

Preparazione



Nozioni di base  
sulla cucitura



Punti utili



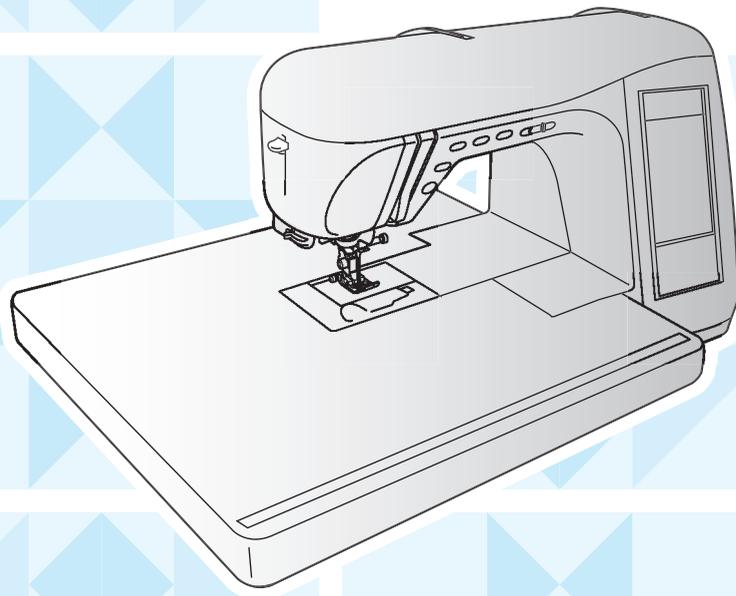
Caratteri/  
punti decorativi



MY CUSTOM STITCH  
(PUNTI PERSONALIZZATI)



Appendice



Macchina per cucire e trapuntare computerizzata

# Manuale d'istruzione

---

# ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

Quando si utilizza questa macchina, occorre sempre prendere le precauzioni di base relative alla sicurezza, incluse le seguenti:

Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

**PERICOLO** - Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

1. Non lasciare in alcun caso la macchina incustodita mentre è collegata. Scollegare sempre la macchina dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso e prima della pulizia.

**AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, scosse elettriche o lesioni personali:

1. Non lasciare che la macchina sia utilizzata come un giocattolo. Prestare estrema attenzione quando si utilizza la macchina vicino a bambini.
2. Utilizzare la macchina solo per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Utilizzare unicamente accessori consigliati dal produttore, come indicato nel presente manuale.
3. Non azionare la macchina se il cavo o la presa sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta o danneggiata o se è caduta in acqua. Restituire la macchina al rivenditore autorizzato o al centro di assistenza più vicino per i controlli, la riparazione, le regolazioni elettriche o meccaniche.
4. Non azionare la macchina quando le aperture di ventilazione sono bloccate. Evitare l'accumulo di filamenti, polvere e tessuti sulle aperture di ventilazione della macchina e sul pedale reostato.
5. Non inserire alcun oggetto nelle aperture.
6. Non utilizzare in ambienti esterni.
7. Non utilizzare in luoghi in cui si utilizzano prodotti spray o dove si somministra ossigeno.
8. Per scollegare la macchina, portare l'interruttore generale sul simbolo "○" che rappresenta la posizione di spegnimento, quindi togliere la spina dalla presa.
9. Non tirare il cavo per scollegare la macchina. Scollegare afferrando la spina, non il cavo.
10. Tenere le dita lontane dalle parti in movimento. Prestare particolare attenzione all'area circostante l'ago della macchina.
11. Utilizzare sempre la placca ago opportuna. Una placca errata può causare la rottura dell'ago.
12. Non utilizzare aghi piegati.
13. Non tirare o premere il tessuto durante la cucitura. L'ago potrebbe spostarsi e rompersi.
14. Portare la macchina sul simbolo "○" quando si eseguono le regolazioni nell'area dell'ago, come per esempio l'infilatura dell'ago, la sostituzione dell'ago, l'infilatura della spolina o la sostituzione del piedino premistoffa, ecc.
15. Scollegare sempre la macchina dalla presa elettrica quando si rimuovo i coperchi, si esegue la lubrificazione o si effettua qualsiasi altro tipo di regolazione di servizio menzionata nel manuale d'istruzioni.
16. La macchina da cucire non è prevista per essere utilizzata da bambini o da persone invalide senza supervisione.
17. Occorre controllare i bambini per accertarsi che non giochino con la macchina.
18. Se l'unità luce LED (light-emitting diode, diodo a emissione luminosa) risulta danneggiata, deve essere sostituita da un rivenditore autorizzato.

**CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI**  
**Questa macchina è prevista per uso domestico.**

---

# SOLO PER GLI UTENTI NEL REGNO UNITO, EIRE, MALTA E CIPRO

Leggere quanto segue se la macchina è dotata di una spina BS tripolare con fili elettrici non sostituibili.

## IMPORTANTE

Se la presa disponibile non è adatta alla spina fornita con la macchina, occorre sostituire la spina con una spina tripolare. Per le altre spine, occorre inserire un fusibile approvato nella spina stessa.

## NOTA

La spina del cavo principale deve essere eliminata, in quanto una spina con cavi flessibili scoperti è pericolosa se inserita in una presa sotto tensione. In caso di sostituzione del fusibile della spina, utilizzare un fusibile approvato dall'ASA per il BS 1362, cioè contrassegnato dal simbolo , come indicato sulla spina.

Rimettere sempre il coperchio del fusibile. Non utilizzare mai spine con un fusibile senza coperchio.

## AVVERTENZA

**NON COLLEGARE NESSUN FILO AL TERMINALE DI TERRA, CONTRASSEGNA-  
TO DALLA LETTERA 'E', DAL SIMBOLO DI TERRA  O DI COLORE VERDE O GIALLO E VERDE.**

Per i fili del cavo principale è d'applicazione il seguente codice di colori:

Blu                  Neutro

Marrone          Vivace

Poiché i colori dei fili del cavo principale della macchina potrebbero non corrispondere ai contrassegni colorati che identificano i terminali della spina, procedere come segue.

Il filo blu deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera 'N' o di colore nero o blu.

Il filo marrone deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera 'L' o di colore rosso o marrone.



---

# SI RINGRAZIA LA GENTILE CLIENTELA PER AVER SCELTO QUESTA MACCHINA DA CUCIRE

Questa macchina è la più avanzata macchina per cucire computerizzata disponibile per l'uso domestico. Consigliamo di leggere attentamente il presente manuale per sfruttarne al meglio tutte le caratteristiche.

## LEGGERE PRIMA DELL'USO DI QUESTA MACCHINA

### Per un funzionamento sicuro

1. Mentre si cuce guardare sempre l'ago. Non toccare il volantino, la leva tendifilo, l'ago o le altre parti mobili.
2. Ricordarsi di spegnere l'interruttore generale e di staccare il cavo quando:
  - si è completata un'operazione
  - si sostituisce o si toglie l'ago o qualsiasi altro componente
  - si verifica un black-out durante l'uso
  - si esegue la manutenzione della macchina
  - si lascia la macchina incustodita
3. Non depositare oggetti sul pedale reostato.
4. Collegare la macchina direttamente a una presa a parete. Non impiegare prolunghhe.
5. Non collocare o riporre la macchina vicino a caloriferi o apparecchiature calde, in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse, umidità elevata o polvere. Ciò potrebbe dar luogo ad un cattivo funzionamento della macchina.
6. Non azionare la macchina se il cavo o la presa sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduta o danneggiata o se si è versata acqua sull'unità. Restituire la macchina al rivenditore autorizzato o al centro di assistenza più vicino per i controlli, la riparazione, le regolazioni elettriche o meccaniche.

### Per una maggiore durata

1. Riporre la macchina per cucire evitando luoghi esposti alla luce diretta del sole e con umidità elevata. Non utilizzarla o collocarla accanto a termosifoni, ferri da stiro, lampade alogene o altri oggetti caldi.
2. Per pulire la custodia, impiegare soltanto saponi o detergenti neutri. Benzene, solventi e polveri abrasive possono danneggiare la macchina e vanno quindi evitati.
3. Fare attenzione a non far cadere la macchina.
4. Consultare sempre il presente manuale d'istruzioni per sostituire o riparare i vari gruppi, il piedino premistoffa, l'ago o altre parti, in modo da garantire un'installazione corretta.
5. Utilizzare esclusivamente il cavo di interfaccia (cavo USB) fornito in dotazione con questa macchina.

### Per riparazioni o regolazioni

In caso di cattivo funzionamento o qualora si renda necessaria la regolazione di alcuni elementi, in primo luogo controllare e regolare la macchina autonomamente seguendo la tabella di identificazione guasti riportata sul retro del manuale d'istruzioni. Se il problema non viene risolto, contattare il più vicino rivenditore Brother autorizzato.

**Per ulteriori informazioni sui prodotti e per gli aggiornamenti, visitare il nostro sito Web all'indirizzo [www.brother.com](http://www.brother.com)**

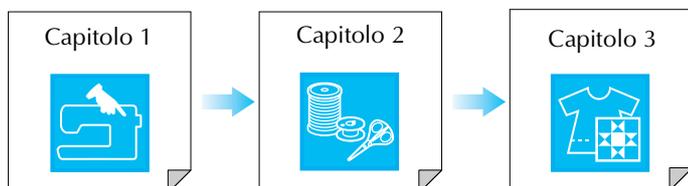
**Il contenuto del manuale e le specifiche del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.**

# COME UTILIZZARE IL PRESENTE MANUALE

I capitoli 1 e 2 descrivono all'utente principiante le operazioni iniziali per utilizzare questa macchina e le operazioni di cucitura di base.

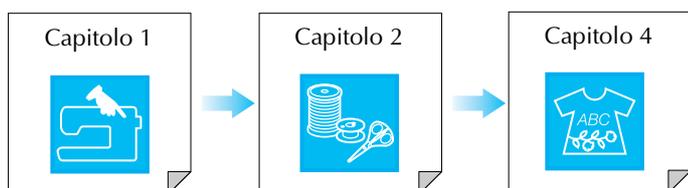
## Per cucire punti utili

Passare al capitolo 3 per imparare come selezionare un punto e cucire con i vari punti.



## Per cucire caratteri e disegni

Continuare con il capitolo 4 per imparare le operazioni di base, dalla selezione di disegni alla cucitura, oltre a operazioni quali la combinazione e la modifica di disegni per ruotarli o ridimensionarli e la memorizzazione di disegni combinati.



- Le parti relative alle operazioni descritte nelle procedure sono evidenziate in blu. Eseguire le operazioni confrontando le schermate illustrate nelle procedure con quelle visualizzate sulla macchina.
- Qualora durante l'utilizzo della macchina sorgessero dubbi su un'operazione o si desiderassero ulteriori informazioni su una funzione specifica, fare riferimento all'indice (P.159) e al sommario per trovare la sezione del manuale a cui fare riferimento.

# SOMMARIO

## NOMI DELLE PARTI DELLA MACCHINA E RISPETTIVE FUNZIONI.....9

Macchina .....	9
Sezione ago e piedino premistoffa .....	10
Pulsanti di funzionamento .....	11
Accessori in dotazione.....	11
Opzioni .....	16

## Capitolo 1 Preparazione 17

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA.....	18
DISPLAY LCD .....	19
Utilizzo del tasto Modalità impostazioni della macchina .....	22
Utilizzo del tasto Modalità delle operazioni della macchina .....	23
Utilizzo del tasto Descrizione disegno .....	24
INFILATURA INFERIORE/SUPERIORE.....	25
Avvolgimento della spolina .....	25
Posizionamento della spolina .....	28
Estrazione del filo della spolina .....	28
Infilatura superiore.....	29
Utilizzo dell'ago gemello.....	32
SOSTITUZIONE DEL PIEDINO PREMISTOFFA ....	34
Rimozione del piedino premistoffa .....	34
Montaggio del piedino premistoffa .....	34
SOSTITUZIONE DELL'AGO .....	35
CUCITURA DI PEZZI DI TESSUTO GRANDI .....	38

## Capitolo 2 Nozioni di base sulla cucitura 39

CUCITURA .....	40
Cucitura di un punto.....	40
Cucitura di punti di rinforzo .....	42
Cucitura di curve .....	42
Modifica della direzione di cucitura .....	42
Cucitura di tessuti pesanti .....	43
Cucitura su tessuti leggeri .....	43
REGOLAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI DEL PUNTO .....	44
Regolazione della larghezza del punto .....	44
Regolazione della lunghezza del punto .....	44
Regolazione della tensione del filo .....	45
FUNZIONI UTILI .....	45
Punto di rinforzo automatico .....	45
Taglio automatico del filo .....	46
Rotazione sugli angoli .....	47
Sistema di rilevamento automatico del tessuto.....	48
Blocco dello schermo .....	49

## Capitolo 3 Punti utili 51

SELEZIONE DI UN PUNTO UTILE.....	52
Selezione del punto .....	53
Salvataggio delle impostazioni del punto .....	53
Utilizzo del Tasto di selezione tipo di cucitura .....	54
CUCITURA DI PUNTI.....	56
Trapuntatura .....	56
Punti dritti.....	66
Cuciture pince .....	70
Arricciature.....	71
Ribattiture piatte .....	71
Nervature .....	72
Punti zig-zag.....	73

Punti elastici a zig-zag .....	75
Sopraggitto.....	76
Punti orlo invisibile.....	80
Applicazioni .....	81
Punti orlo a conchiglia.....	82
Punti smerlo.....	82
Cucitura superiore .....	83
Punti smock .....	83
Punti a giorno .....	84
Applicazione di nastri o elastici .....	85
Punti decorativi tradizionali .....	86
Punti per asole .....	88
Travette.....	93
Cucitura di bottoni .....	95
Occhielli.....	96
Cucitura multi-direzionale (Punto dritto e punto zig-zag).....	97
Cucitura di cerniere .....	98

## Capitolo 4 Caratteri/punti decorativi 101

SELEZIONE DI DISEGNI/PUNTI .....	102
Selezione di disegni/punti decorativi Disegni/ punti decorativi da 7 mm/disegni a punto pieno/ disegni a punto raso da 7 mm/punto croce/ disegni/punti utili decorativi.....	103
Disegni alfabetici .....	103
CUCITURA DI DISEGNI/PUNTI .....	105
Cucitura di finiture pregevoli .....	105
Cucitura di base.....	105
Regolazione dei disegni .....	106
MODIFICA DI DISEGNI/PUNTI.....	108
Modifica delle dimensioni del disegno.....	109
Modifica della lunghezza del disegno (solo per i disegni a punto raso da 7 mm).....	109
Creazione di un'immagine speculare verticale.....	109
Creazione di un'immagine speculare orizzontale....	109
Selezione di un disegno singolo/ripetuto.....	110
Modifica della densità del filo (solo per i disegni a punto pieno) .....	110
Ritorno all'inizio del disegno .....	111
COMBINAZIONE DI DISEGNI/PUNTI .....	112
Prima di unire i disegni/punti .....	112
Combinazione di disegni da diverse categorie .....	112
Combinazione di disegni/ punti di dimensioni diverse.....	114
Combinazione di disegni/ punti con orientamenti diversi .....	115
Combinazione di disegni/ punti di differente lunghezza .....	116
Creazione di disegni con avanzamento (solo per i disegni a punto raso da 7 mm).....	117
UTILIZZO DELLA FUNZIONE DI MEMORIA ....	119
Precauzioni relative ai dati del punto.....	119
Salvataggio di disegni/ punti nella memoria della macchina.....	119
Salvataggio di disegni/punti sul computer .....	121
Recupero dei disegni/ punti dalla memoria della macchina.....	122
Recupero di disegni/punti dal computer.....	123

## Capitolo 5 MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI) 125

DISEGNO DI UN PUNTO .....	126
INSERIMENTO DEI DATI DEL PUNTO .....	128
UTILIZZO DI PUNTI PERSONALIZZATI MEMORIZZATI .....	133
Salvataggio di punti personalizzati nella memoria della macchina.....	133
Salvataggio di punti personalizzati sul computer .....	134
Recupero dei punti personalizzati dalla memoria della macchina.....	135
Recupero di punti personalizzati dal computer.....	135

## Capitolo 6 Appendice 137

CURA E MANUTENZIONE .....	138
Pulizia del display LCD .....	138
Pulizia del corpo della macchina .....	138
Pulizia della guida del crochet .....	138
Pulizia della custodia della spolina.....	139
REGOLAZIONE DELLO SCHERMO .....	140
La visibilità dello schermo è bassa.....	140
La tastiera a sfioramento non funziona correttamente .....	140
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	142
MESSAGGI DI ERRORE.....	145
SPECIFICHE .....	148
AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE DELLAMACCHINA .....	149
TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO .....	151
INDICE .....	159



1



2



3



4



5



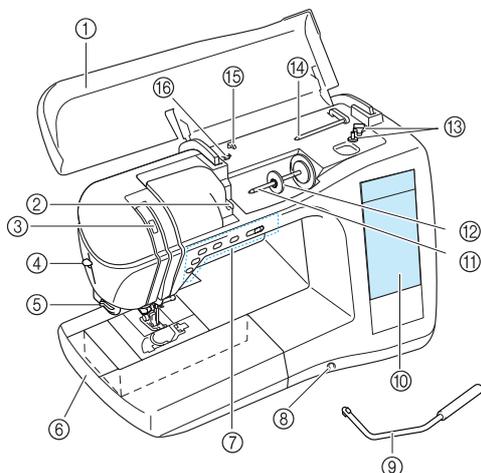
6



# NOMI DELLE PARTI DELLA MACCHINA E RISPETTIVE FUNZIONI

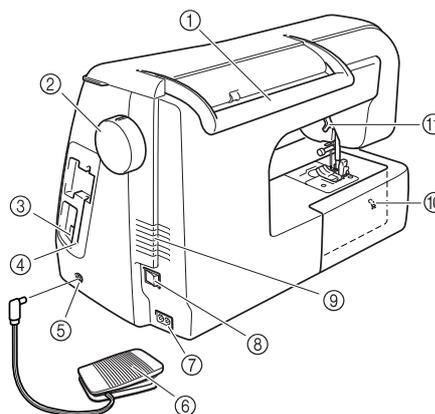
## Macchina

### ■ Vista anteriore



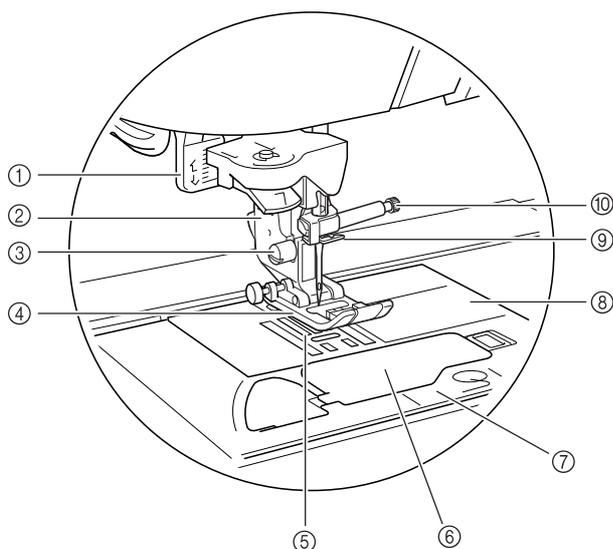
- ① **Coperchio superiore**  
Aprire il coperchio superiore per eseguire l'infilatura della macchina e avvolgere la spolina.
- ② **Placca guidafilo**  
Far passare il filo attorno alla placca guidafilo quando si esegue l'infilatura superiore.
- ③ **Finestra di controllo leva tendifilo**  
Guardare attraverso la finestra per controllare la posizione della leva tendifilo.
- ④ **Leva infila ago**  
Utilizzare la leva infila ago per eseguire l'infilatura automatica dell'ago.
- ⑤ **Tagliafilo**  
Far passare i fili attraverso il tagliafilo per tagliarli.
- ⑥ **Prolunga base piana con scatola accessori**  
Conservare i piedini premistoffa e le spoline nella scatola accessori della prolunga base piana. Rimuovere la prolunga base piana per cucire pezzi cilindrici come i polsini.
- ⑦ **Pulsanti di funzionamento (5 pulsanti) erogatore della velocità di cucitura**  
Utilizzare questi pulsanti per eseguire varie operazioni, quali iniziare una cucitura e sollevare o abbassare l'ago. Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura per regolare la velocità di cucitura mentre si utilizzano punti utili.
- ⑧ **Innesto per ginocchiera**  
Inserire la ginocchiera alzapiedino nell'innesto.
- ⑨ **Ginocchiera alzapiedino**  
Utilizzare la ginocchiera alzapiedino per sollevare e abbassare il piedino premistoffa.
- ⑩ **Display LCD (display a cristalli liquidi)**  
Sul display LCD è possibile visualizzare e modificare le impostazioni del punto, nonché visualizzare le operazioni per l'utilizzo della macchina e i messaggi di errore.
- ⑪ **Portarocchetto**  
Collocare un rocchetto di filo sul portarocchetto.
- ⑫ **Fermo per rocchetto**  
Utilizzare il fermo per rocchetto per mantenere il rocchetto in posizione.
- ⑬ **Avvolgitore spolina**  
Utilizzare l'avvolgitore spolina per avvolgere la spolina.
- ⑭ **Portarocchetto supplementare**  
Utilizzare questo portarocchetto per avvolgere il filo della spolina durante la cucitura oppure per cucire con l'ago gemello.
- ⑮ **Guidafilo**  
Far passare il filo attraverso questo guidafilo quando si avvolge il filo della spolina.
- ⑯ **Guidafilo di avvolgimento spolina**  
Far passare il filo attorno a questo guidafilo quando si avvolge il filo della spolina.

### ■ Lato destro/Vista posteriore



- ① **Maniglia**  
Trasportare la macchina afferrandola da questa maniglia.
- ② **Volantino**  
Ruotare il volantino verso di sé per cucire un punto o per sollevare e abbassare l'ago.
- ③ **Connettore USB**  
Collegare un cavo USB per connettere un computer.
- ④ **Supporto penna a contatto**  
Utilizzare il supporto penna a contatto per tenere la penna a contatto quando non in uso.
- ⑤ **Presca per pedale reostato**  
Inserire la spina sull'estremità del cavo del pedale reostato nella presa per pesale reostato.
- ⑥ **Pedale reostato**  
Premere il pedale reostato per controllare la velocità della macchina.
- ⑦ **Connettore della presa**  
Inserire il cavo di alimentazione nel connettore della presa.
- ⑧ **Interruttore generale**  
Utilizzare l'interruttore generale per accendere e spegnere la macchina.
- ⑨ **Fessure di ventilazione**  
Non coprire le fessure di ventilazione durante l'utilizzo della macchina da cucire.
- ⑩ **Indicatore di posizione griffa di trasporto**  
Indica se le griffe di trasporto sono sollevate o abbassate.
- ⑪ **Leva del piedino premistoffa**  
Alzare e abbassare la leva del piedino premistoffa per sollevare e abbassare il piedino premistoffa.

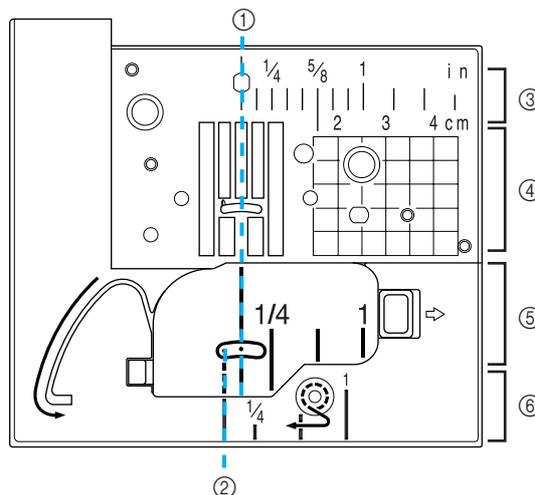
## Sezione ago e piedino premistoffa



- ① **Leva per asole**  
Abbassare la leva per asole quando si cuciono asole e travette.
- ② **Supporto del piedino premistoffa**  
Il piedino premistoffa è montato sul supporto del piedino premistoffa.
- ③ **Vite del supporto del piedino premistoffa**  
Utilizzare la vite del supporto del piedino premistoffa per mantenere il supporto del piedino premistoffa in posizione.
- ④ **Piedino premistoffa**  
Il piedino premistoffa esercita una pressione costante sul tessuto durante la cucitura. Montare il piedino premistoffa adatto al punto selezionato.
- ⑤ **Griffe di trasporto**  
La griffa di trasporto alimenta il tessuto nella direzione di cucitura.
- ⑥ **Sportello della spolina**  
Aprire lo sportello della spolina per inserire la spolina.
- ⑦ **Coperchio placca ago**  
Rimuovere il coperchio placca ago per pulire la custodia della spolina e la guida del crochet.
- ⑧ **Placca ago**  
La placca ago è contrassegnata da guide per agevolare l'esecuzione di cuciture diritte.
- ⑨ **Guidafile della barra dell'ago**  
Far passare il filo superiore attraverso il guidafile della barra dell'ago.
- ⑩ **Vite morsetto ago**  
Utilizzare la vite morsetto ago per mantenere l'ago in posizione.

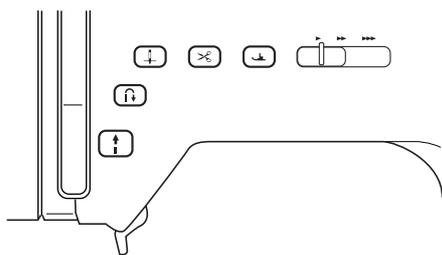
### Misure sulla placca ago, sullo sportello della spolina e sul coperchio placca ago

Le misure sulla placca ago e sullo sportello della spolina sono dei riferimenti per i disegni con ago in posizione centrale. Le misure sul coperchio placca ago sono un riferimento per i disegni con ago in posizione sinistra.



- ① **Per disegni con ago in posizione centrale**
- ② **Per disegni con ago in posizione sinistra**
- ③ **Posizione ago centrale <in>**
- ④ **Posizione ago centrale <cm>**
- ⑤ **Posizione ago centrale <in>**
- ⑥ **Posizione ago sinistra <in>**

## Pulsanti di funzionamento



### ① Pulsante “Avvio/Stop”

Premendo questo pulsante, la macchina esegue alcuni punti a velocità ridotta, quindi inizia a cucire alla velocità impostata dal regolatore della velocità di cucitura. Premere nuovamente questo pulsante per interrompere la cucitura. Questo pulsante si accende in un colore diverso in base alle condizioni di funzionamento della macchina.

- Verde: la macchina è pronta per cucire o sta cucendo.
- Rosso: La macchina non può cucire.

### ② Pulsante “Punti di fermatura/rinforzo”

Questo pulsante si utilizza per eseguire punti di rinforzo all'inizio e alla fine della cucitura. Premendo questo pulsante, la macchina cuce da 3 a 5 punti nella stessa posizione, quindi si arresta automaticamente. Per i disegni con punti diritti e zig-zag che supportano i punti di fermatura, la macchina esegue i punti di fermatura (punti cuciti nella direzione opposta) a velocità ridotta soltanto quando si tiene premuto il pulsante “Punti di fermatura/ rinforzo”.

### ③ Pulsante “Posizione ago”

Utilizzare questo pulsante per cambiare la direzione di cucitura o per una cucitura dettagliata nelle aree di piccole dimensioni. Premere questo pulsante per alzare o abbassare la posizione dell'ago. Premere due volte questo pulsante per cucire un punto singolo.

### ④ Pulsante “Taglio del filo”

Dopo la cucitura, premere questo pulsante per tagliare il filo in eccesso.

### ⑤ Pulsante “Alzapiedino premistoffa”

Premere questo pulsante per abbassare il piedino premistoffa, esercitando pressione sul tessuto. Premere di nuovo questo pulsante per sollevare il piedino premistoffa.

### ⑥ Regolatore della velocità di cucitura

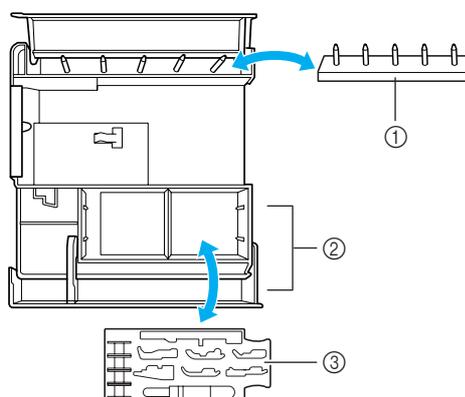
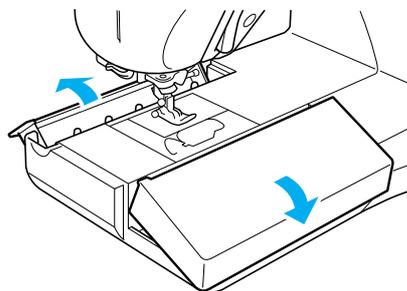
Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura verso sinistra o destra per regolare la velocità di cucitura. Spostare il regolatore verso sinistra per diminuire la velocità. Spostare il regolatore verso destra per aumentare la velocità. I principianti devono cucire a velocità ridotte finché non acquisiscono familiarità con la macchina.

## ATTENZIONE

- Non premere il pulsante “Taglio del filo” dopo che i fili sono già stati tagliati. In caso contrario, l'ago potrebbe rompersi, i fili potrebbero aggrovigliarsi o potrebbero verificarsi danni alla macchina.

## Accessori in dotazione

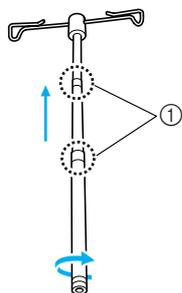
Gli accessori sono riposti nella prolunga base piana. Aprire la prolunga base piana come indicato di seguito.



- ① **Supporto spolina**  
(Posizionare le spoline sui portarocchetti per conservarle).
- ② **Vano**
- ③ **Vassoio per piedini premistoffa**  
(Conservare i piedini premistoffa contrassegnati da A, G, I, J, M, N e R.)

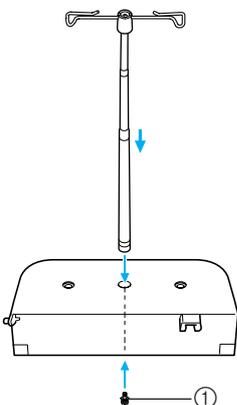
## ■ Come montare il supporto rocchetto

- 1** Estendere completamente l'albero guidafile telescopico, quindi ruotare l'albero fino a far scattare in posizione i due fermi.



① Fermi

- 2** Inserire l'albero guidafile telescopico nel foro rotondo al centro del supporto del rocchetto, quindi servirsi di un cacciavite per stringere saldamente la vite dal lato opposto.

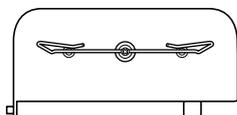


① Vite

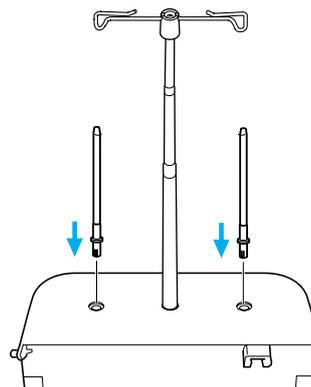


### Nota

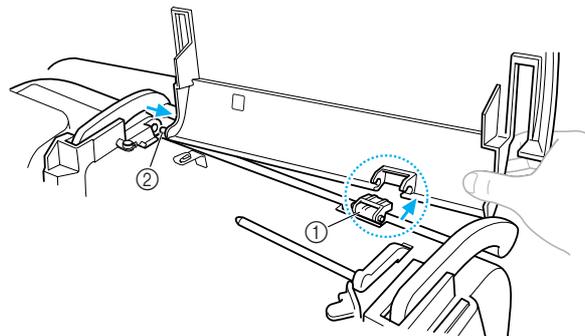
Assicurarsi che i fermi sull'albero guidafile telescopico siano saldamente in sede e che la parte superiore del guidafile sia parallela al supporto del rocchetto. Verificare inoltre che l'albero sia in posizione verticale rispetto al supporto del rocchetto.



- 3** Inserire saldamente i due portarocchetto nei due fori del supporto del rocchetto.

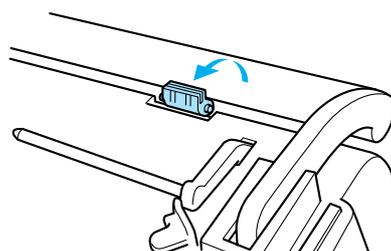


- 4** Aprire il coperchio superiore della macchina. Con la mano destra, premere il coperchio verso il retro per liberarlo dal fermo. Far scorrere il coperchio superiore verso destra in modo da liberare il perno sulla sinistra, quindi rimuovere il coperchio superiore.

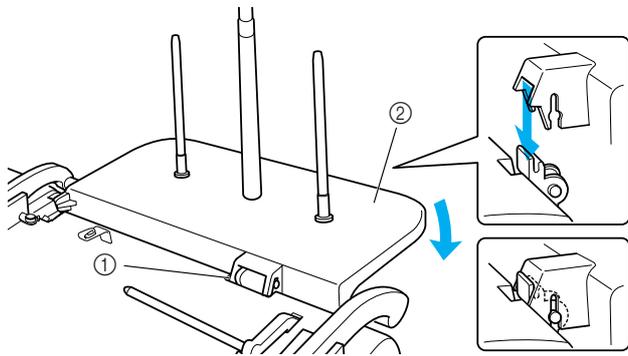


① Fermo  
② Spillo

- 5** Sollevare il fermo della macchina verso di sé.



- 6** Con la parte inferiore del supporto tra la maniglia e la macchina, far scorrere il supporto del rocchetto verso sinistra in modo da far entrare il perno nel foro della macchina, quindi inserire il supporto del rocchetto nel fermo.



- ① Fermo  
② Supporto rocchetto



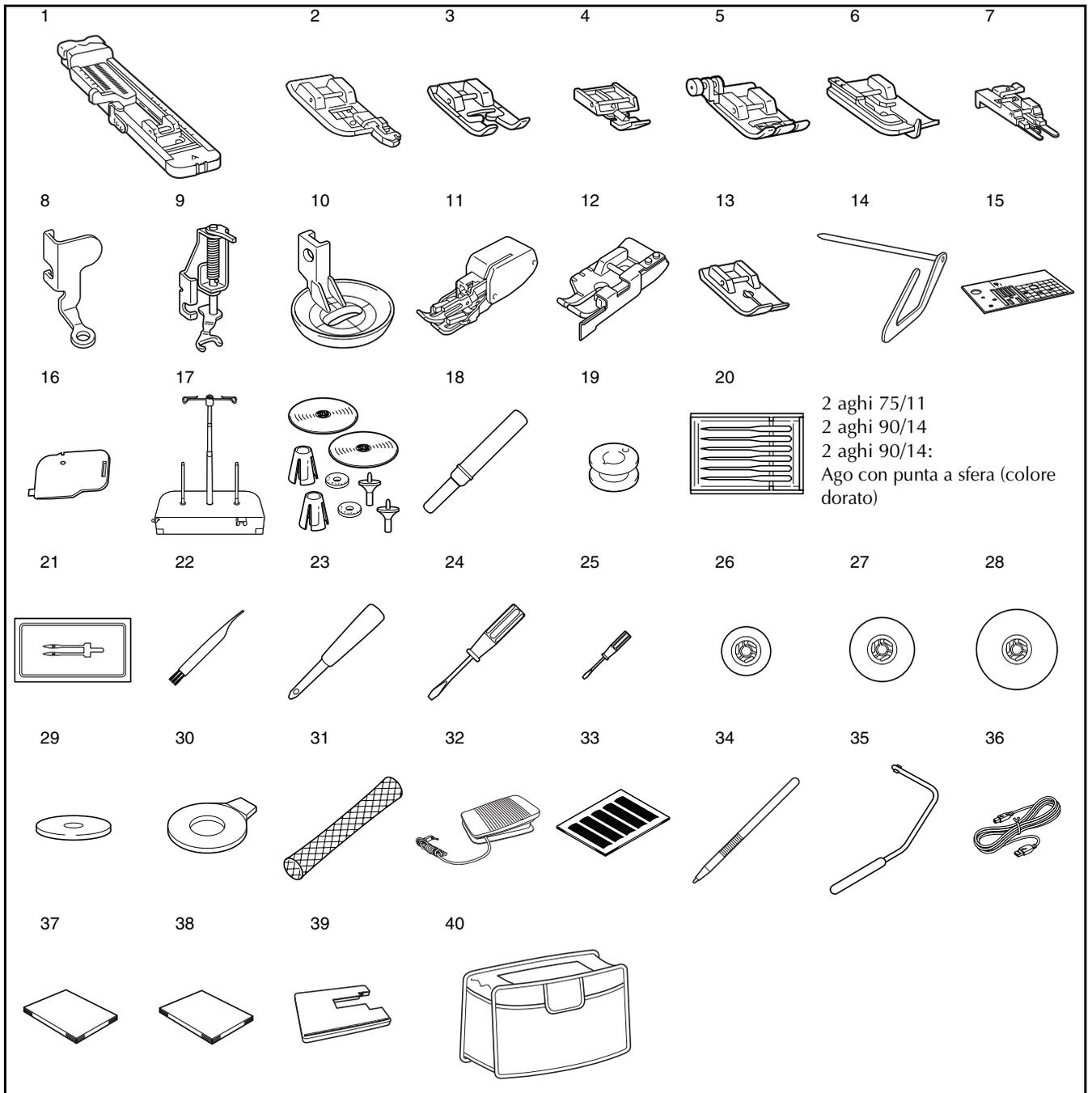
### Nota

Assicurarsi che il fermo della macchina sia posizionato verso di sé e che il supporto del rocchetto sia ben inserito nella scanalatura del fermo.



### Promemoria

Per i dettagli sull'uso del supporto rocchetto, consultare la scheda delle istruzioni allegata.

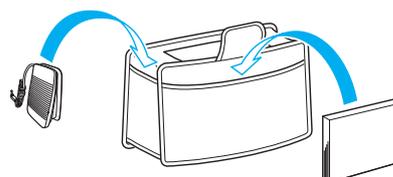


N.	Nome parte	Codice parte
1	Piedino per asole "A"	X57789-151
2	Piedino per sopraggito "G"	XC3098-051
3	Piedino per monogrammi "N"	X53840-351
4	Piedino per cerniere "I"	X59370-051
5	Piedino per zig-zag "J" (sulla macchina)	XC3021-051
6	Piedino per punto invisibile "R"	X56409-051
7	Piedino di cucitura bottone "M"	130489-001
8	Piedino per trapuntatura a moto libero "C"	XE0765-001
9	Piedino a punta aperta per trapuntatura a moto libero "O"	XE0767-001
10	Piedino per trapuntatura a eco a moto libero "E"	XE0766-001
11	Piedino doppio trasporto	F033N:XC2214-102
12	1/4" piedino per trapuntatura con guida	F057:XC7416-252
13	Piedino per punto diritto	XD0826-051
14	Guida per trapuntatura	F016N:XC2215-002
15	Placca ago per punto diritto	XC8362-051
16	Sportello della spolina con guida per cordoncino (con foro singolo)	XC8449-051
17	Supporto rocchetto	XE0774-001
18	Taglia asole	X54243-051
19	Spolina × 10	SFB:XA5539-151
20	Set di aghi	X58358-051
21	Ago gemello	X59296-151
22	Spazzolino di pulizia	X59476-051
23	Punzone per occhielli	135793-001
24	Cacciavite (grande)	XC8349-051
25	Cacciavite (piccolo)	X55468-051
26	Fermo per rocchetto (piccolo) × 2	130013-154
27	Fermo per rocchetto (medio) × 2 Uno è sulla macchina.	X55260-153
28	Fermo per rocchetto (grande) × 2	130012-054
29	Feltro rocchetto	X57045-051
30	Cacciavite a disco	XC1074-051
31	Retina	XA5523-050
32	Pedale reostato	XD0501-051 (area UE) XC8816-051 (altre aree)
33	Set di fogli millimetrati	GS3:X81277-150
34	Penna a contatto (stylus)	XA9940-051
35	Ginocchiera alzapiedino	XA6941-052
36	Cavo USB	XD0745-051
37	Manuale d'istruzioni	XE2148-001
38	Guida di riferimento rapido	XE0996-001
39	Tavolo largo	XE0802-001
40	Custodia morbida	XE1121-001

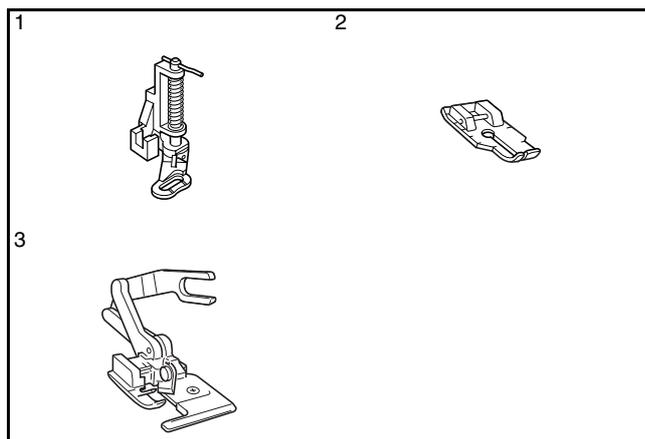


### Promemoria

- Per i dettagli sull'utilizzo delle parti 13, 17 e 39, consultare la scheda delle istruzioni allegata alla macchina.
- Utilizzare sempre gli accessori consigliati per questa macchina.
- La vite per il supporto del piedino premistoffa è disponibile presso il rivenditore autorizzato locale (codice parte XA4813-051).
- Il presente manuale d'istruzioni e il pedale reostato possono essere conservati nella custodia morbida.



## Opzioni



N.	Nome parte	Codice parte
1	Piedino per trapuntatura	F005N:XC1948-002
2	1/4" piedino per trapuntatura	F001N:XC1944-052
3	Piedino taglierina laterale	F054:XC3879-002



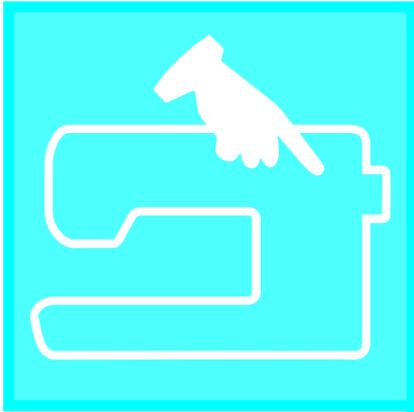
### Promemoria

- Tutte le specifiche risultano corrette al momento della stampa.
- Tenere presente che alcune specifiche potrebbero essere modificate senza preavviso.



### Nota

Contattare il proprio rivenditore autorizzato per l'elenco completo degli accessori opzionali disponibili per la macchina.



# Capitolo **1**

## Preparazione

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA .....	18
DISPLAY LCD .....	19
■ Precauzioni relative al display .....	19
■ Funzioni dei tasti .....	20
Utilizzo del tasto Modalità impostazioni della macchina .....	22
Utilizzo del tasto Modalità delle operazioni della macchina.....	23
■ Contenuto di ogni categoria .....	23
Utilizzo del tasto Descrizione disegno .....	24
INFILATURA INFERIORE/SUPERIORE.....	25
Avvolgimento della spolina .....	25
■ Utilizzo del portarocchetto supplementare .....	25
■ Avvolgimento della spolina utilizzando il portarocchetto .....	27
Posizionamento della spolina .....	28
Estrazione del filo della spolina.....	28
Infilatura superiore .....	29
Utilizzo dell'ago gemello .....	32
SOSTITUZIONE DEL PIEDINO PREMISTOFFA .....	34
Rimozione del piedino premistoffa.....	34
Montaggio del piedino premistoffa.....	34
SOSTITUZIONE DELL'AGO .....	35
■ Controllo dell'ago.....	35
■ Informazioni sull'ago.....	37
■ Combinazioni tessuto/filo/ago .....	37
CUCITURA DI PEZZI DI TESSUTO GRANDI .....	38

# ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA

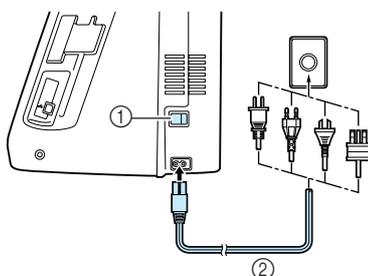
## ⚠ AVVERTENZA

- Utilizzare soltanto corrente derivante da una presa standard per uso domestico. L'uso di sorgenti di alimentazione diverse può provocare rischi di incendio, scossa elettrica o danni alla macchina.
- Assicurarsi che le spine del cavo di alimentazione siano ben inserite nella presa elettrica e nella presa di alimentazione della macchina.
- Non inserire la presa del cavo di alimentazione in una presa elettrica in cattive condizioni.
- Spegnerla macchina e scollegare la spina nelle seguenti situazioni:
  - quando si lascia incustodita la macchina
  - dopo aver utilizzato la macchina
  - se si verifica un'interruzione di corrente durante l'uso
  - quando la macchina non funziona in modo corretto a causa di un collegamento errato o di un avvenuto scollegamento
  - durante temporali con scariche elettriche

## ⚠ ATTENZIONE

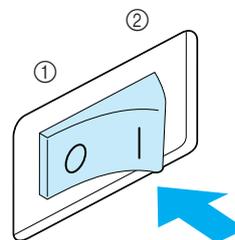
- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione con questa macchina.
- Non utilizzare cavi di prolunga o adattatori multipresa con molteplici apparecchiature collegate contemporaneamente. Vi sono rischi di incendio o di scossa elettrica.
- Non toccare la spina con le mani umide. Vi sono rischi di scossa elettrica.
- Prima di scollegare la macchina dalla presa di corrente, spegnere sempre l'interruttore generale della macchina. Afferrare sempre la spina del cavo di alimentazione o il connettore del cavo di alimentazione per scollegarli dalla presa di corrente a parete o dal connettore della presa per cavo sulla macchina. Se si scollega tirando il cavo, questo può danneggiare il cavo o causare rischi di incendio o di scossa elettrica.
- Fare attenzione a non tagliare, danneggiare, modificare, piegare eccessivamente, tirare, attorcigliare o ingarbugliare il cavo. Non collocare oggetti pesanti sul cavo. Non esporre il cavo a sorgenti di calore. Tali condizioni possono danneggiare il cavo o causare rischi di incendio o di scossa elettrica. Se il cavo o la spina è danneggiato, portare la macchina presso un rivenditore autorizzato prima di continuarla ad utilizzarla.
- Se la macchina da cucire deve restare a lungo inutilizzata, scollegare il cavo dalla presa di corrente. In caso contrario, vi sono rischi di incendio.
- Quando si lascia la macchina incustodita, spegnere l'interruttore generale della macchina o scollegare la spina dalla presa a parete.
- Quando si eseguono interventi di assistenza sulla macchina o quando si rimuovono le coperture, scollegare la macchina da cucire dalla presa o togliere l'alimentazione elettrica alla macchina.

- 1** Inserire il cavo di alimentazione nel connettore della presa per cavo, quindi inserire la spina nella presa di corrente a muro.



- ① Interruttore generale  
② Cavo di alimentazione

- 2** Per accendere la macchina, portare l'interruttore generale in posizione "I".



- ① SPENTO  
② ACCESO

- 3** Per spegnere la macchina, portare l'interruttore generale in posizione "O".

# DISPLAY LCD

## ■ Precauzioni relative al display

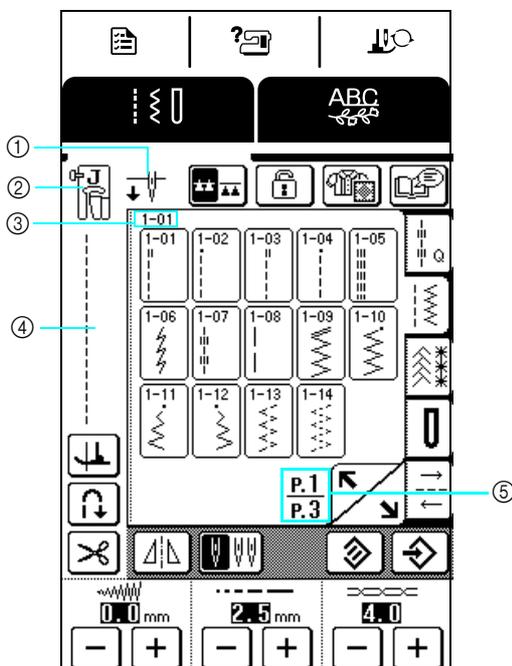
- Toccare il display esclusivamente con il dito o con la penna a contatto in dotazione con la macchina. Non utilizzare matite automatiche, cacciaviti o altri oggetti rigidi o appuntiti. Inoltre, non esercitare una pressione eccessiva sul display, altrimenti si potrebbe danneggiare.
- L'intero display o parti di esso possono diventare più scure o più chiare a causa di sbalzi della temperatura circostante o altre modifiche dell'ambiente. Ciò non rappresenta un caso di funzionamento difettoso. Se la lettura del display risultasse difficoltosa, regolare la luminosità (vedere pagina 22).
- Il display può apparire scuro subito dopo aver acceso la macchina. Si tratta di una caratteristica normale della retroilluminazione e non è sintomo di un guasto. Dopo circa 10 minuti, il display dovrebbe raggiungere il livello di luminosità normale.
- Se non ci si trova esattamente davanti al display, i colori potrebbero risultare distorti o la lettura potrebbe essere difficoltosa. Si tratta di una caratteristica normale del display e non di un guasto. Sedersi davanti al display durante l'utilizzo.

All'accensione della macchina, viene visualizzata la schermata di apertura. È possibile impostare la macchina in modo che la schermata di apertura non venga visualizzata (vedere pagina 22).

Premere leggermente il display con il dito. A seconda delle impostazioni, viene selezionato automaticamente "Q-01 Punto rammendo (centrale)", "1-01 Punto diritto (sinistra)" o "1-03 Punto diritto (centrale)" (vedere pagina 22).

## Promemoria

Potrebbero essere necessari alcuni minuti per visualizzare la schermata di apertura. Ciò non rappresenta un caso di funzionamento difettoso.



- ① Mostra se la macchina è impostata per un ago singolo o un ago gemello e la posizione dell'ago quando la macchina è ferma. È possibile impostare la posizione dell'ago desiderata (vedere pagina 22).

Per un ago singolo



Per un ago gemello



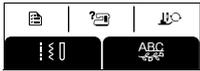
- ② Codice del piedino premistoffa  
Montare il piedino premistoffa indicato prima di cucire.
- ③ Mostra il numero per il punto selezionato (solo per i punti utili).
- ④ Mostra un'anteprima del punto selezionato.
- ⑤ Mostra il numero di pagina corrente e il numero totale di pagine disponibili nella categoria selezionata.

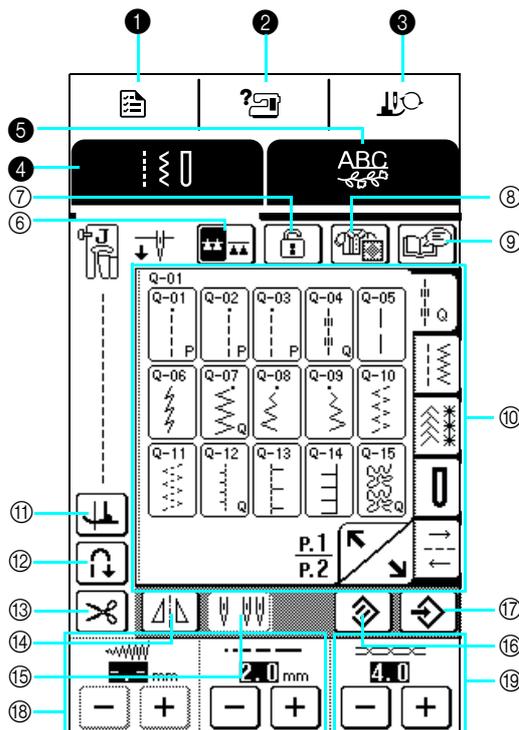


1

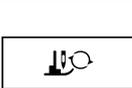
Preparazione

## ■ Funzioni dei tasti

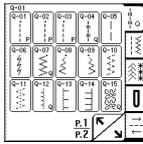
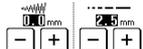
Con il dito o la penna a contatto, premere un tasto nella parte superiore del display (  ) per cambiare la schermata visualizzata.



Pannello operativo

N.	Tasto	Nome	Funzione	Pagina
1		Tasto Modalità impostazioni della macchina	Premere questo tasto per modificare la posizione di arresto dell'ago, attivare o disattivare il cicalino, regolare il disegno o la schermata e modificare altre impostazioni della macchina.	22
2		Tasto Modalità delle operazioni della macchina	Premere questo tasto per visualizzare le descrizioni per l'infilatura superiore, l'avvolgimento della spolina, la sostituzione del piedino premistoffa e altre operazioni per l'utilizzo della macchina.	23
3		Tasto Sostituzione ago/piedino premistoffa	Premere questo tasto per sostituire l'ago o il piedino premistoffa. Premendo questo tasto si bloccano tutti i tasti e i pulsanti di funzionamento in modo da poter sostituire i componenti in sicurezza. Premere di nuovo questo tasto per sbloccare i tasti e i pulsanti. Quando vengono visualizzate le operazioni della macchina, la schermata della modalità di sostituzione ago/piedino premistoffa non viene visualizzata.	34, 35
4		Tasto Punti utili	Premere questo tasto per selezionare un punto diritto, un punto a zig-zag, un'asola, un punto orlo invisibile o altri punti (punti utili) comunemente utilizzati nella trapuntatura o nella cucitura di capi.	52
5		Tasto Caratteri/Punto decorativo	Premere questo tasto per selezionare il carattere o i punti decorativi.	102

## Schermata

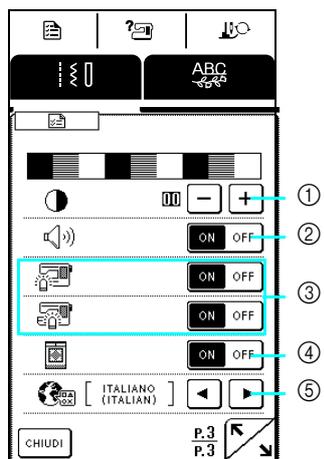
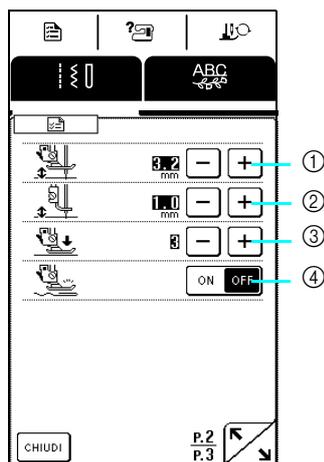
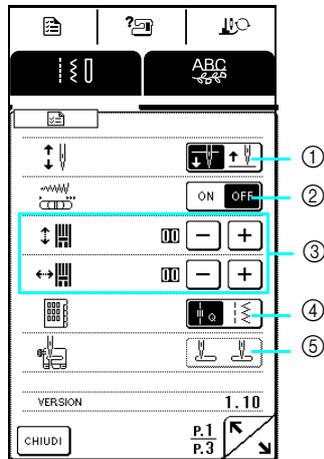
N.	Tasto	Nome	Funzione	Pagina
⑥		Tasto dell'alimentatore	Per la cucitura a moto libero, premere questo tasto per abbassare la griffa di trasporto (modalità cucitura a moto libero). Inoltre, il tasto viene visualizzato automaticamente come  e la griffa di trasporto viene abbassata quando viene selezionata la cucitura di bottoni.	62, 95
⑦		Tasto di blocco schermo	Premere questo tasto per bloccare lo schermo. Quando lo schermo è bloccato, le varie impostazioni, come la larghezza punto e lunghezza punto, sono bloccate e non possono essere modificate. Premere di nuovo questo tasto per sbloccare le impostazioni.	49
⑧		Tasto di selezione tipo di cucitura	Premere questo tasto per una selezione guidata del punto appropriato per la cucitura e per istruzioni su come eseguire la cucitura del punto selezionato. Questo tasto è particolarmente utile per gli utenti principianti.	54
⑨		Tasto Descrizione disegno	Premere questo tasto per visualizzare la modalità di utilizzo del punto selezionato.	24
⑩		Schermo di selezione punto	Premere il tasto corrispondente al punto da cucire. Premere uno dei tasti  per modificare la schermata di selezione del disegno.	52
⑪		Tasto Rotazione sugli angoli	Premere questo tasto per selezionare l'impostazione di rotazione sugli angoli. Quando viene selezionata l'impostazione di rotazione sugli angoli, l'arresto della macchina abbassa l'ago e solleva leggermente il piedino premistoffa automaticamente. Inoltre, quando viene ripresa la cucitura, il piedino premistoffa viene abbassato automaticamente. • Se questo tasto viene visualizzato come  , non è possibile utilizzarlo.	47
⑫		Tasto Punto di rinforzo automatico	Premere questo tasto per selezionare l'impostazione dei punti di rinforzo automatico (punti di fermatura). Se si seleziona questa impostazione prima di cucire, la macchina eseguirà automaticamente punti di rinforzo all'inizio e alla fine della cucitura (in base al punto selezionato, la macchina potrebbe cucire punti di fermatura). Premere di nuovo questo tasto per annullare l'impostazione.	45
⑬		Tasto Taglio automatico del filo	Premere questo tasto per selezionare l'impostazione di taglio automatico del filo. Se si seleziona questa impostazione prima di cucire, la macchina eseguirà automaticamente punti di rinforzo (o punti di fermatura, in base al punto selezionato) e taglierà i fili quando si preme il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo". Premere di nuovo questo tasto per annullare l'impostazione.	46
⑭		Tasto Immagine riflessa	Premere questo tasto per creare un'immagine speculare del punto selezionato. • Se questo tasto viene visualizzato come  , non è possibile utilizzarlo.	53
⑮		Tasto Selezione modalità ago (singolo/gemello)	Prima di cucire con l'ago gemello, premere questo tasto per selezionare l'impostazione per la cucitura ad ago gemello. Ogni volta che si preme questo tasto, l'impostazione passa da cucitura ad ago singolo a cucitura ad ago gemello e viceversa. • Se questo tasto viene visualizzato come  , non è possibile utilizzarlo.	32
⑯		Tasto Annulla	Premere questo tasto per ripristinare le impostazioni del punto selezionato alle impostazioni originali.	53
⑰		Tasto Memorizzazione manuale	Modificare le impostazioni del punto (larghezza e lunghezza punto, tensione filo, taglio del filo automatico o cucitura automatica di punti di rinforzo, ecc.), quindi salvare tali impostazioni premendo questo tasto.	53
⑱		Tasti Larghezza e Lunghezza punto	Mostra le impostazioni della larghezza del punto (larghezza zig-zag) e della lunghezza del punto relative al punto correntemente selezionato. Premere  o  per regolare le impostazioni di larghezza e lunghezza del punto. • Se viene visualizzato  mm non è possibile regolare le impostazioni.	44
⑲		Tasti Tensione filo	Mostra l'impostazione della tensione del filo relativa al punto correntemente selezionato. La tensione del filo è generalmente impostata in modo automatico. Premere  o  per regolare l'impostazione della tensione del filo.	45



## Utilizzo del tasto Modalità impostazioni della macchina

Premere  per modificare la posizione di arresto dell'ago, attivare o disattivare il cicalino, regolare il disegno o la schermata e modificare altre impostazioni di base della macchina. Le impostazioni specificate qui sono quelle predefinite.

Premere  per visualizzare la pagina precedente o successiva.



- ① Selezionare se l'arresto dell'ago avviene in posizione sollevata o abbassata quando la macchina è ferma.
- ② Selezionare se utilizzare o meno il regolatore della velocità di cucitura o se regolare la larghezza zig-zag (vedere pagina 61).
- ③ Regolare il carattere e i punti decorativi (vedere pagina 106).
- ④ Selezionare se la schermata contenente i punti per trapuntatura () o i punti utili () è o meno la prima schermata visualizzata.
- ⑤ Selezionare se "1-01 Punto diritto (sinistra)" o "1-03 Punto diritto (centrale)" è o meno il punto utile selezionato automaticamente all'accensione della macchina.

Non può essere selezionato se la categoria punto per trapuntatura () è selezionata come "PAGINA PUNTO INIZIALE".

- ① Modificare l'altezza del piedino premistoffa al momento dell'arresto della cucitura quando è selezionata l'impostazione di rotazione sugli angoli (vedere pagina 47). Regolare il piedino premistoffa ad una delle tre altezze (3,2 mm, 5,0 mm e 7,5 mm).
- ② Modificare l'altezza del piedino premistoffa quando la macchina è impostata in modalità cucitura a moto libero (vedere pagina 62).
- ③ Regolare la pressione del piedino premistoffa tra 1 (leggera) e 4 (forte).
  - \* Regolare la pressione a 3 per la cucitura normale.
- ④ Se impostato su "ON", lo spessore del tessuto viene rilevato automaticamente da un sensore interno durante la cucitura, per cui il tessuto può essere fatto avanzare agevolmente (vedere pagine 43, 48 e 62). Quando la "PRESSIONE DEL PIEDINO PREMISTOFFA" è impostata a "1", questa funzione non è disponibile anche se impostata su "ON".

- ① Regolare la luminosità del display.

\* Premere  per rendere più chiaro il display.

\* Premere  per rendere più scuro il display.

Regolare la luminosità in modo che il contrasto tra 

e  possa essere chiaramente visibile.

- ② Attivare/disattivare il cicalino.
- ③ Accendere o spegnere le luci dell'area dell'ago e dell'area di lavoro.
- ④ Selezionare se la schermata di apertura viene visualizzata o meno all'accensione della macchina.
- ⑤ Selezionare una delle 13 lingue del display: [Inglese], [Tedesco], [Francese], [Italiano], [Olandese], [Spagnolo], [Giapponese], [Danese], [Norvegese], [Finlandese], [Svedese], [Portoghese], [Russo]

### Promemoria

Su questa macchina è stata installata la versione software più aggiornata. Contattare il più vicino rivenditore Brother autorizzato o consultare il nostro sito ([www.brother.com](http://www.brother.com)) per la notifica degli aggiornamenti disponibili (vedere pagina 149).

## Utilizzo del tasto Modalità delle operazioni della macchina

Le operazioni di base della macchina e altre informazioni basate sul contenuto del presente Manuale d'istruzioni sono memorizzate nella macchina.

Premere  per aprire la schermata riportata di seguito. Nella parte superiore dello schermo sono disponibili sei categorie. Per informazioni su una data categoria, premere il tasto corrispondente.

### ■ Contenuto di ogni categoria

Nomi delle parti della macchina e rispettive funzioni	Nozioni di base sulla cucitura	Risoluzione dei problemi
<div data-bbox="193 524 475 898"> </div> <div data-bbox="167 907 539 1249"> <ul style="list-style-type: none"> <li> Leva del piedino premistoffa</li> <li> Regolatore della velocità di cucitura</li> <li> Volantino</li> <li> Prolunga base piana con scatola accessori</li> <li> Ginocchiera alzapiedino</li> <li> Pedale reostato</li> </ul> </div>	<div data-bbox="635 524 917 898"> </div> <div data-bbox="609 907 949 1176"> <ul style="list-style-type: none"> <li> Infilatura superiore</li> <li> Avvolgimento spolina</li> <li> Sostituzione dell'ago</li> <li> Sostituzione del piedino premistoffa</li> <li> Posizionamento della spolina</li> </ul> </div>	<div data-bbox="1082 524 1364 898"> </div> <div data-bbox="1093 862 1149 884"> <p>CHIUDI</p> </div>
<p>Pulsanti principali</p>	<p>Funzioni utili</p>	<p>Manutenzione</p>
<div data-bbox="193 1330 475 1704"> </div> <div data-bbox="167 1713 550 1982"> <ul style="list-style-type: none"> <li> Pulsante "Taglio del filo"</li> <li> Pulsante "Alzapiedino premistoffa"</li> <li> Pulsante "Avvio/Stop"</li> <li> Pulsante "Punti di fermatura/rinforzo"</li> <li> Pulsante "Posizione ago"</li> </ul> </div>	<div data-bbox="635 1330 917 1704"> </div> <div data-bbox="609 1713 997 1892"> <ul style="list-style-type: none"> <li> Rotazione sugli angoli</li> <li> Alimentatore automatico</li> <li> Sistema di rilevamento automatico del tessuto</li> </ul> </div>	<div data-bbox="1082 1330 1364 1704"> </div> <div data-bbox="1053 1713 1420 1792"> <ul style="list-style-type: none"> <li> Pulizia della guida del crochet e della custodia della spolina</li> </ul> </div>



**Esempio** Visualizzazione di informazioni sull'infilatura superiore

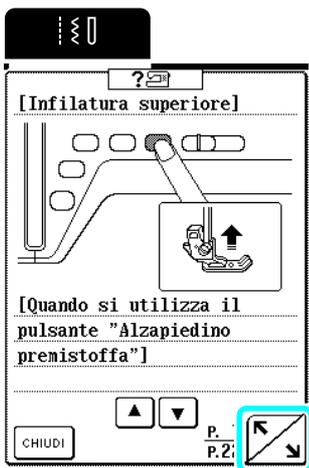
- 1 Premere  .
- 2 Premere  .  
→ Viene visualizzato un elenco di operazioni di base nella metà inferiore dello schermo.
- 3 Premere  (infilatura superiore).



→ Vengono visualizzate le istruzioni per eseguire l'infilatura della macchina.

- 4 Premere  per visualizzare la pagina successiva.

\* Premere  o  per scorrere le informazioni aggiuntive relative a quella pagina.



- 5 Al termine di queste istruzioni, premere  .

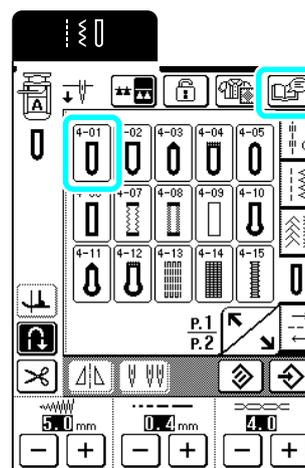
## Utilizzo del tasto Descrizione disegno



Per ulteriori informazioni sugli utilizzi di un punto, selezionare il punto e premere  per visualizzare una descrizione del punto selezionato.

**Esempio** Visualizzazione delle informazioni sull'utilizzo di  .

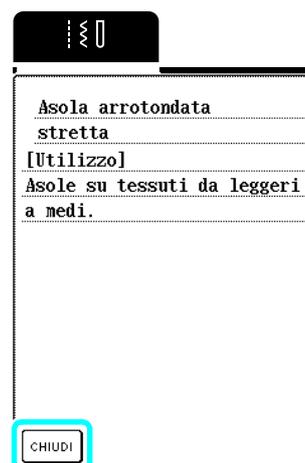
- 1 Selezionare  , quindi premere  .



→ Vengono visualizzati gli utilizzi di  .

- 2 Al termine di queste istruzioni, premere

 .



# INFILATURA INFERIORE/SUPERIORE



1

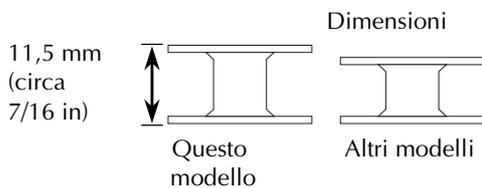
Preparazione

## Avvolgimento della spolina

Questa sezione descrive come avvolgere il filo su una spolina. Con questa macchina è possibile utilizzare il portarocchetto supplementare per avvolgere la spolina mentre si esegue la cucitura con il portarocchetto principale.

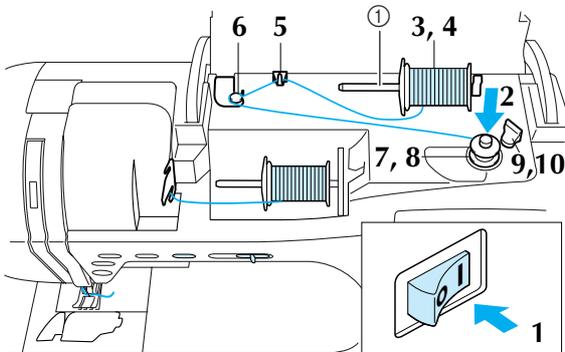
### ⚠ ATTENZIONE

- La spolina inclusa è stata studiata appositamente per questa macchina da cucire. Se si utilizzano spoline di altri modelli, la macchina potrebbe non funzionare correttamente. Utilizzare solo la spolina in dotazione o spoline dello stesso tipo (codice parte: SFB: XA5539-051).



### ■ Utilizzo del portarocchetto supplementare

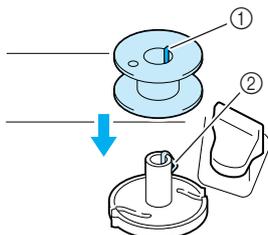
Mentre si esegue una cucitura, è possibile avvolgere comodamente la spolina.



① Portarocchetto supplementare

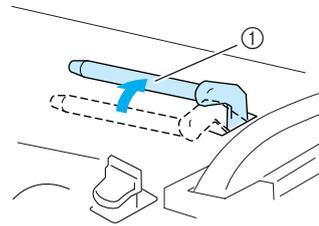
**1** Accendere la macchina e aprire il coperchio superiore.

**2** Allineare la scanalatura nella spolina alla molla sull'albero avvolgitore della spolina, quindi posizionare la spolina sull'albero.



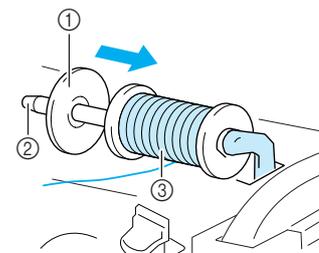
① Scanalatura nella spolina  
② Molla sull'albero avvolgitore spolina

**3** Posizionare il portarocchetto supplementare in posizione "su".



① Portarocchetto supplementare

**4** Collocare il rocchetto di filo sul portarocchetto supplementare, in modo che il filo si svolga dalla parte anteriore. Quindi, far scorrere completamente il fermo per rocchetto sul portarocchetto supplementare in modo da fissare il rocchetto di filo.



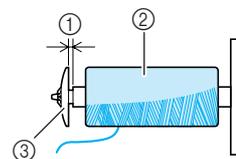
① Portarocchetto supplementare  
② Fermo per rocchetto  
③ Rocchetto di filo

### ⚠ ATTENZIONE

- Se il rocchetto di filo e/o il fermo per rocchetto sono posizionati in modo non corretto, il filo potrebbe ingarbugliarsi sul portarocchetto e provocare la rottura dell'ago.
- Utilizzare il fermo per rocchetto (piccolo, medio o grande) con le dimensioni più simili al rocchetto di filo. Se si utilizza un fermo per rocchetto con dimensioni inferiori al rocchetto di filo, il filo potrebbe rimanere preso nella fessura sul bordo del rocchetto.

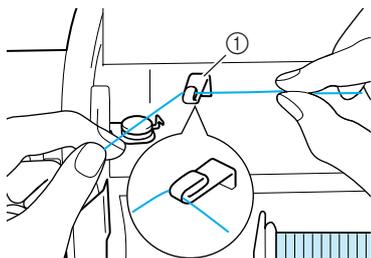
### 💡 Nota

Quando si utilizza un filo con avvolgimento intrecciato su un rocchetto sottile, utilizzare il fermo piccolo per rocchetto e lasciare dello spazio tra il fermo e il rocchetto di filo.



① Spazio  
② Filo con avvolgimento intrecciato  
③ Fermo per rocchetto (piccolo)

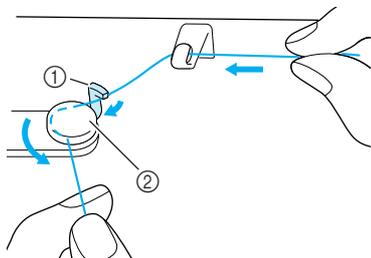
- 5** Mentre si tiene il filo del rocchetto con la mano destra, tenere l'estremità del filo con la mano sinistra, quindi far passare il filo attraverso il guidafile.



① Guidafile

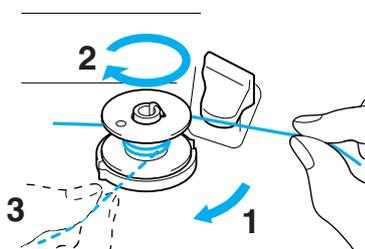
- 6** Far passare il filo sotto il perno sul guidafile di avvolgimento spolina, quindi farlo passare intorno al disco di pretensionamento.

\* Accertarsi che il filo passi sotto il disco di pretensionamento.

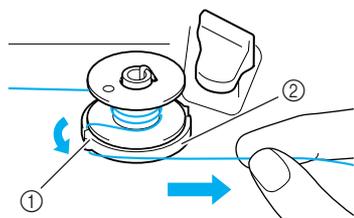


① Spillo  
② Disco di pretensionamento

- 7** Avvolgere il filo in senso orario attorno alla spolina per quattro o cinque volte.



- 8** Far passare l'estremità del filo attraverso la fessura della guida nell'alloggiamento dell'avvolgitore spolina, quindi tirare il filo verso destra per tagliarlo con il tagliafilo.



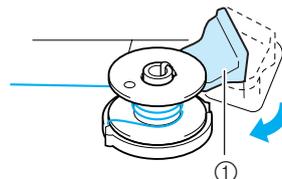
① Fessura guida  
② Alloggiamento dell'avvolgitore spolina

## ⚠ ATTENZIONE

- Attenersi alla procedura descritta. Se il tagliafilo non taglia il filo e si avvolge la spolina, quando il filo comincia a scarseggiare potrebbe impigliarsi attorno alla spolina.

- 9** Far scorrere il supporto della spolina verso sinistra finché non scatta in posizione.

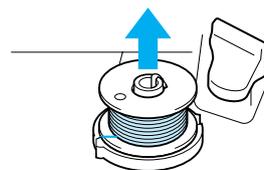
\* Quando si spinge il supporto della spolina verso sinistra, funziona come un interruttore per l'avvolgimento automatico della spolina.



① Supporto della spolina (interruttore)

→ La spolina smette di girare automaticamente quando è piena e il supporto della spolina torna nella posizione originaria.

- 10** Tagliare il filo e rimuovere la spolina.

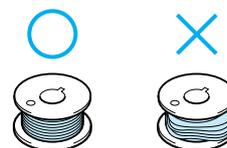


## 💡 Nota

Quando si rimuove la spolina, sollevarla agendo solo sulla spolina. Non tirare agendo sull'alloggiamento dell'avvolgitore spolina, altrimenti potrebbe allentarsi danneggiando la macchina.

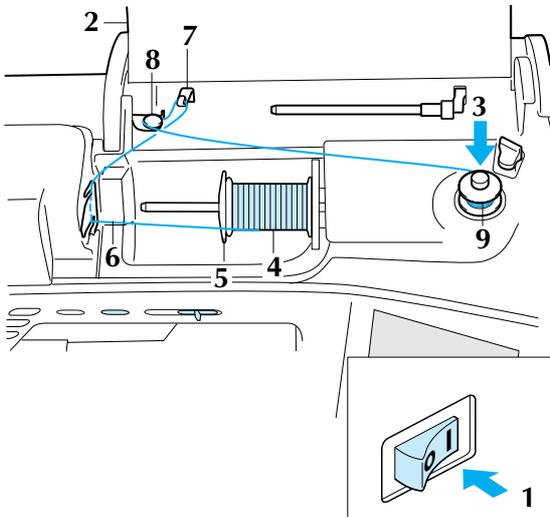
## ⚠ ATTENZIONE

- Un'impostazione non corretta della spolina può provocare l'allentamento della tensione del filo, la rottura dell'ago ed eventuali lesioni personali.

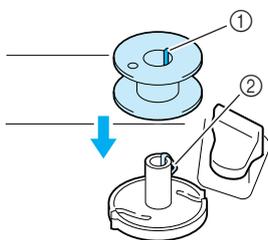


## ■ Avvolgimento della spolina utilizzando il portarocchetto

Il portarocchetto principale non può essere utilizzato per avvolgere la spolina durante la cucitura. Per i dettagli, vedere "Utilizzo del portarocchetto supplementare" a pagina 25.



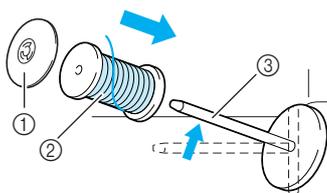
- 1 Accendere la macchina.
- 2 Aprire il coperchio superiore.
- 3 Allineare la scanalatura nella spolina alla molla sull'albero avvolgitore della spolina, quindi far scorrere la spolina sull'albero.



- 1 Scanalatura nella spolina
- 2 Molla sull'albero avvolgitore spolina

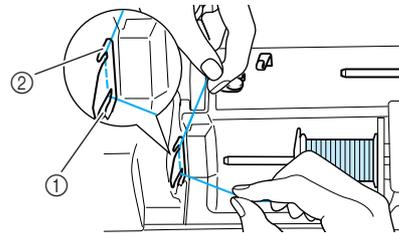
- 4 Orientare il portarocchetto in modo che sia puntato verso l'alto, quindi collocare il rocchetto di filo sul portarocchetto.

\* Accertarsi che il filo si svolga dalla parte anteriore.



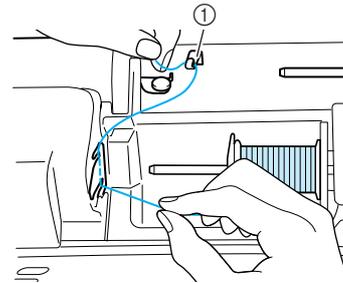
- 1 Fermo per rocchetto
- 2 Rocchetto di filo
- 3 Portarocchetto

- 5 Far scorrere completamente il fermo per rocchetto sul portarocchetto, quindi riportare il portarocchetto nella posizione originale.
- 6 Tenendo il filo del rocchetto con entrambe le mani, tirare il filo attraverso la fessura inferiore nella placca guidafile, quindi attraverso la fessura superiore.



- 1 Fessura inferiore nella placca guidafile
- 2 Fessura superiore nella placca guidafile

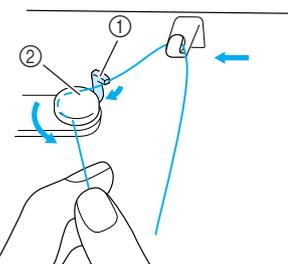
- 7 Far passare il filo attraverso la placca guidafile.



- 1 Guidafile

- 8 Far passare il filo sotto il perno sul guidafile di avvolgimento spolina, quindi farlo passare intorno al disco di pretensionamento.

\* Accertarsi che il filo passi sotto il disco di pretensionamento.



- 1 Spillo
- 2 Disco di pretensionamento

- 9 Seguire i passaggi da 7 a 10 a pagina 26.



1

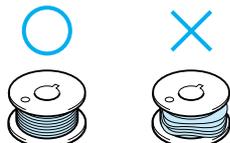
Preparazione

## Posizionamento della spolina

Questa sezione descrive come posizionare una spolina arrotolata sulla macchina. È possibile iniziare a cucire senza estrarre il filo della spolina. Se si desidera estrarre il filo della spolina, per esempio, quando si cuciono arricciature, seguire la procedura descritta nella sezione successiva

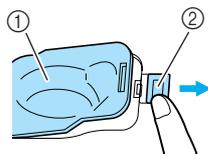
### ⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare un filo della spolina avvolto correttamente. In caso contrario, l'ago potrebbe rompersi o la tensione del filo potrebbe risultare non appropriata.



- 1 Premere il pulsante "Alzapiedino premistoffa" per sollevare il piedino premistoffa.

- 2 Far scorrere il fermo dello sportello della spolina verso destra e rimuovere lo sportello della spolina.

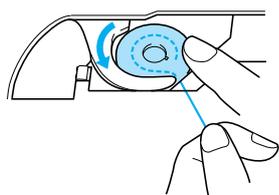


- ① Sportello della spolina
- ② Fermo

- 3 Tenere la spolina con la mano destra e l'estremità del filo con la mano sinistra.



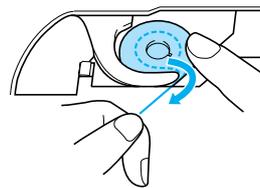
- 4 Inserire la bobina arrotolata nella custodia della spolina in modo che il filo si svolga nella direzione indicata dalla freccia.



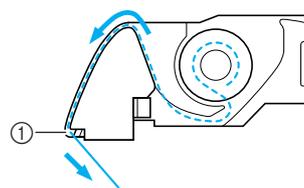
### ⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di tenere premuto il filo con il dito e svolgere il filo della spolina in modo corretto. In caso contrario, il filo potrebbe rompersi o la tensione del filo potrebbe risultare non appropriata.

- 5 Tenere delicatamente in basso la spolina con la mano destra, quindi, tirando leggermente il filo con la mano sinistra, guidarlo attraverso la scanalatura.

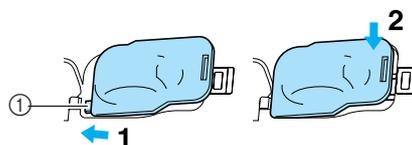


- 6 Dopo aver guidato completamente il filo attraverso la scanalatura, tirarlo verso di sé per tagliarlo con il tagliafilo.



- ① Tagliafilo

- 7 Montare lo sportello della spolina inserendo la linguetta nell'angolo inferiore sinistro dello sportello della spolina, quindi premere leggermente sul lato destro dello sportello finché non scatta in posizione.



- ① Linguetta

## Estrazione del filo della spolina

In alcuni lavori di cucitura è possibile estrarre il filo della spolina, ad esempio quando si creano arricciature o con la trapuntatura a moto libero. Seguire la procedura descritta di seguito per tirare il filo della spolina.



### Promemoria

Infilare il filo superiore prima di estrarre il filo della spolina. Per i dettagli, vedere "Infilatura superiore" a pagina 29.

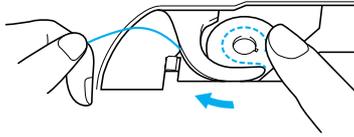
- 1 Seguire i passi da 1 a 4 della sezione precedente per inserire la spolina nella custodia della spolina.

- 2** Guidare il filo della spolina attraverso la scanalatura, seguendo la freccia nella figura.

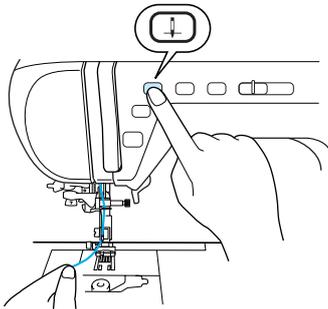


**Nota**

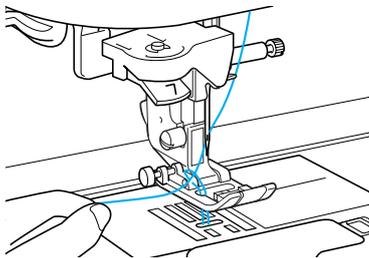
- Non tagliare il filo con il tagliafilo.
- Non montare lo sportello della spolina.



- 3** Tenendo leggermente il filo superiore, premere due volte il pulsante "Posizione ago" per abbassare e risollevare l'ago.

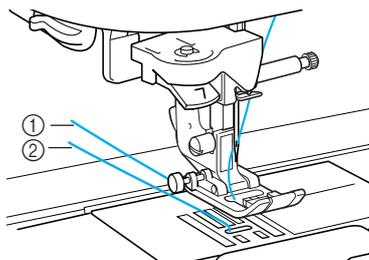


- 4** Tirare delicatamente il filo superiore prima di estrarre il filo della spolina.



→ Un occhiello di filo della spolina fuoriesce dal foro nella placca ago.

- 5** Estrarre circa 100 mm di filo della spolina e farlo passare sotto il piedino premistoffa verso il retro della macchina, allineandolo al filo superiore.



- ① Filo superiore
- ② Filo spolina

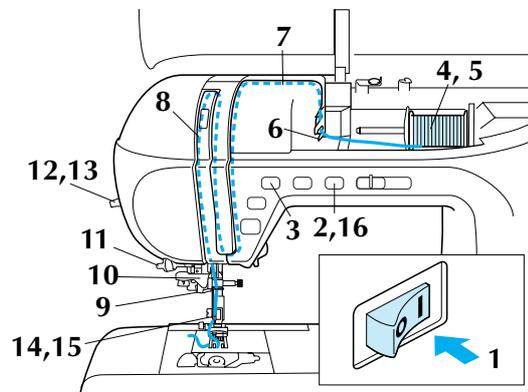
- 6** Montare lo sportello della spolina.

## Infilatura superiore

Questa sezione descrive come eseguire l'infilatura della macchina e dell'ago. La macchina è contrassegnata da numeri che indicano l'ordine di infilatura.

### ! ATTENZIONE

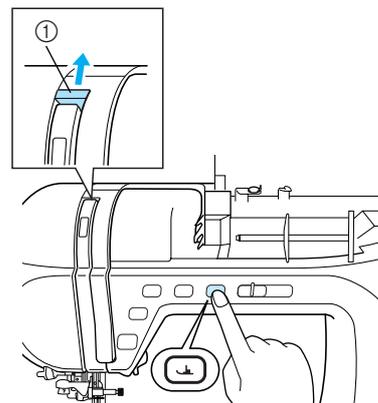
- Assicurarsi di eseguire in modo appropriato l'infilatura. In caso contrario, il filo potrebbe impigliarsi e rompere l'ago, con conseguenti rischi di lesioni personali.
- Quando si utilizzano accessori non in dotazione con questa macchina, collegare l'accessorio alla macchina dopo aver eseguito l'infilatura della macchina.



- 1** Accendere la macchina.

- 2** Premere il pulsante "Alzapiedino premistoffa" per sollevare il piedino premistoffa.

→ L'otturatore del filo superiore si apre ed è possibile eseguire l'infilatura della macchina.



- ① Otturatore filo superiore



### Promemoria

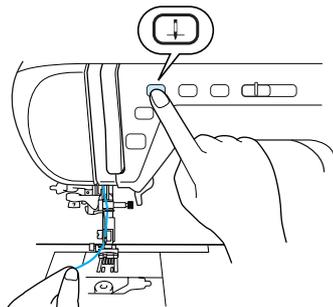
Questa macchina è dotata di un otturatore del filo superiore, che consente di controllare l'esecuzione corretta dell'infilatura superiore.



1

Preparazione

- 3** Premere il pulsante "Posizione ago" per sollevare l'ago.

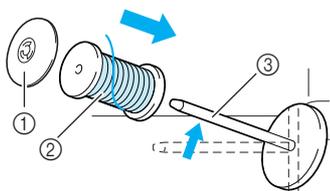


**Nota**

Se si cerca di eseguire l'infilatura dell'ago senza sollevare la leva infila ago, è possibile danneggiare la macchina.

- 4** Orientare il portarocchetto in modo che sia puntato verso l'alto, quindi collocare il rocchetto di filo sul portarocchetto.

\* Accertarsi che il filo si svolga dalla parte anteriore.



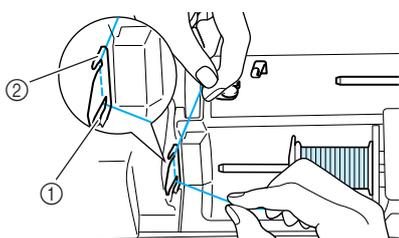
- ① Fermo per rocchetto
- ② Rocchetto di filo
- ③ Portarocchetto

- 5** Far scorrere completamente il fermo per rocchetto sul portarocchetto, quindi riportare il portarocchetto nella posizione originale.

**! ATTENZIONE**

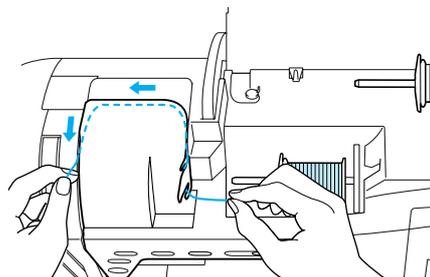
- Se il rocchetto di filo e/o il fermo per rocchetto sono posizionati in modo non corretto, il filo potrebbe ingarbugliarsi sul portarocchetto e provocare la rottura dell'ago.
- Utilizzare il fermo per rocchetto (piccolo, medio o grande) con le dimensioni più simili al rocchetto di filo. Se si utilizza un fermo per rocchetto con dimensioni inferiori al rocchetto di filo, il filo potrebbe rimanere preso nella fessura sul bordo del rocchetto e provocare la rottura dell'ago.

- 6** Tenendo il filo del rocchetto con entrambe le mani, tirare il filo attraverso la fessura inferiore nella placca guidafilo, quindi attraverso la fessura superiore.

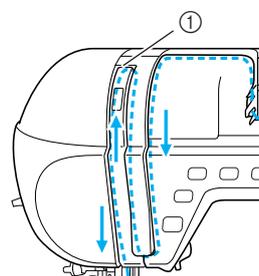


- ① Fessura inferiore nella placca guidafilo
- ② Fessura superiore nella placca guidafilo

- 7** Mentre si tiene il filo del rocchetto con la mano destra, tenere l'estremità del filo con la mano sinistra, quindi guidare il filo attraverso la scanalatura, seguendo le frecce nella figura.



- 8** Guidare il filo in basso, in alto e nuovamente in basso attraverso la scanalatura, come indicato in figura.

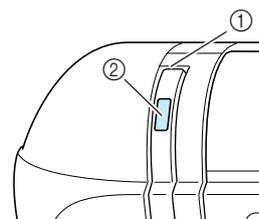


- ① Otturatore filo superiore



**Promemoria**

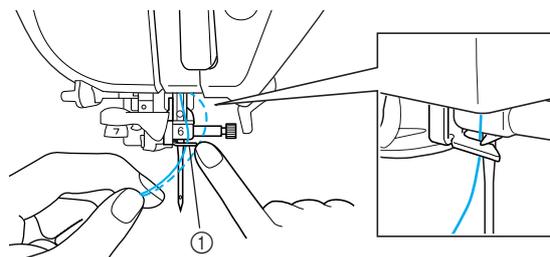
Guardare attraverso la finestra di controllo della leva tendifilo per controllare la posizione della leva tendifilo. Prima di eseguire l'infilatura della macchina, accertarsi che la leva tendifilo sia sollevata.



- ① Otturatore filo superiore
- ② Finestra di controllo leva tendifilo

- 9** Far passare il filo attraverso il guidafilo della barra dell'ago (contrassegnato dal numero "6").

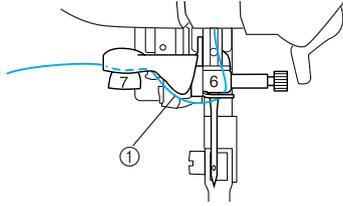
\* Tenere il filo con entrambe le mani e farlo passare completamente attraverso la guida come indicato nella figura.



- ① Guidafilo della barra dell'ago

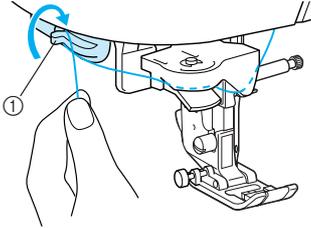
**10** Far passare il filo attraverso i dischi del guidafilo (contrassegnati dal numero "7").

- \* Accertarsi che il filo passi attraverso la scanalatura nel guidafilo.
- \* Accertarsi che il filo entri saldamente nei dischi del guidafilo, altrimenti l'infilatura dell'ago potrebbe non riuscire.



① Scanalatura nel guidafilo

**11** Tirare il filo attraverso il tagliafilo per tagliarlo, come indicato nella figura.

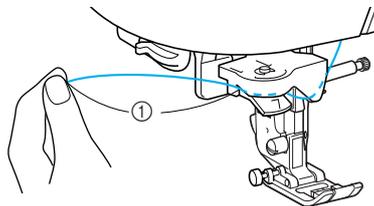


① Tagliafilo

**Nota**

Quando si utilizza un filo che si svolge velocemente dal rocchetto, per esempio un filo metallico, potrebbe risultare difficile infilare l'ago se il filo è tagliato.

Pertanto, invece di utilizzare il tagliafilo, estrarre circa 80 mm (circa 3 in.) di filo dopo averlo fatto passare attraverso i dischi del guidafilo (contrassegnati dal numero "7").



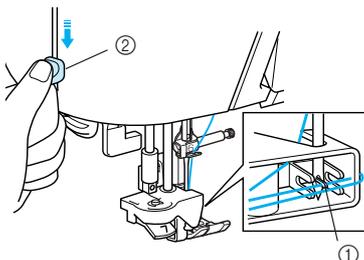
① 80 mm o più

**12** Abbassare la leva infila ago lentamente finché non scatta.

- \* Il gancio si gira e passa attraverso la cruna dell'ago.

**Nota**

- Se si abbassa troppo velocemente la leva infila ago, l'infilatura dell'ago potrebbe non riuscire.
- Accertarsi che nessun oggetto, per esempio il tessuto, tocchi il gancio.



① Gancio  
② Leva infila ago

**13** Rilasciare la leva infila ago.

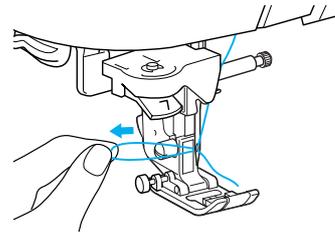
→ Il filo passa attraverso la cruna dell'ago.

**14** Tirare con cautela l'estremità del filo che è stato fatto passare attraverso la cruna dell'ago.

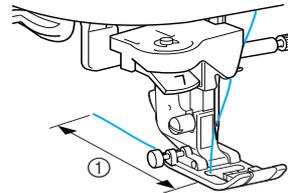
**Nota**

Non tirare il filo con forza, altrimenti l'ago potrebbe piegarsi o rompersi.

- \* Se si è creato un occhiello nel filo che è stato fatto passare attraverso la cruna dell'ago, tirare con cautela l'occhiello di filo attraverso la parte posteriore dell'ago.



**15** Estrarre circa 100 mm (circa 3-4 in) di filo e farlo passare sotto il piedino premistoffa verso il retro della macchina.



① 100 mm

**16** Premere il pulsante "Alzapiedino premistoffa" per abbassare il piedino premistoffa prima di iniziare a cucire.

**Promemoria**

La procedura di infilatura è completa.

**Nota**

- L'infila ago può essere utilizzato con aghi per macchina da cucire per uso domestico da 75/11 fino a 100/16. Per i dettagli sulle combinazioni di ago e filo appropriate, vedere "Combinazioni tessuto/filo/ago" a pagina 37.
- Se non è possibile completare correttamente l'infilatura dell'ago automatica, ripetere la procedura, iniziando dal guidafilo della barra dell'ago (contrassegnato dal numero "6").
- Alcuni aghi non possono essere infilati con l'infila ago. In questo caso, invece di utilizzare l'infila ago dopo aver fatto passare il filo attraverso il guidafilo della barra dell'ago (contrassegnato dal numero "6"), far passare manualmente il filo attraverso la cruna dell'ago dalla parte anteriore.



1

Preparazione

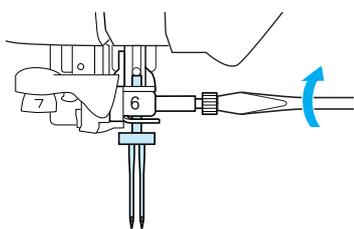
## Utilizzo dell'ago gemello

Utilizzando l'ago gemello è possibile cucire due linee parallele dello stesso punto. Benché si utilizzi lo stesso filo della spolina, è possibile cucire disegni interessanti infilando ogni ago con un filo di colore diverso. Entrambi i fili superiori devono essere dello stesso spessore e della medesima qualità. È possibile utilizzare l'ago gemello solo con disegni in cui, quando selezionati, viene visualizzato . Controllare la "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale per i disegni per cui si può utilizzare l'ago gemello.

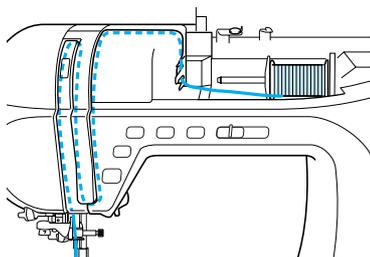
### ⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente aghi gemelli studiati per questa macchina (codice parte X59296-151). Aghi di altro tipo potrebbero rompersi e causare danneggiamenti.
- Quando si utilizza l'ago gemello, assicurarsi di impostare la relativa modalità di funzionamento della macchina. L'uso dell'ago gemello con la macchina impostata in modalità ad ago singolo può causare la rottura dell'ago e conseguenti danneggiamenti.
- Non cucire con aghi piegati. L'ago potrebbe rompersi e causare lesioni personali.
- Quando si utilizza l'ago gemello, assicurarsi di utilizzare il piedino premistoffa "J". Qualora i punti si raggruppessero, utilizzare il piedino premistoffa "N".

- 1** Premere  e installare l'ago gemello (vedere "SOSTITUZIONE DELL'AGO" a pagina 35).

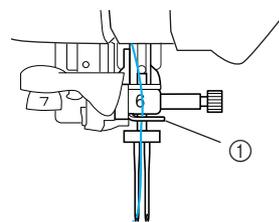


- 2** Infilare il primo ago della macchina seguendo la procedura per l'infilatura di un ago singolo (vedere "Infilatura superiore" a pagina 29).



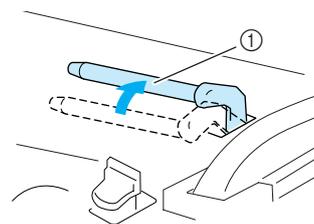
- 3** Far passare il filo attraverso il guidafile della barra dell'ago, quindi infilare manualmente l'ago sul lato sinistro.

\* Non utilizzare l'infilatura a ago per infilare un ago gemello.



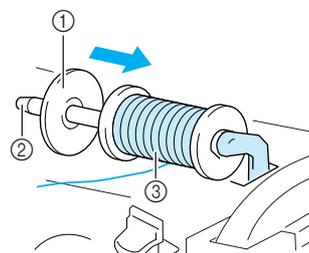
- ① Guidafile della barra dell'ago

- 4** Posizionare il portarocchetto supplementare in posizione "su".



- ① Portarocchetto supplementare

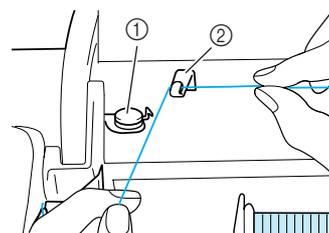
- 5** Collocare il rocchetto di filo aggiuntivo sul portarocchetto supplementare, in modo che il filo si svolga dalla parte anteriore. Quindi, far scorrere completamente il fermo per rocchetto sul portarocchetto supplementare in modo da fissare il rocchetto di filo.



- ① Fermo per rocchetto  
② Portarocchetto supplementare  
③ Rocchetto di filo

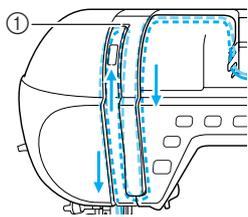
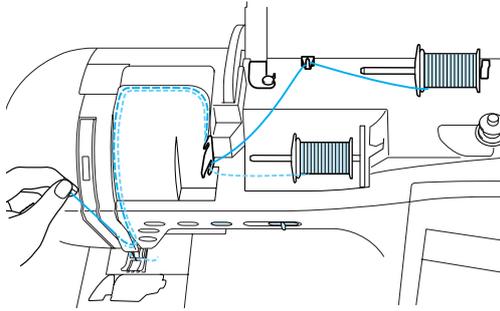
- 6** Mentre si tiene il filo del rocchetto con la mano destra, tenere l'estremità del filo con la mano sinistra, quindi far passare il filo attraverso il guidafile.

\* Non far passare il filo attraverso il guidafile di avvolgimento spolina.



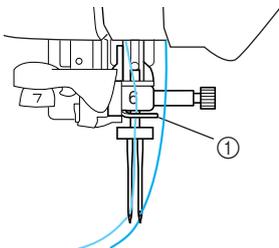
- ① Guidafile di avvolgimento spolina  
② Guidafile

**7** Tenendo il filo del rocchetto con entrambe le mani, tirare il filo attraverso la fessura inferiore nella placca guidafile, quindi attraverso la fessura superiore. Tenere l'estremità del filo con la mano sinistra e guidare il filo attraverso la scanalatura, seguendo le frecce nella figura.



① Otturatore

**8** Senza far passare il filo attraverso il guidafile della barra dell'ago, infilare manualmente l'ago sul lato destro.



① Guidafile della barra dell'ago

**Nota**

Non è possibile utilizzare l'infilo ago. Far passare manualmente il filo attraverso la cruna dell'ago dalla parte anteriore. Se si utilizza l'infilo ago, si potrebbe danneggiare la macchina.

**9** Premere o premere FINE nella schermata.

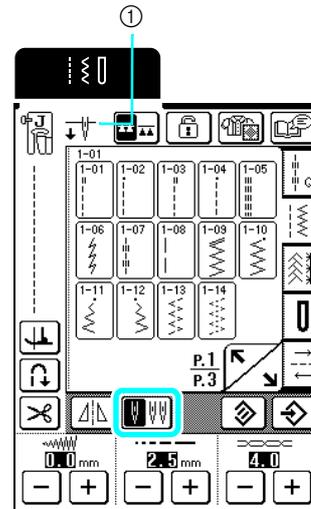
**10** Selezionare un punto.

**Nota**

Se viene visualizzato come dopo aver selezionato un punto, non è possibile utilizzare l'ago gemello con il punto selezionato.

**11** Premere per selezionare l'impostazione per la cucitura ad ago gemello.

\* La larghezza del punto diminuisce rispetto alla cucitura con ago singolo.



① Impostazione ad ago singolo/ago gemello

→ Viene visualizzato .

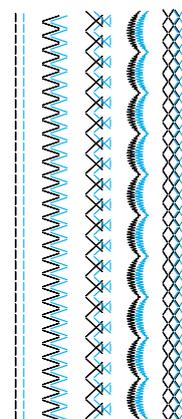
**ATTENZIONE**

- Quando si utilizza l'ago gemello, assicurarsi di impostare la relativa modalità di funzionamento della macchina. L'uso dell'ago gemello con la macchina impostata in modalità ad ago singolo può causare la rottura dell'ago e conseguenti danneggiamenti.

**12** Premere il pulsante "Avvio/stop" dopo aver abbassato la leva del piedino premistoffa.

**Promemoria**

Per modificare la direzione di cucitura con l'ago gemello, sollevare l'ago dal tessuto, sollevare la leva del piedino premistoffa e ruotare il tessuto.



1

Preparazione

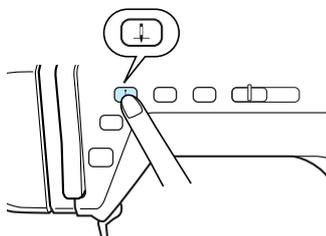
# SOSTITUZIONE DEL PIEDINO PREMISTOFFA

## ⚠ ATTENZIONE

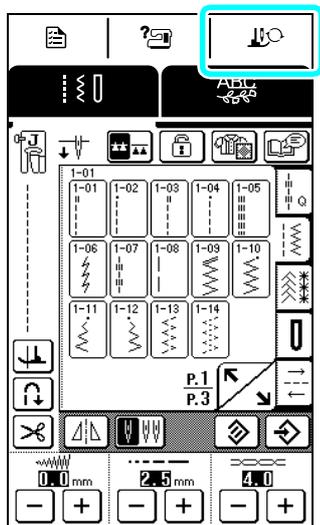
- Premere sempre  sul pannello operativo prima di sostituire il piedino premistoffa. Se  non è stato premuto e si preme inavvertitamente il pulsante "Avvio/Stop" o un altro pulsante, la macchina inizierà a funzionare con rischi di lesioni personali.
- Utilizzare sempre il piedino premistoffa appropriato per il punto selezionato. Se si utilizza un piedino premistoffa errato, l'ago potrebbe colpire il piedino e piegarsi o rompersi, con rischi di lesioni personali.
- Utilizzare esclusivamente piedini premistoffa realizzati per questa macchina. L'uso di altri tipi di piedino può provocare danni o lesioni personali.

### Rimozione del piedino premistoffa

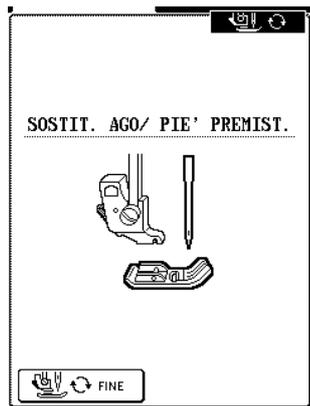
**1** Premere il pulsante "Posizione ago" per sollevare l'ago.



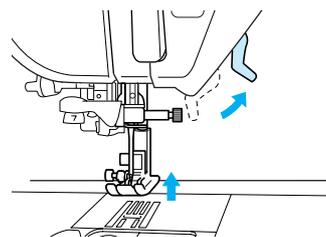
**2** Premere  .



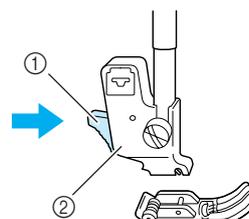
→ La schermata cambia e tutti i tasti e i pulsanti di funzionamento sono bloccati.



**3** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



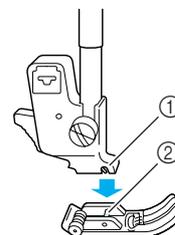
**4** Premere il pulsante nero del supporto del piedino premistoffa per rimuovere il piedino.



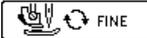
- ① Pulsante nero
- ② Supporto del piedino premistoffa

### Montaggio del piedino premistoffa

**1** Collocare il piedino premistoffa sotto il supporto, allineando il perno sul piedino alla fessura nel supporto, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa, in modo che il perno del piedino premistoffa scatti nella fessura nel supporto.



- ① Fessura
- ② Spillo

**2** Premere  o premere  nella schermata.

→ Tutti i tasti e i pulsanti di funzionamento sono sbloccati e viene visualizzata la schermata precedente.

**3** Sollevare la leva del piedino premistoffa.



1

Preparazione

# SOSTITUZIONE DELL'AGO

## ⚠ ATTENZIONE

- Premere sempre  sul pannello operativo prima di sostituire l'ago. Se  non è stato premuto e si preme inavvertitamente il pulsante "Avvio/Stop" o un altro pulsante, la macchina inizierà a operare con rischi di lesioni personali.
- Utilizzare esclusivamente aghi da macchina da cucire per uso domestico. Gli altri tipi di ago possono piegarsi o rompersi e provocare lesioni personali.
- Non cucire con un ago piegato. Gli aghi piegati possono rompersi facilmente e causare lesioni personali.

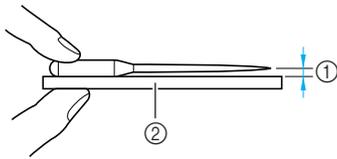
### ■ Controllo dell'ago

Posizionare il lato piatto dell'ago su una superficie piana (per esempio la placca ago o un pezzo di vetro) e controllare che lo spazio tra l'ago e la superficie piana sia uniforme.



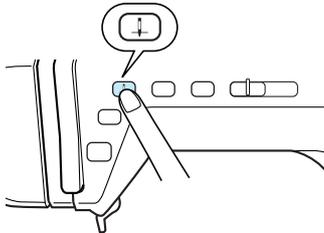
#### Nota

Non utilizzare mai aghi piegati o smussati.

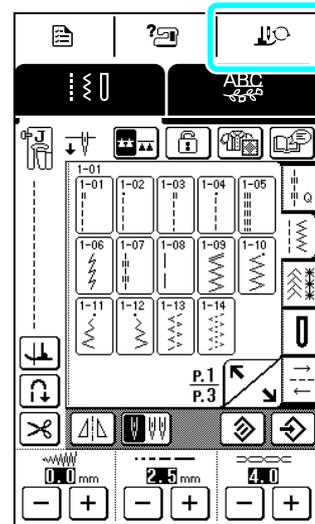


- ① Spazio uniforme
- ② Superficie piana (sportello spolina, vetro, ecc.)

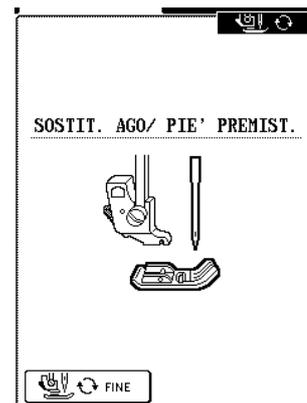
- 1 Premere il pulsante "Posizione ago" per sollevare l'ago.



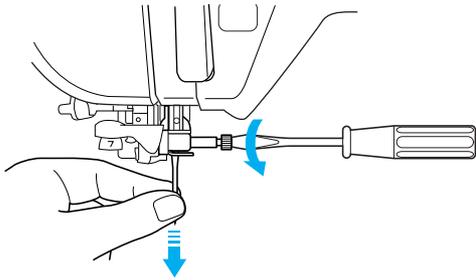
- 2 Premere .



→ La schermata cambia e tutti i tasti e i pulsanti di funzionamento sono bloccati.

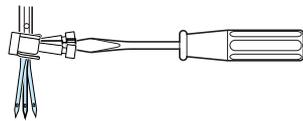


- 3** Utilizzare il cacciavite incluso per ruotare la vite morsetto ago verso la parte anteriore della macchina per allentarla, quindi rimuovere l'ago.

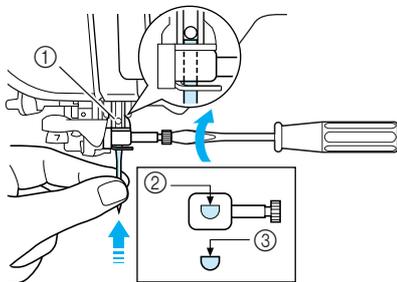


**Nota**

Non esercitare una forza eccessiva per allentare o serrare la vite morsetto ago, altrimenti si potrebbe danneggiare la macchina.



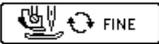
- 4** Con il lato piatto dell'ago rivolto verso la parte posteriore, inserire l'ago nuovo finché non tocca l'arresto per ago. Utilizzare il cacciavite per serrare saldamente la vite morsetto ago.



- ① Arresto per ago
- ② Foro per il posizionamento dell'ago
- ③ Lato piatto dell'ago

**! ATTENZIONE**

- Assicurarsi di spingere l'ago fino a farlo toccare l'arresto e serrare saldamente la vite morsetto ago con un cacciavite. Se l'ago non è completamente inserito o la vite morsetto ago è allentata, l'ago potrebbe rompersi o la macchina potrebbe danneggiarsi.

- 5** Premere  o premere  nella schermata.

→ Tutti i tasti e i pulsanti di funzionamento sono sbloccati e viene visualizzata la schermata precedente.



## ■ Informazioni sull'ago

L'ago della macchina da cucire è probabilmente la parte più importante di una macchina da cucire. La scelta di un ago appropriato per il lavoro di cucitura da svolgere sarà importante per ottenere una finitura ottimale ed evitare problemi di cucitura. Di seguito vengono riportate delle informazioni sugli aghi da tenere in considerazione.

- A un numero di ago minore corrisponde un ago di dimensioni minori. Più alto è il numero, maggiore sarà lo spessore dell'ago.
- Utilizzare aghi sottili per tessuti leggeri e aghi grossi per tessuti pesanti.
- Per evitare di saltare punti su tessuti elastici, utilizzare aghi con punta a sfera (colore dorato) 90/14.
- Per evitare di saltare punti quando si eseguono cuciture di punti a caratteri o decorativi utilizzare un ago con punta a sfera (colore dorato) 90/14.
- Utilizzare aghi da 90/14 a 100/16 con i fili di nylon trasparente, indipendentemente dal tipo di tessuto che si sta cucendo.
- Nella macchina è installato un ago per macchina da cucire domestica 75/11.

## ■ Combinazioni tessuto/filo/ago

La seguente tabella fornisce informazioni riguardo al filo e l'ago appropriato per vari tessuti. Fare riferimento a questa tabella per la selezione del filo e dell'ago per il tessuto che si intende utilizzare.

Tessuto		Filo		Dimensioni ago
		Tipo	Dimensioni	
Tessuto medio	Panno rasato	Cotone	60 - 80	75/11 - 90/14
	Taffetà	Sintetico mercerizzato	60 - 80	
	Flanella, Gabardine	Seta o finitura in seta	50	
Tessuto leggero	Linone, Batista	Cotone	60 - 80	65/9 - 75/11
	Georgette	Sintetico mercerizzato	60 - 80	
	Challis, Satin	Seta	50	
Tessuto pesante	Denim	Cotone	30 - 50	90/14 - 100/16
	Velluto a coste	Sintetico mercerizzato	50	
	Tweed	Seta	50	
Tessuto elastico	Jersey	Filo per maglieria	50 - 60	Ago con punta a sfera (colore dorato) 75/11 - 90/14
	Maglia			
Tessuti facilmente sfilacciabili		Filo di cotone	50 - 80	65/9 - 90/14
		Filo sintetico		
		Filo di seta	50	
Per cucitura superiore		Sintetico mercerizzato	30	90/14 - 100/16
		Seta	30	



### Promemoria

Per filo di nylon trasparente, utilizzare sempre aghi 90/14 - 100/16.

In genere, si utilizza lo stesso tipo di filo per il filo della spolina e per l'infilatura superiore.

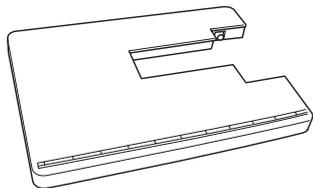


## ATTENZIONE

- **Accertarsi di seguire le combinazioni di ago, filo e tessuto elencate nella tabella. L'uso di combinazioni non appropriate, in modo particolare su tessuto pesante (ad esempio, denim), con un ago piccolo (ad esempio, 65/9 - 75/11), può causare il piegamento o la rottura dell'ago e provocare lesioni personali. Inoltre, la cucitura di giunzione potrebbe risultare irregolare, il tessuto potrebbe arricciarsi o la macchina potrebbe saltare dei punti.**

# CUCITURA DI PEZZI DI TESSUTO GRANDI

Il tavolo largo agevola la cucitura di pezzi di tessuto grandi.



## ⚠ ATTENZIONE

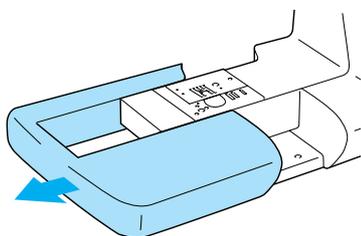
- Non spostare la macchina da cucire quando è montato il tavolo largo; in caso contrario, potrebbero verificarsi danni o lesioni personali.
- Non utilizzare il tavolo largo per scopi diversi da quelli previsti, ad esempio come asse da stiro. Ciò può causare danni o lesioni personali.

### 1 Aprire le gambe alla base del tavolo largo.

Tirare fuori le quattro gambe fino a farle scattare in posizione.



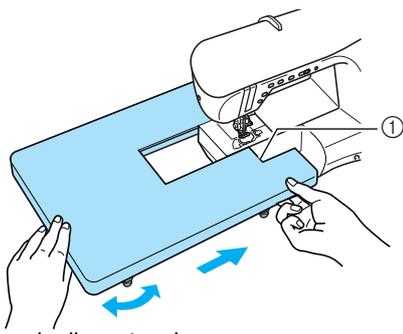
### 2 Scollegare l'alimentazione e tirare la prolunga base piana a sinistra.



→ Quando la prolunga base piana viene rimossa, è possibile eseguire cuciture a braccio libero.

### 3 Montare il tavolo largo.

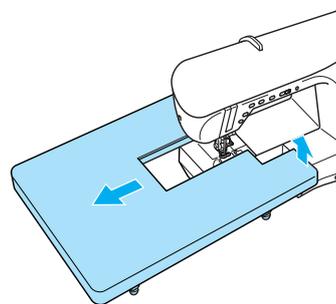
Tenendo il tavolo largo al proprio livello, farlo scorrere lentamente in posizione fino a far scattare il gancio di montaggio in sede. Ruotare i piedini in gomma applicati alla base di ciascuna gamba per regolare l'altezza. Assicurarsi che il tavolo largo si trovi sullo stesso livello o leggermente più in basso rispetto alla superficie della placca dell'ago.



① Gancio di montaggio

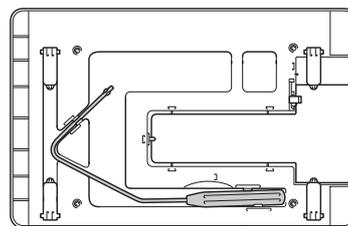
### 4 Una volta terminato l'uso del tavolo largo, rimuoverlo.

Sollevando leggermente il tavolo largo, estrarlo tirandolo a sinistra.



### Promemoria

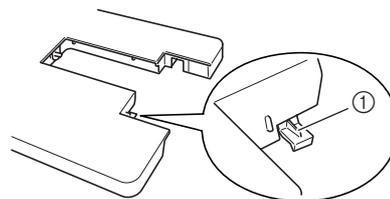
La ginocchiera alzapiedino può essere riposta lasciandola collegata alla base del tavolo largo.



### 5 Riportare la prolunga base piana nella posizione originaria.

## ⚠ ATTENZIONE

- Non installare o rimuovere il tavolo largo con forza, altrimenti il gancio di montaggio potrebbe danneggiarsi.



① Gancio di montaggio



# Capitolo 2

## Nozioni di base sulla cucitura

<b>CUCITURA</b> .....	<b>40</b>
Cucitura di un punto .....	40
■ Utilizzo del pedale reostato .....	41
■ Utilizzo della ginocchiera alzapiedino .....	42
Cucitura di punti di rinforzo .....	42
Cucitura di curve .....	42
Modifica della direzione di cucitura .....	42
■ Esecuzione di un margine di cucitura di 0,5 cm o inferiore .....	43
Cucitura di tessuti pesanti .....	43
■ Se il tessuto non passa sotto il piedino premistoffa.....	43
■ Se il tessuto non avanza .....	43
Cucitura su tessuti leggeri .....	43
<b>REGOLAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI DEL PUNTO</b> .....	<b>44</b>
Regolazione della larghezza del punto .....	44
Regolazione della lunghezza del punto .....	44
Regolazione della tensione del filo .....	45
■ Tensione corretta del filo .....	45
■ Il filo superiore è troppo teso .....	45
■ Il filo superiore non è teso a sufficienza .....	45
<b>FUNZIONI UTILI</b> .....	<b>45</b>
Punto di rinforzo automatico .....	45
Taglio automatico del filo .....	46
Rotazione sugli angoli .....	47
Sistema di rilevamento automatico del tessuto .....	48
Blocco dello schermo.....	49

## CUCITURA

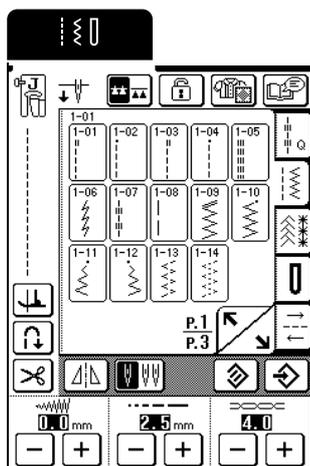
## ! ATTENZIONE

- Per evitare lesioni personali, fare particolare attenzione all'ago quando la macchina è in azione. Tenere le mani lontane dalle parti in movimento quando la macchina è in funzione.
- Non estendere o tirare il tessuto durante le operazioni di cucitura. In caso contrario, vi sono rischi di lesioni personali.
- Non utilizzare aghi piegati o rotti. In caso contrario, vi sono rischi di lesioni personali.
- Assicurarsi che l'ago non colpisca gli spilli di imbastitura o altri oggetti durante la cucitura. In caso contrario, l'ago potrebbe rompersi e provocare lesioni personali.
- Se i punti sono troppo ravvicinati, aumentare l'impostazione di lunghezza del punto prima di continuare a cucire. In caso contrario, l'ago potrebbe rompersi e provocare lesioni personali.

### Cucitura di un punto

**1** Accendere la macchina e premere il pulsante "Posizione ago" per sollevare l'ago.

**2** Selezionare un punto.



→ Il simbolo del piedino premistoffa corretto viene visualizzato nell'angolo superiore sinistro del display LCD.

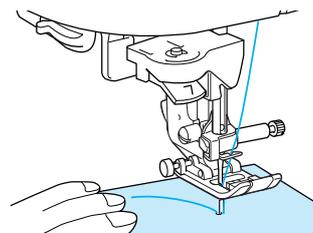
**3** Installare il piedino premistoffa (vedere "SOSTITUZIONE DEL PIEDINO PREMISTOFFA" a pagina 34).

## ! ATTENZIONE

- Utilizzare sempre il piedino premistoffa corretto. Se si utilizza un piedino premistoffa errato, l'ago potrebbe colpire il piedino e piegarsi o rompersi, con rischi di lesioni personali.

**4** Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa, tenere il tessuto e le estremità del filo con la mano sinistra e ruotare il volantino per abbassare l'ago sul tessuto nel punto di partenza della cucitura.

\* Il pulsante nero sul lato sinistro del piedino premistoffa "J" deve essere premuto solo se il tessuto non avanza o quando si eseguono cuciture spesse (vedere pagina 43). Normalmente, si può cucire senza premere il pulsante nero.



**5** Abbassare la leva del piedino premistoffa.

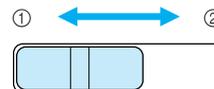
### 📖 Promemoria

È possibile iniziare a cucire senza estrarre il filo della spolina.

**6** Far scorrere il regolatore della velocità di cucitura per regolare la velocità di cucitura.

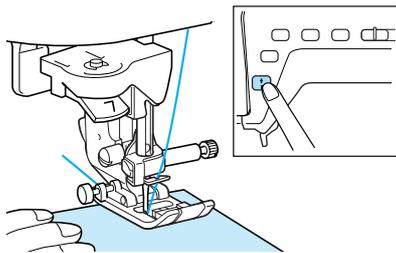
### 📖 Promemoria

È possibile regolare la velocità di cucitura anche durante la cucitura.

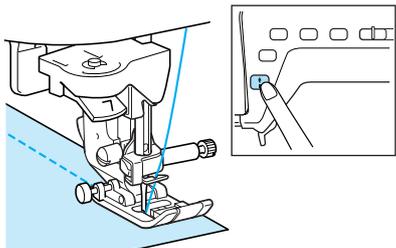


- ① Lento
- ② Veloce

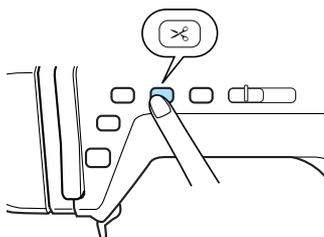
- 7** Posizionare delicatamente le mani sul tessuto per guidarlo e premere il pulsante "Avvio/Stop" per iniziare la cucitura.



- 8** Per interrompere la cucitura, premere nuovamente il pulsante "Avvio/Stop".



- 9** Premere il pulsante "Taglio del filo" per tagliare i fili.



→ L'ago si arresta automaticamente in posizione sollevata e la griffa di trasporto viene abbassata.

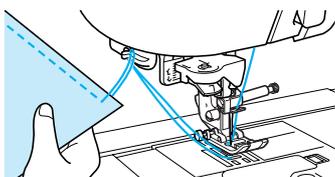
### ⚠ ATTENZIONE

- Non premere il pulsante "Taglio del filo" dopo che i fili sono stati tagliati. In caso contrario, il filo potrebbe ingarbugliarsi e l'ago potrebbe rompersi danneggiando la macchina.
- Non premere il pulsante "Taglio del filo" in assenza di tessuto nella macchina o durante il funzionamento della macchina. Il filo potrebbe ingarbugliarsi provocando danneggiamenti.



### Nota

Quando si taglia un filo superiore al n. 30, un filo di nylon o altri fili decorativi, utilizzare il tagliafilo sul lato della macchina.



- 10** Sollevare il piedino premistoffa e rimuovere il tessuto.



### Promemoria

Quando viene premuto il pulsante "Taglio del filo", la griffa di trasporto viene automaticamente abbassata consentendo di rimuovere facilmente il tessuto e successivamente sollevata all'avvio della cucitura.



### Nota

Questa macchina è dotata di un sensore filo spolina che informa quando il filo della spolina è in fase di esaurimento. Quando il filo della spolina è quasi finito, la macchina si arresta automaticamente e viene visualizzato un messaggio sullo schermo. Quando viene visualizzato questo messaggio, sostituire la spolina con una piena di filo. Tuttavia, se si preme il pulsante "Avvio/Stop", è possibile cucire alcuni punti.

### ■ Utilizzo del pedale reostato

È inoltre possibile utilizzare il pedale reostato per iniziare e interrompere la cucitura.



### ATTENZIONE

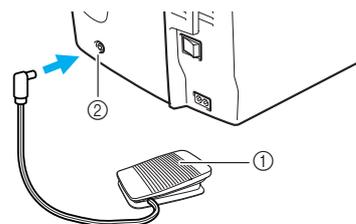
- Non lasciare che ritagli di stoffa e accumuli di polvere si depositino nel pedale reostato. In caso contrario, potrebbero verificarsi rischi di incendio o di scossa elettrica.



### Promemoria

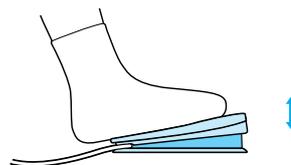
Quando si utilizza il pedale reostato, il pulsante "Avvio/Stop" non produce effetti sulle operazioni di cucitura.

- 1** Inserire la presa per pedale reostato nell'apposita presa sulla macchina.



- ① Pedale reostato  
② Presa per pedale reostato

- 2** Premere lentamente il pedale reostato per iniziare a cucire.



### Promemoria

La velocità impostata mediante il regolatore della velocità di cucitura corrisponde alla velocità di cucitura massima del pedale reostato.

- 3** Rilasciare il pedale reostato per arrestare la macchina.



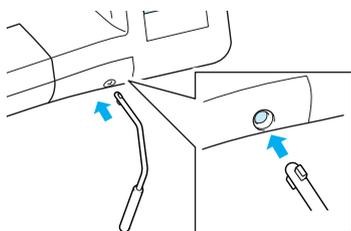
2

Nozioni di base sulla cucitura

## ■ Utilizzo della ginocchiera alzapedino

Utilizzando la ginocchiera alzapedino, è possibile sollevare e abbassare il piedino premistoffa con il ginocchio, lasciando entrambe le mani libere di maneggiare il tessuto.

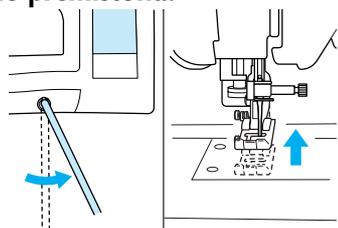
- 1 **Allineare le linguette sulla ginocchiera alzapedino con le fessure nella presa, quindi inserire completamente la ginocchiera alzapedino.**



### Nota

Se non si inserisce la ginocchiera alzapedino nella fessura di montaggio fino a fine corsa, potrebbe fuoriuscire durante l'uso.

- 2 **Utilizzare il ginocchio per spostare la ginocchiera alzapedino verso destra in modo da alzare il piedino premistoffa. Rilasciare la ginocchiera alzapedino per abbassare il piedino premistoffa.**



### Nota

Quando il piedino premistoffa è in posizione sollevata, spostare ulteriormente la ginocchiera alzapedino verso destra per abbassare il piedino premistoffa.

## ⚠ ATTENZIONE

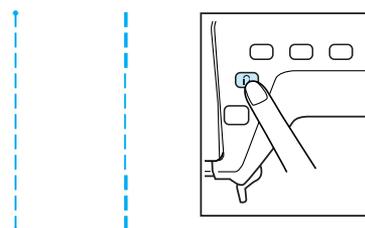
- Assicurarsi di mantenere il ginocchio distante dalla ginocchiera alzapedino durante la cucitura. Se si spinge la ginocchiera alzapedino durante il funzionamento della macchina, l'ago potrebbe rompersi o la tensione del filo potrebbe allentarsi.

## Cucitura di punti di rinforzo

In genere occorre fissare la cucitura all'inizio e alla fine con punti di fermatura/rinforzo. Premere il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" per eseguire punti di fermatura/rinforzo.

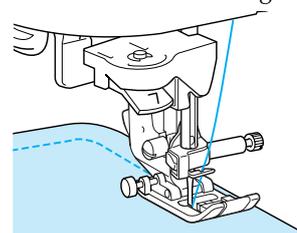
A seconda del punto selezionato, i punti di fermatura o di rinforzo sono cuciti tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo". Con i punti di rinforzo, si cuciono da 3 a 5 punti nella stessa posizione. Con i punti di fermatura, la cucitura viene eseguita a velocità bassa nella direzione opposta.

Inoltre, è possibile impostare la macchina in modo che cucia automaticamente i punti di rinforzo (o punti di fermatura). Per i dettagli, vedere "Punto di rinforzo automatico" a pagina 45.



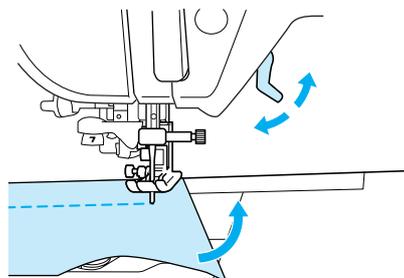
## Cucitura di curve

Lavorare a bassa velocità mantenendo la cucitura parallela al bordo del tessuto e seguendo la curva.



## Modifica della direzione di cucitura

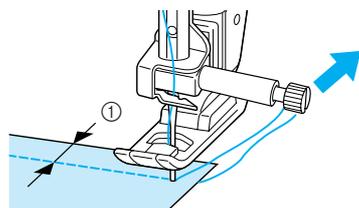
Arrestare la macchina con l'ago nel tessuto nel punto in cui si desidera modificare la direzione di cucitura, quindi sollevare la leva del piedino premistoffa. Utilizzando l'ago come perno, ruotare il tessuto, abbassare la leva del piedino premistoffa e continuare la cucitura.



L'impostazione di rotazione sugli angoli è utile per cambiare direzione di cucitura. Quando la macchina viene arrestata all'angolo del tessuto, la macchina si arresta con l'ago nel tessuto e il piedino premistoffa viene automaticamente sollevato consentendo di ruotare facilmente il tessuto (vedere "Rotazione sugli angoli" a pagina 47).

## ■ Esecuzione di un margine di cucitura di 0,5 cm o inferiore

Imbastire l'angolo prima di cucire, quindi, dopo aver modificato la direzione di cucitura nell'angolo, tirare il filo di imbastitura verso il retro durante la cucitura.

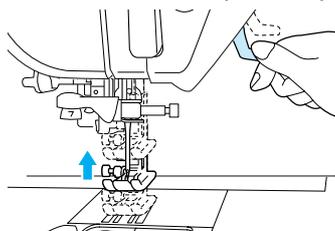


① 0,5 cm

## Cucitura di tessuti pesanti

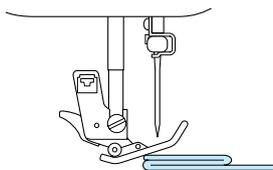
### ■ Se il tessuto non passa sotto il piedino premistoffa

È possibile sollevare la leva del piedino premistoffa in due posizioni diverse. Se il tessuto è troppo spesso per passare sotto il piedino premistoffa, sollevare la leva del piedino premistoffa nella posizione più alta in modo che sia possibile posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa.



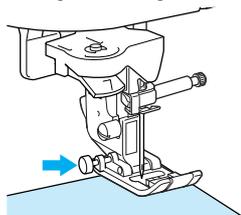
### ■ Se il tessuto non avanza

Se il tessuto non avanza quando si inizia a cucire o quando si eseguono cuciture spesse, premere il pulsante nero sul lato sinistro del piedino premistoffa "J".

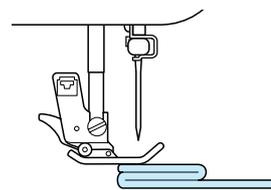


**1** Sollevare la leva del piedino premistoffa.

**2** Tenendo premuto il pulsante nero sul lato sinistro del piedino premistoffa "J", abbassare la leva del piedino premistoffa.



\* Il piedino premistoffa rimane diritto, permettendo l'avanzamento del tessuto. Una volta cucito il punto problematico, il piedino premistoffa ritorna alla posizione normale.



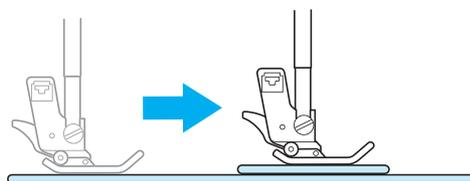
## ⚠ ATTENZIONE

- Non premere con forza tessuti più spessi di 6 mm (circa 1/4 in) nella macchina da cucire. L'ago potrebbe rompersi e causare lesioni personali.



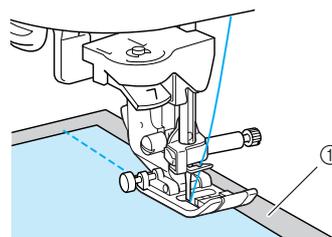
### Promemoria

Quando il "SISTEMA DI RILEVAMENTO AUTOMATICO DEL TESSUTO" nella schermata delle impostazioni della macchina è impostato su "ON", lo spessore del tessuto viene rilevato automaticamente dal sensore interno consentendo di far avanzare agevolmente il tessuto per garantire ottimi risultati di cucitura. (Vedere pagina 48 per i dettagli.)



## Cucitura su tessuti leggeri

Inamidare il tessuto o collocare carta sottile o un materiale stabilizzatore con asporto a strappo sotto i tessuti sottili in modo da cucire più agevolmente. Dopo la cucitura, strappare delicatamente la carta o il materiale stabilizzatore.



① Carta sottile



2

Nozioni di base sulla cucitura

# REGOLAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI DEL PUNTO

Quando si seleziona un punto, la macchina imposta automaticamente la larghezza del punto, la lunghezza del punto e la tensione del filo superiore appropriati. Tuttavia, se necessario, è possibile modificare qualsiasi impostazione come descritto in questa sezione.

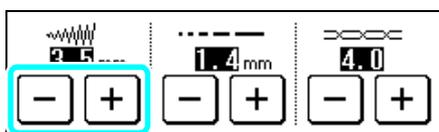


**Nota**

- Non è possibile modificare le impostazioni per alcuni punti (vedere la “TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO” alla fine del manuale).
- Se si modificano le impostazioni di un punto senza salvarle, si tornerà alle impostazioni predefinite quando si spegne la macchina o si seleziona un punto diverso.

## Regolazione della larghezza del punto

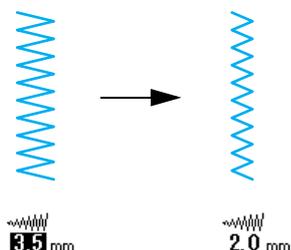
È possibile regolare la larghezza del punto (larghezza zig-zag) per allargare o restringere il punto.



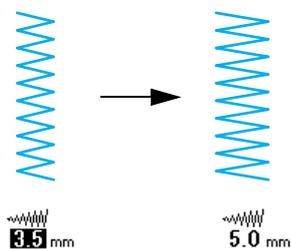
**Promemoria**

Se il pedale reostato è collegato, è possibile utilizzare il regolatore della velocità di cucitura per regolare la larghezza zig-zag (vedere pagina 61).

A ogni pressione di il punto zig-zag si restringe.



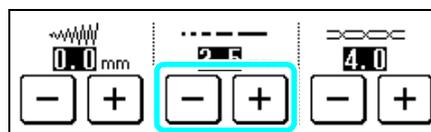
A ogni pressione di il punto zig-zag si allarga.



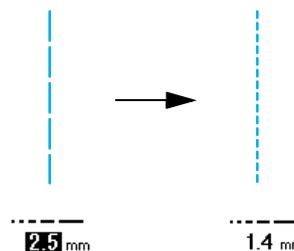
Premere per ritornare alle impostazioni predefinite.

## Regolazione della lunghezza del punto

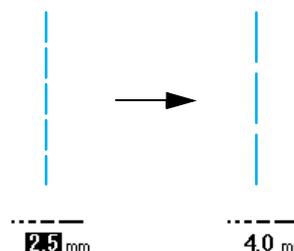
È possibile regolare la lunghezza del punto per rendere il punto più lungo o più corto.



A ogni pressione di il punto diventa più corto.



A ogni pressione di il punto diventa più lungo.



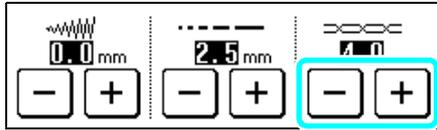
Premere per ritornare alle impostazioni predefinite.

### ATTENZIONE

- Se i punti sono troppo ravvicinati, aumentare la lunghezza del punto e continuare a cucire. Non continuare a cucire senza aver aumentato la lunghezza del punto. In caso contrario, l'ago potrebbe rompersi e provocare lesioni personali.

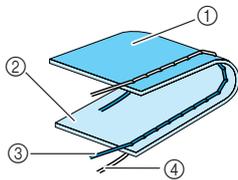
## Regolazione della tensione del filo

Generalmente è possibile utilizzare la tensione del filo predefinita, impostata automaticamente, indipendentemente dal tipo di filo o di tessuto da cucire. Tuttavia, con alcune combinazioni di tessuto e filo, potrebbe essere necessario regolare la tensione del filo.



### ■ Tensione corretta del filo

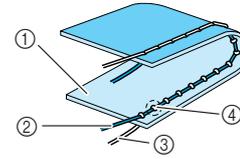
Il filo superiore e il filo della spolina devono incrociarsi in prossimità del centro del tessuto. Se la tensione del filo non è impostata in modo corretto, la finitura della cucitura potrebbe non risultare ottimale o sul tessuto potrebbero formarsi grinze.



- ① Rovescio del tessuto
- ② Superficie del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Filo spolina

### ■ Il filo superiore è troppo teso

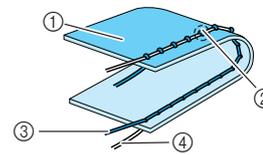
Se è possibile vedere il filo della spolina sulla superficie del tessuto, premere **-**. A ogni pressione del tasto l'impostazione diminuisce e la tensione del filo superiore si allenta.



- ① Superficie del tessuto
- ② Filo superiore
- ③ Filo spolina
- ④ Arricciature sulla superficie del tessuto

### ■ Il filo superiore non è teso a sufficienza

Se è possibile vedere il filo superiore sul rovescio del tessuto, premere **+**. A ogni pressione del tasto l'impostazione aumenta e aumenta anche la tensione del filo superiore.



- ① Rovescio del tessuto
- ② Arricciature sul rovescio del tessuto
- ③ Filo superiore
- ④ Filo spolina

Premere **↻** per ritornare alle impostazioni predefinite.



Nozioni di base sulla cucitura

## FUNZIONI UTILI

### Punto di rinforzo automatico

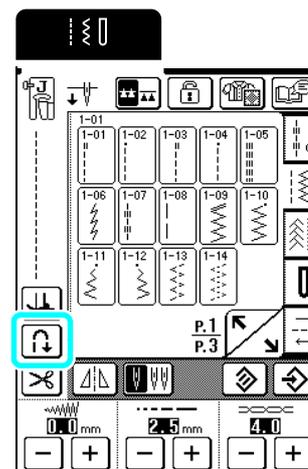
Dopo aver selezionato un punto e prima di cucire, attivare l'impostazione di cucitura automatica di punti di rinforzo e la macchina eseguirà automaticamente punti di rinforzo (o di fermatura, in base al punto) all'inizio e alla fine della cucitura.

- 1 **Selezionare un punto.**
- 2 **Premere **↻** per selezionare l'impostazione punti di fermatura/rinforzo automatici.**



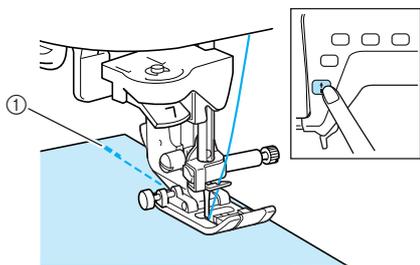
#### Promemoria

L'impostazione punti di fermatura/rinforzo automatici è già selezionata con alcuni punti, per esempio le asole e le travette.



→ Il tasto è visualizzato come **↻**.

- 3** Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa con l'ago nel punto di partenza della cucitura, quindi premere il pulsante "Avvio/Stop". La macchina eseguirà automaticamente punti di fermatura (o di rinforzo) e inizierà a cucire.



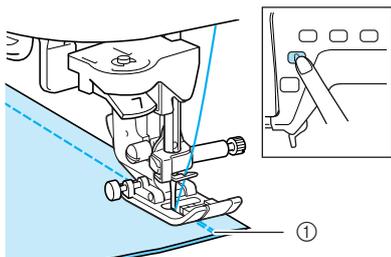
① Punti di fermatura (o di rinforzo)



**Promemoria**

Se si preme il pulsante "Avvio/Stop" per interrompere la cucitura e lo si preme nuovamente per continuare, i punti di fermatura (o di rinforzo) non saranno cuciti.

- 4** Se si preme il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo", la macchina cuce automaticamente i punti di fermatura (o di rinforzo) e si arresta.



① Punti di fermatura (o di rinforzo)



**Promemoria**

Per annullare l'impostazione di cucitura automatica dei punti di fermatura/rinforzo, premere nuovamente , in modo che sia visualizzato come .

## Taglio automatico del filo

Se si seleziona l'impostazione di taglio automatico del filo prima di cucire, la macchina eseguirà automaticamente punti di rinforzo (o punti di fermatura, in base al punto selezionato) e taglierà il filo quando si preme il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" al termine della cucitura. Questa impostazione è utile quando si eseguono asole e travette.

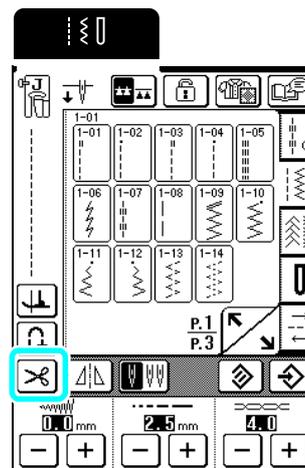


**Promemoria**

È possibile selezionare l'impostazione di taglio automatico del filo quando è selezionata l'impostazione punti di fermatura/rinforzo automatici.

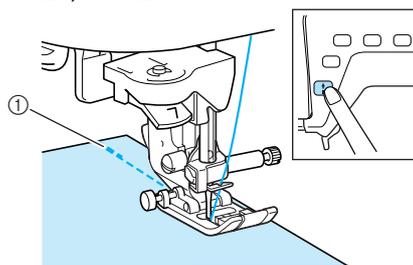
- 1** Selezionare un punto.

- 2** Premere  per selezionare l'impostazione di taglio automatico del filo.



→ Il tasto è visualizzato come .

- 3** Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa con l'ago nel punto di partenza della cucitura, quindi premere il pulsante "Avvio/Stop". La macchina eseguirà automaticamente punti di fermatura (o di rinforzo) e inizierà a cucire.



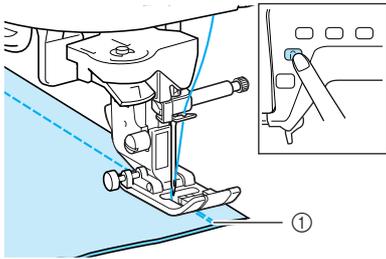
① Punti di fermatura (o di rinforzo)



**Promemoria**

Se si preme il pulsante "Avvio/Stop" per interrompere la cucitura e lo si preme nuovamente per continuare, i punti di fermatura (o di rinforzo) non saranno cuciti.

- 4 Se si preme il pulsante “Punti di fermatura/rinforzo”, la macchina cuce automaticamente i punti di fermatura (o di rinforzo), taglia il filo e quindi si arresta.



① Punti di fermatura (o di rinforzo)

→ La griffa di trasporto viene abbassata automaticamente.



### Promemoria

- La griffa di trasporto viene sollevata al momento dell'avvio della cucitura.
- Per annullare l'impostazione di taglio automatico del filo, premere nuovamente , in modo che sia visualizzato come .

## Rotazione sugli angoli

Se viene selezionata l'impostazione di rotazione sugli angoli, la macchina si arresta con l'ago abbassato (nel tessuto) e il piedino premistoffa viene automaticamente sollevato ad un'altezza appropriata quando viene premuto il pulsante “Avvio/Stop”. Ad una nuova pressione del pulsante “Avvio/Stop”, il piedino premistoffa si abbassa automaticamente e la cucitura prosegue. Questa funzione è utile per arrestare la macchina per ruotare il tessuto.



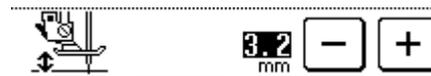
### ATTENZIONE

- Quando viene selezionata l'impostazione di rotazione sugli angoli, la macchina si avvia quando viene premuto il pulsante “Avvio/Stop” o il pedale reostato anche se il piedino premistoffa è stato sollevato. Avere cura di tenere le mani e altri oggetti lontano dall'ago per evitare lesioni personali.



### Promemoria

Quando viene selezionata l'impostazione di rotazione sugli angoli, l'altezza del piedino premistoffa quando la cucitura viene arrestata può essere modificata in base al tipo di tessuto da cucire. Premere ; viene visualizzato “ALTEZZA ROTAZIONE SUGLI ANGOLI” a p. 2 della schermata delle impostazioni della macchina. Premere  o  per selezionare una delle tre altezze (3,2 mm, 5,0 mm o 7,5 mm). Per sollevare ulteriormente il piedino premistoffa, aumentare l'impostazione. (Generalmente, viene impostato 3,2 mm.)



### Nota

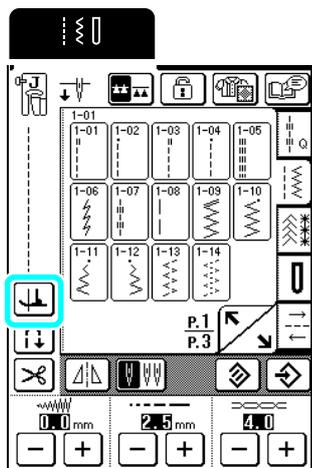
- Se “POSIZIONE AGO” nella schermata delle impostazioni della macchina (P.1) viene impostato sulla posizione sollevata, la funzione di rotazione sugli angoli non può essere utilizzata.
- Quando viene selezionata l'impostazione, la funzione di rotazione sugli angoli può essere utilizzata solo con i punti in cui il piedino premistoffa J, N, C o O è indicato nell'angolo superiore sinistro della schermata. In caso di selezione di altri punti, il tasto appare con linea tratteggiata e non è disponibile.
- Dal momento che il piedino premistoffa viene completamente sollevato quando viene premuto il tasto per il taglio automatico del filo, premere il pulsante “Alzapiedino premistoffa” per abbassare il piedino premistoffa, quindi premere il pulsante “Avvio/Stop” per continuare a cucire.



2

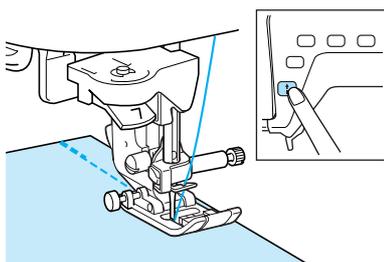
Nozioni di base sulla cucitura

- 1 Selezionare un punto.
- 2 Premere  per selezionare l'impostazione di rotazione sugli angoli.



→ Il tasto è visualizzato come .

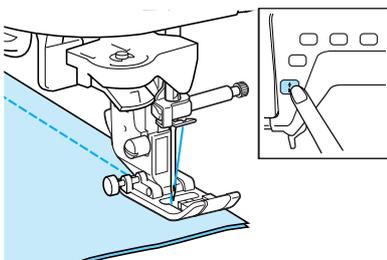
- 3 Posizionare il tessuto sotto il piedino premistoffa con l'ago nel punto di partenza della cucitura, quindi premere il pulsante "Avvio/Stop". La macchina inizierà a cucire.



### Promemoria

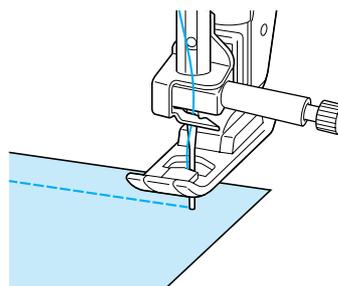
Se si preme il pulsante "Avvio/Stop" per interrompere la cucitura e lo si preme nuovamente per continuare, i punti di fermatura (o di rinforzo) non saranno cuciti.

- 4 Premere il pulsante "Avvio/Stop" per arrestare la macchina nel punto in cui la direzione di cucitura cambia.



→ La macchina si arresta con l'ago nel tessuto e il piedino premistoffa viene sollevato.

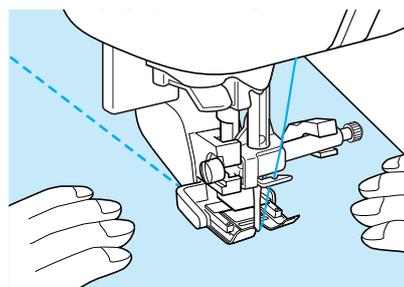
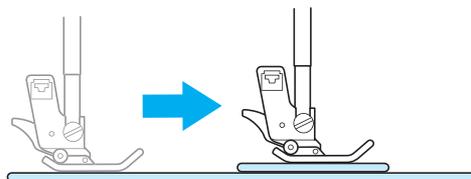
- 5 Ruotare il tessuto, quindi premere il pulsante "Avvio/Stop".



→ Il piedino premistoffa viene automaticamente abbassato e la cucitura continua.

## Sistema di rilevamento automatico del tessuto

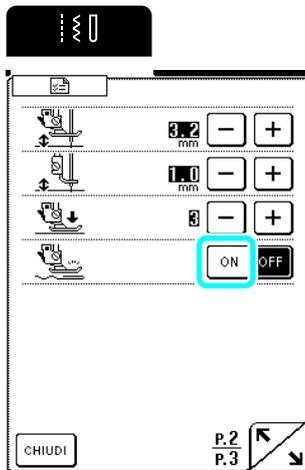
Lo spessore del tessuto viene rilevato automaticamente e la pressione del piedino premistoffa viene automaticamente regolata da un sensore interno durante la cucitura così che il tessuto venga fatto avanzare agevolmente. Il sistema automatico di rilevamento del tessuto con sensore è sempre in funzione durante la cucitura. Questa funzione è utile per cucire sopra cuciture spesse (vedere pagina 43) o per la trapuntatura (vedere pagina 59).



- 1 Premere .

→ Viene visualizzata la schermata delle impostazioni della macchina.

- 2 Premere  per visualizzare P. 2, quindi impostare “SISTEMA DI RILEVAMENTO AUTOMATICO DEL TESSUTO” su “ON”.



- 3 Premere  per tornare alla schermata originaria.

## Blocco dello schermo

Se si blocca lo schermo prima di iniziare a cucire, le varie impostazioni, come la larghezza punto e la lunghezza punto, sono bloccate e non possono essere cambiate. Questo evita che le impostazioni sullo schermo siano cambiate accidentalmente o che la macchina si blocchi durante la cucitura quando si lavora su tessuto o altri materiali grandi. Lo schermo può essere bloccato durante la cucitura di punti utili e caratteri/punti decorativi.

- 1 Selezionare un punto.
- 2 Se necessario, regolare le impostazioni, come la larghezza punto e la lunghezza punto.
- 3 Premere .
 

→ Il tasto è visualizzato come .
- 4 La cucitura inizia.
- 5 Quando si finisce di cucire, premere  per sbloccare lo schermo.

### Nota

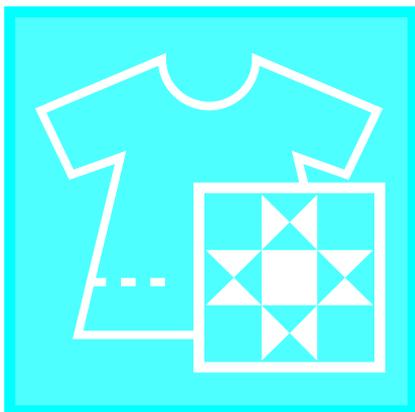
- Quando lo schermo è bloccato () , è possibile azionare unicamente i tasti  e . Per selezionare un punto diverso o modificare le impostazioni, premere  in modo che sia visualizzato come  per sbloccare lo schermo.
- Quando lo schermo è bloccato, premendo uno qualsiasi dei tasti  lo schermo si sblocca.
- Lo schermo è sbloccato quando la macchina è spenta.



2

Nozioni di base sulla cucitura





# Capitolo 3

## Punti utili

### SELEZIONE DI UN PUNTO UTILE .....52

- Schermate di selezione del punto..... 52
- Selezione del punto ..... 53
- Utilizzo del tasto Immagine riflessa ..... 53
- Salvataggio delle impostazioni del punto ..... 53
- Utilizzo del Tasto di selezione tipo di cucitura..... 54

### CUCITURA DI PUNTI .....56

- Trapuntatura ..... 56
  - Rammendo ..... 58
  - Rammendo con piedino per trapuntatura 1/4" con guida ..... 58
  - Trapuntatura con piedino doppio trasporto ..... 59
  - Utilizzo della guida per trapuntatura ..... 60
  - Applicazioni ..... 60
  - Trapuntare con punto a raso ..... 61
  - Trapuntatura a moto libero ..... 62
  - Trapuntatura a moto libero con piedino per trapuntatura a moto libero "C" ..... 62
  - Trapuntatura a moto libero con piedino a punta aperta per trapuntatura a moto libero "O" ..... 63
  - Trapuntatura a eco ..... 64
- Punti diritti ..... 66
  - Modifica della posizione dell'ago (solo per punti con ago in posizione sinistra o centrale) ..... 68
  - Placca ago e segni del coperchio placca ago ..... 68
  - Imbastitura ..... 68
  - Utilizzo della placca ago per punto diritto e del piedino per punto diritto ..... 69
- Cuciture pince ..... 70
- Arricciature ..... 71
- Ribattiture piatte ..... 71
- Nervature ..... 72
- Punti zig-zag ..... 73
  - Sopraggitto ..... 73
  - Applicazioni ..... 73
  - Patchwork (Trapunte "Crazy Quilt") ..... 74
  - Cucitura di curve ..... 74
  - Utilizzo dello sportello della spolina con guida per cordoncino ..... 74
- Punti elastici a zig-zag ..... 75
  - Applicazione di nastri/elastici ..... 75
  - Sopraggitto ..... 75
- Sopraggitto ..... 76
  - Sopraggitto con il piedino premistoffa "G" ..... 76
  - Sopraggitto con il piedino premistoffa "J" ..... 77
  - Sopraggitto con taglierina laterale opzionale ..... 78
  - Cucitura di punti diritti con utilizzo della taglierina laterale opzionale ..... 79

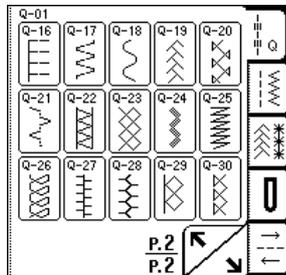
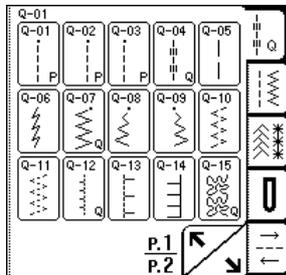
- Punti orlo invisibile.....80
  - Se l'ago non prende la piega.....81
  - Se l'ago prende troppa piega .....81
- Applicazioni.....81
  - Cucitura di curve acute .....82
- Punti orlo a conchiglia.....82
- Punti smerlo.....82
- Cucitura superiore .....83
- Punti smock .....83
- Punti a giorno .....84
- Applicazione di nastri o elastici .....85
- Punti decorativi tradizionali .....86
  - Orli decorativi (1) (Punto margherita).....86
  - Orli decorativi (2) (Orlo a giorno (1)) .....86
  - Orli decorativi (3) (Orlo a giorno (2)) .....87
- Punti per asole .....88
  - Cucitura di tessuti elastici .....91
  - Bottoni che non entrano nel supporto bottone .....91
  - Rammendo .....92
- Travette .....93
  - Travette su tessuti spessi.....94
- Cucitura di bottoni .....95
  - Applicazione di bottoni a 4 fori.....96
  - Applicazione di un bottone con gambo.....96
- Occhielli .....96
- Cucitura multi-direzionale (Punto diritto e punto zig-zag) .....97
- Cucitura di cerniere.....98
  - Cerniera centrale.....98
  - Cerniera laterale.....99

# SELEZIONE DI UN PUNTO UTILE

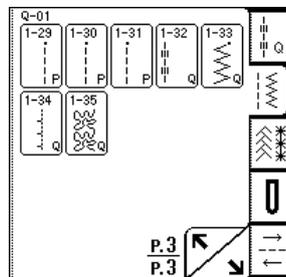
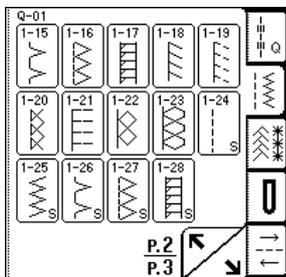
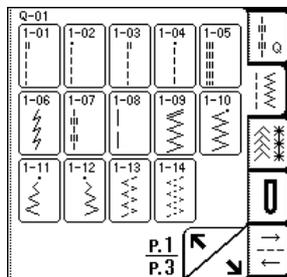
## ■ Schermate di selezione del punto

Premere  per visualizzare la pagina precedente o successiva.

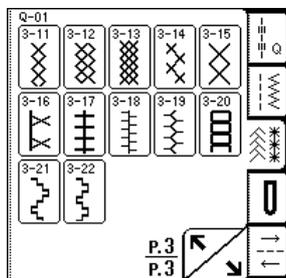
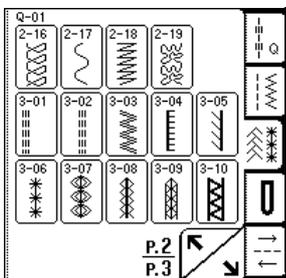
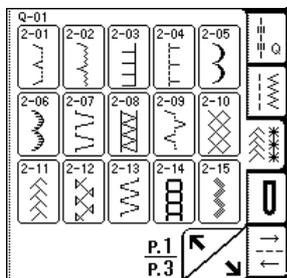
### Trapuntatura



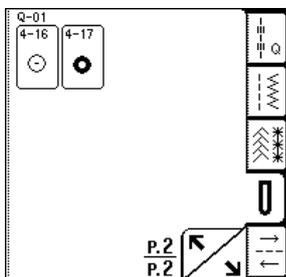
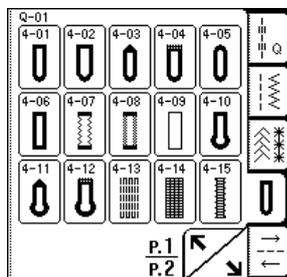
### Punti dritti/Sopraggito/Per trapuntatura



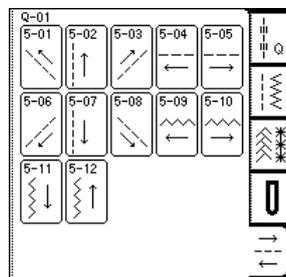
### Punti decorativi/Punti decorativi tradizionali



### Asole/Travette



### Cucitura multi-direzionale

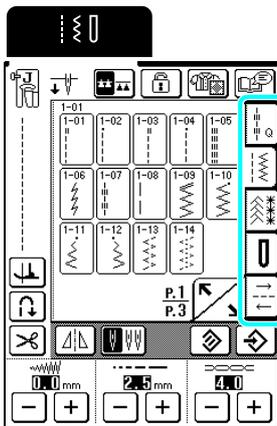


## Selezione del punto

### 1 Accendere la macchina e premere leggermente sul display.

→ A seconda delle impostazioni, viene selezionato automaticamente "Q-01 Punto rammendo (centrale)", "1-01 Punto diritto (sinistra)" o "1-03 Punto diritto (centrale)".

### 2 Premere per visualizzare una schermata dei punti nella categoria selezionata, quindi selezionare un punto.



→ Viene visualizzata un'immagine del punto selezionato sotto il simbolo del piedino premistoffa appropriato.

#### Promemoria

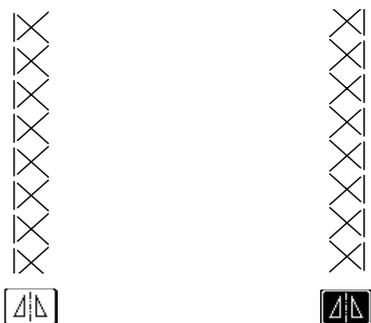
Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

### ■ Utilizzo del tasto Immagine riflessa

Premere  in modo che sia visualizzato come . Si crea un'immagine speculare del punto selezionato.

#### Nota

Se  è visualizzato come  dopo aver selezionato un punto (asole, disegni con cucitura multi-direzionale, ecc.), non è possibile creare un'immagine riflessa del punto selezionato.



## Salvataggio delle impostazioni del punto

La macchina è preimpostata con le impostazioni predefinite per la larghezza del punto (larghezza zig-zag), la lunghezza del punto, la tensione del filo, il taglio automatico del filo, i punti di fermatura/rinforzo automatici, ecc. Tuttavia, se si desidera salvare impostazioni specifiche per un punto in modo da

poterle utilizzare successivamente, premere  dopo aver modificato le impostazioni per salvare le nuove impostazioni con il punto selezionato.

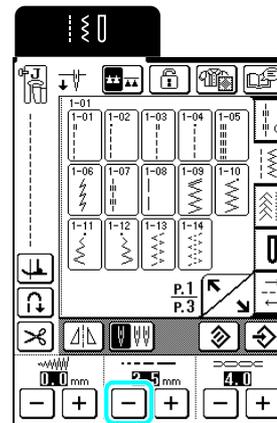
**Esempio** Utilizzo di una lunghezza del punto di 2,0 mm per il punto diritto

### 1 Premere , quindi selezionare un punto diritto.

#### Promemoria

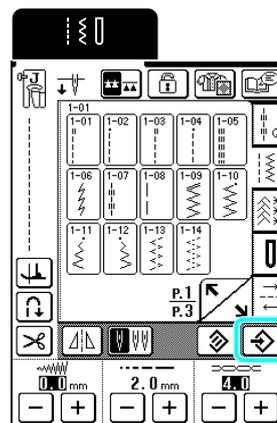
La lunghezza del punto predefinita è 2,5 mm.

### 2 Impostare la lunghezza del punto su 2,0 mm.



### 3 Premere .

\* Per ripristinare le impostazioni predefinite del punto selezionato, premere , quindi premere .



3

Punti utili

## Promemoria

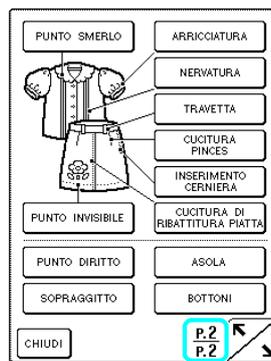
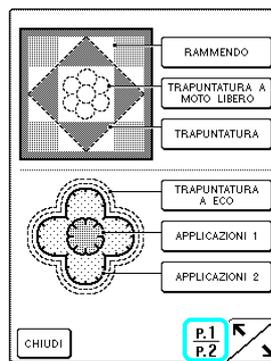
- Quando si seleziona nuovamente lo stesso punto diritto, la lunghezza del punto è impostata su 2,0 mm.
- Vengono salvate tutte le impostazioni dei punti (impostazioni larghezza punto, lunghezza punto, tensione del filo, taglio automatico del filo, punti di fermatura/rinforzo automatici, immagine speculare e ago gemello), non solo l'impostazione modificata. Quando si seleziona lo stesso punto, vengono visualizzate le ultime impostazioni salvate, anche se la macchina è stata spenta. Se si modificano nuovamente le impostazioni e si preme  o se si preme  per ripristinare le impostazioni predefinite, le nuove impostazioni non sono salvate, a meno che non si preme un'altra volta .

## Utilizzo del Tasto di selezione tipo di cucitura

Premendo , un punto può inoltre essere selezionato in base all'uso che si desidera farne. Quando non si è certi di quale punto selezionare per la propria applicazione o quando occorrono informazioni su come utilizzare determinati punti, premere , selezionare il punto adatto al progetto e seguire le istruzioni per cucire il punto selezionato. Si consiglia di selezionare i punti con questo metodo per gli utenti principianti.

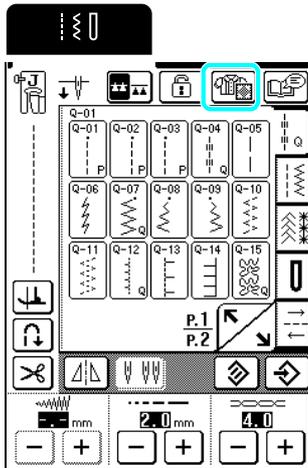
## Promemoria

Viene visualizzata P. 1 se viene premuto  durante la visualizzazione di una schermata di selezione di un punto di trapuntatura e P. 2 se viene premuto  durante la visualizzazione di una schermata di selezione di punti utili.



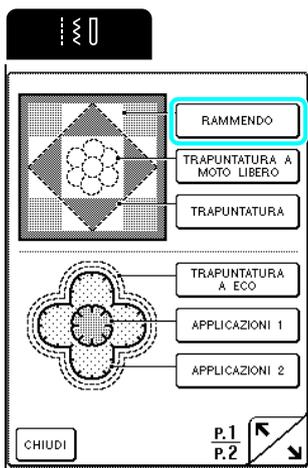
**Esempio** Visualizzazione di informazioni sul rammendo.

**1** Premere .



→ Viene visualizzata la schermata di selezione del tipo di cucitura.

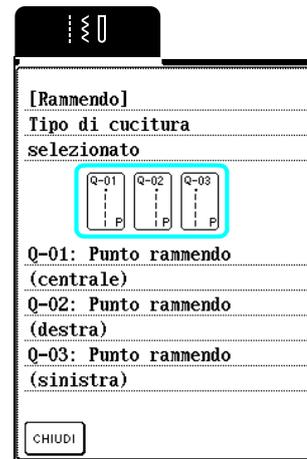
**2** Premere **RAMMENDO**.



→ Viene visualizzata la schermata di selezione di punti per il rammendo.

**3** Selezionare un punto.

\* Premere **CHIUDI** per tornare alla schermata precedente.



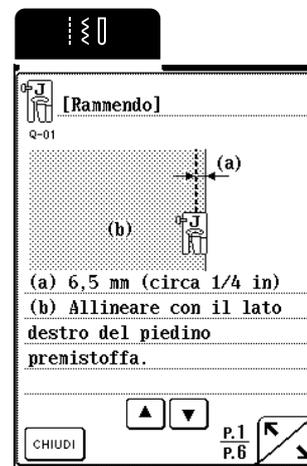
→ Vengono visualizzate le direzioni per l'esecuzione della cucitura del punto selezionato.

**4** Seguire le istruzioni per cucire il punto.

\* Premere  o  per far scorrere la pagina.

\* Premere  per visualizzare la pagina successiva.

\* Premere **CHIUDI** per tornare alla schermata precedente.



**5** Al termine della cucitura premere **CHIUDI**.

 **Promemoria**

La griffa di trasporto viene sollevata o abbassata automaticamente a seconda del punto selezionato dalla schermata di selezione del tipo di cucitura. Ad esempio, quando viene selezionato un punto dei seguenti tipi di cucitura, la griffa di trasporto viene abbassata automaticamente: TRAPUNTATURA A MOTO LIBERO, TRAPUNTATURA, TRAPUNTATURA A ECO e BOTTONI.



Punti utili

# CUCITURA DI PUNTI

## Trapuntatura

Con questa macchina è possibile creare pregevoli trapunte velocemente e facilmente. Per trapuntare risulta estremamente pratico l'uso della ginocchiera alzapiedino e del pedale reostato che consentono di utilizzare le mani per compiere altre operazioni (vedere "Utilizzo del pedale reostato" a pagina 41 e /o vedere "Utilizzo della ginocchiera alzapiedino" a pagina 42).

I trenta punti di trapuntatura da Q-01 a Q-30 e i punti utili contrassegnati da una "P" o una "Q" sul tasto relativo sono utili per la trapuntatura.

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Punto rammendo (centrale)</b>		Rammendo/patchwork	—	—	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto rammendo (destra)</b>		Rammendo/patchwork Margine di cucitura destro di 6,5 mm (circa 1/4 in)	<b>5,5</b> <b>(7/32)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto rammendo (sinistra)</b>		Rammendo/patchwork Margine di cucitura sinistro di 6,5 mm (circa 1/4 in)	<b>1,5</b> <b>(1/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Trapunta tipo "fatto a mano" (centrale)</b>		Punto per trapunta con aspetto simile al punto a mano	<b>3,5</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto di imbastitura (centrale)</b>		Imbastitura	<b>3,5</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>20,0</b> <b>(3/4)</b>	5,0 - 30,0 (3/16 - 1-3/16)	NO
	<b>Punto elastico</b>		Punti di rinforzo, cuciture e applicazioni decorative	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto zig-zag per applicazioni trapunte</b>		Punto a zig-zag per trapuntare e cucire su pezzi di trapunta applicati	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NO
	<b>Punto zig-zag (destra)</b>		Inizio con posizione destra dell'ago, cucitura a zig-zag a sinistra.	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,6</b>	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto zig-zag (sinistra)</b>		Inizio con posizione sinistra dell'ago, cucitura a zig-zag a destra.	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,6</b>	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto elastico zig-zag (2 fasi)</b>		Soprappiù (tessuti medi ed elastici), applicazione nastro ed elastico	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NO
	<b>Punto elastico zig-zag (3 fasi)</b>		Soprappiù (tessuti medi, pesanti ed elastici), applicazione nastro ed elastico	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NO
	<b>Punto per applicazioni trapunte</b>		Punto per trapunta per applicazioni invisibili o giunture	<b>2,0</b>	0,5 - 5,0 (1/64 - 3/16)	<b>2,0</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Orlo conchiglia</b>		Finitura con orlo a conchiglia su tessuti	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NO
	<b>Punto coperta</b>		Applicazioni, punto coperta decorativo	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Trapunta punteggiata</b>		Trapuntatura su sfondo	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa 	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Punto soprappiglio</b>		Cuciture su tessuti elastici a maglia	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Applicazione di nastri</b>		Applicazione di nastro su giunture su tessuto elastico	<b>5,5</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4</b>	0,2 - 4,0 (1/61 - 3/16)	NO
	<b>Punto a serpentina</b>		Punti decorativi e fissaggio elastico	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,0</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto piuma</b>		Punto a giorno, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto a giorno incrociato</b>		Punto a giorno, punti decorativi e di collegamento	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto per fissare</b>		Punto decorativo, fissaggio di cordicelle	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,2</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NO
	<b>Punto doppio soprappiglio patchwork</b>		Punti patchwork, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto smock</b>		Smock, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto rick-rack</b>		Punti decorativi superiori	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto decorativo</b>		Punti decorativi e applicazioni	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto decorativo</b>		Punti decorativi	<b>5,5</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Orli decorativi e punto di collegamento	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Soprappiglio diamante singolo</b>		Rinforzo e cucitura di tessuti elastici	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto soprappiglio</b>		Rinforzo di tessuti elastici, punti decorativi	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto rammendo (destra)</b>		Rammendo/patchwork Margine di cucitura destro di 6,5 mm (circa 1/4 in)	<b>5,5</b> <b>(7/32)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto rammendo (centrale)</b>		Rammendo/patchwork	—	—	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto rammendo (sinistra)</b>		Rammendo/patchwork Margine di cucitura sinistro di 6,5 mm (circa 1/4 in)	<b>1,5</b> <b>(1/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO



3

Punti utili

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Trapunta tipo "fatto a mano"		Punto per trapunta con aspetto simile al punto a mano	0,0 (0)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Punto zig-zag per applicazioni trapunte		Punto a zig-zag per trapuntare e cucire su pezzi di trapunta applicati	3,5 (1/8)	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NO
	Punto per applicazioni trapunte		Punto per trapunta per applicazioni invisibili o giunture	1,5 (1/16)	0,5 - 5,0 (1/64 - 3/16)	1,8 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Trapunta punteggiata		Trapuntatura su sfondo	7,0 (1/4)	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	1,6 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO

### Rammendo

Il rammendo comporta l'esecuzione di una cucitura di unione tra due parti di tessuto. Quando si tagliano dei pezzi di stoffa da utilizzare per settori di trapunta, assicurarsi di calcolare un margine di cucitura di 6,5 mm (circa 1/4 in).



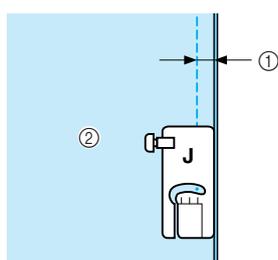
#### Promemoria

Per modificare la larghezza del margine di cucitura, regolare la larghezza del punto per cambiare la posizione dell'ago.

**1** Premere o e montare il piedino premistoffa "J".

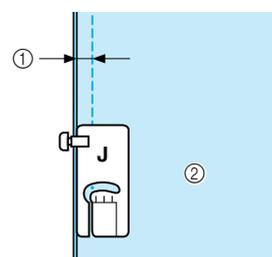
**2** Cucire con il bordo del tessuto allineato al lato del piedino premistoffa.

Larghezza del punto quando è selezionato



- ① 6,5 mm (circa 1/4 inch)
- ② Allineare al lato destro del piedino premistoffa.

Larghezza del punto quando è selezionato



- ① 6.5 mm (circa 1/14 inch)
- ② Allineare al lato sinistro del piedino premistoffa.



#### Promemoria

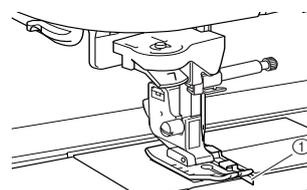
- La larghezza del punto si riferisce alla posizione dell'ago, non alla larghezza del margine di cucitura.
- Per modificare la posizione dell'ago, premere o nella schermata relativa alla larghezza.
- Dopo aver impostato la lunghezza del punto e la posizione dell'ago desiderate, è possibile salvare le impostazioni (vedere pagina 53).

### Rammendo con piedino per trapuntatura 1/4" con guida

Questo piedino per trapuntatura può cucire con precisione un margine di cucitura di 6,5 mm (circa 1/4 in) o di 3,25 mm (circa 1/8 in).

Può essere utilizzato per giuntare una trapunta o per cuciture superiori.

**1** Premere , quindi applicare il piedino per rammendo con guida 1/4".

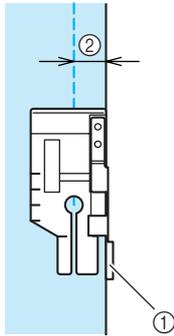


- ① Guida

## 2 Utilizzare la guida e i segni sul piedino premistoffa per cucire margini di cucitura precisi.

**Rammendo di un margine di cucitura di 6,5 mm (circa 1/4 in)**

Cucire mantenendo il bordo dei tessuti contro la guida.



- ① Guida
- ② 6,5 mm (circa 1/4 in).

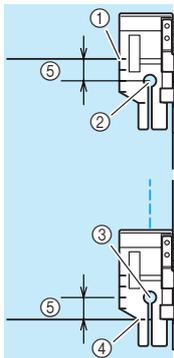


### Promemoria

Per un corretto posizionamento del tessuto, fare riferimento a "Placca ago e segni del coperchio placca ago" a pagina 68.

### Creazione di un margine di cucitura preciso

Utilizzare il segno sul piedino per iniziare, finire o ruotare di 6,5 mm (circa 1/4 in) dal bordo del tessuto.



- ① Allineare questo segno con il bordo del tessuto per iniziare.
- ② Inizio della cucitura
- ③ Fine della cucitura
- ④ Bordo del tessuto opposto alla fine o al punto di rotazione
- ⑤ 6,5 mm (circa 1/4 in)

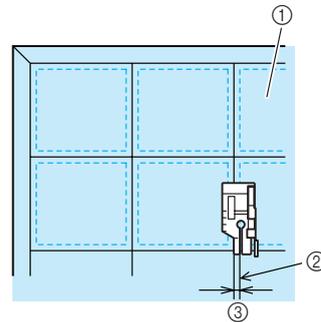


### Promemoria

Per i dettagli sulla rotazione, fare riferimento a "Rotazione" a pagina 47.

## Trapuntatura di cuciture superiori, 3,25 mm (circa 1/8 in)

Cucire con il bordo del tessuto allineato al lato sinistro dell'estremità del piedino premistoffa.



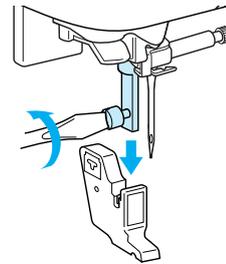
- ① Superficie del tessuto
- ② Cucitura
- ③ 3,25 mm (circa 1/8 in)

## ■ Trapuntatura con piedino doppio trasporto

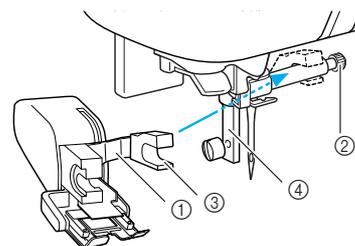
La trapuntatura consiste nel cucire insieme la parte superiore, la ribattitura e il rivestimento della trapunta. È possibile cucire la trapunta con il piedino doppio trasporto in modo da impedire lo scivolamento delle varie parti. Il piedino doppio trasporto ha una serie di griffe di trasporto che si muovono insieme alle griffe di trasporto nella placca ago durante la cucitura.

1 Seguire i passaggi a pagina 34 per rimuovere il piedino premistoffa.

2 Allentare la vite del supporto del piedino premistoffa per rimuovere il supporto.



3 Impostare la leva di funzionamento del piedino doppio trasporto in modo che la vite morsetto dell'ago sia posizionata tra la forcella, quindi inserire il piedino doppio trasporto sulla barra del piedino premistoffa.



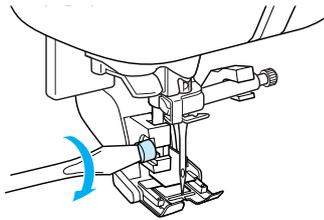
- ① Leva di funzionamento
- ② Vite morsetto ago
- ③ Forcella
- ④ Barra del piedino premistoffa



3

Punti utili

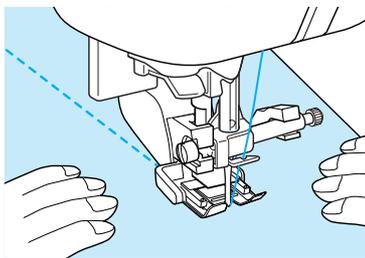
- 4** Abbassare la leva del piedino premistoffa. Serrare saldamente la vite con il cacciavite.



- 5** Posizionare una mano su ciascun lato del piedino doppio trasporto in modo da tenere in modo saldo il tessuto mentre si cuce.

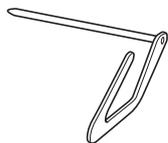
**Nota**

- Eseguire la cucitura con velocità da lenta a media.
- Non cucire all'indietro o utilizzare punti che richiedono alimentazione laterale.
- Verificare sempre che la superficie da trapuntare sia imbastita in modo corretto prima di iniziare a cucire. Per la trapuntatura a macchina, sono inoltre disponibili aghi e fili appositi.
- Se il "SISTEMA DI RILEVAMENTO AUTOMATICO DEL TESSUTO" nella schermata delle impostazioni della macchina è impostato su "ON", il tessuto viene fatto avanzare uniformemente garantendo ottimi risultati di cucitura. Per ulteriori dettagli sul sistema di rilevamento automatico del tessuto, fare riferimento a "Sistema di rilevamento automatico del tessuto" a pagina 48.



**Utilizzo della guida per trapuntatura**

Usare la guida per trapuntatura per cucire punti paralleli equidistanti.

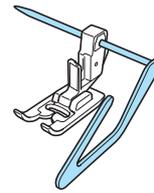


- 1** Inserire lo stelo della guida per trapuntatura nel foro sul retro del piedino doppio trasporto o del supporto del piedino premistoffa.

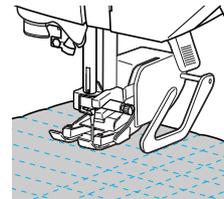
Piedino doppio trasporto



Supporto del piedino premistoffa



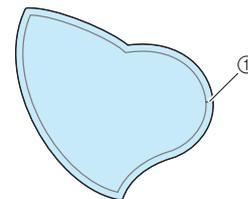
- 2** Regolare lo stelo della guida per trapuntatura in modo da allineare la guida con la cucitura che è già stata eseguita.



**Applicazioni**

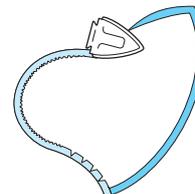
La cucitura si mimetizzerà se si utilizza un filo di nylon trasparente per il filo superiore.

- 1** Tracciare il disegno sul tessuto dell'applicazione e ritagliarlo.

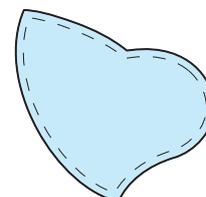


① Margine di cucitura: da 3 a 5 mm

- 2** Tagliare un pezzo di carta spessa o di stabilizzatore in base alle dimensioni finali dell'applicazione, posizionarlo sul retro dell'applicazione, quindi piegare il margine di cucitura utilizzando un ferro da stiro.

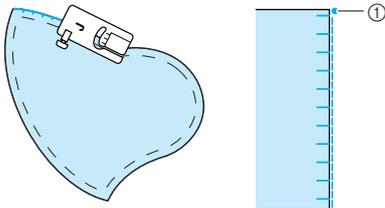


- 3** Voltare l'applicazione e rimuovere lo stabilizzatore o la carta. Fissare con spilli o imbastire l'applicazione sul tessuto principale.



- 4** Premere  e montare il piedino premistoffa "J".

- 5 Controllare il punto di discesa dell'ago e cucire lungo il bordo dell'applicazione, accertandosi che l'ago scenda leggermente oltre il bordo del tessuto.



① Punto di discesa dell'ago

## ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non colpisca uno spillo di imbastitura durante la cucitura. In caso contrario, l'ago potrebbe rompersi e provocare lesioni personali.

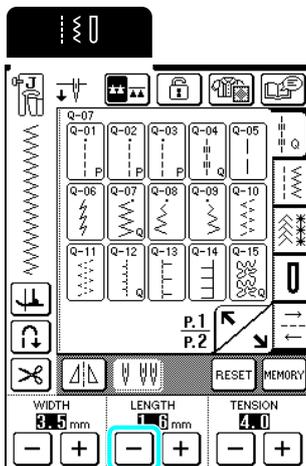
### ■ Trapuntare con punto a raso

Per cucire con il punto pieno, utilizzare il pedale reostato. Se si imposta la leva di regolazione velocità per il controllo della larghezza del punto, è possibile effettuare minime variazioni nella larghezza del punto durante la cucitura.

- Collegare il pedale reostato (vedere pagina 41).
- Premere  e montare il piedino premistoffa "J".
- Premere  nella schermata della lunghezza per diminuire la lunghezza del punto.

### Promemoria

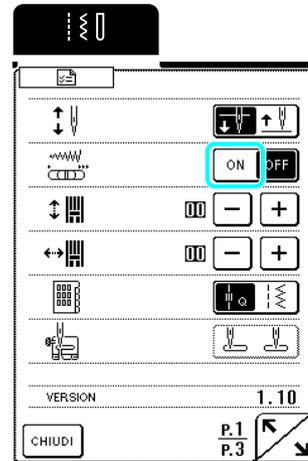
Una lunghezza del punto compresa tra 0,3 e 0,5 mm (circa 1/64 e 1/32 in) è ottimale per i punti pieni, benché questo intervallo vari in base al tipo di tessuto e allo spessore del filo utilizzato.



- 4 Premere .

\* Sostituire il regolatore della velocità di cucitura con un regolatore della larghezza del punto.

- 5 Impostare "CONTROLLO LARGHEZZA" su "ON". La velocità di cucitura sarà regolata con il pedale reostato.

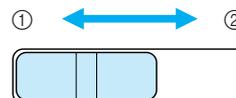


- 6 Premere .

- 7 Durante la cucitura, far scorrere il regolatore della velocità di cucitura per regolare la larghezza del punto.

### Promemoria

- Far scorrere il regolatore a sinistra per ridurre la larghezza. Far scorrere il regolatore a destra per aumentare la larghezza.
- La larghezza del punto è regolata uniformemente dalla posizione centrale dell'ago. (I punti Q-08 e 1-11 verranno regolati da destra, i punti Q-09 e 1-12 da sinistra.)



- ① Più stretto  
② Più largo



- 8 Al termine della cucitura, riportare "CONTROLLO LARGHEZZA" su "OFF".



3

Punti utili

## ■ Trapuntatura a moto libero

Per la trapuntatura a moto libero, utilizzare il piedino per la trapuntatura a moto libero "C" e il piedino a punta aperta per trapuntatura a moto libero "O" a seconda del punto selezionato e impostare la macchina in modalità cucitura a moto libero. In questa modalità, la griffa di trasporto viene abbassata automaticamente in modo da lasciare il tessuto libero di muoversi e il piedino premistoffa viene sollevato all'altezza necessaria per la cucitura a moto libero.

Consigliamo di collegare il pedale reostato e di cucire a una velocità uniforme.

## ■ Trapuntatura a moto libero con piedino per trapuntatura a moto libero "C"

Il piedino per trapuntatura a moto libero "C" è utilizzato per la cucitura a moto libero con punto diritto. Accertarsi di selezionare un punto diritto con

l'ago in posizione centrale  o .



Piedino per trapuntatura a moto libero "C"

### ⚠ ATTENZIONE

- Con la trapuntatura a moto libero, controllare la velocità di avanzamento del tessuto in modo che corrisponda alla velocità di cucitura. Se il tessuto viene spostato ad una velocità superiore a quella di cucitura, l'ago potrebbe spezzarsi o potrebbero derivarne altri danni.
- Quando si utilizza il piedino per trapuntatura a moto libero "C", assicurarsi di selezionare uno dei disegni con posizione dell'ago centrale (Q-01 o 1-30). L'utilizzo di altri tipi di punto potrebbe determinare l'urto dell'ago contro il piedino per trapuntatura causando danni o lesioni.

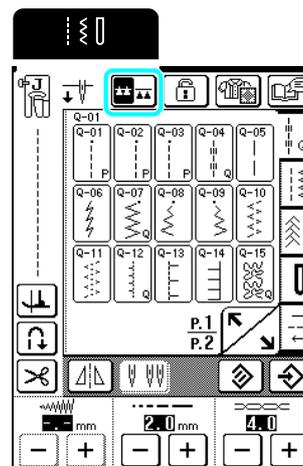
## Promemoria

- Quando si inizia a cucire, il sensore interno rileva lo spessore del tessuto e il piedino per trapuntatura viene sollevato all'altezza specificata nella schermata delle impostazioni della macchina. Premere , quindi premere  o  per modificare il valore accanto a "ALTEZZA PIEDINO A MOTO LIBERO" a P. 2 della schermata delle impostazioni della macchina (vedere pagina 22). Aumentare l'altezza a cui viene sollevato il piedino per trapuntatura, ad esempio, per cucire tessuti gonfi o spessi, ridurla per un miglior controllo dei tessuti fini.



- Per cucire con una tensione equilibrata, potrebbe essere necessario regolare la tensione del filo superiore (vedere pagina 45). Verificare con un pezzo campione di tessuto per trapuntatura.

- 1 Premere  per abbassare la griffa di trasporto e per impostare la macchina in modalità cucitura a moto libero.



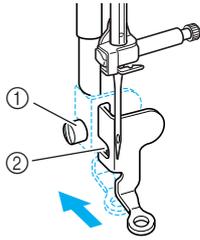
→ La griffa di trasporto viene abbassata e il piedino per trapuntatura viene sollevato all'altezza necessaria per la cucitura a moto libero.

- 2 Selezionare  o .

→ Quando è selezionato il punto Q-01 o 1-30, il piedino per trapuntatura a moto libero "C" è indicato nell'angolo superiore sinistro della schermata.

- 3 Rimuovere il supporto del piedino premistoffa (vedere pagina 59).

- 4** Montare il piedino a moto libero "C" sul lato anteriore con la vite del supporto del piedino premistoffa allineata con la fessura nel piedino per trapuntatura.

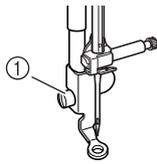


- ① Vite del supporto del piedino premistoffa  
② Fessura

**Nota**

Assicurarsi che il piedino per trapuntatura non sia inclinato.

- 5** Tenere in posizione il piedino per trapuntatura con la mano destra, quindi serrare la vite del supporto per piedino utilizzando il cacciavite con la mano sinistra.

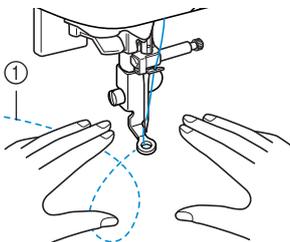


- ① Vite del supporto del piedino premistoffa

## ⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver serrato saldamente le viti con il cacciavite. In caso contrario l'ago potrebbe colpire il piedino per trapuntatura e piegarsi o spezzarsi.

- 6** Utilizzare entrambe le mani per tendere il tessuto, quindi muovere il tessuto a una velocità regolare in modo da cucire punti uniformi della lunghezza di circa 2-2,5 mm (circa 1/16 - 3/32 in).



- ① Punto

- 7** Premere  per annullare la modalità cucitura a moto libero.

## ■ Trapuntatura a moto libero con piedino a punta aperta per trapuntatura a moto libero "O"

Il piedino a punta aperta per trapuntatura a moto libero "O" è utilizzato per trapuntatura a moto libero con punti zigzag o decorativi o per trapuntatura a moto libero di linee diritte su tessuto con uno spessore non uniforme. Con il piedino a punta aperta per trapuntatura a moto libero "O" può essere cucito qualsiasi tipo di punto.



Piedino a punta aperta per trapuntatura a moto libero "O"

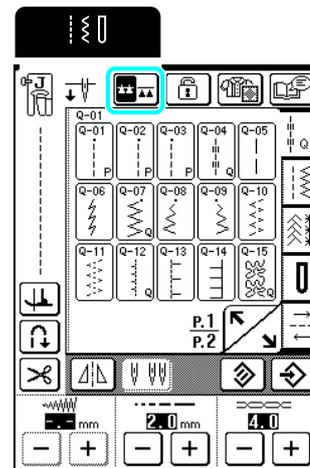
**Nota**

Il piedino a punta aperta per trapuntatura a moto libero "O" può anche essere utilizzato con i punti del piedino a moto libero "C" (Q-01 o 1-30). Si consiglia di utilizzare il piedino per la trapuntatura a moto libero "O" per la cucitura a moto libero di tessuti di spessore non uniforme.

**Promemoria**

Per cucire con una tensione equilibrata, potrebbe essere necessario regolare la tensione del filo superiore (vedere pagina 45). Verificare con un pezzo campione di tessuto per trapuntatura.

- 1** Premere  per abbassare la griffa di trasporto e per impostare la macchina in modalità cucitura a moto libero.



→ La griffa di trasporto viene abbassata e il piedino per trapuntatura viene sollevato all'altezza necessaria per la cucitura a moto libero.

- 2** Selezionare un punto.

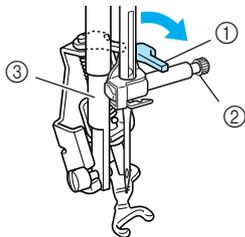
→ Quando è selezionato il punto Q-01 o 1-30, il piedino per trapuntatura a moto libero "C" è indicato nell'angolo superiore sinistro della schermata. Quando sono selezionati gli altri punti, il piedino a punta aperta per trapuntatura a moto libero "O" è indicato sulla schermata.



3

Punti utili

- 3 Rimuovere il supporto del piedino premistoffa (vedere pagina 59).
- 4 Montare il piedino per trapuntatura a moto libero "O" posizionando il perno del piedino per trapuntatura sopra alla vite del morsetto dell'ago e allineando la parte inferiore sinistra del piedino per trapuntatura e la barra del piedino.



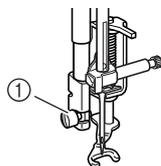
- ① Perno
- ② Vite morsetto ago
- ③ Barra piedino



**Nota**

Assicurarsi che il piedino per trapuntatura non sia inclinato.

- 5 Tenere in posizione il piedino per trapuntatura con la mano destra, quindi serrare la vite del supporto per piedino utilizzando il cacciavite con la mano sinistra.

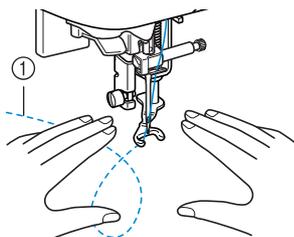


- ① Vite del supporto del piedino premistoffa

**! ATTENZIONE**

- Assicurarsi di aver serrato saldamente le viti con il cacciavite. In caso contrario l'ago potrebbe colpire il piedino per trapuntatura e piegarsi o spezzarsi.

- 6 Utilizzare entrambe le mani per tendere il tessuto, quindi muovere il tessuto a una velocità regolare in modo da cucire punti uniformi della lunghezza di circa 2-2,5 mm (circa 1/16 - 3/32 in).

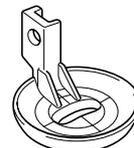


- ① Punto

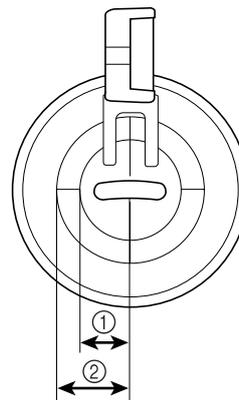
- 7 Premere per annullare la modalità cucitura a moto libero.

**■ Trapuntatura a eco**

La cucitura di linee di trapuntatura equidistanti attorno ad un motivo è detta trapuntatura a eco. Le linee di trapuntatura, che appaiono come onde che si riverberano dal motivo, sono la caratteristica distintiva di questo stile di trapuntatura. Utilizzare il piedino per trapuntatura a eco a moto libero "E" per eseguire trapuntature a eco. Utilizzando la misurazione sul piedino premistoffa come guida, cucire attorno al motivo ad un intervallo fisso. Consigliamo di collegare il pedale reostato e di cucire a una velocità uniforme.



Misura del piedino per trapuntatura a eco a moto libero "E"



- ① 6,4 mm (circa 1/4 in)
- ② 9,5 mm (circa 3/8 in)

**! ATTENZIONE**

- Con la trapuntatura a moto libero, controllare la velocità di avanzamento del tessuto in modo che corrisponda alla velocità di cucitura. Se il tessuto viene spostato ad una velocità superiore a quella di cucitura, l'ago potrebbe spezzarsi o potrebbero derivarne altri danni.



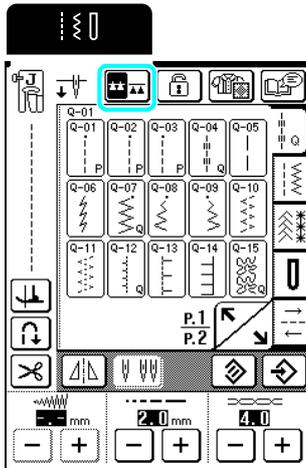
**Promemoria**

- Quando si inizia a cucire, il sensore interno rileva lo spessore del tessuto e il piedino per trapuntatura viene sollevato all'altezza specificata nella schermata delle impostazioni della macchina. Premere , quindi premere o per modificare il valore accanto a "ALTEZZA PIEDINO A MOTO LIBERO" a P. 2 della schermata delle impostazioni della macchina (vedere pagina 22). Aumentare l'altezza a cui viene sollevato il piedino per trapuntatura, ad esempio, per cucire tessuti ad elevata elasticità in modo da rendere più agevole la cucitura.



- Per cucire con una tensione equilibrata, potrebbe essere necessario regolare la tensione del filo superiore (vedere pagina 45). Verificare con un pezzo campione di tessuto per trapuntatura.

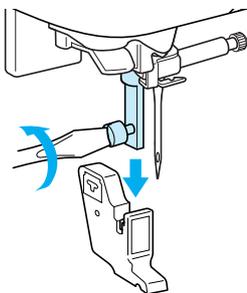
- 1 Premere  per abbassare la griffa di trasporto e per impostare la macchina in modalità cucitura a moto libero.



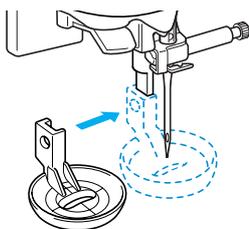
- 2 Selezionare un punto diritto con l'ago in posizione centrale  o .

- 3 Seguire i passaggi a pagina 34 "Rimozione del piedino premistoffa" per rimuovere il piedino premistoffa.

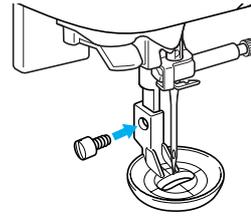
- 4 Allentare la vite del supporto del piedino premistoffa, quindi rimuovere la vite e il supporto del piedino premistoffa.



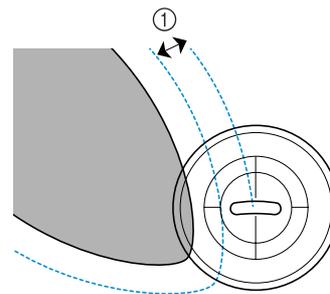
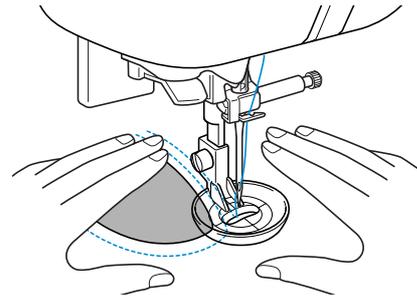
- 5 Posizionare il piedino per trapuntatura a eco a moto libero "E" sul lato sinistro della barra del piedino con i fori nel piedino per trapuntatura e la barra del piedino allineati.



- 6 Stringere la vite.

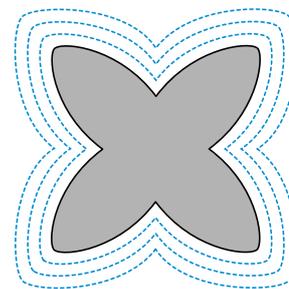


- 7 Utilizzando la misurazione sul piedino per trapuntatura come guida, cucire attorno al motivo.



① 6,4 mm (circa 1/4 in)

Progetto finito



- 8 Premere  per annullare la modalità cucitura a moto libero.



3

Punti utili

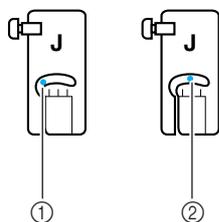
## Punti dritti



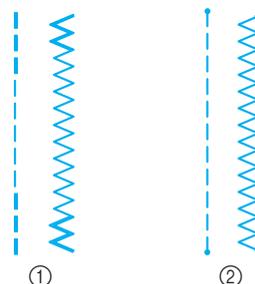
### Nota

Quando si utilizza l'ago gemello (vedere pagina 32), assicurarsi di montare il piedino premistoffa "J".

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Punto dritto (sinistra)</b>		Cuciture in generale, arricciature, nervature, ecc. Il punto di fermatura viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto dritto (sinistra)</b>		Cuciture in generale, arricciature, nervature, ecc. Il punto di rinforzo viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto dritto (centrale)</b>		Cuciture in generale, arricciature, nervature, ecc. Il punto di fermatura viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto dritto (centrale)</b>		Cuciture in generale, arricciature, nervature, ecc. Il punto di rinforzo viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto elastico triplo</b>		Cuciture di rinforzo in generale e cuciture superiori decorative	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto elastico</b>		Punti di rinforzo, cuciture e applicazioni decorative	<b>1,0 (1/16)</b>	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto decorativo</b>		Punti decorativi, cucitura superiore	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto di imbastitura</b>		Imbastitura	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>20,0 (3/4)</b>	5,0 - 30,0 (3/16 - 1-3/16)	NO



- ① Ago in posizione sinistra  
② Posizione ago centrale



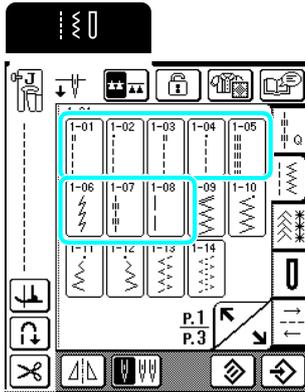
- ① Punto di fermatura  
② Punto di rinforzo



### Promemoria

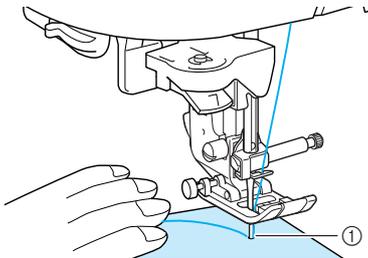
"||" all'inizio del punto visualizzato sul tasto indica che i punti di fermatura vengono cuciti quando viene premuto il pulsante "Punto di fermatura/rinforzo". "•" all'inizio del punto visualizzato sul tasto indica che i punti di rinforzo vengono cuciti quando viene premuto il pulsante "Punto di fermatura/rinforzo".

**1** Selezionare un punto.



**2** Montare il piedino premistoffa "J".

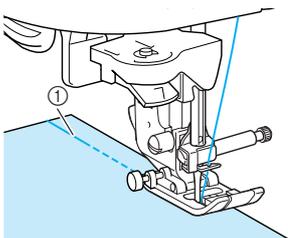
**3** Tenere le estremità del filo e il tessuto con la mano sinistra e ruotare il volantino verso di sé con la mano destra per inserire l'ago nel tessuto nel punto di partenza della cucitura.



① Punto di partenza della cucitura

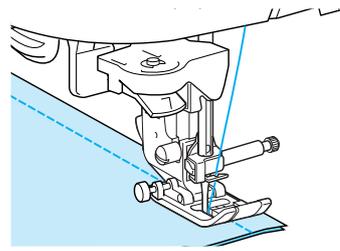
**4** Abbassare la leva del piedino premistoffa.

**5** Tenere premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" per cucire punti di fermatura (o di rinforzo), quindi premere il pulsante "Avvio/Stop" per iniziare la cucitura lentamente.



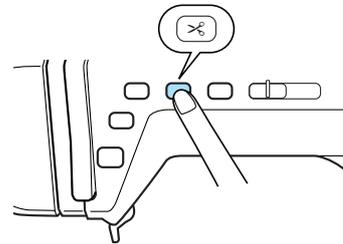
① Punti di fermatura

**6** Al termine della cucitura, tenere premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" per cucire i punti di fermatura (o di rinforzo).



**7** Premere il pulsante "Taglio del filo" per tagliare i fili.

\* Se si seleziona l'impostazione di taglio automatico del filo prima della cucitura, la macchina cucirà automaticamente i punti di fermatura (o di rinforzo) all'inizio della cucitura. Quando si preme il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" al termine della cucitura, la macchina cucirà automaticamente i punti di fermatura (o di rinforzo) e taglierà il filo.



3

Punti utili

**⚠ ATTENZIONE**

- Assicurarsi che l'ago non colpisca uno spillo di imbastitura, o altri oggetti, durante la cucitura. Il filo potrebbe ingarbugliarsi o l'ago potrebbe rompersi con possibili lesioni personali.

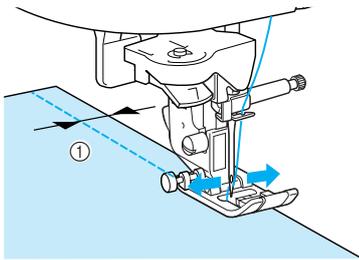
**Modifica della posizione dell'ago (solo per punti con ago in posizione sinistra o centrale)**

Quando si selezionano punti con ago in posizione sinistra o centrale, è possibile utilizzare **-** e **+** nella schermata della larghezza punto per modificare la posizione dell'ago. Far corrispondere la distanza dal bordo destro del piedino premistoffa all'ago più la larghezza punto, quindi allineare il bordo del piedino premistoffa al bordo del tessuto durante la cucitura per ottenere una finitura ottimale.

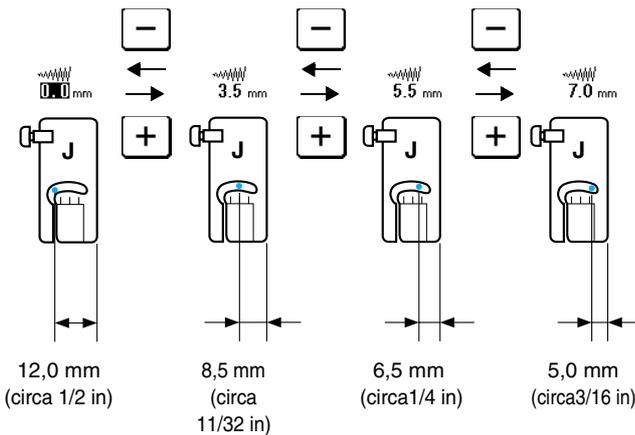


**Promemoria**

Quando appare nella schermata della larghezza punto **mm**, selezionare un punto diritto diverso.

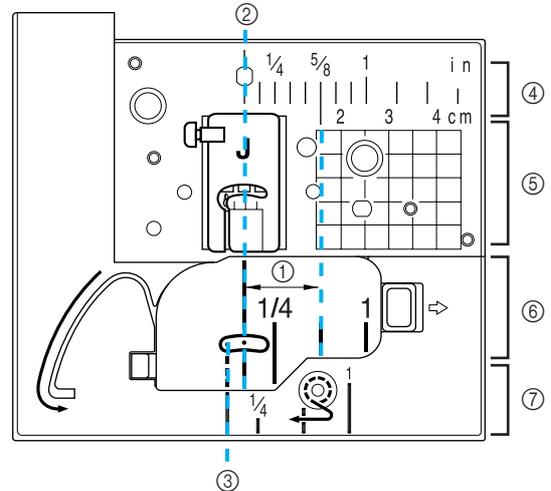


① Larghezza punto



**Placca ago e segni del coperchio placca ago**

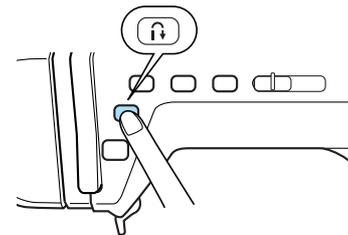
Per un margine di cucitura standard di 16 mm (circa 5/8 in), impostare la larghezza a 3,5 mm sulla schermata. Mentre si cuce, allineare il bordo del tessuto con il segno a 16 mm (circa 5/8 in) sulla placca ago.



- ① 16 mm (circa 5/8 in)
- ② Per disegni con ago in posizione centrale
- ③ Per disegni con ago in posizione sinistra
- ④ Posizione ago centrale <in>
- ⑤ Posizione ago centrale <cm>
- ⑥ Posizione ago centrale <in>
- ⑦ Posizione ago sinistra <in>

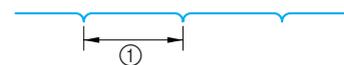
**Imbastitura**

- 1 Premere **1-08** e montare il piedino premistoffa "J".
- 2 Premere il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" per eseguire punti di rinforzo all'inizio della cucitura.



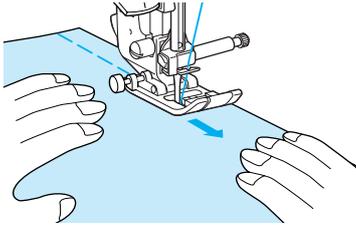
**Promemoria**

È possibile impostare la lunghezza del punto tra 5 mm e 30 mm (circa 3/16 e 1-3/16 in).



- ① Tra 5 (circa 3/16 in) e 30 mm (circa 1-3/16 in)

### 3 Cucire guidando delicatamente il tessuto.



#### Promemoria

Questa operazione è semplice da eseguire utilizzando il pedale reostato (vedere pagina 41).

### 4 Terminare l'imbastitura con punti di rinforzo.

#### ■ Utilizzo della placca ago per punto diritto e del piedino per punto diritto

La placca ago per punto diritto e il piedino per punto diritto possono essere utilizzati solo per i punti diritti (punti con ago in posizione centrale). Utilizzare la placca ago per punto diritto e il piedino per punto diritto per cucire tessuti fini o per cucire piccoli pezzi di tessuto che durante la cucitura tendono ad andare giù nel foro della placca ago normale. Il piedino per punto diritto è perfetto per ridurre gli arricciamenti sui tessuti leggeri. La piccola apertura sul piedino fornisce supporto per il tessuto mentre l'ago si sposta attraverso il tessuto.

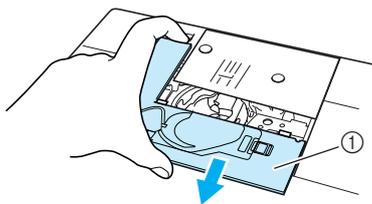
#### ⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare sempre il piedino per punto diritto in combinazione con la placca ago per punto diritto.

**1** Premere il pulsante dell'“Alzapiedino premistoffa” per sollevare il piedino premistoffa e spegnere l'interruttore generale della macchina.

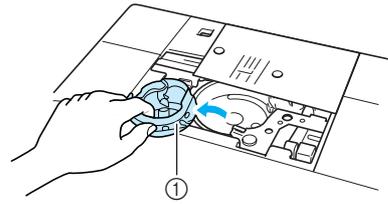
**2** Rimuovere la prolunga base piana.

**3** Afferrare entrambi i lati del coperchio placca ago e farlo scorrere verso di sé.



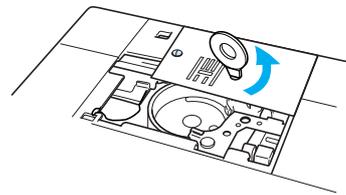
① Coperchio placca ago

### 4 Afferrare la custodia della spolina ed estrarla.

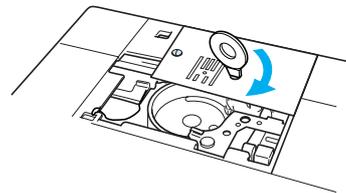


① Custodia della spolina

**5** Utilizzare il cacciavite a disco fornito in dotazione con la macchina per svitare e rimuovere la placca ago normale.



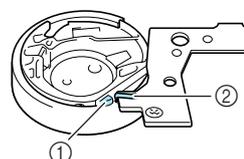
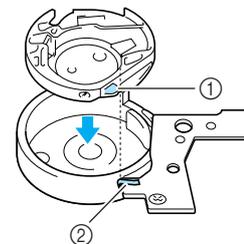
**6** Posizionare in sede la placca ago per punto diritto e usare il cacciavite per stringerla.



#### Nota

Allineare i due fori delle viti sulla placca ago con i due fori sulla macchina. Usare il cacciavite a disco per stringere le viti della placca ago.

**7** Inserire la custodia della spolina in modo che la sporgenza su di essa sia allineata con la molla, quindi montare il coperchio della placca ago.



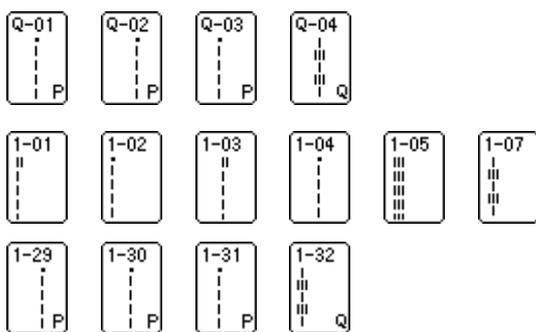
① Sporgenza  
② Molla



3

Punti utili

- 8** Dopo aver rimontato il coperchio della placca ago, selezionare uno dei punti diritti riportati di seguito.



### Promemoria

Quando si utilizza la placca ago per punto diritto, tutti i punti diventano punti con ago in posizione centrale. Non è possibile cambiare la posizione dell'ago utilizzando la schermata della larghezza.

## ! ATTENZIONE

- La selezione di altri punti produrrà la visualizzazione di un messaggio di errore.
- Avere cura di ruotare il volantino lentamente verso di sé prima di cucire e assicurarsi che l'ago non sia in contatto con il piedino per punto diritto e con la placca ago per punto diritto.

- 9** Montare il piedino per punto diritto.



- 10** Iniziare a cucire.

\* Una volta cucito, assicurarsi di rimuovere la placca ago per punto diritto e il piedino per punto diritto e rimontare la placca ago normale, il coperchio della placca ago e il piedino premistoffa "J".



### Promemoria

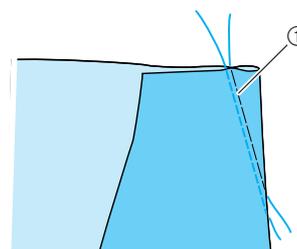
Per impedire l'arricciamento dei tessuti fini, usare un ago fine, di dimensioni 75/11 e una lunghezza del punto corta. Per i tessuti più pesanti, usare un ago più pesante, di dimensioni 90/14, e punti più lunghi.

## Cuciture pince

- 1** Premere  e montare il piedino premistoffa "J".

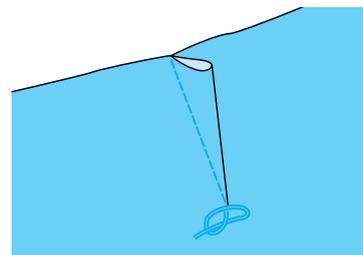
- 2** Premere il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" per cucire punti di fermatura all'inizio della cucitura, quindi cucire dall'estremità più larga a quella più stretta senza stendere il tessuto.

\* Se si seleziona l'impostazione punti di fermatura/rinforzo automatici prima della cucitura, i punti di fermatura saranno cuciti all'inizio della cucitura.

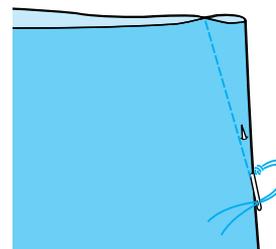


① Imbastitura

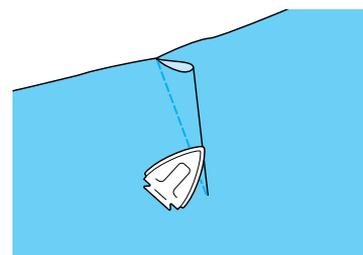
- 3** Senza cucire punti di fermatura alla fine della cucitura, estrarre 50 mm (circa 1-15/16 in) di fili, tagliarli e legare insieme le due estremità.



- 4** Inserire le estremità del filo nella pinces con un ago da cucito.



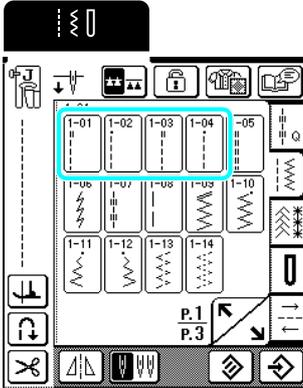
- 5** Stirare la pinces da un lato.



## Arricciature

Cuce arricciature su maniche, il punto vita di una gonna arricciata, ecc.

- 1 Selezionare un punto diritto e montare il piedino premistoffa "J".



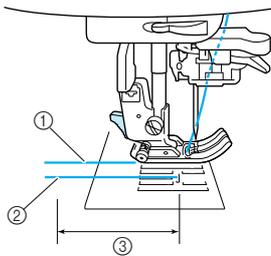
- 2 Impostare la lunghezza del punto su 4,0 mm (circa 3/16 in) e la tensione del filo su 2 (tensione debole).



### Promemoria

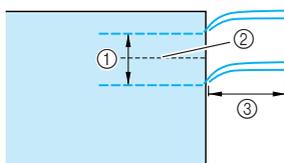
Se si preme , quindi **ARRICCIATURA**, la lunghezza del punto viene impostata automaticamente su 4 mm (circa 3/16 in) e la tensione del filo su 2.

- 3 Estrarre 50 mm (circa 1-15/16 in) del filo della spolina e del filo superiore (vedere "Estrazione del filo della spolina" a pagina 28).



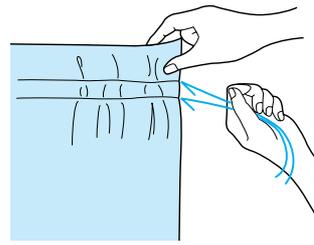
- 1 Filo superiore
- 2 Filo spolina
- 3 50 mm (circa 1-15/16 in)

- 4 Cucire una fila di punti diritti lungo ogni lato della linea di cucitura, estrarre 50 mm (1-15/16 in) del filo della spolina e del filo superiore, quindi tagliare i fili.

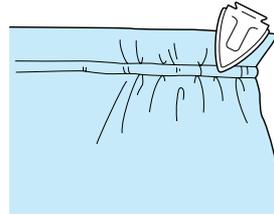


- 1 da 10 a 15 mm (circa da 3/8 in a 9/16 in)
- 2 Linea di cucitura
- 3 50 mm (circa 1-15/16 in)

- 5 Tirare i fili della spolina in modo da creare la quantità desiderata di arricciature, quindi annodare i fili.



- 6 Stirare le arricciature appiattendole.



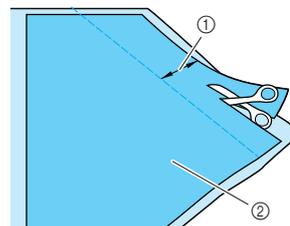
- 7 Cucire lungo la linea di cucitura e rimuovere il punto di imbastitura.

## Ribattiture piatte

Utilizzare le ribattiture piatte per rinforzare le cuciture e rifinire accuratamente i bordi.

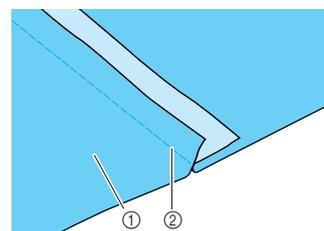
- 1 Premere  e montare il piedino premistoffa "J".
- 2 Allineare il tessuto con i lati dritti insieme, cucire la linea di cucitura, quindi tagliare via metà del margine di cucitura dal lato in cui si troverà la ribattitura piatta.

\* Se si selezionano le impostazioni di punti di fermatura/rinforzo automatici e taglio automatico del filo prima della cucitura, i punti di fermatura saranno cuciti automaticamente all'inizio e alla fine della cucitura e il filo sarà tagliato.



- 1 Circa 12 mm (circa 1/2 in)
- 2 Rovescio del tessuto

- 3 Spiegare il tessuto lungo la linea di cucitura.



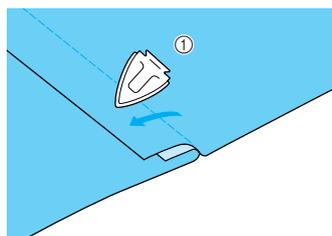
- 1 Rovescio del tessuto
- 2 Linea di cucitura



3

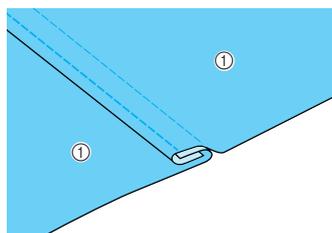
Punti utili

- 4** Porre entrambi i margini di cucitura dalla parte di quello più corto (margine cucitura tagliata) e stirarli.



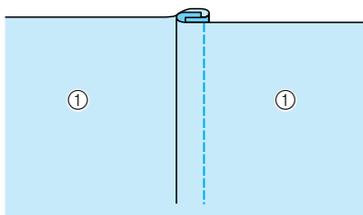
① Rovescio del tessuto

- 5** Piegare il margine di cucitura più lungo attorno a quello più corto, quindi cucire lungo il bordo della piega.



① Rovescio del tessuto

Ribattitura piatta rifinita

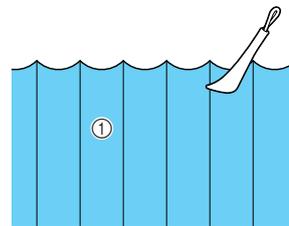


① Superficie del tessuto

## Nervature

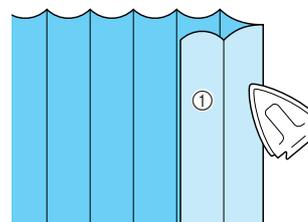
Utilizzare le nervature per decorare le camicette.

- 1** Segnare le posizioni delle pieghe sul rovescio del tessuto.



① Rovescio del tessuto

- 2** Girare il tessuto e stirare solo le pieghe con la punta del ferro.

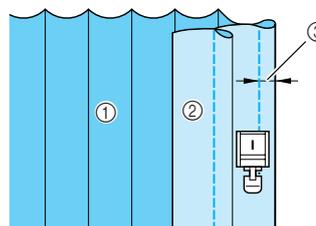


① Superficie del tessuto

- 3** Premere  e montare il piedino premistoffa "1".

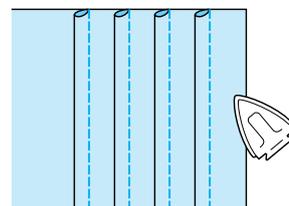
- 4** Montare il perno sul lato destro del piedino premistoffa "1" sul supporto del piedino premistoffa e cucire lungo le pieghe.

\* Se si selezionano le impostazioni di punti di fermatura/rinforzo automatici e taglio automatico del filo prima della cucitura, i punti di fermatura saranno cuciti automaticamente all'inizio e alla fine della cucitura e il filo sarà tagliato.



① Rovescio del tessuto  
② Superficie del tessuto  
③ Larghezza della nervatura

- 5** Stirare le pieghe nella stessa direzione.



## Punti zig-zag

I punti zig-zag sono utili per svariate applicazioni, incluso il sopraggitto e la cucitura di applicazioni e patchwork.



Quando si utilizza l'ago gemello (vedere pagina 32), assicurarsi di montare il piedino premistoffa "J".

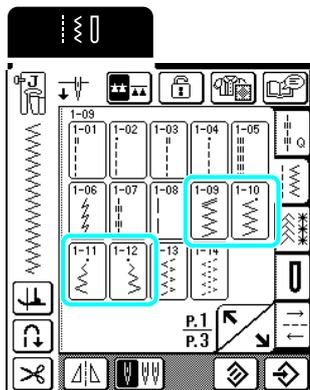
Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Punto zig-zag (centrale)		Per sopraggitto, rammendo. Il punto di fermatura viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	Punto zig-zag (centrale)		Per sopraggitto, rammendo. Il punto di rinforzo viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/ rinforzo".	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	Punto zig-zag (destra)		Inizio con posizione destra dell'ago, cucitura a zig-zag a sinistra.	<b>3,5 (1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Punto zig-zag (sinistra)		Inizio con posizione sinistra dell'ago, cucitura a zig-zag a destra.	<b>3,5 (1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)



3

Punti utili

### 1 Selezionare un punto e montare il piedino premistoffa "J".

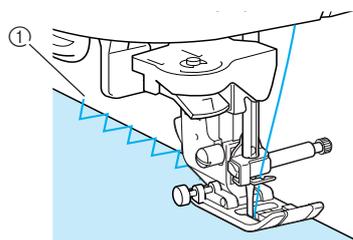


#### Promemoria

“ ■ ” all'inizio del punto visualizzato sul tasto indica che i punti di fermatura vengono cuciti quando viene premuto il pulsante "Punto di fermatura/rinforzo". “ • ” all'inizio del punto visualizzato sul tasto indica che i punti di rinforzo vengono cuciti quando viene premuto il pulsante "Punto di fermatura/rinforzo".

### ■ Sopraggitto

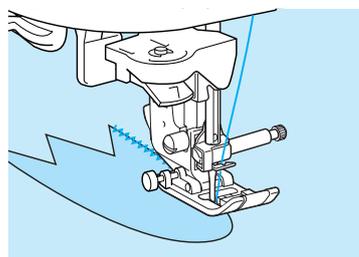
Cucire accertandosi che l'ago scenda leggermente oltre il bordo del tessuto.



① Punto di discesa dell'ago

### ■ Applicazioni

Attaccare l'applicazione utilizzando amido o un punto di imbastitura, quindi cucire lungo il bordo dell'applicazione, accertandosi che l'ago scenda leggermente oltre il bordo.

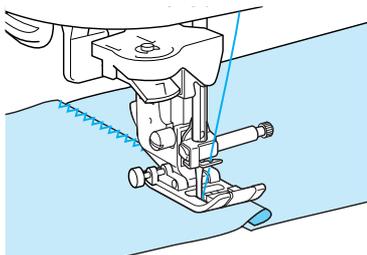


#### Promemoria

Per ulteriori istruzioni sulle applicazioni, vedere pagina 60.

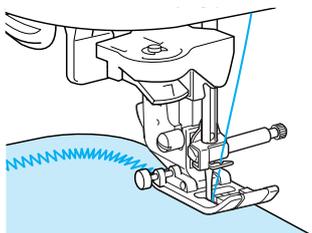
■ **Patchwork (Trapunte "Crazy Quilt")**

Rivoltare la larghezza desiderata di margine di cucitura, posizionarla su un pezzo di tessuto diverso e cucire insieme i due pezzi di tessuto in modo che il punto unisca entrambi i pezzi.



■ **Cucitura di curve**

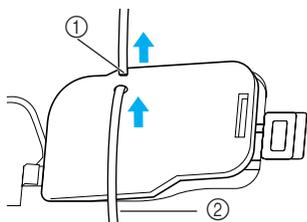
Diminuire l'impostazione della lunghezza punto in modo da ottenere un punto raffinato. Lavorare a bassa velocità mantenendo la cucitura parallela al bordo del tessuto e seguendo la curva.



■ **Utilizzo dello sportello della spolina con guida per cordoncino**

- 1 **Rimuovere lo sportello della spolina dalla macchina (vedere pagina 28).**
- 2 **Infilare il cordoncino attraverso il foro dello sportello della spolina con guida per cordoncino dall'alto in basso. Posizionare il cordoncino nella fessura sul retro dello sportello della spolina con guida per cordoncino.**

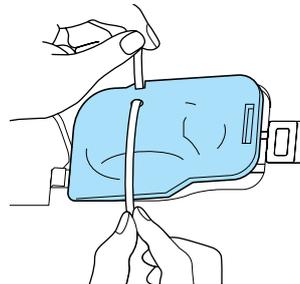
\* Per uno scorrimento fluido del cordoncino attraverso la fessura, il diametro del cordoncino non dovrebbe superare 1,5 mm (circa 1/16 in).



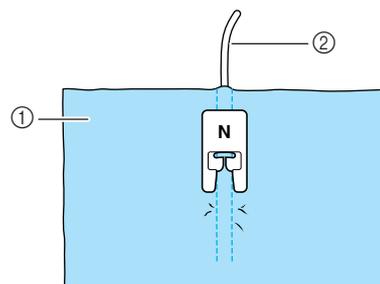
- ① Fessura
- ② Cordoncino

- 3 **Far scattare in sede lo sportello della spolina con guida per cordoncino, assicurandosi che il cordoncino possa scorrere liberamente.**

\* Assicurarsi che non vi siano impedimenti all'avanzamento del cordoncino.

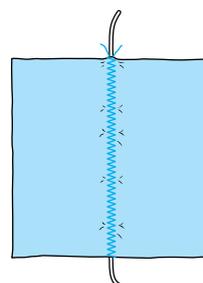


- 4 **Impostare la larghezza dello zigzag da 2,0 a 2,5 mm (circa 1/16 - 3/32 in).**
- 5 **Montare il piedino premistoffa "N".**
- 6 **Posizionare il lato dritto del tessuto su in cima al cordone e collocare il cordone sul retro della macchina sotto al piedino premistoffa.**



- ① Tessuto (lato dritto)
- ② Cordoncino

- 7 **Abbassare il piedino premistoffa e iniziare a cucire per eseguire una finitura decorativa.**

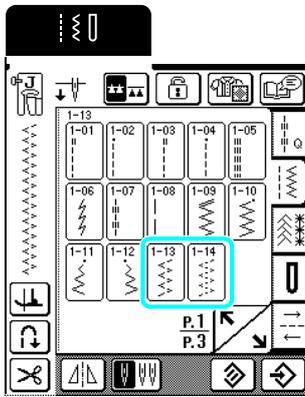


## Punti elastici a zig-zag

Utilizzare i punti elastici a zig-zag per un'ampia gamma di applicazioni, inclusi il sopraggitto, l'applicazione di nastri e il rammendo.

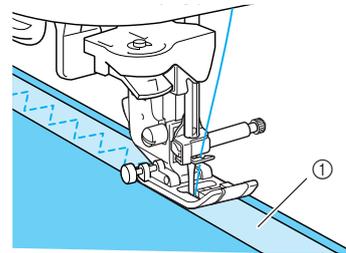
Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Punto elastico zig-zag (2 fasi)</b>		Per sopraggitto (tessuti medi ed elastici), applicazione nastro ed elastico	<b>5,0 (3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	<b>Punto elastico zig-zag (3 fasi)</b>		Per sopraggitto (tessuti medi, pesanti ed elastici), applicazione nastro ed elastico	<b>5,0 (3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)

- 1 Selezionare un punto e montare il piedino premistoffa "J".



### ■ Applicazione di nastri/elastici

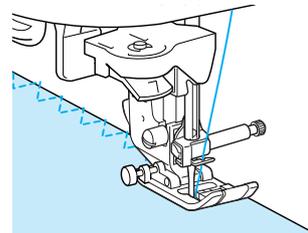
Estendere il nastro o l'elastico appiattendolo. Man mano che si estende il nastro o l'elastico, cucirlo al tessuto.



① Nastro/elastico

### ■ Sopraggitto

Utilizzare questo punto per eseguire il sopraggitto sul bordo di tessuti elastici. Cucire accertandosi che l'ago scenda leggermente oltre il bordo del tessuto.



3

Punti utili

## Sopraggitto

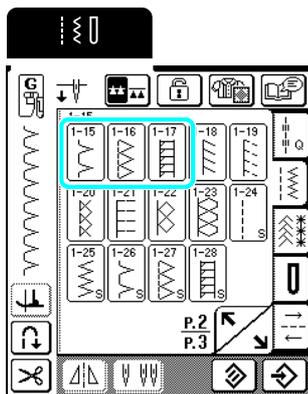
Eseguire il sopraggitto all'inizio e alla fine di cuciture su gonne o pantaloni e all'inizio e alla fine di ogni tipo di taglio.

In base al punto selezionato, utilizzare il piedino premistoffa "G" o "J" o la taglierina laterale opzionale.

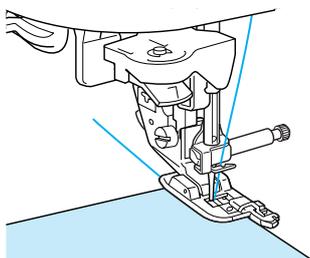
### ■ Sopraggitto con il piedino premistoffa "G"

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Punto sopraggitto		Rinforzo di tessuti leggeri e medi	3,5 (1/8)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Punto sopraggitto		Rinforzo di tessuti pesanti	5,0 (3/16)	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Punto sopraggitto		Rinforzo di tessuti medi, pesanti e facilmente sfilacciabili o per punti decorativi	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO

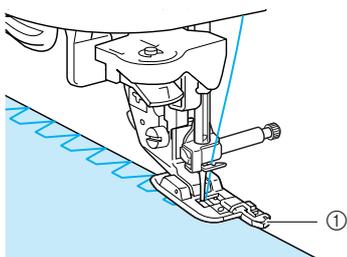
- 1 Selezionare un punto e montare il piedino premistoffa "G".



- 2 Abbassare il piedino premistoffa in modo che la guida del piedino premistoffa si trovi esattamente contro il bordo del tessuto.



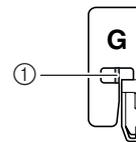
- 3 Cucire lungo la guida del piedino premistoffa.



① Guida del piedino premistoffa

### ⚠ ATTENZIONE

- Se è stata regolata la larghezza del punto, ruotare verso di sé il volantino con la mano verificando che l'ago non vada a toccare il piedino premistoffa. Se l'ago colpisce il piedino premistoffa, l'ago potrebbe rompersi e causare lesioni personali.



- ① L'ago non deve toccare
- Se il piedino premistoffa è sollevato al livello massimo, l'ago potrebbe toccare il piedino premistoffa.

## ■ Sopraggitto con il piedino premistoffa "J"

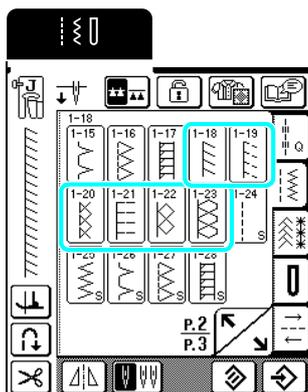
Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Punto sopraggitto		Cuciture rinforzate di tessuti elastici	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK (J)
	Punto sopraggitto		Rinforzo di tessuti elastici medi e tessuti pesanti, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK (J)
	Punto sopraggitto		Rinforzo di tessuti elastici, punti decorativi	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Punto sopraggitto		Cuciture su tessuti elastici a maglia	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Sopraggitto diamante singolo		Rinforzo e cucitura di tessuti elastici	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Sopraggitto diamante singolo		Rinforzo di tessuti elastici	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,8</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)



3

Punti utili

- 1 Selezionare un punto e montare il piedino premistoffa "J".

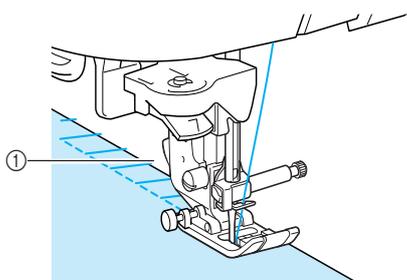


- 2 Cucire accertandosi che l'ago scenda leggermente oltre il bordo del tessuto.



### Promemoria

Per risultati ottimali quando si cuciono tessuti elastici, diminuire la pressione del piedino premistoffa.



- 1 Punto di discesa dell'ago

## ■ Sopraggito con taglierina laterale opzionale

Utilizzando la taglierina laterale, è possibile eseguire il sopraggito e contemporaneamente tagliare il tessuto.

### ! ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver selezionato solo uno dei punti sottoelencati. Se si utilizza un altro punto l'ago potrebbe colpire il piedino premistoffa e rompersi, causando lesioni personali.



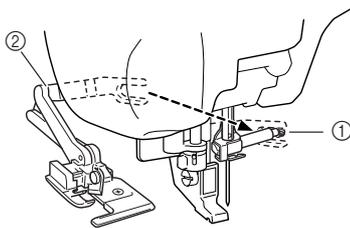
#### Promemoria

Infilare l'ago manualmente quando si utilizza la taglierina laterale, o collegare la taglierina laterale solo dopo aver infilato l'ago utilizzando l'infilata ago.

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Con taglierina laterale		Punto diritto durante il taglio del tessuto	0,0 (0)	0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	2,5 (3/32)	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	Con taglierina laterale		Punto zig-zag durante il taglio del tessuto	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	1,4 (1/16)	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NO
	Con taglierina laterale		Punto sopraggito durante il taglio del tessuto	3,5 (1/8)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,0 (1/16)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Con taglierina laterale		Punto sopraggito durante il taglio del tessuto	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Con taglierina laterale		Punto sopraggito durante il taglio del tessuto	5,0 (3/16)	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	2,5 (3/32)	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO

**1** Seguire i passaggi a pagina 34 per rimuovere il piedino premistoffa.

**2** Impostare la forcella sulla leva di azionamento della taglierina laterale attorno alla vite del morsetto ago.



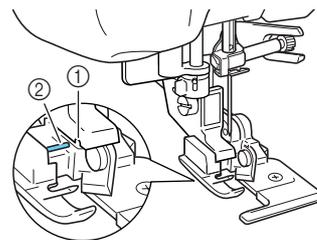
- ① Vite morsetto ago  
② Leva di azionamento



#### Promemoria

Assicurarsi che la forcella della leva di azionamento sia impostata saldamente sulla vite morsetto ago.

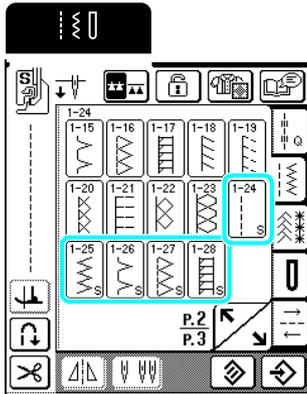
**3** Posizionare la taglierina laterale in modo che il perno della taglierina laterale sia allineato alla fessura nel supporto del piedino premistoffa, quindi abbassare il piedino premistoffa.



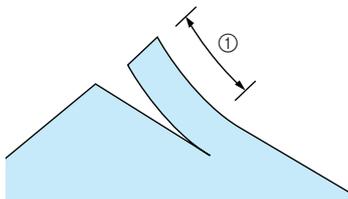
- ① Fessura nel supporto del piedino premistoffa  
② Perno

→ La taglierina laterale è collegata.

#### 4 Selezionare un punto.

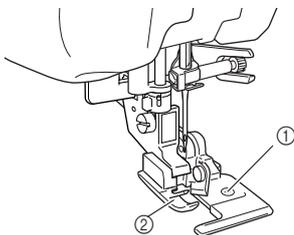


#### 5 Eseguire un taglio di circa 20 mm (circa 3/4 in) nel tessuto.



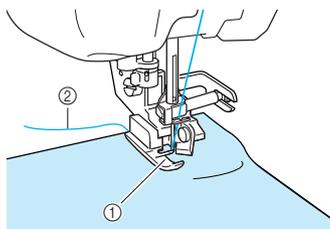
① 20 mm (circa 3/4 in)

#### 6 Posizionare il tessuto in modo che il lato destro del taglio si trovi sopra la placca di guida e il lato sinistro del taglio sia sotto il piedino premistoffa.



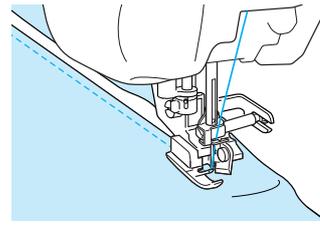
- ① Placca di guida (lama inferiore)
- ② Piedino premistoffa

#### 7 Infilare l'ago manualmente ed estrarre una lunga gugiata di filo superiore. Farla scorrere sotto il piedino premistoffa ed estrarla nella direzione di alimentazione del tessuto.



- ① Piedino premistoffa
- ② Filo superiore

#### 8 Iniziare a cucire.



→ Mentre si esegue la cucitura, viene tagliato un margine di cucitura.

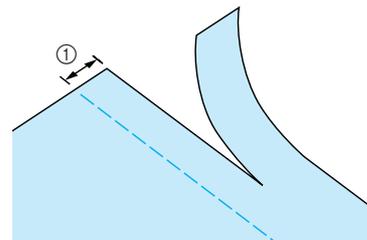


#### Nota

Se è stata regolata la larghezza del punto, ruotare il volantino con la mano verificando che l'ago non vada a toccare la taglierina laterale. Se l'ago tocca la taglierina laterale, potrebbe rompersi.

#### ■ Cucitura di punti dritti con utilizzo della taglierina laterale opzionale

Il margine di cucitura deve essere di circa 5 mm (circa 3/16 in.).

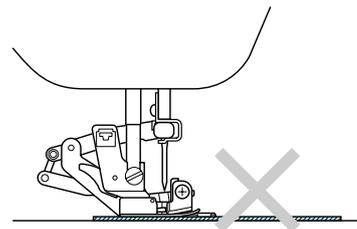


① Margine di cucitura



#### Promemoria

- Il tessuto non sarà tagliato se è semplicemente spiegato tutto sotto la placca di guida del piedino premistoffa. Disporre il tessuto come spiegato nella fase 6 nella sezione precedente e iniziare la cucitura.



- È possibile tagliare uno strato di denim da 13 oz. (0,36 kg)
- Pulire la taglierina laterale dopo l'uso per evitare che si accumulino polvere e frammenti di filo.
- Aggiungere una piccola quantità d'olio sul bordo tagliente della taglierina.



3

Punti utili

## Punti orlo invisibile

Selezionare un punto orlo invisibile per cucire orli o manicotti di vestiti, camicette, pantaloni o gonne.

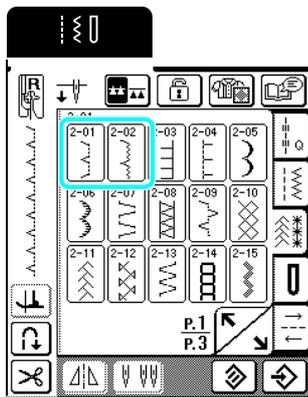
Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Punto orlo invisibile		Orli su stoffe tessute	00	3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NO
	Punto orlo invisibile		Orli su tessuti elastici	00	3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NO

### 1 Selezionare un punto.

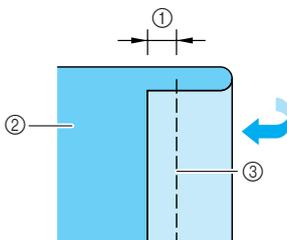


#### Promemoria

Per risultati ottimali quando si cuciono tessuti elastici, diminuire la pressione del piedino premistoffa.

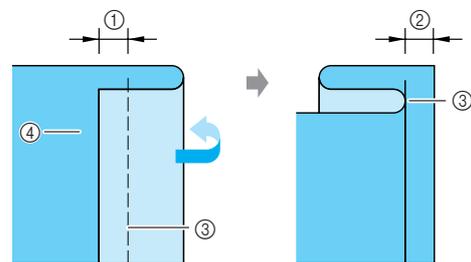


### 2 Posizionare il tessuto con il lato rovescio rivolto verso l'alto, quindi piegare e imbastire il tessuto come indicato.



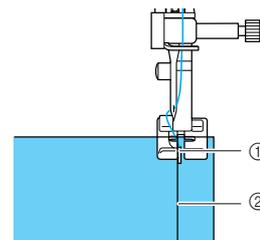
- ① 5 mm
- ② Rovescio del tessuto
- ③ Imbastitura

### 3 Piegare nuovamente il tessuto, come indicato.



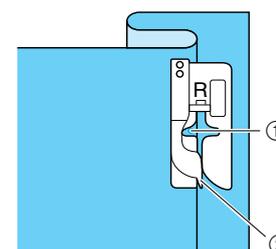
- ① 5 mm
- ② 5 mm
- ③ Imbastitura
- ④ Rovescio del tessuto

### 4 Montare il piedino premistoffa "R" e abbassarlo in modo che la guida del piedino premistoffa si trovi esattamente contro la piega del tessuto.



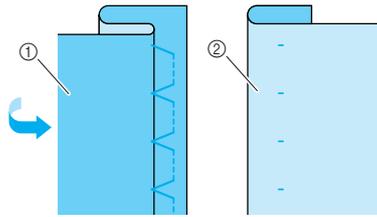
- ① Guida del piedino premistoffa
- ② Piega

### 5 Cucire tenendo la piega nel tessuto contro la guida del piedino premistoffa.



- ① Posizione ago
- ② Guida del piedino premistoffa

## 6 Rimuovere l'imbastitura e girare il tessuto.



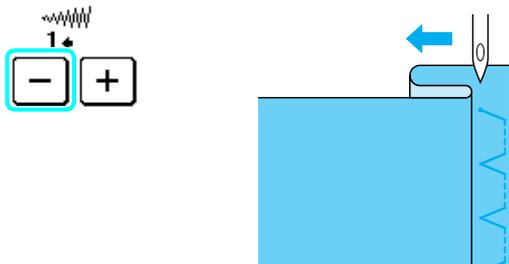
- ① Rovescio del tessuto
- ② Superficie del tessuto

### Promemoria

I punti orlo invisibile non possono essere cuciti se l'ago non prende la piega sul lato sinistro. Tuttavia, se l'ago prende troppa piega, il tessuto non potrà essere dispiegato e risulterà troppa cucitura sulla superficie del tessuto lasciando una finitura poco attraente. Se si verifica uno di questi casi, attenersi alle istruzioni che seguono per risolvere il problema.

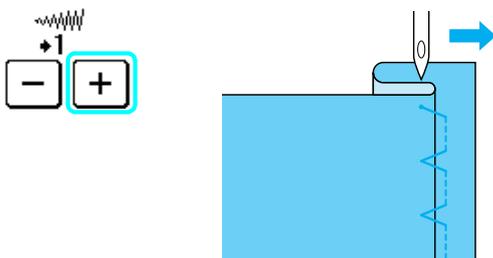
#### ■ Se l'ago non prende la piega

Premere  nella schermata della larghezza in modo che l'ago prenda leggermente la piega.



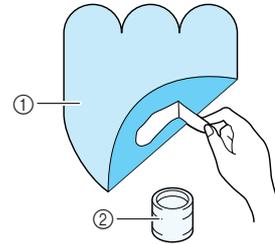
#### ■ Se l'ago prende troppa piega

Premere  nella schermata della larghezza in modo che l'ago prenda leggermente la piega.



## Applicazioni

### 1 Utilizzare un adesivo spray temporaneo o un punto di imbastitura per attaccare l'applicazione al tessuto.



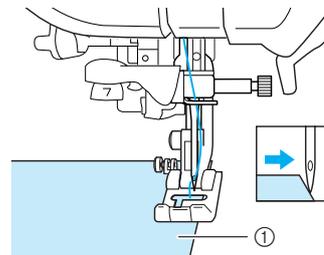
- ① Applicazioni
- ② Colla per tessuto

### 2 Premere o .

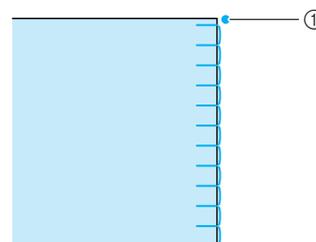
### Promemoria

- Regolare la lunghezza e la larghezza del punto in base alla forma, alle dimensioni e alla qualità del tessuto dell'applicazione (vedere pagina 44).
- Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

### 3 Montare il piedino premistoffa "J" e cucire lungo il bordo dell'applicazione, accertandosi che l'ago scenda leggermente oltre il bordo.



- ① Applicazioni



- ① Punto di discesa dell'ago



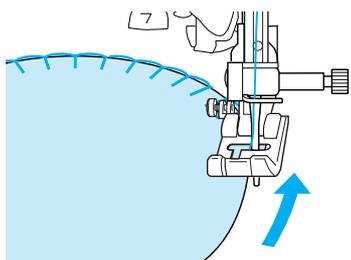
3

Punti utili

## ■ Cucitura di curve acute

Arrestare la macchina con l'ago nel tessuto all'esterno dell'applicazione. Sollevare il piedino premistoffa e ruotare il tessuto poco alla volta durante la cucitura in modo da ottenere una finitura ottimale.

L'impostazione rotazione è utile per cambiare direzione di cucitura. Quando la macchina viene arrestata all'angolo del tessuto, la macchina si arresta con l'ago nel tessuto e il piedino premistoffa viene automaticamente sollevato consentendo di ruotare facilmente il tessuto (vedere "Rotazione sugli angoli" a pagina 47).



## Punti orlo a conchiglia

L'orlo arcuato che somiglia a conchiglie allineate in fila è denominato orlo a conchiglia. Oltre all'esecuzione di bordi, questi punti decorativi possono essere utilizzati sui colli e sulle maniche di vestiti e camicette.

1 Premere .



### Promemoria

Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

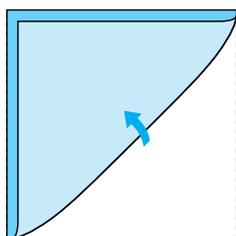
2 Aumentare la tensione del filo per ottenere una finitura pregevole a smerlo dei punti orlo a conchiglia.



### Promemoria

Se la tensione del filo superiore è troppo scarsa, i punti orlo a conchiglia non creeranno lo smerlo.

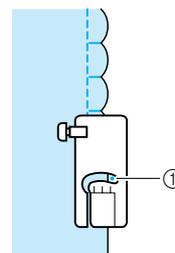
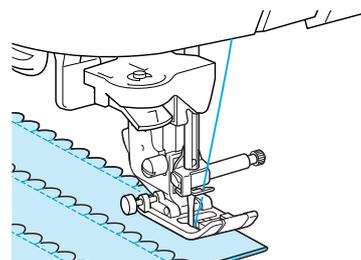
3 Piegare il tessuto a metà lungo la diagonale.



### Nota

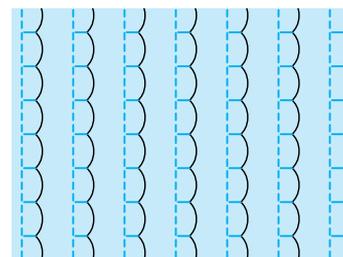
Utilizzare tessuto sottile.

4 Montare il piedino premistoffa "J" e cucire lungo il bordo del tessuto, accertandosi che l'ago scenda leggermente oltre il bordo.



① Punto di discesa dell'ago

5 Aprire il tessuto e stirare le pieghe verso un lato.



## Punti smerlo

I punti smerlo (punti a forma d'onda) possono essere utilizzati per decorare i bordi di colletti e fazzoletti.

1 Premere  e montare il piedino premistoffa "N".



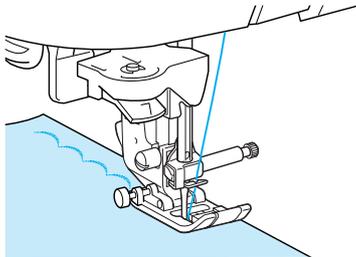
### Promemoria

- Se si seleziona l'impostazione di taglio automatico del filo prima della cucitura, la macchina cucirà automaticamente i punti di rinforzo all'inizio della cucitura. Quando si preme il pulsante "Punto di fermatura/rinforzo" al termine della cucitura, la macchina cucirà automaticamente i punti di rinforzo e taglierà il filo.
- Per ottenere ottimi risultati, inamidare e stirare il tessuto prima di cucire.
- Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

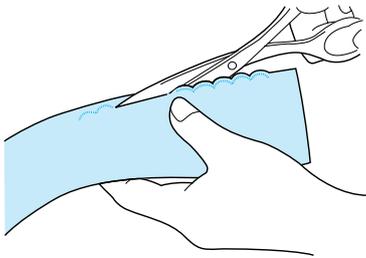
- 2** Lasciare un margine di cucitura quando si cuciono punti smerlo, in modo che il disegno non sia cucito direttamente sul bordo del tessuto.

**Nota**

Cucire punti di prova sul tessuto prima di realizzare il progetto.



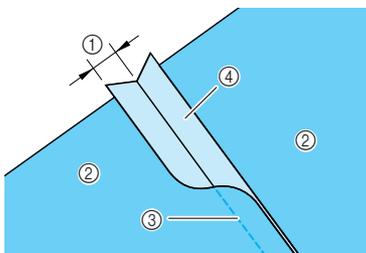
- 3** Tagliare lungo la cucitura, assicurandosi di non recidere i punti.



## Cucitura superiore

Per ottenere un effetto decorativo in un "crazy quilt", è possibile cucire i punti su un margine di cucitura pressato.

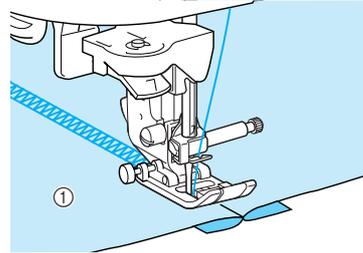
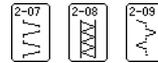
- 1** Selezionare un punto diritto e montare il piedino premistoffa "J".
- 2** Con i due lati dritti insieme, cucire due pezzi di tessuto, quindi aprire i margini di cucitura.



- ① 6,5 mm (1/4 in)
- ② Rovescio del tessuto
- ③ Punto diritto
- ④ Margine di cucitura

- 3** Girare il tessuto in modo che la superficie diritta sia rivolta verso l'alto e cucire sul margine con il centro del piedino premistoffa allineato alla cucitura.

\* Selezionare uno dei punti indicati di seguito.



- ① Superficie del tessuto

## Punti smock

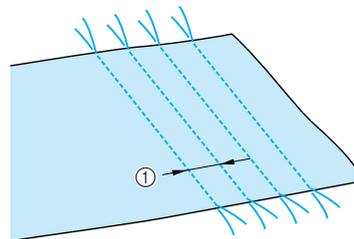
I punti decorativi creati cucendo su arricciature sono chiamati punti smock. Sono utilizzati per decorare la parte anteriore di camicette o manicotti.

- 1** Selezionare un punto diritto e montare il piedino premistoffa "J".

**Nota**

Accertarsi che le impostazioni di punti di fermatura/ rinforzo automatici e taglio automatico del filo non siano selezionate.

- 2** Impostare la lunghezza del punto su 4,0 mm (circa 3/16 in) e la tensione del filo su 2,0 (tensione debole).
- 3** Estrarre 50 mm (circa 1-15/16 in) del filo della spolina e del filo superiore.
- 4** Cucire i punti a una distanza di 10 mm (circa 3/8 in).



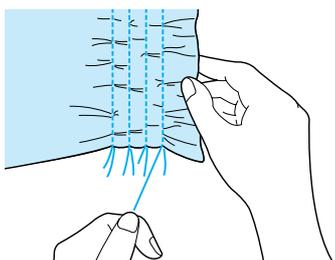
- ① Circa 10mm (circa 3/20,32 cm)



3

Punti utili

- 5** Tirare i fili della spolina in modo da creare la quantità desiderata di arricciature, quindi stirare le arricciature.



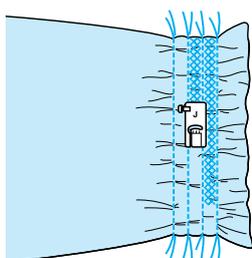
- 6** Premere  o .



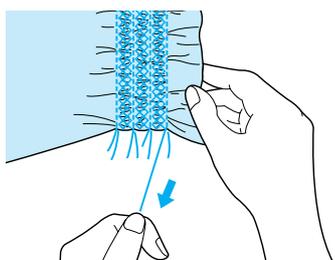
### Promemoria

Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

- 7** Cucire tra i punti diritti.



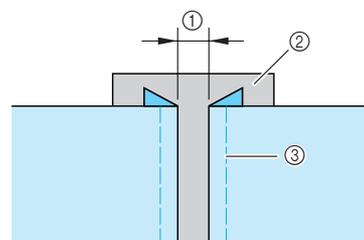
- 8** Estrarre i fili dei punti diritti.



## Punti a giorno

I punti intorno a una cucitura aperta sono denominati punti a giorno. Sono utilizzati per le camicette e gli indumenti per bambini.

- 1** Separare i due pezzi di tessuto di circa 4 mm (circa 3/16 in) e imbastirli su carta sottile.



- ① 4 mm  
② Carta sottile  
③ Imbastitura

- 2** Premere  o  e impostare la larghezza del punto sul valore massimo (7 mm).



### Promemoria

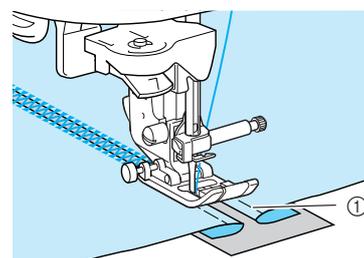
Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

- 3** Montare il piedino premistoffa "J" e cucire con il piedino premistoffa posizionato al centro tra i due pezzi di tessuto.



### Promemoria

Questo punto è più decorativo quando si utilizza un filo spesso.



- ① Imbastitura

- 4** Al termine della cucitura, strappare la carta delicatamente.

## Applicazione di nastri o elastici

Il nastro elastico viene cucito sul tessuto non teso.

- 1 Selezionare un punto diritto e montare il piedino premistoffa "J".

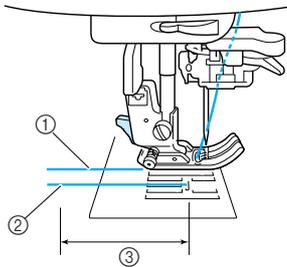


### Nota

Accertarsi che le impostazioni di punti di fermatura/ rinforzo automatici e taglio automatico del filo non siano selezionate.

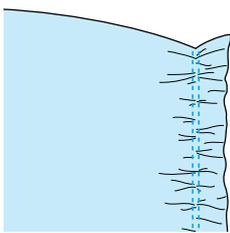
- 2 Impostare la lunghezza del punto su 4,0 mm (circa 3/16 in) e la tensione del filo su 2 (tensione debole).

- 3 Estrarre 50 mm (circa 1-15/16 in) del filo della spolina e del filo superiore (vedere "Estrazione del filo della spolina" a pagina 28).

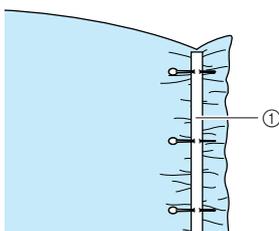


- ① Filo superiore
- ② Filo spolina
- ③ 50 mm

- 4 Cucire 2 file di punti diritti sulla superficie del tessuto, quindi tirare i fili della spolina per creare la quantità necessaria di arricciature.



- 5 Fissare con uno spillo il nastro elastico sul rovescio del tessuto posizionandolo uniformemente sulle arricciature.



- ① Nastro elastico

- 6 Premere 0 .



### Promemoria

Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "Tabella impostazioni del punto" alla fine di questo manuale.

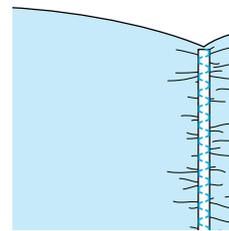
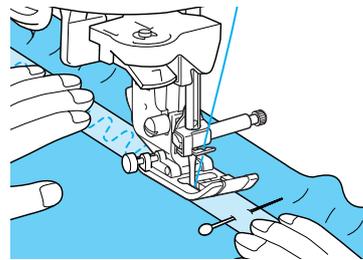


- 7 Mentre si tira il nastro elastico in modo che raggiunga approssimativamente la stessa lunghezza del tessuto, con la mano destra tirare il tessuto nel punto dello spillo più vicino alla parte anteriore del piedino premistoffa e con la mano sinistra alimentare il tessuto dietro il piedino premistoffa in base alla velocità di alimentazione.



### Promemoria

Questa operazione è semplice da eseguire utilizzando il pedale reostato.

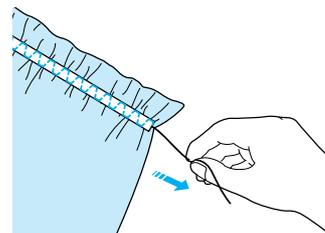


## ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non colpisca uno spillo di imbastitura, o altri oggetti, durante la cucitura. Il filo potrebbe ingarbugliarsi o l'ago potrebbe rompersi con possibili lesioni personali.



- 8 Estrarre i fili per i punti diritti.



3

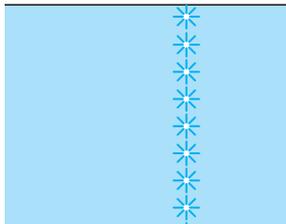
Punti utili

## Punti decorativi tradizionali

Cucendo con l'ago ad aletta venduto separatamente, i fori dell'ago di ingrandiscono, creando un punto decorativo simile al merletto.

Questi punti si utilizzano per decorare tovaglie, orli e davanti delle camicie.

### ■ Orli decorativi (1) (Punto margherita)



#### Nota

Per risultati ottimali, utilizzare tessuti di fabbricazione domestica da leggeri a medi, leggermente elastici.

1

### Inserire l'ago ad aletta (130/705H, dimensioni 100/16)



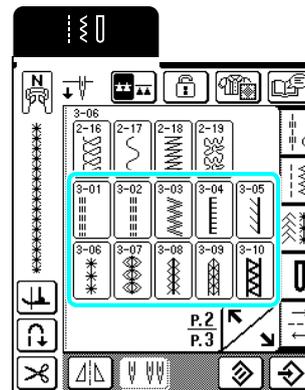
#### Nota

Non è possibile utilizzare l'infilata ago. Far passare manualmente il filo attraverso la cruna dell'ago dalla parte anteriore. Se si utilizza l'infilata ago, si potrebbe danneggiare la macchina.

2

### Selezionare un punto, montare il piedino premistoffa "N" e iniziare la cucitura.

\* Selezionare un punto tra 3-01 e 3-22.



## ATTENZIONE

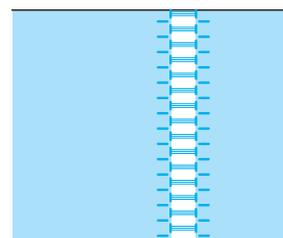
- Non è possibile utilizzare l'infilata ago. Infilare l'ago ad aletta manualmente, dalla parte anteriore a quella posteriore. L'uso dell'infilata ago può comportare danneggiamenti alla macchina.
- L'ago ad aletta "130/705H" consente di realizzare rifiniture ancora più belle cucendo questi disegni. Se si utilizza l'ago ad aletta e la larghezza del punto è stata impostata manualmente, verificare che l'ago non tocchi il piedino premistoffa ruotando lentamente il volantino prima di iniziare a cucire.



#### Promemoria

Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

### ■ Orli decorativi (2) (Orlo a giorno (1))

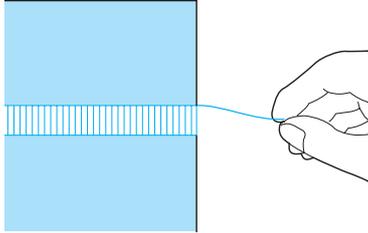


- 1** Estrarre diversi fili dal tessuto per lasciare un'area sfilacciata di 3 mm (circa 1/8 in).



### Promemoria

Per risultati ottimali, utilizzare tessuti a trama larga.



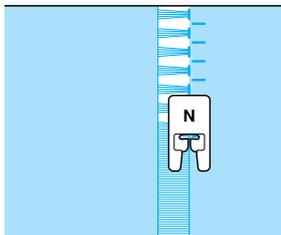
- 2** Premere  e montare il piedino premistoffa "N".



### Promemoria

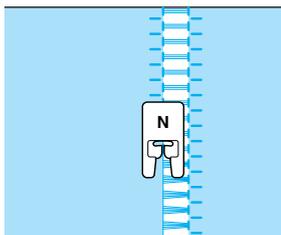
Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

- 3** Con la superficie del tessuto rivolta verso l'alto, cucire lungo un bordo destro dell'area sfilacciata.

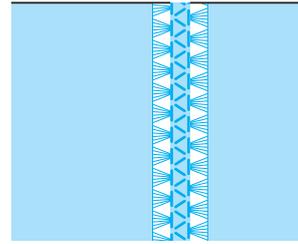


- 4** Premere  per creare un'immagine speculare del punto.

- 5** Cucire lungo il bordo sinistro dell'area sfilacciata in modo che i punti sembrino simmetrici.



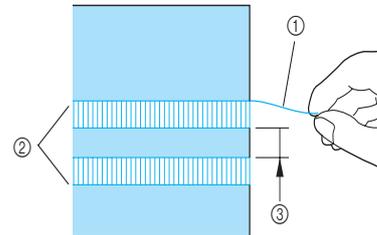
## Orli decorativi (3) (Orlo a giorno (2))



### Promemoria

L'orlo a giorno può essere cucito anche con l'ago ad aletta (venduto separatamente).

- 1** Estrarre diversi fili da entrambi i lati di un'area non sfilacciata di 4 mm (circa 3/16 in), come indicato in figura.



- ① Filo estratto  
② Area estratta  
③ Circa 4 mm (circa 3/16 in) restanti

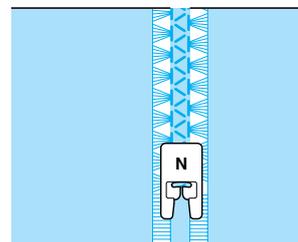
- 2** Premere .



### Promemoria

Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

- 3** Montare il piedino premistoffa "N" e cucire lungo il centro dell'area non sfilacciata.



3

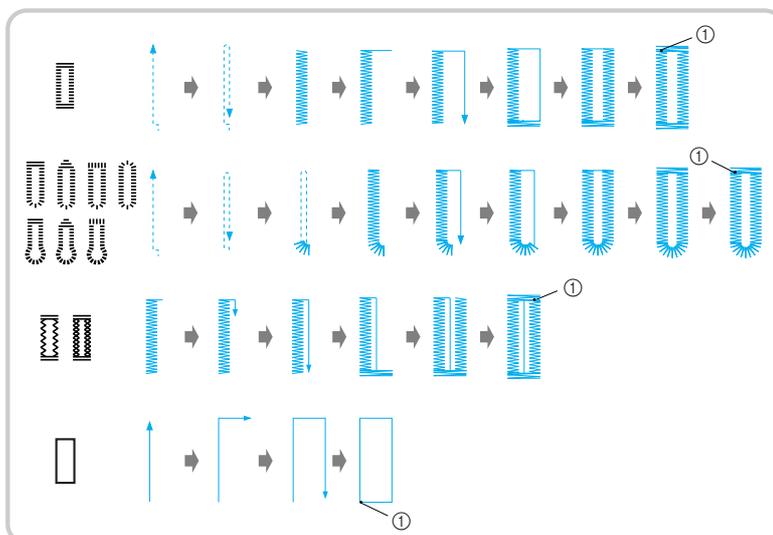
Punti utili

## Punti per asole

Selezionare il punto per asole desiderato in base all'applicazione e alle dimensioni del bottone.

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
4-01 	Asola arrotondata stretta		Asola su tessuti da leggeri a medi	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
4-02 	Asola larga a estremità tonda		Asole con spazio supplementare per bottoni grandi.	5,5 (7/32)	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
4-03 	Asola affusolata a estremità tonda		Asole affusolate di chiusura con rinforzo	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
4-04 	Asola con estremità arrotondata		Asole con rinforzo verticale per tessuti pesanti	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
4-05 	Asola con estremità doppia arrotondata		Asole per tessuti sottili da medi a pesanti	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
4-06 	Asola rettangolare stretta		Asole per tessuti da leggeri a medi	5,0 (3/16)	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	0,4 (1/64)	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
4-07 	Asola elastica		Asole per tessuti elastici o orditi	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,0 (1/16)	0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)	NO
4-08 	Asola decorativa		Asole per decorazioni tradizionali e tessuti elastici	6,0 (15/64)	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	1,5 (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	NO
4-09 	Asola a cornice		Primo passo per eseguire asole a cornice	5,0 (3/16)	0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	2,0 (1/16)	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NO
4-10 	Asola a occhio		Asole su tessuti pesanti o spessi per bottoni piatti grandi	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
4-11 	Asola a occhio affusolata		Asole su tessuti da medi a pesanti per bottoni piatti grandi	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
4-12 	Asola a occhio		Asole con travetta verticale per tessuti pesanti o spessi	7,0 (1/4)	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	0,5 (1/32)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO

Le asole sono cucite dalla parte anteriore del piedino premistoffa verso il retro, come mostrato qui di seguito.



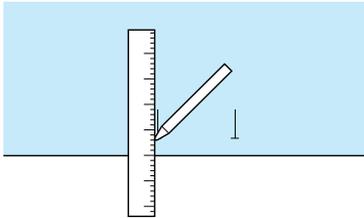
① Punti di rinforzo

- 1 Selezionare un punto e montare il piedino premistoffa "A".
- 2 Segnare la posizione e la lunghezza delle asole sul tessuto.



### Promemoria

L'asola ha una lunghezza massima di circa 28 mm (circa 1-1/16 in) (diametro + spessore bottone).



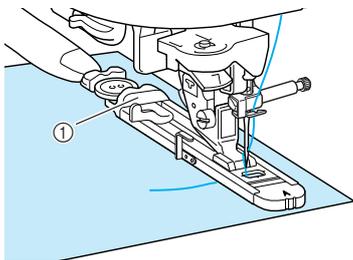
- 3 Estrarre il supporto bottone sul piedino premistoffa e inserire il bottone che passerà attraverso l'asola.

\* Le dimensioni dell'asola sono impostate fissando il bottone sul supporto bottone.



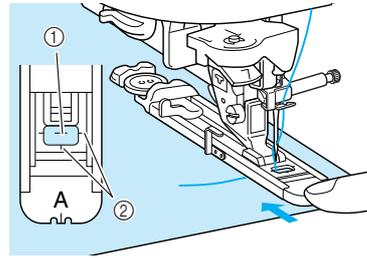
### Nota

Passare il filo sotto il piedino premistoffa.



① Supporto bottone

- 4 Con le dita, tenere il telaio esterno del piedino per asole verso il retro, quindi abbassare il piedino premistoffa in modo che il segno sul tessuto sia allineato ai segni sul piedino per asole.

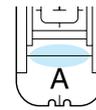


- ① Segno sul tessuto
- ② Segni sul piedino premistoffa



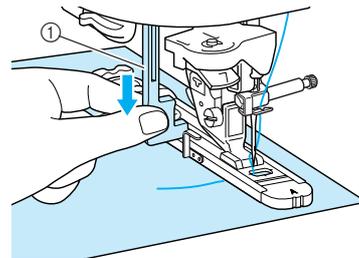
### Nota

- Far scorrere il più possibile indietro il telaio esterno del piedino per asole, verificando che non vi sia spazio oltre la parte del piedino contrassegnata dalla lettera "A", come indicato nella figura. Se il piedino per asole non è retrato il più possibile, l'asola non sarà cucita con le dimensioni corrette.
- Passare il filo sotto il piedino premistoffa.

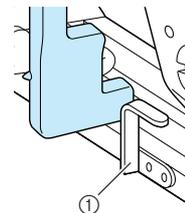


- 5 Abbassare la leva per asole.

\* La leva per asole deve essere posizionata dietro la staffa metallica sul piedino per asole, come indicato in figura.



① Leva per asole



① Staffa metallica

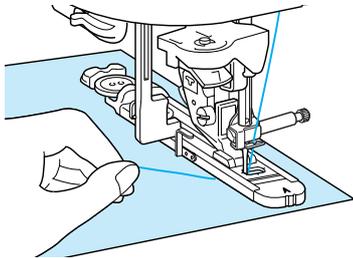


3

Punti utili

**6** Tenere delicatamente l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire.

- \* Dopo aver completato la cucitura, saranno automaticamente cuciti punti di rinforzo e la macchina si fermerà.
- \* Se si seleziona l'impostazione di taglio automatico del filo prima della cucitura, la macchina taglierà automaticamente il filo al termine della cucitura.



→ La cucitura di un'asola viene iniziata partendo dalla parte anteriore del piedino premistoffa a quella posteriore.

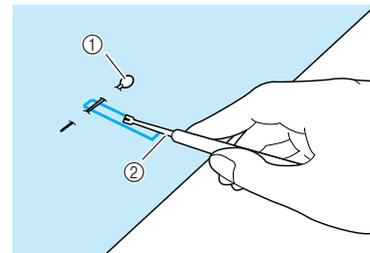
**Nota**

- Se il tessuto non avanza, per esempio perché è troppo spesso, premere **+** nella schermata della lunghezza per aumentare la lunghezza del punto.
- Al termine della cucitura, sollevare la leva per asole riportandola nella posizione originale.

**7** Puntare uno spillo all'interno di una travetta alla fine dell'asola, inserire il taglia asole al centro dell'asola e tagliare verso lo spillo.

**Nota**

Prestare attenzione a non tagliare i punti con il taglia asole.

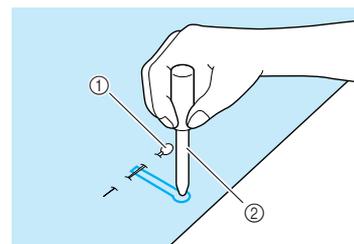


- ① Perno
- ② Taglia asole

**ATTENZIONE**

- Quando si utilizza il taglia asole per aprire l'asola, non frapporte la mano o le dita nel percorso del taglia asole. Il taglia asole potrebbe scivolare e causare lesioni personali.

Per asole a occhiello, praticare un foro nell'estremità a fessura dell'asola con il punzone per occhielli incluso. Quindi, puntare uno spillo lungo l'interno della travetta, inserire un taglia asole nel foro praticato con il punzone e tagliare in direzione dello spillo.



- ① Perno
- ② Punzone per occhielli

## ■ Cucitura di tessuti elastici

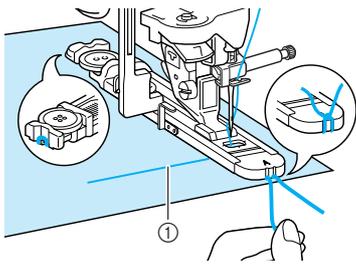
Quando si cuciono asole su tessuti elastici, premere



o e utilizzare un cordoncino.

- 1** Agganciare il cordoncino sulla parte posteriore del piedino per asole "A" e tirare le estremità del cordoncino sotto il piedino premistoffa. Far passare le estremità del filo nelle scanalature della parte anteriore del piedino premistoffa e legarle temporaneamente.

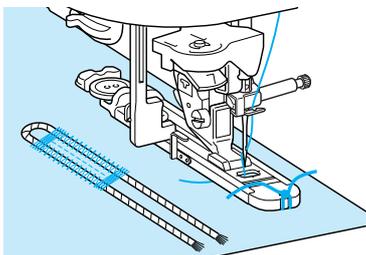
\* Utilizzare il filo da ricamo n. 5 o il filo merletto per il cordoncino.



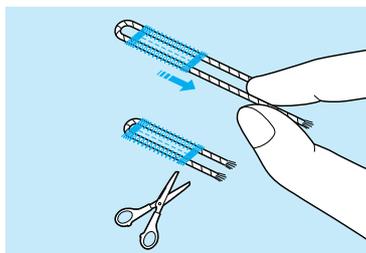
① Filo superiore

- 2** Abbassare la leva del piedino premistoffa e iniziare a cucire.

\* Impostare la larghezza del punto in base alla larghezza del cordoncino.



- 3** Al termine della cucitura, tirare delicatamente il cordoncino per rimuovere eventuali allentamenti, quindi utilizzare un ago da cucito a mano con una cruna larga per tirare il cordoncino sul rovescio del tessuto.



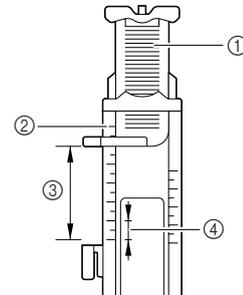
- 4** Legare insieme le estremità e tagliare il filo in eccesso.

\* Dopo aver utilizzato il taglia asole per tagliare i fili cuciti sull'asola, tagliare i fili.

## ■ Bottoni che non entrano nel supporto bottone

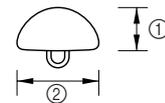
Utilizzare i segni sul righello del piedino premistoffa per impostare le dimensioni dell'asola. La distanza tra i segni sul righello del piedino premistoffa equivale a 5 mm (circa 3/16 in).

Aggiungere il diametro del bottone allo spessore e impostare il supporto bottone sul valore calcolato.



- ① Supporto bottone
- ② Righello del piedino
- ③ Misura finale (diametro + spessore)
- ④ 5 mm (circa 3/16 in)

**Esempio** Per un bottone con diametro di 15 mm (circa 9/16 in) e spessore di 10 mm (circa 3/8 in), il righello deve essere impostato su 25 mm (circa 1 in).



- ① Spessore: 10 mm (circa 3/8 in)
- ② Diametro: 15 mm (circa 9/16 in)



3

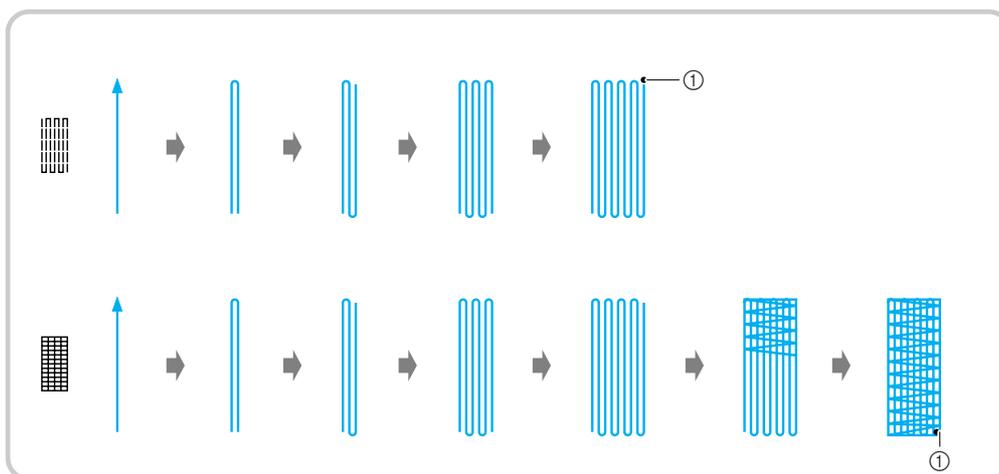
Punti utili

## ■ Rammendo

Utilizzare punti di rammendo per rammendare ed eseguire altri lavori.

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Rammendo		Rammendo di tessuti medi	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NO
	Rammendo		Rammendo di tessuti pesanti	7,0 (1/4)	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	2,0 (1/16)	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NO

Il rammendo è eseguito dalla parte anteriore del piedino premistoffa verso il retro, come mostrato qui di seguito.



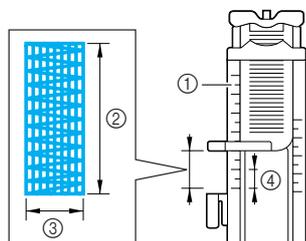
① Punti di rinforzo

- 1 Selezionare un punto.
- 2 Impostare il righello sul piedino per asole "A" in base alla lunghezza del rammendo desiderata e montare il piedino per asole.



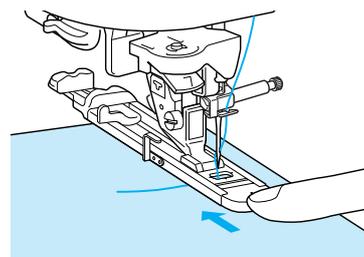
### Promemoria

La lunghezza massima del rammendo è di 28 mm (circa 1-1/16 in).



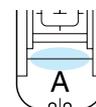
- ① Righello del piedino
- ② Misura finale
- ③ Larghezza 7 mm (circa 1/4 in)
- ④ 5 mm (circa 3/16 in)

- 3 Con le dita, tenere il telaio esterno del piedino per asole verso il retro, quindi abbassare il piedino premistoffa in modo che sia allineato all'area da rammendare.



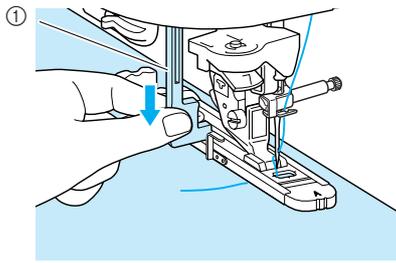
### Nota

- Far scorrere il più possibile indietro il telaio esterno del piedino per asole, verificando che non vi sia spazio oltre la parte del piedino contrassegnata dalla lettera "A", come indicato nella figura. Se il piedino per asole non è retrato il più possibile, il rammendo non sarà eseguito con le dimensioni corrette.
- Passare il filo sotto il piedino premistoffa.

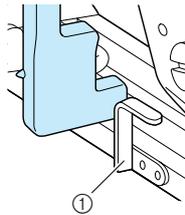


#### 4 Abbassare la leva per asole.

\* La leva per asole deve essere posizionata dietro la staffa metallica sul piedino per asole, come indicato in figura.



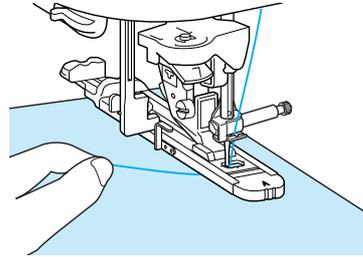
① Leva per asole



① Staffa metallica

#### 5 Tenere delicatamente l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire.

\* Dopo aver completato la cucitura, saranno automaticamente cuciti punti di rinforzo e la macchina si fermerà.  
\* Se si seleziona l'impostazione di taglio automatico del filo prima della cucitura, la macchina taglierà automaticamente il filo al termine della cucitura.



#### Nota

Se il tessuto non avanza, per esempio perché è troppo spesso, premere **+** nella schermata della lunghezza per aumentare la lunghezza del punto.



3

Punti utili

## Travette

Le travette sono un tipo di punti di rinforzo utilizzato per rinforzare i punti soggetti a sollecitazione, quali le estremità delle aperture di tasche e gli strappi.

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Travetta		Rinforzo di aperture di tasche, ecc.	<b>2,0</b> (1/16)	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	<b>0,4</b> (1/64)	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO

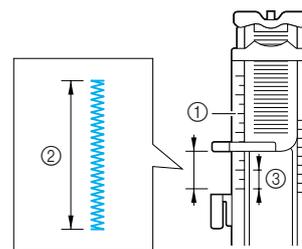
1 Premere .

2 Impostare il righello sul piedino per asole "A" in base alla lunghezza del rammendo desiderata e montare il piedino per asole.



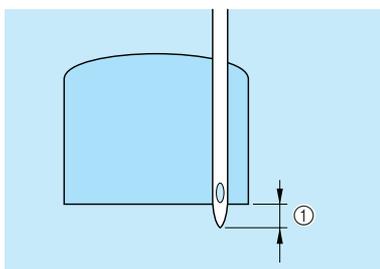
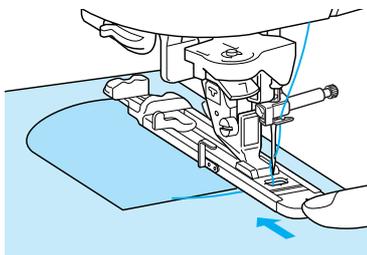
#### Promemoria

È possibile impostare la lunghezza della travetta tra 5 e 28 mm (circa 3/16 e 1-1/16 in). Le travette sono lunghe generalmente dai 5 ai 10 mm (circa 3/16 e 3/8 in) (questo valore varia in base all'applicazione).



- ① Righello del piedino
- ② Misura finale
- ③ 5 mm (circa 3/16 in)

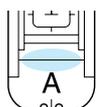
- 3** Posizionare il tessuto in modo che l'apertura della tasca si sposti verso di sé durante la cucitura. Con le dita, tenere il telaio esterno del piedino per asole, controllare il punto di discesa del primo ago e abbassare il piedino premistoffa.



① Punto di discesa del primo ago: 2 mm (circa 1/16 in)

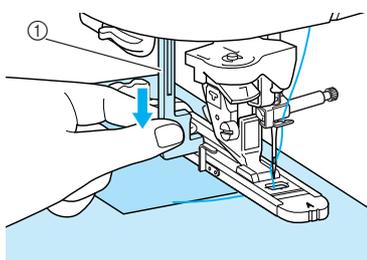
**Nota**

- Far scorrere il più possibile indietro il telaio esterno del piedino per asole, verificando che non vi sia spazio oltre la parte del piedino contrassegnata dalla lettera "A", come indicato nella figura. Se il piedino per asole non è represso il più possibile, la travetta non sarà cucita con le dimensioni corrette.
- Passare il filo sotto il piedino premistoffa.

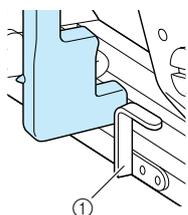


- 4** Abbassare la leva per asole.

\* La leva per asole deve essere posizionata dietro la staffa metallica sul piedino per asole, come indicato in figura.



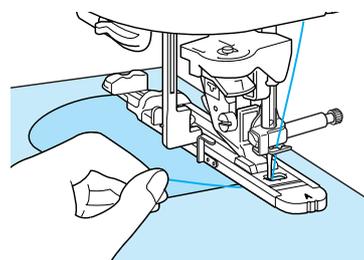
① Leva per asole



① Staffa metallica

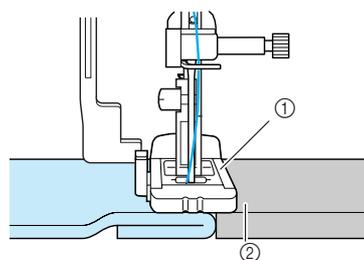
- 5** Tenere delicatamente l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire.

- \* Dopo aver completato la cucitura, saranno automaticamente cuciti punti di rinforzo e la macchina si fermerà.
- \* Se si seleziona l'impostazione di taglio automatico del filo prima della cucitura, la macchina taglierà automaticamente il filo al termine della cucitura.



**Travette su tessuti spessi**

Porre sul retro del tessuto un'altra pezza o del cartoncino di uguale spessore in modo da portare a filo il piedino per asole e procedere più agevolmente.



- ① Piedino premistoffa
- ② Tessuto spesso

**Nota**

Se il tessuto non avanza, per esempio perché è troppo spesso, premere **+** nella schermata della lunghezza per aumentare la lunghezza del punto.

## Cucitura di bottoni

È possibile cucire bottoni con 2 o 4 fori.



### Nota

Accertarsi che l'impostazione di taglio automatico del filo non sia selezionata quando si cuciono i bottoni.

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Cucitura di bottoni		Applicazione di bottoni	3,5 (1/8)	2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	—	—	NO

### 1 Premere

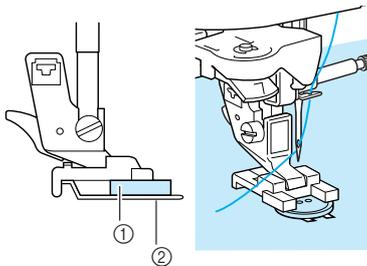
→ cambia automaticamente a e la griffa di trasporto viene abbassata.

### Promemoria

Quando è selezionata la cucitura di bottoni, non può essere impostato.

### 2 Sollevare la leva del piedino premistoffa.

### 3 Montare il piedino di cucitura bottone "M", far scorrere il bottone lungo la placca metallica e nel piedino premistoffa, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



- ① Bottone
- ② Placca metallica

### 4 Ruotare il volantino verso di sé per controllare che l'ago entri correttamente nei fori del bottone senza toccarli.

### 5 Tenere delicatamente l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire.

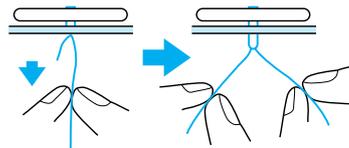
- \* Dopo aver completato la cucitura, saranno automaticamente cuciti punti di rinforzo e la macchina si fermerà.
- \* Se si seleziona l'impostazione di taglio automatico del filo prima della cucitura, la macchina taglierà automaticamente il filo al termine della cucitura.



### Nota

- Per fissare il bottone in modo più saldo, ripetere la procedura.
- Regolare la larghezza del punto in base alla distanza tra i fori del bottone.

### 6 Con le forbici, tagliare il filo superiore e il filo della spolina all'inizio della cucitura, tirare il filo superiore alla fine della cucitura sul rovescio del tessuto e legarlo al filo della spolina.



### Promemoria

Se viene selezionato un punto diverso, ritorna alla sua impostazione originaria.

## ⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non colpisca il bottone durante la cucitura. L'ago potrebbe rompersi e causare lesioni personali.

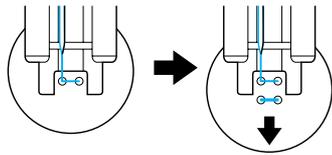


3

Punti utili

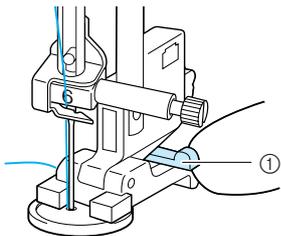
■ **Applicazione di bottoni a 4 fori**

Cucire i due fori anteriori. Terminata questa operazione, sollevare il piedino premistoffa, spostare il tessuto in modo che l'ago entri nei fori posteriori e ripetere la cucitura.



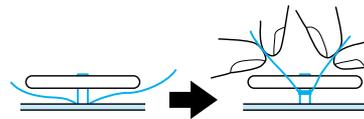
■ **Applicazione di un bottone con gambo**

1 Tirare la leva per gambo verso di sé.



① Leva per gambo

2 Al termine della cucitura, tenere le due estremità del filo superiore che si trovano tra il bottone e il tessuto, avvolgerli intorno al gambo e annodarli insieme.



3 Annodare insieme le estremità del filo della spolina all'inizio alla fine della cucitura sul rovescio del tessuto.

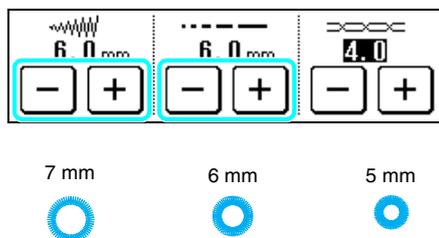
**Occhielli**

Gli occhielli possono essere utilizzati per eseguire fori su cinture e applicazioni simili.

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Occhiello</b>		Per esecuzione di occhielli, fori su cinture, ecc.	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	7,0 (1/4)	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	NO

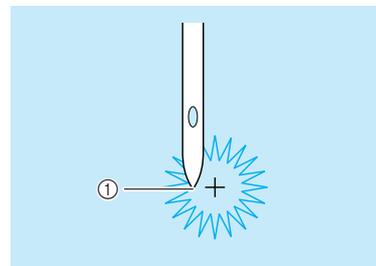
1 Premere e montare il piedino premistoffa "N".

2 Premere o nella schermata della larghezza o o nella schermata della lunghezza per impostare le dimensioni dell'occhiello



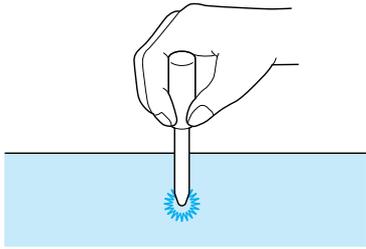
3 Abbassare l'ago nel tessuto all'inizio della cucitura, abbassare la leva del piedino premistoffa e iniziare la cucitura.

- \* I punti di rinforzo vengono cuciti automaticamente al termine della cucitura.
- \* Se si seleziona l'impostazione di taglio automatico del filo prima della cucitura, la macchina taglierà automaticamente il filo al termine della cucitura.



① Punto di partenza della cucitura

- 4 Utilizzare un punzone per occhielli per praticare un foro al centro della cucitura.



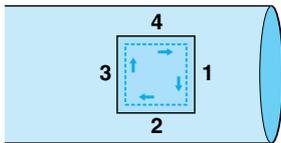
## Cucitura multi-direzionale (Punto diritto e punto zig-zag)

Utilizzare questi punti per applicare toppe o emblemi su pantaloni, maniche di camicia, ecc.

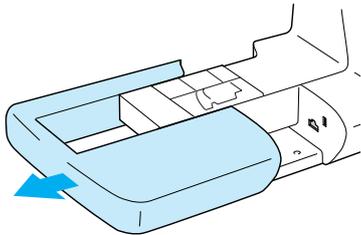


### Promemoria

Far scorrere il braccio libero attraverso un pezzo di tessuto tubolare, quindi cucire nell'ordine mostrato nell'illustrazione.

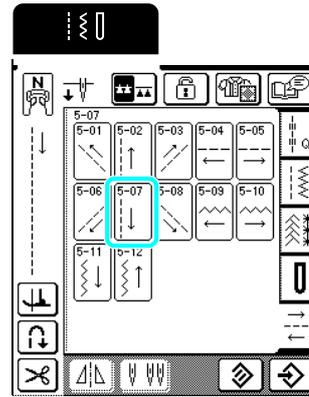


- 1 Togliere la prolunga base piana per consentire la cucitura a braccio libero.



- 2 Premere il braccio libero attraverso il tessuto.

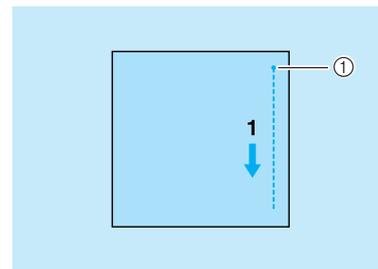
- 3 Premere  e montare il piedino premistoffa "N".



### Promemoria

Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

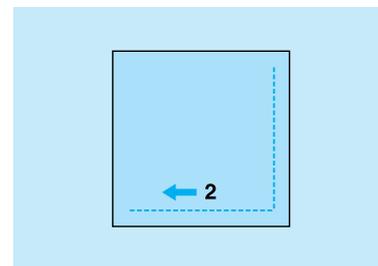
- 4 Inserire l'ago nel tessuto nel punto di partenza della cucitura ed eseguire la cucitura 1.



- ① Punto di partenza della cucitura

- 5 Premere  ed eseguire la cucitura 2.

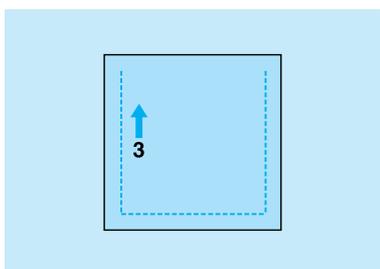
\* Il tessuto si sposterà in direzione laterale; pertanto guidarlo con le mani per mantenere diritta la cucitura.



3

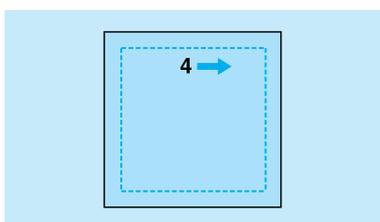
Punti utili

- 6** Premere  ed eseguire la cucitura 3.



- 7** Premere  ed eseguire la cucitura 4.

\* Il tessuto si sposterà in direzione laterale; pertanto guidarlo con le mani per mantenere dritta la cucitura.



### Promemoria

I punti zig-zag possono essere utilizzati anche con la cucitura multi-direzionale.

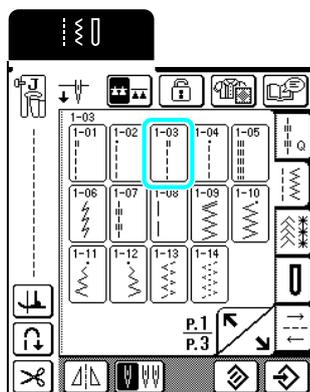
## Cucitura di cerniere

### ■ Cerniera centrale

Utilizzare per borse e per applicazioni simili.

- 1** Premere .

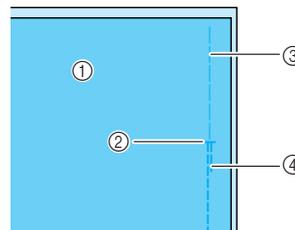
\* Accertarsi di selezionare il punto diritto con l'ago in posizione centrale.



### Promemoria

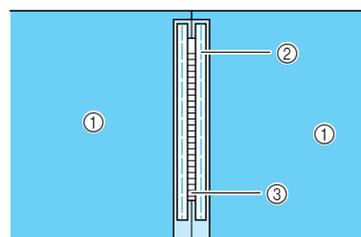
Per i dettagli sui punti, fare riferimento alla "TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO" alla fine di questo manuale.

- 2** Montare il piedino premistoffa "J", cucire punti diritti fino all'apertura della cerniera, quindi cucire punti di imbastitura fino alla parte superiore del tessuto.



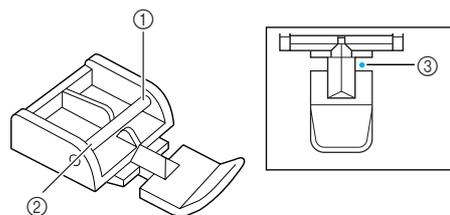
- ① Rovescio del tessuto
- ② Estremità dell'apertura della cerniera
- ③ Imbastitura
- ④ Punti di fermatura

- 3** Aprire il margine di cucitura, allineare la cucitura con il centro della cerniera e imbastire la cerniera in posizione.



- ① Rovescio del tessuto
- ② Imbastitura
- ③ Dentini della cerniera

- 4** Rimuovere il piedino premistoffa "J" e montare il perno sul lato destro del piedino per cerniere "I" sul supporto del piedino.

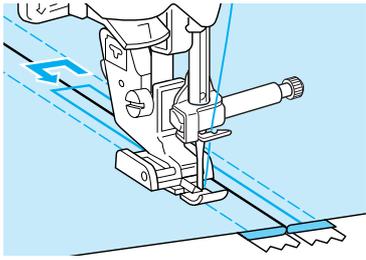


- ① Lato destro
- ② Lato sinistro
- ③ Punto di discesa dell'ago

### ⚠ ATTENZIONE

- Quando si utilizza il piedino per cerniere "I", assicurarsi che sia selezionato un punto diritto con posizione centrale dell'ago. Ruotare il volantino per assicurarsi che l'ago non colpisca il piedino premistoffa. Se si seleziona un altro tipo di punto, l'ago andrà a battere sul piedino premistoffa e potrà rompersi, causando lesioni personali.

- 5** Eseguire una cucitura superiore intorno alla cerniera e rimuovere l'imbastitura.



### ⚠ ATTENZIONE

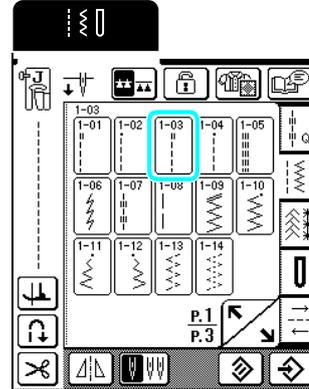
- Assicurarsi che l'ago non colpisca la cerniera durante la cucitura. Se l'ago colpisce la cerniera, potrebbe rompersi e causare lesioni personali.

## ■ Cerniera laterale

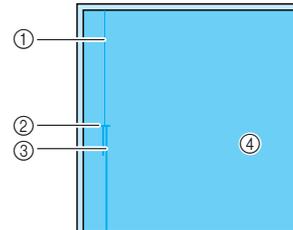
Utilizzare per cucire cerniere sui lati di gonne o abiti.

- 1** Premere .

\* Accertarsi di selezionare il punto diritto con l'ago in posizione centrale.

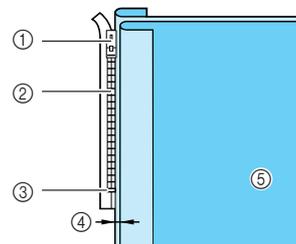


- 2** Montare il piedino premistoffa "J", cucire punti diritti fino all'apertura della cerniera, quindi cucire punti di imbastitura fino ai bordi del tessuto.



- ① Imbastitura
- ② Estremità dell'apertura della cerniera
- ③ Punti di fermatura
- ④ Rovescio del tessuto

- 3** Premere per aprire il margine di cucitura e allineare l'orlo piegato lungo i dentini della cerniera, mantenendo 3 mm (circa 1/8 in) per lo spazio di cucitura.



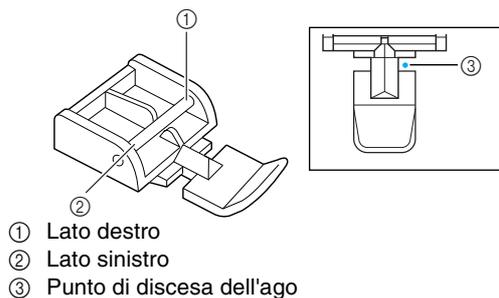
- ① Linguetta della cerniera
- ② Dentini della cerniera
- ③ Estremità dell'apertura della cerniera
- ④ 3 mm (circa 1/8 in)
- ⑤ Rovescio del tessuto



3

Punti utili

- 4** Rimuovere il piedino premistoffa "J" e montare il supporto del piedino sul perno sul lato destro del piedino per cerniere "I".



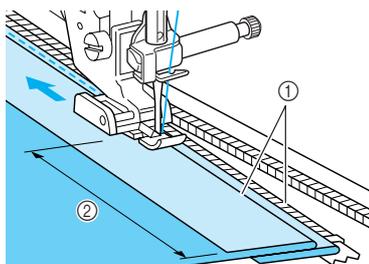
### ! ATTENZIONE

- Quando si utilizza il piedino per cerniere "I", assicurarsi che sia selezionato un punto diritto con posizione centrale dell'ago. Ruotare il volantino per assicurarsi che l'ago non colpisca il piedino premistoffa. Se si seleziona un altro tipo di punto, l'ago andrà a battere sul piedino premistoffa e potrà rompersi, causando lesioni personali.

- 5** Impostare il piedino premistoffa sul margine di 3 mm (circa 1/8 in).

- 6** Iniziando dalla fine dell'apertura della cerniera, cucire fino a un punto a circa 50 mm (circa 2 in) dal bordo del tessuto, quindi arrestare la macchina.

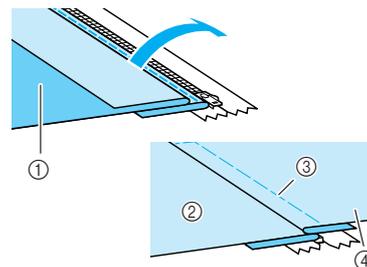
- 7** Tirare verso il basso la linguetta della cerniera, quindi continuare a cucire fino al bordo del tessuto.



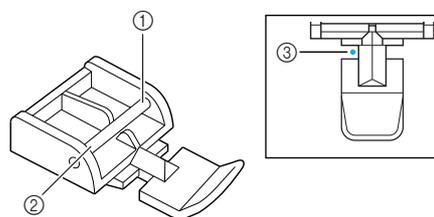
### ! ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'ago non colpisca la cerniera durante la cucitura. Se l'ago colpisce la cerniera, potrebbe rompersi e causare lesioni personali.

- 8** Chiudere la cerniera, girare il tessuto in modo che la superficie sia rivolta verso l'alto e imbastire l'altro lato della cerniera sul tessuto.



- 9** Rimuovere il piedino premistoffa e montare il perno sul lato sinistro del piedino per cerniere sul supporto del piedino.

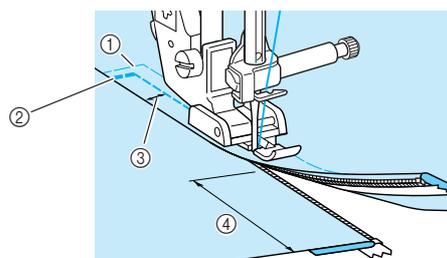


- 10** Collocare il tessuto in modo che il bordo sinistro del piedino premistoffa tocchi il bordo dei dentini della cerniera.

- 11** Cucire dei punti di fermatura sull'estremità chiusa della cerniera, quindi continuare a cucire.

- 12** Interrompere la cucitura a circa 50 mm (circa 2 in) dal bordo del tessuto, lasciare l'ago nel tessuto e rimuovere i punti di imbastitura.

- 13** Aprire la cerniera e cucire il resto della giunzione.





# Capitolo 4

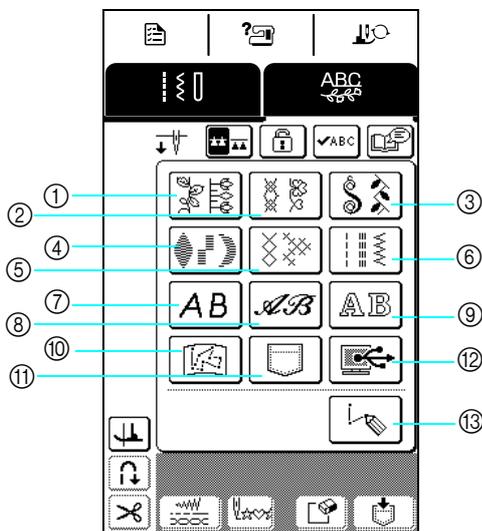
## Caratteri/punti decorativi

<b>SELEZIONE DI DISEGNI/PUNTI.....</b>	<b>102</b>
■ Schermate di selezione del punto .....	102
Selezione di disegni/punti decorativi Disegni/punti decorativi da 7 mm/ disegni a punto pieno/ disegni a punto raso da 7 mm/punto croce/disegni/ punti utili decorativi.....	103
Disegni alfabetici .....	103
<b>CUCITURA DI DISEGNI/PUNTI.....</b>	<b>105</b>
Cucitura di finiture pregevoli .....	105
Cucitura di base .....	105
Regolazione dei disegni.....	106
<b>MODIFICA DI DISEGNI/PUNTI.....</b>	<b>108</b>
■ Funzioni dei tasti .....	108
Modifica delle dimensioni del disegno .....	109
Modifica della lunghezza del disegno (solo per i disegni a punto raso da 7 mm) .....	109
Creazione di un'immagine speculare verticale.....	109
Creazione di un'immagine speculare orizzontale.....	109
Selezione di un disegno singolo/ripetuto.....	110
Modifica della densità del filo (solo per i disegni a punto pieno) .....	110
Ritorno all'inizio del disegno.....	111
<b>COMBINAZIONE DI DISEGNI/PUNTI.....</b>	<b>112</b>
Prima di unire i disegni/punti.....	112
Combinazione di disegni da diverse categorie .....	112
Combinazione di disegni/punti di dimensioni diverse .....	114
Combinazione di disegni/punti con orientamenti diversi .....	115
Combinazione di disegni/punti di differente lunghezza .....	116
Creazione di disegni con avanzamento (solo per i disegni a punto raso da 7 mm).....	117
■ Esempi di combinazioni di disegni .....	118
<b>UTILIZZO DELLA FUNZIONE DI MEMORIA .....</b>	<b>119</b>
Precauzioni relative ai dati del punto.....	119
■ Tipi di dati del punto compatibili .....	119
■ È possibile utilizzare i computer e i sistemi operativi con le specifiche seguenti.....	119
■ Precauzioni relative alla creazione e al salvataggio di dati tramite computer .....	119
■ Marchi di fabbrica.....	119
Salvataggio di disegni/punti nella memoria della macchina .....	119
■ Se la memoria è piena.....	120
Salvataggio di disegni/punti sul computer.....	121
Recupero dei disegni/punti dalla memoria della macchina .....	122
Recupero di disegni/punti dal computer .....	123

# SELEZIONE DI DISEGNI/PUNTI

## Schermate di selezione del punto

Premere  per visualizzare la schermata mostrata di seguito.

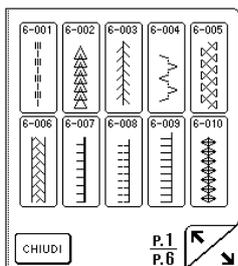


- ① Disegni/punti decorativi
- ② Disegni con punto decorativo da 7 mm
- ③ Disegni a punto pieno
- ④ Disegni a punto raso da 7 mm.
- ⑤ Disegni a punto croce
- ⑥ Disegni/punti utili decorativi
- ⑦ Disegni alfabetici (carattere Gothic)
- ⑧ Disegni alfabetici (carattere corsivo)
- ⑨ Disegni alfabetici (stile sottolineato)
- ⑩ Disegni memorizzati in "MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI)" (vedere pagina 135)
- ⑪ Disegni salvati nella memoria della macchina (vedere pagina 122).
- ⑫ Disegni salvati sul computer (vedere pagina 123)
- ⑬ Premere questo tasto per creare i propri punti con la funzione "MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI)" (vedere pagina 128).

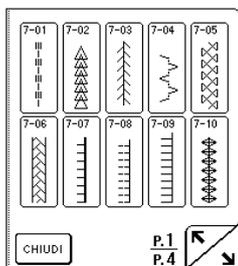
Premere  per visualizzare la pagina precedente o successiva.

\* I disegni delle schermate ②, ④ e ⑥ sono formati da punti larghi 7 mm o meno. È possibile regolare la lunghezza e la larghezza del punto.

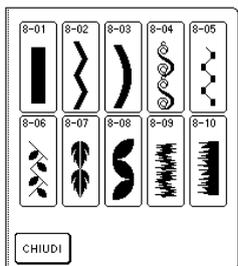
① Disegni/punti decorativi



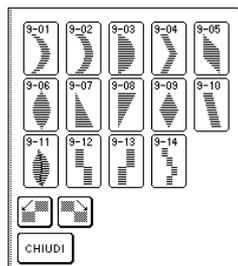
② Disegni con punto decorativo da 7 mm



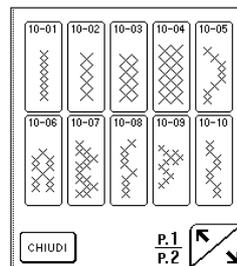
③ Disegni a punto pieno



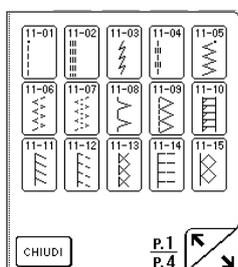
④ Disegni a punto raso da 7 mm



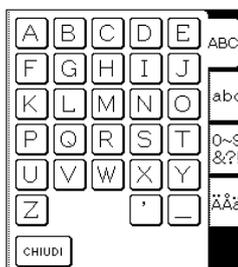
⑤ Disegni a punto croce



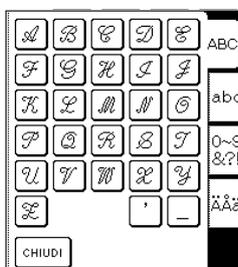
⑥ Disegni/punti utili decorativi



⑦ Disegni alfabetici (carattere Gothic)



⑧ Disegni alfabetici (carattere corsivo)



⑨ Disegni alfabetici (stile sottolineato)



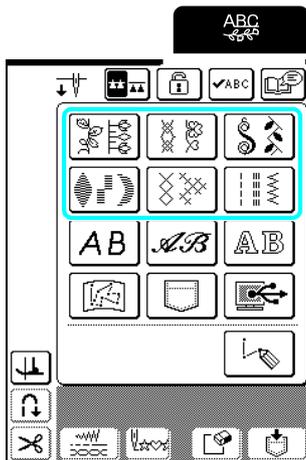
Quando lo schermo è bloccato () , è possibile azionare unicamente i tasti  e



## Selezione di disegni/punti decorativi

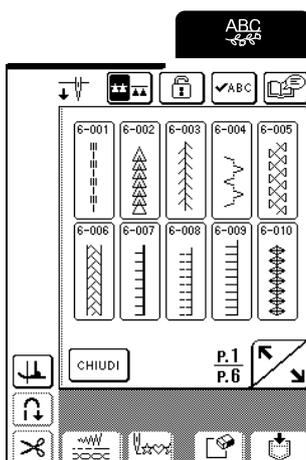
### Disegni/punti decorativi da 7 mm/ disegni a punto pieno/ disegni a punto raso da 7 mm/punto croce/disegni/punti utili decorativi

- 1 Premere , quindi premere il tasto corrispondente alla categoria che contiene il disegno da cucire.



- 2 Selezionare un disegno/punto da cucire.

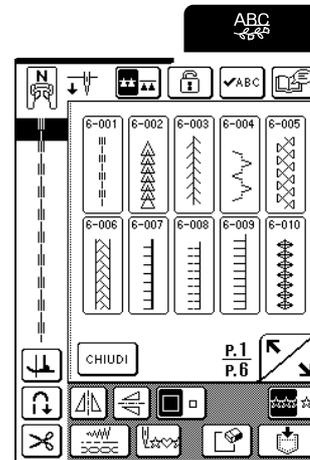
- \* Premere  per visualizzare la pagina successiva.
- \* Premere  per visualizzare la pagina precedente.
- \* Premere  per tornare alla schermata delle categorie del disegno.



→ Viene visualizzata un'immagine del disegno/punto selezionato sotto il simbolo del piedino premistoffa appropriato.

- 3 Per unire i disegni, selezionare il disegno successivo.

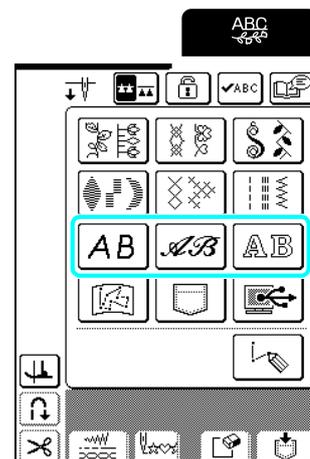
- \* Premere  per controllare la combinazione di disegni selezionata.
- \* Se è stato selezionato il disegno errato, premere  per cancellare il disegno, quindi selezionare il nuovo disegno/punto.



## Disegni alfabetici

Sono disponibili tre disegni alfabetici con stili diversi. La procedura di selezione del carattere è la stessa per tutti gli stili.

- 1 Premere , quindi premere il tasto corrispondente allo stile del carattere da cucire.

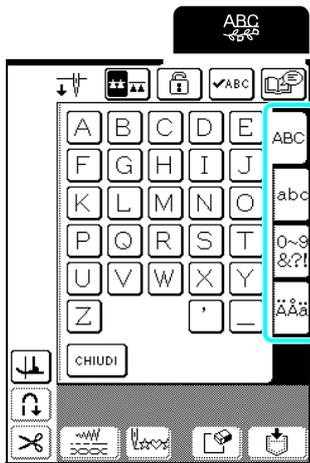


4

Caratteri/punti decorativi

**2** Premere **ABC** **abc** **0~9 &?!** **Ä&Aa** per visualizzare una schermata di selezione dei caratteri, quindi selezionare un carattere. Ripetere questo passaggio finché non sono stati selezionati tutti i caratteri.

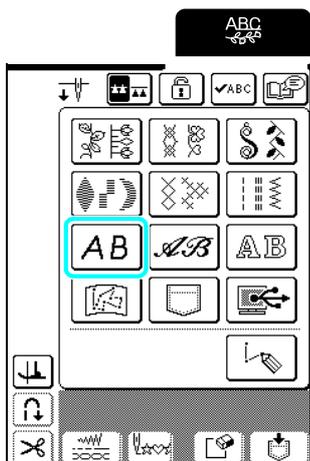
- \* Se è stato selezionato un carattere errato, premere  per cancellare il carattere e selezionare il carattere nuovo.
- \* Per selezionare uno stile di carattere diverso, premere **CHIUDI** e selezionare il nuovo stile di carattere.
- \* Premere **✓ABC** per controllare i caratteri selezionati.



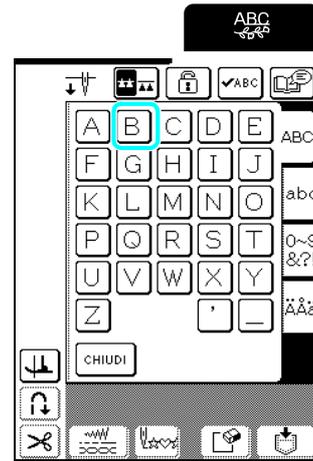
→ Viene visualizzata un'immagine dei caratteri selezionati sotto il simbolo del piedino premistoffa appropriato.

**Esempio** Per selezionare "Bus"

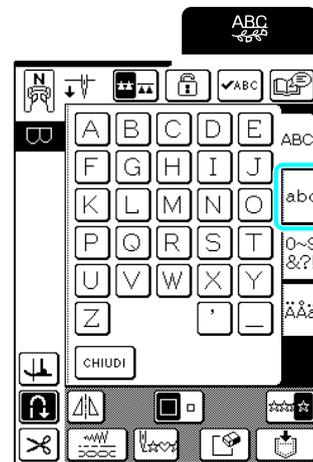
**1** Premere **AB**.



**2** Premere **B**.



**3** Premere **abc**.



**4** Premere **u**, quindi **s**.



→ Viene visualizzato "Bus".

- \* È possibile combinare un massimo di 70 caratteri.

# CUCITURA DI DISEGNI/PUNTI

## Cucitura di finiture pregevoli



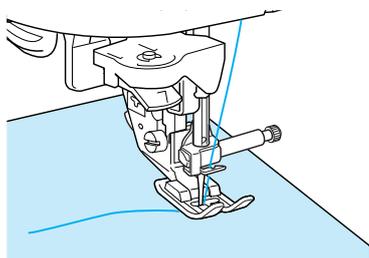
### Nota

- Per ottenere risultati ottimali quando si eseguono caratteri/punti decorativi, verificare la tabella riportata di seguito per le combinazioni appropriate di tessuto, ago e filo.
- Anche altri fattori, quali il tipo o lo spessore del tessuto da cucire o il tipo di materiale stabilizzatore utilizzato, influiscono sulla cucitura. Pertanto, accertarsi di cucire qualche punto di prova prima di realizzare il progetto.
- Poiché durante la cucitura di punti pieni si possono verificare restringimenti o punti raggruppati, accertarsi di applicare al tessuto un materiale stabilizzatore.
- Durante la cucitura, guidare il tessuto con le mani in modo da tenerlo diritto durante l'alimentazione.

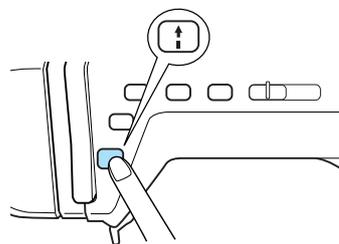
Tessuto	Quando si cuce su tessuti elastici, tessuti leggeri o tessuti con ordito grezzo, applicare uno stabilizzatore sul rovescio del tessuto. Se non si desidera utilizzare tale materiale, posizionare il tessuto su carta sottile, per esempio carta da lucido.		<ul style="list-style-type: none"> <li>① Tessuto</li> <li>② Stabilizzatore</li> <li>③ Carta sottile</li> </ul>
Filo	#50 - #60		
Ago	Con tessuti leggeri, normali o elastici: ago con punta a sfera Brother (colore dorato) Con tessuti pesanti: ago per macchina da cucire domestica 90/14		
Piedino premistoffa	Piedino per monogrammi "N". L'uso di un altro tipo di piedino premistoffa può fornire risultati inferiori.		

## Cucitura di base

- 1 Selezionare un disegno/punto.
- 2 Montare il piedino premistoffa "N".
- 3 Collocare il tessuto sotto il piedino premistoffa, tirare il filo superiore sotto il piedino premistoffa e sul lato, quindi abbassare la leva del piedino premistoffa.



- 4 Premere il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" per cucire punti di rinforzo, quindi premere il pulsante "Avvio/Stop" per iniziare la cucitura.



### ⚠ ATTENZIONE

- Quando si eseguono disegni a punto raso da 7 mm e i punti risultano eccessivamente raggruppati, aumentare la lunghezza del punto. Se si continua a cucire con i punti raggruppati, l'ago potrebbe rompersi o piegarsi (vedere "Regolazione della lunghezza del punto" a pagina 44).



### Promemoria

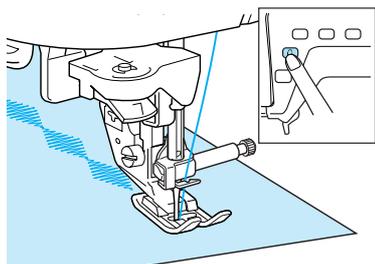
Se si tira o si spinge il tessuto durante la cucitura, il disegno potrebbe non essere eseguito in modo corretto. Inoltre, a seconda del disegno, potrebbero verificarsi movimenti laterali o avanti/indietro. Pertanto, guidare il tessuto con le mani in modo da tenerlo diritto durante l'alimentazione.



4

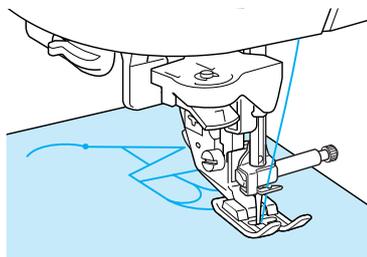
Caratteri/punti decorativi

- 5** Premere il pulsante “Avvio/Stop” per arrestare la macchina, quindi premere il pulsante “Punti di fermatura/rinforzo” per cucire punti di rinforzo.

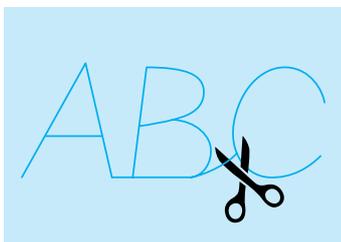


### Promemoria

- Quando si cuciono disegni/punti con caratteri, la macchina cuce automaticamente punti di rinforzo alla fine della cucitura, quindi si arresta (la macchina è impostata per cucire automaticamente punti di rinforzo all'inizio e alla fine di ogni carattere).



- Al termine della cucitura, tagliare il filo in eccesso.



### Nota

Quando si eseguono alcuni disegni, l'ago si fermerà in posizione sollevata mentre si alimenta il tessuto; ciò è dovuto al funzionamento del meccanismo di separazione della barra dell'ago utilizzato in questa macchina. A volte, si potrà avvertire un clic diverso dal suono generato normalmente durante la cucitura. Tale suono è normale e non è indice di un funzionamento difettoso.

## Regolazione dei disegni

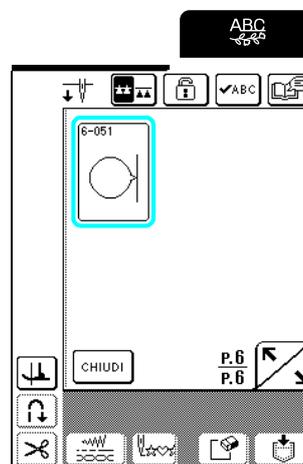
In base al tipo e allo spessore del tessuto da cucire, alla velocità di cucitura, all'utilizzo o meno del materiale stabilizzatore, ecc. è possibile che non si ottenga il

risultato desiderato. Se ciò accadesse, cucire  ed

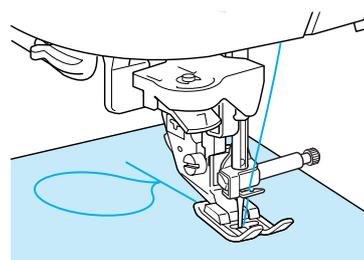
eseguire le seguenti regolazioni utilizzando le stesse condizioni di cucitura di quelle del progetto. Se il disegno continua a risultare non allineato dopo le

regolazioni con  selezionato, regolare ogni disegno separatamente.

- 1** Premere , quindi premere  a P. 6 dello schermo.



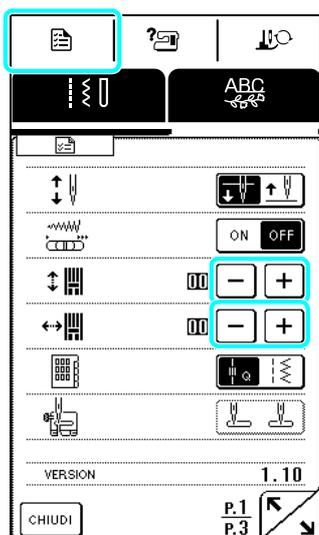
- 2** Montare il piedino premistoffa “N” e cucire un singolo disegno.



- 3** Confrontare il disegno cucito con la figura seguente.



#### 4 Premere .



Se il disegno è raggruppato:

Premere  nella schermata REGOLAZIONE VERTICALE DI PRECISIONE.

A ogni pressione del tasto il valore aumenta e il disegno si allunga.



Se il disegno è allungato:

Premere  nella schermata REGOLAZIONE VERTICALE DI PRECISIONE.

A ogni pressione del tasto il valore diminuisce e il disegno si accorcia.



Se il disegno non è allineato a destra:

Premere  nella schermata REGOLAZIONE ORIZZONTALE DI PRECISIONE.

A ogni pressione del tasto il valore aumenta e il disegno si sposta a destra.



Se il disegno non è allineato a sinistra:

Premere  nella schermata REGOLAZIONE ORIZZONTALE DI PRECISIONE.

A ogni pressione del tasto il valore diminuisce e il disegno si sposta a sinistra.



#### 5 Cucire nuovamente il disegno. Se il disegno continua a non essere cucito correttamente, regolarlo di nuovo. Continuare a eseguire le regolazioni finché il disegno non è cucito correttamente.



##### Promemoria

È possibile cucire con la schermata delle impostazioni visualizzata sul display.

#### 6

Quando il disegno viene cucito

correttamente, interrompere l'esecuzione

delle regolazioni. Premere  per tornare alla schermata precedente.



##### Nota

La regolazione impostata verrà mantenuta fino ad un nuovo cambiamento.



4

Caratteri/punti decorativi

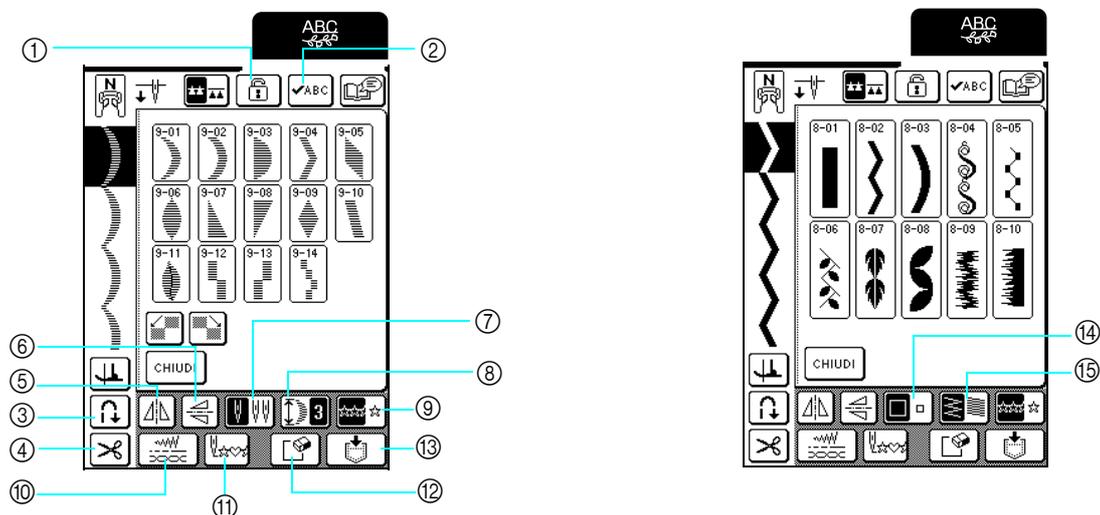
# MODIFICA DI DISEGNI/PUNTI

Grazie alle funzioni di modifica, è possibile modificare i disegni in svariati modi, per esempio ridimensionarli o ribaltarli per creare un'immagine riflessa.



## Promemoria

In base al disegno selezionato, alcune funzioni di modifica potrebbero non essere disponibili.

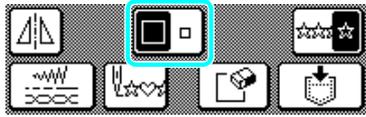


## ■ Funzioni dei tasti

N.	Tasto	Nome	Funzione	Pagina
①		Tasto di blocco schermo	Premere questo tasto per bloccare lo schermo. Quando lo schermo è bloccato, le varie impostazioni, come la larghezza punto e lunghezza punto, sono bloccate e non possono essere modificate. Premere di nuovo questo tasto per sbloccare le impostazioni.	49
②		Tasto Controllo immagine	Premere questo tasto per controllare un'immagine dei disegni selezionati (caratteri).	103, 104
③		Tasto Punto di rinforzo automatico	Premere questo tasto per selezionare l'impostazione di punti di rinforzo automatici. Selezionando questa impostazione prima della cucitura, la macchina cucirà automaticamente punti di rinforzo all'inizio e alla fine della cucitura. Premere di nuovo questo tasto per annullare l'impostazione.	45
④		Tasto Taglio automatico del filo	Premere questo tasto per selezionare l'impostazione di taglio automatico del filo. Selezionando questa impostazione prima della cucitura, la macchina taglierà automaticamente il filo al termine della cucitura. Premere di nuovo questo tasto per annullare l'impostazione.	46
⑤		Tasto Immagine speculare orizzontale	Premere questo tasto per creare un'immagine speculare orizzontale del disegno/punto selezionato.	109
⑥		Tasto Immagine riflessa verticale	Premere questo tasto per creare un'immagine speculare verticale del disegno/punto selezionato.	109
⑦		Tasto Selezione modalità ago (singolo/gemello)	Premere questo tasto per selezionare l'impostazione per la cucitura ad ago gemello. Ogni volta che si preme questo tasto, l'impostazione passa da cucitura ad ago singolo a cucitura ad ago gemello e viceversa.	32
⑧		Tasto Allungamento	Se si seleziona un disegno a punto raso da 7 mm, premere questo tasto per selezionare una delle cinque impostazioni per modificare la lunghezza del disegno senza modificare la larghezza zig-zag o la lunghezza del punto.	109
⑨		Tasto di cucitura singola/ripetuta	Premere questo tasto per cucire il disegno una volta sola o ripetutamente.	110
⑩		Tasto Impostazioni del punto	Premere questo tasto per aprire la schermata per modificare la larghezza del punto, la lunghezza del punto e la tensione del filo per il disegno selezionato. Generalmente, la macchina dispone di impostazioni predefinite.	44
⑪		Tasto Torna all'inizio	Quando la cucitura viene arrestata, premere questo tasto per tornare all'inizio del disegno.	111
⑫		Tasto Elimina	Se si seleziona accidentalmente un disegno errato, premere questo tasto per cancellarlo. Se i disegni sono stati combinati, a ogni pressione di questo tasto si cancella l'ultimo disegno nella combinazione.	103, 104
⑬		Tasto Memoria	Premere questo tasto per salvare la combinazione di disegni.	119
⑭		Tasto Dimensioni	Premere questo tasto dopo aver selezionato un disegno per modificarne le dimensioni (grande o piccolo).	109
⑮		Tasto Densità filo	Premere questo tasto dopo aver selezionato un disegno per modificarne la densità dei punti.	110

## Modifica delle dimensioni del disegno

Dopo aver selezionato un disegno/punto, premere  finché non si selezionano le dimensioni desiderate.



### Promemoria

- I disegni/punti inseriti dopo la modifica delle dimensioni del disegno vengono aggiunti alle dimensioni selezionate finché queste non vengono modificate nuovamente.
- Non è possibile modificare le dimensioni di disegni/punti dopo averli combinati.

### Dimensioni effettive



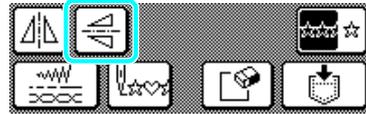
## Modifica della lunghezza del disegno (solo per i disegni a punto raso da 7 mm)

Se sono stati selezionati disegni a punto raso da 7 mm, è possibile modificare la lunghezza del disegno senza cambiare la larghezza zig-zag o la lunghezza del punto. Dopo aver selezionato un disegno/punto, premere  per selezionare una delle cinque impostazioni disponibili.



## Creazione di un'immagine speculare verticale

Dopo aver selezionato un disegno/punto, premere  per ribaltare il disegno verticalmente.



## Creazione di un'immagine speculare orizzontale

Dopo aver selezionato un disegno/punto, premere  per ribaltare il disegno orizzontalmente.

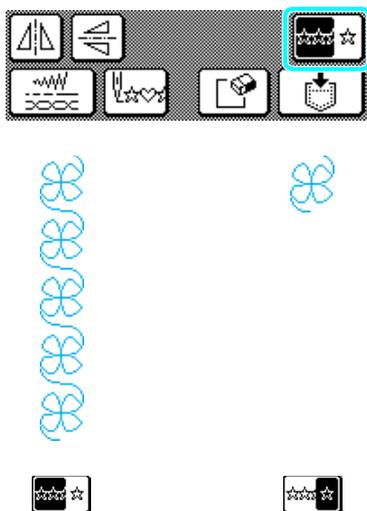


4

Caratteri/punti decorativi

## Selezione di un disegno singolo/ ripetuto

Premere  per selezionare se cucire il disegno una sola volta o ripetutamente.

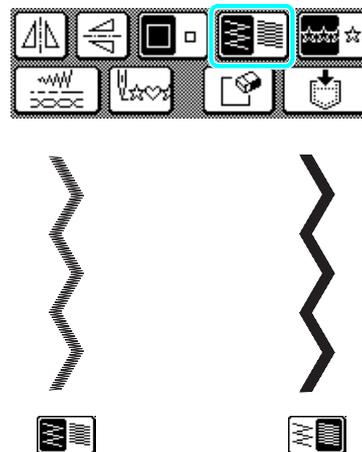


### Promemoria

Premendo  durante la cucitura, il tasto cambia in  e la macchina cucirà una copia del disegno e si arresterà automaticamente.

## Modifica della densità del filo (solo per i disegni a punto pieno)

Dopo aver selezionato un disegno/punto, premere  finché non si seleziona la densità dei punti desiderata.



### ATTENZIONE

- Se i punti si raggruppano quando si cambia la densità del filo su , ripristinare la densità su . Se si continua a cucire con i punti raggruppati, l'ago potrebbe rompersi o piegarsi.

### Promemoria

- I disegni/punti inseriti dopo la modifica della densità dei punti vengono aggiunti alla densità selezionata finché questa non viene modificata nuovamente.
- Non è possibile modificare la densità dei disegni/punti dopo averli combinati.

## Ritorno all'inizio del disegno

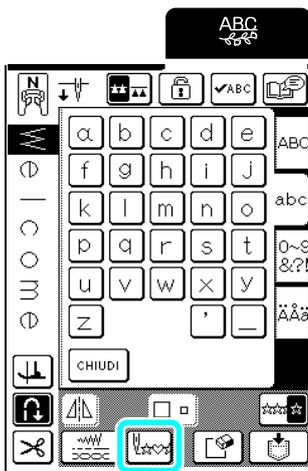
Quando si esegue la cucitura di caratteri/punti decorativi, è possibile tornare all'inizio del disegno dopo una cucitura di prova o quando la cucitura non è stata eseguita correttamente.



### Promemoria

Questa funzione non è disponibile per i punti della categoria .

- 1 Premere il pulsante “Avvio/Stop” per arrestare la macchina, quindi premere .

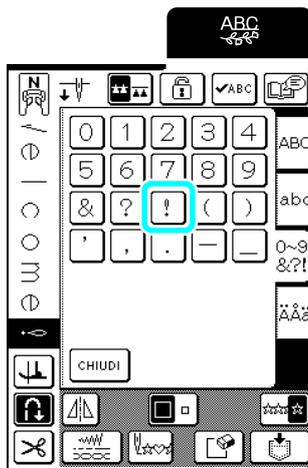


→ La cucitura ritorna all'inizio del disegno selezionato (“W”) dal punto in cui la cucitura era stata interrotta.



### Promemoria

Se questo tasto viene premuto quando la cucitura è interrotta, i disegni possono essere aggiunti alla fine di un disegno combinato. (In questo esempio è stato aggiunto “!”.)



- 2 Premere il pulsante “Avvio/Stop” per continuare la cucitura.



4

Caratteri/punti decorativi

# COMBINAZIONE DI DISEGNI/PUNTI

È possibile combinare svariati disegni/punti, come punti a caratteri, punti croce, punti pieni o punti creati con la funzione MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI) (vedere il Capitolo 7 per informazioni su MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI)). È anche possibile combinare disegni/punti di dimensioni diverse, disegni/punti con immagine speculare e altri.

## Prima di unire i disegni/punti

### Nota

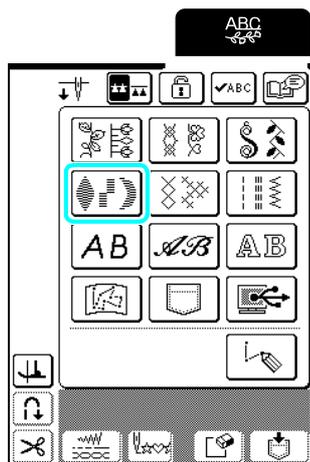
- Quando si combinano i disegni/punti, la macchina è impostata automaticamente per cucire il disegno una volta. Per cucire ripetutamente i disegni combinati, combinare i disegni e premere  in modo che venga visualizzato come .
- Non è possibile modificare le impostazioni (per esempio le dimensioni e l'orientamento) dei disegni/punti una volta combinati. Per ridimensionare o riorientare i disegni, specificare le impostazioni per ogni disegno quando viene aggiunto alla combinazione.
- I disegni visualizzati sul display LCD sono modelli di riferimento. Il risultato e la proporzione della cucitura possono differire dai disegni sul display LCD. Eseguire una cucitura di prova su un pezzo di tessuto prima di cucire sul proprio progetto.

## Combinazione di disegni da diverse categorie

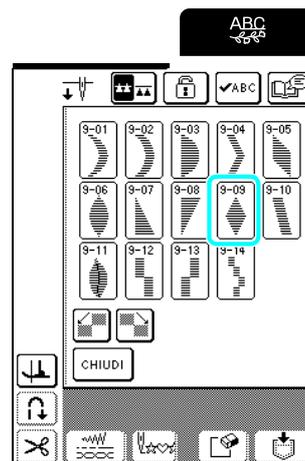
Esempio



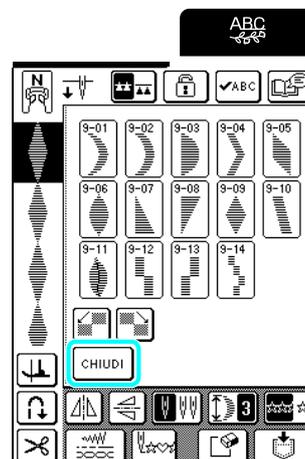
1 Premere .



2 Premere .

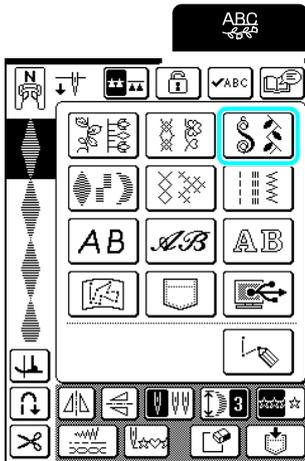


3 Premere .

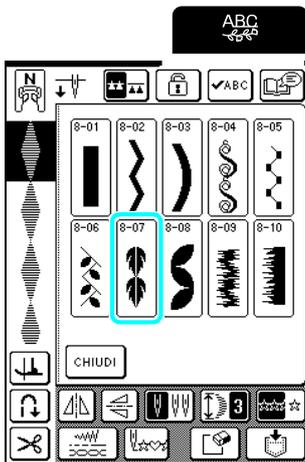


→ Viene visualizzata la schermata delle categorie del disegno.

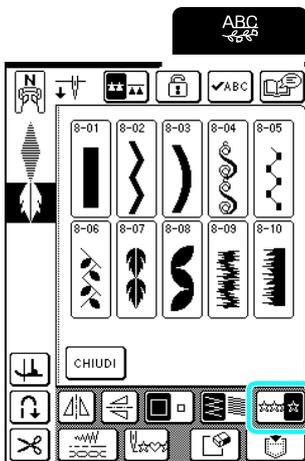
4 Premere .



5 Premere .

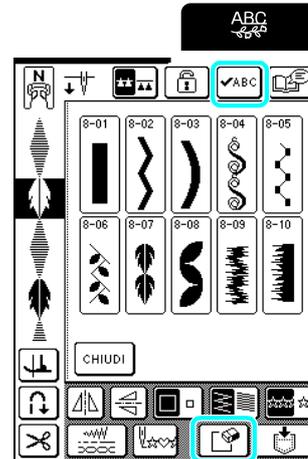


6 Per cucire ripetutamente la combinazione di disegni, premere  in modo che sia visualizzato come .

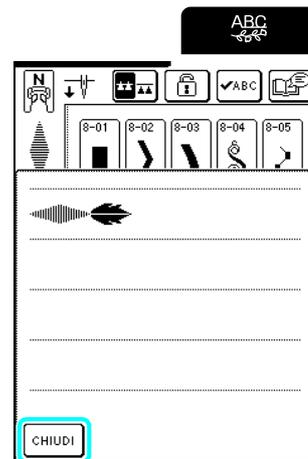


 **Promemoria**

- Premere  per cancellare l'ultimo disegno inserito. I disegni vengono cancellati uno alla volta.
- Se non è possibile visualizzare il disegno combinato completo, premere  per visualizzare un'immagine del disegno. Premere  per tornare alla schermata precedente.



→ Viene visualizzata l'immagine del disegno.



4

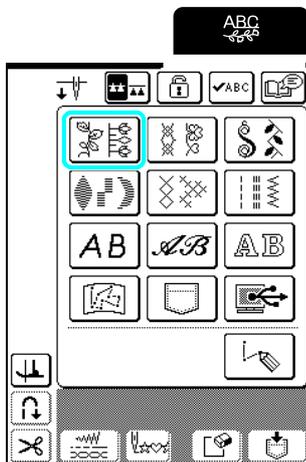
Caratteri/punti decorativi

## Combinazione di disegni/punti di dimensioni diverse

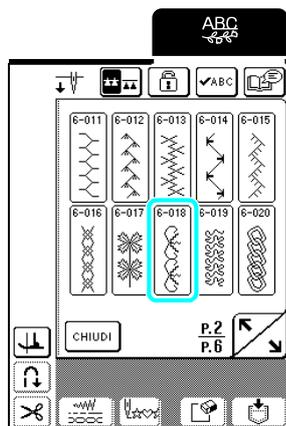
Esempio



1 Premere .



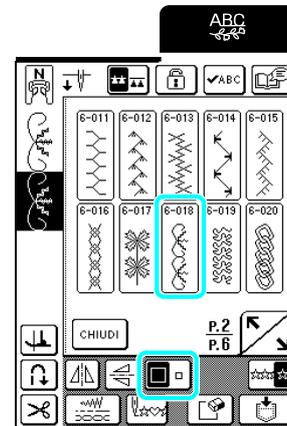
2 Premere .



→ Viene visualizzato il disegno con le dimensioni maggiori.

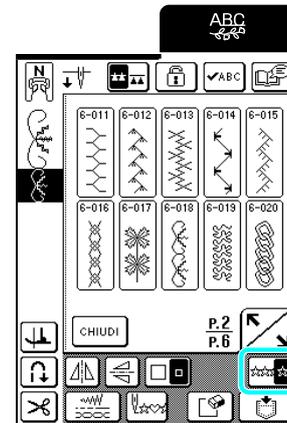
3 Premere nuovamente , quindi premere

in modo che sia visualizzato come .



→ Il secondo disegno è visualizzato in dimensioni ridotte.

4 Per cucire ripetutamente la combinazione di disegni, premere in modo che sia visualizzato come .



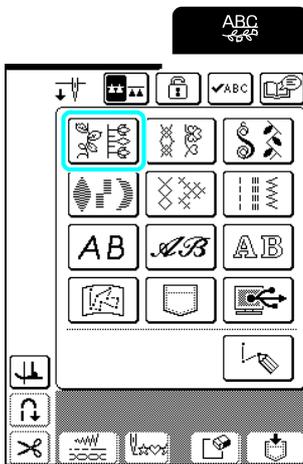
→ La combinazione viene visualizzata come disegno ripetuto.

## Combinazione di disegni/punti con orientamenti diversi

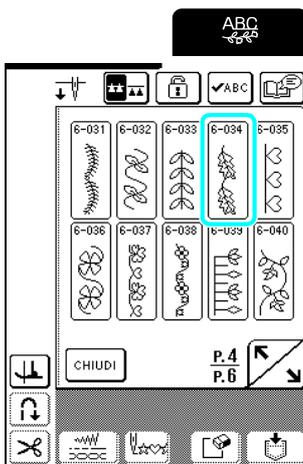
Esempio



1 Premere .

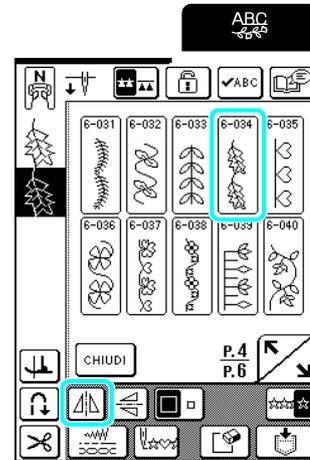


2 Premere .



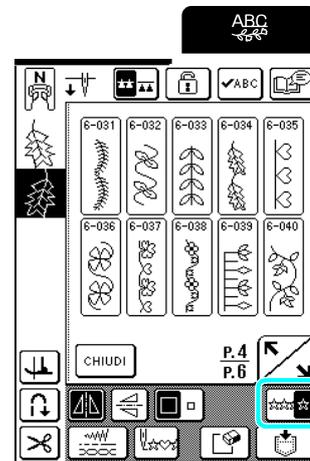
3 Premere nuovamente , quindi premere

in modo che sia visualizzato come .



→ Il secondo disegno viene ribaltato in senso orizzontale.

4 Per cucire ripetutamente la combinazione di disegni, premere in modo che sia visualizzato come .



→ La combinazione viene visualizzata come disegno ripetuto.



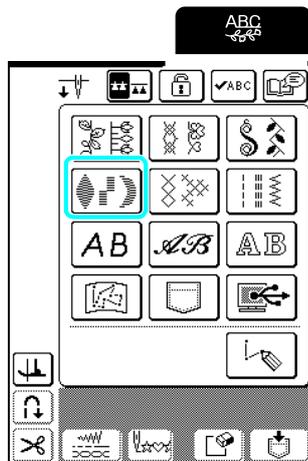
4

Caratteri/punti decorativi

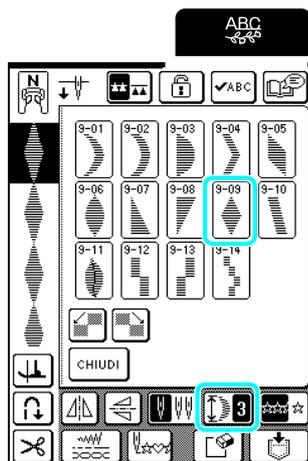
## Combinazione di disegni/punti di differente lunghezza



1 Premere .

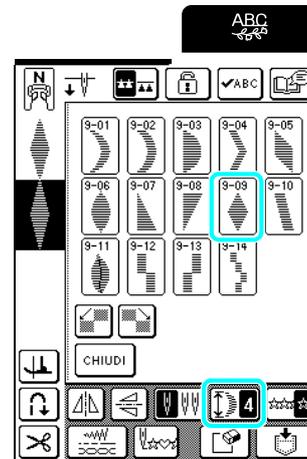


2 Premere , quindi premere in modo che sia visualizzato come .



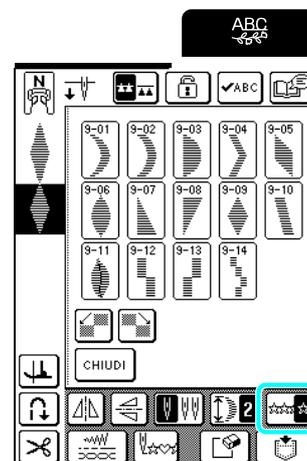
→ Il disegno è visualizzato con una lunghezza di 4.

3 Premere nuovamente , quindi premere tre volte in modo che sia visualizzato come .



→ Il secondo disegno è visualizzato con una lunghezza di 2.

4 Per cucire ripetutamente la combinazione di disegni, premere in modo che sia visualizzato come .



→ La combinazione viene visualizzata come disegno ripetuto.

## Creazione di disegni con avanzamento (solo per i disegni a punto raso da 7 mm)

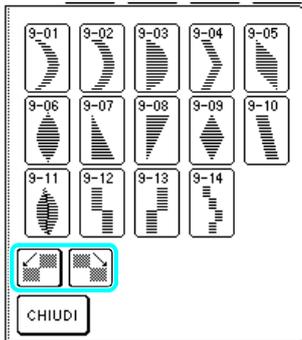
I disegni/punti spostati per creare un effetto di avanzamento sono denominati disegni con avanzamento.

È possibile creare disegni con avanzamento utilizzando

 e  per spostare i disegni a punto raso da 7 mm.

Premere una volta  per spostare il disegno/punto a sinistra per metà della sua larghezza.

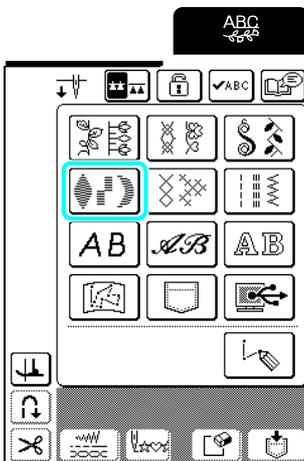
Premere una volta  per spostare il disegno/punto a destra per metà della sua larghezza.



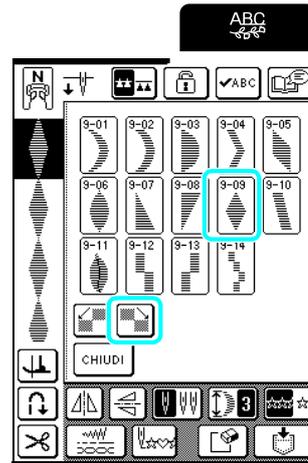
Esempio



1 Premere .

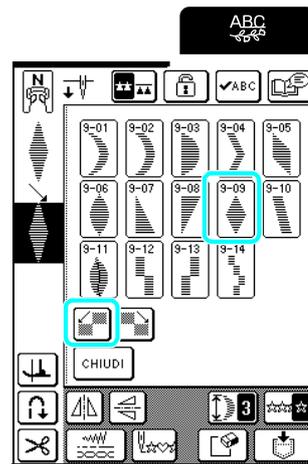


2 Premere , quindi premere .

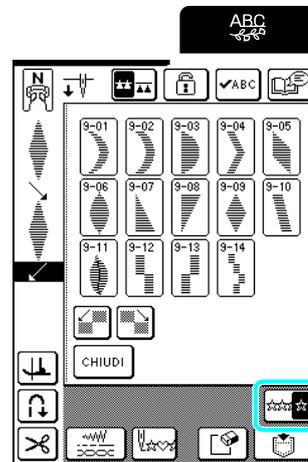


→ Il disegno successivo si sposta verso destra.

3 Premere nuovamente , quindi premere .



4 Premere  in modo che appaia come .



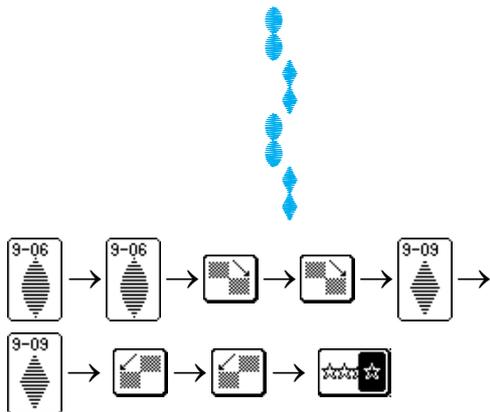
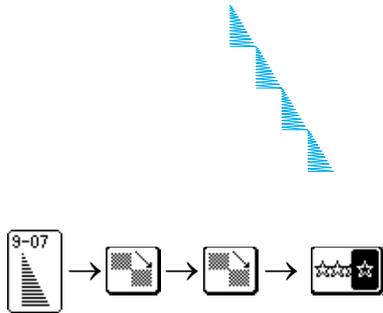
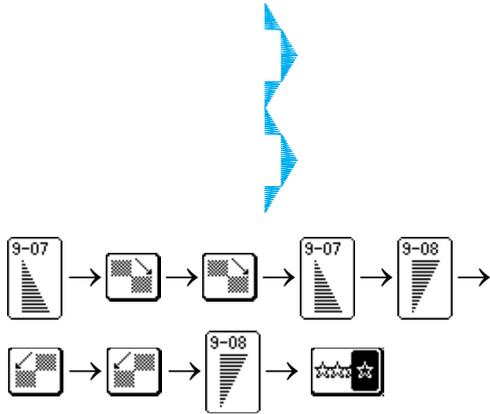
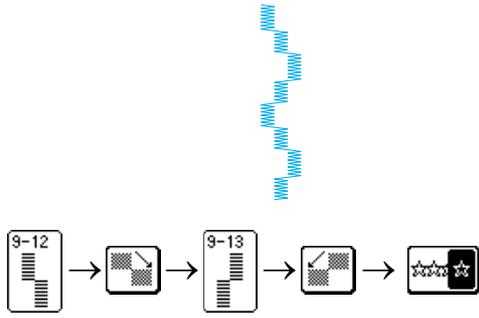
→ La combinazione viene visualizzata come disegno ripetuto.



4

Caratteri/punti decorativi

■ Esempi di combinazioni di disegni



# UTILIZZO DELLA FUNZIONE DI MEMORIA

## Precauzioni relative ai dati del punto

Osservare le precauzioni seguenti quando si utilizzano dati del punto diversi da quelli creati e salvati nella macchina.

### ■ Tipi di dati del punto compatibili

- Con questa macchina è possibile utilizzare solo file di dati del punto .pmu. L'utilizzo di dati diversi da quelli creati con la macchina potrebbe causare un cattivo funzionamento della macchina.

### ■ È possibile utilizzare i computer e i sistemi operativi con le specifiche seguenti

- Modelli compatibili:  
IBM PC con porta USB come standard  
Computer IBM PC compatibile con porta USB come standard
- Sistemi operativi compatibili:  
Microsoft Windows 98SE/Me/2000/XP (Windows 98SE richiede un driver. Scaricare il driver dal nostro sito Web ([www.brother.com](http://www.brother.com)). Inoltre, solo Windows 98 Second Edition può utilizzare il driver).

### ■ Precauzioni relative alla creazione e al salvataggio di dati tramite computer

- Se non è possibile identificare il nome del file dei dati del punto, per esempio perché il nome contiene caratteri speciali o simboli, il file non sarà visualizzato. In questo caso, modificare il nome del file. È consigliato l'utilizzo di lettere maiuscole e minuscole, dei numeri da 0 a 9, del trattino "-" e della sottolineatura "\_". Non utilizzare la virgola "," o il punto "." nel nome del file.
- Non creare cartelle all'interno del "disco rimovibile" del computer. Se i dati del punto sono memorizzati in una cartella, la macchina non potrà visualizzarli.

### ■ Marchi di fabbrica

- IBM è un marchio registrato o un marchio di fabbrica di International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation.

Ogni società di cui si menziona il titolo di un software nel presente manuale ha un Contratto di licenza software specifico per i programmi di sua proprietà.

Tutti gli altri marchi e nomi di prodotto menzionati nel presente manuale sono marchi di fabbrica registrati delle rispettive società. Tuttavia, le spiegazioni dei simboli quali ® e ™ non sono fornite chiaramente all'interno del testo.

## Salvataggio di disegni/punti nella memoria della macchina

È possibile salvare i disegni/punti utilizzati più frequentemente nella memoria della macchina. La memoria della macchina può contenere fino ad un massimo di 24 disegni/punti, 70 voci per disegno o 224 KB.



### Nota

Non spegnere la macchina mentre è visualizzata la schermata "Salvataggio in corso", altrimenti si potrebbe perdere il disegno/punto in fase di salvataggio.



### Promemoria

- Per salvare un disegno/punto nella memoria della macchina sono necessari alcuni secondi.
- Le istruzioni per la lettura di un disegno/punto salvato si trovano a pagina 122.

1 Premere .

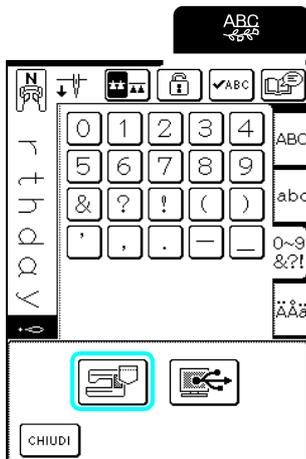


4

Caratteri/punti decorativi

**2** Premere .

\* Premere **CHIUDI** per tornare alla schermata precedente senza salvare il disegno/punto.



→ Viene visualizzata la schermata “Salvataggio in corso”. Quando il disegno è stato salvato, viene visualizzata automaticamente la schermata precedente.

**Se la memoria è piena**

Se viene visualizzata questa schermata quando si cerca di salvare un disegno nella memoria della macchina, la memoria è troppo piena per contenere il disegno/punto selezionato correntemente. Per salvare in memoria il disegno/punto, occorre eliminare un altro disegno/punto precedentemente salvato.

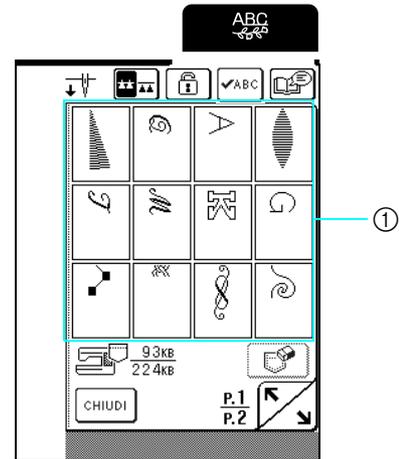
**1** Premere  per continuare.

\* Premere **CANCELLA** per tornare alla schermata precedente senza salvare il disegno/punto.



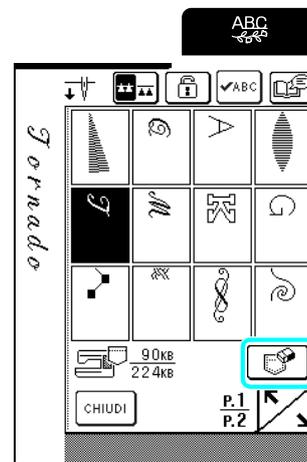
**2** Selezionare un disegno/punto da eliminare.

- \* Premere  per visualizzare la pagina successiva.
- \* Nella memoria viene visualizzata soltanto la prima voce di ogni disegno/punto. Premere  per visualizzare l'intero disegno/punto.
- \* Premere **CHIUDI** se non si desidera eliminare il disegno/punto.



① Disegni/punti salvati

**3** Premere .



→ Viene visualizzato un messaggio di conferma.

**4** Premere **OK**.

\* Premere **CANCELLA** se si decide di non eliminare il disegno/punto.



→ Il vecchio disegno/punto viene eliminato e quello nuovo viene salvato automaticamente.

## Salvataggio di disegni/punti sul computer

Utilizzando il cavo USB in dotazione, collegare la macchina da cucire al computer in modo da poter recuperare e salvare i disegni/punti sul computer.

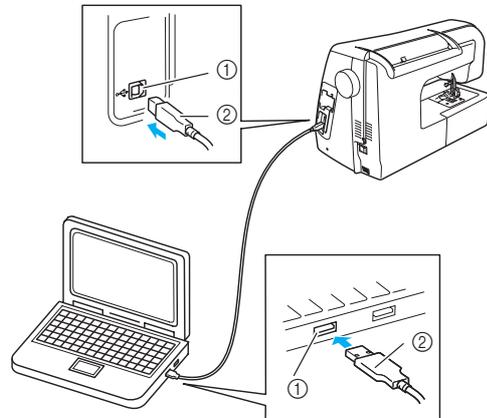


**Nota**

Non spegnere la macchina mentre è visualizzata la schermata "Salvataggio in corso", altrimenti si potrebbe perdere il disegno/punto in fase di salvataggio.

**1** Inserire i connettori del cavo USB nelle porte USB corrispondenti sul computer e sulla macchina.

\* Il cavo USB può essere collegato alle porte USB del computer e della macchina quando questi sono accesi o spenti.



- ① porta USB
- ② Connettore cavo USB

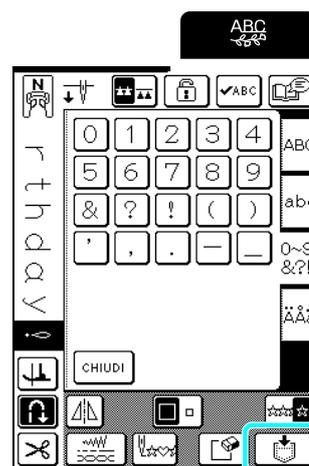
→ L'icona "Disco rimovibile" sarà visualizzata in "Risorse del computer" sul computer.



**Nota**

- I connettori sul cavo USB possono essere inseriti in una porta in un'unica direzione. Non forzare in caso di difficoltà nell'inserimento del connettore e controllare l'orientamento del connettore.
- Per i dettagli sulla posizione della porta USB sul computer, fare riferimento al manuale di istruzioni dell'apparecchiatura/computer corrispondente.

**2** Premere .

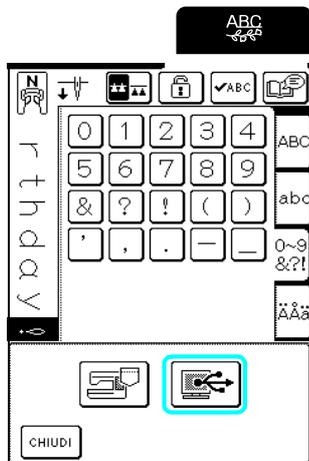


4

Caratteri/punti decorativi

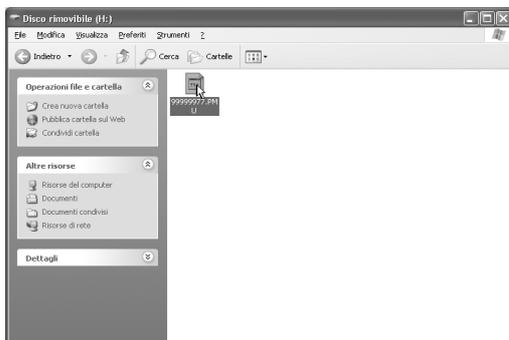
**3** Premere .

→ Premere **CHIUDI** per tornare alla schermata precedente senza salvare il disegno/punto.



→ Questo disegno viene salvato temporaneamente sul "Disco rimovibile" in "Risorse del computer".

**4** Selezionare il file .pmu del disegno/punto in "Disco rimovibile" e copiarlo sul computer.

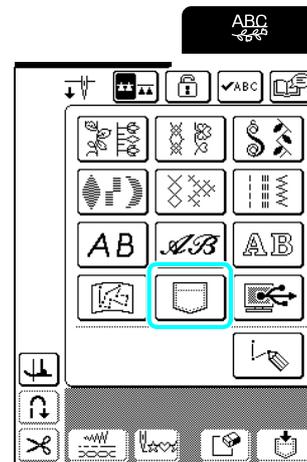


**Nota**

- Non spegnere la macchina mentre è visualizzata la schermata "Salvataggio in corso", altrimenti i dati potrebbero andare persi.
- Poiché i file sono salvati solo temporaneamente su "Disco rimovibile", lo spegnimento della macchina cancellerà i file. Assicurarsi di copiare i file necessari sul disco rigido del computer.

## Recupero dei disegni/punti dalla memoria della macchina

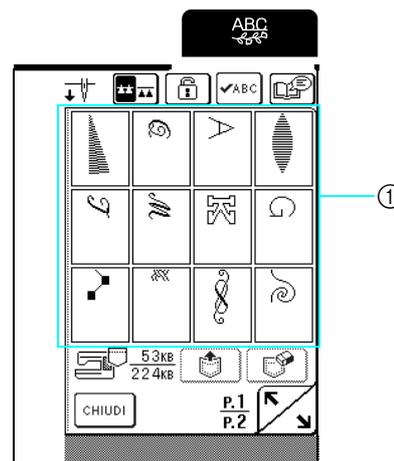
**1** Premere .



→ Sarà visualizzata la schermata di selezione della tasca.

**2** Selezionare un disegno/punto da recuperare.

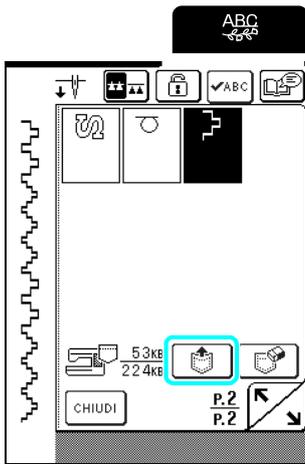
- \* Premere  per visualizzare la pagina successiva.
- \* Premere **✓ABC** per visualizzare l'intero disegno/punto.
- \* Premere **CHIUDI** per tornare alla schermata precedente senza recuperare il disegno/punto.



① Disegni/punti salvati

**3** Premere .

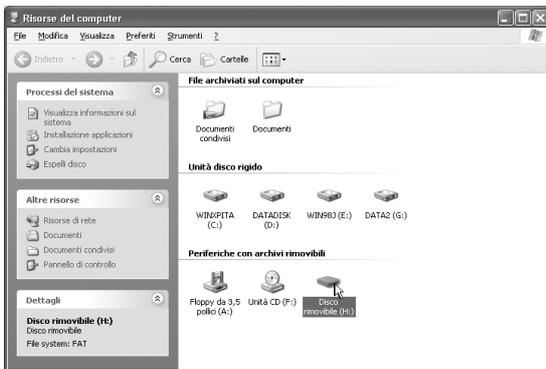
\* Premere  per eliminare il disegno/punto.



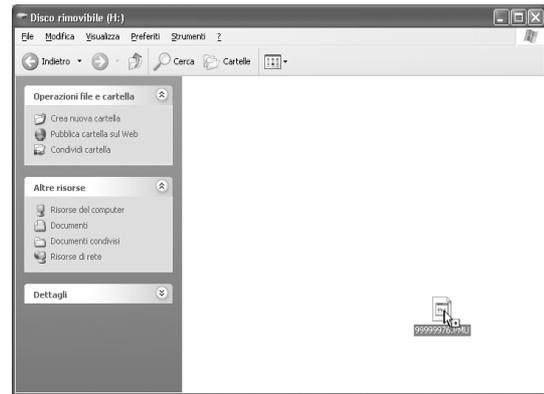
→ Il disegno/punto selezionato viene recuperato e viene visualizzata la schermata di cucitura.

## Recupero di disegni/punti dal computer

- 1** Inserire i connettori del cavo USB nelle porte USB corrispondenti sul computer e sulla macchina (vedere pagina 121).
- 2** Sul computer, aprire "Risorse del computer", quindi andare su "Disco rimovibile".



**3** Spostare/copiare i dati del disegno su "Disco rimovibile".



 **Promemoria**

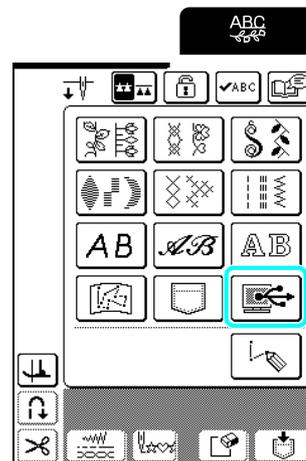
Può essere spostato o copiato sul "Disco rimovibile" un massimo di 24 disegni o 476 KB.

→ I dati del disegno contenuti in "Disco rimovibile" vengono scritti nella macchina.

 **Nota**

- Durante la scrittura dei dati, non scollegare il cavo USB.
- Non creare cartelle all'interno del "Disco rimovibile". Poiché le cartelle non sono visualizzate, non è possibile recuperare i dati del disegno/punto all'interno di cartelle.

**4** Premere .



→ I disegni/punti nel computer sono visualizzati nella schermata di selezione.

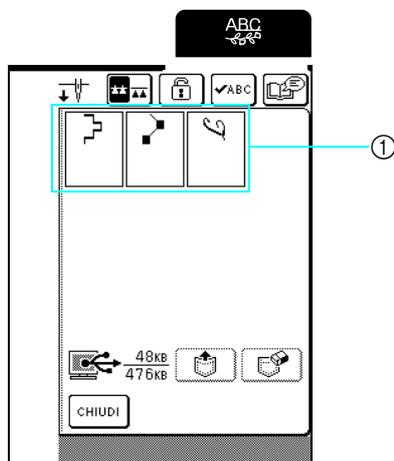


4

Caratteri/punti decorativi

**5** Selezionare un disegno/punto da recuperare.

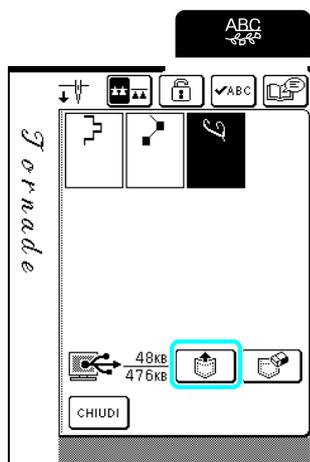
- \* Premere  per visualizzare l'intero disegno/punto.
- \* Premere  per tornare alla schermata precedente senza recuperare il disegno/punto.



① Disegni/punti salvati

**6** Premere .

- \* Premere  per eliminare il disegno/punto.



→ Il disegno/punto selezionato viene recuperato e viene visualizzata la schermata di cucitura.

**ATTENZIONE**

- Quando si scollega il cavo USB: Prima di scollegare il cavo USB, fare clic sull'icona "Scollegamento o rimozione di una periferica hardware" sulla barra delle applicazioni di Windows® Me/2000 o sull'icona "Rimozione sicura dell'hardware" sulla barra delle applicazioni di Windows® XP. Quando il disco rimovibile è stato rimosso in sicurezza, scollegare il cavo USB dal computer e dalla macchina.



In Windows 98 SE, controllare che la luce di accesso non sia lampeggiante prima di scollegare il cavo USB dal computer e dalla macchina.

**Nota**

- Accertarsi di eseguire l'operazione descritta sopra prima di scollegare il cavo USB dal computer e dalla macchina, altrimenti il computer potrebbe non funzionare correttamente, i dati potrebbero non essere scritti in modo corretto o l'area dei dati o di scrittura dei dati nella macchina potrebbe danneggiarsi.
- Il disegno recuperato dal computer è salvato nella macchina solo temporaneamente. Spegnendo la macchina sarà cancellato. Se si desidera conservare il disegno, memorizzarlo nella macchina (vedere "Salvataggio di disegni/punti nella memoria della macchina" a pagina 119).



# Capitolo 5

## MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI)

DISEGNO DI UN PUNTO ..... 126

■ Esempi di punti personalizzati ..... 127

INSERIMENTO DEI DATI DEL PUNTO ..... 128

■ Funzioni dei tasti ..... 128

■ Spostamento di un punto ..... 130

■ Spostamento di una parte o di tutto il disegno ..... 131

■ Inserimento di nuovi punti ..... 132

UTILIZZO DI PUNTI PERSONALIZZATI MEMORIZZATI ..... 133

Salvataggio di punti personalizzati nella memoria della macchina ..... 133

■ Se la memoria è piena ..... 133

Salvataggio di punti personalizzati sul computer ..... 134

Recupero dei punti personalizzati dalla memoria della macchina ..... 135

Recupero di punti personalizzati dal computer ..... 135

# DISEGNO DI UN PUNTO

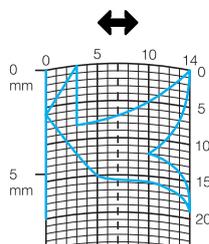
Utilizzando la funzione MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI), è possibile registrare i punti creati personalmente.



### Promemoria

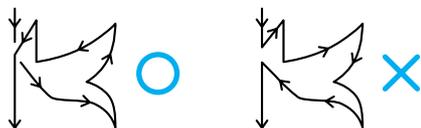
- I punti creati con MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI) possono avere una larghezza massima di 7 mm (circa 9/32 in) e una lunghezza massima di 37 mm (circa 1-1/3 in).
- Per agevolare il disegno dei punti con MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI), disegnare prima il punto sul foglio millimetrato incluso.

## 1 Tracciare il disegno del punto sul foglio millimetrato (codice parte X81277-150).



### Promemoria

Semplificare il disegno affinché possa essere cucito come una linea continua. Per ottenere un punto più bello, chiudere il disegno intersecando le linee.

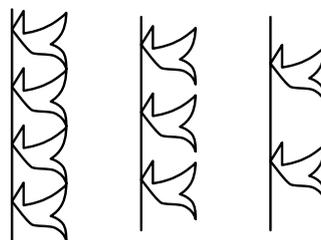
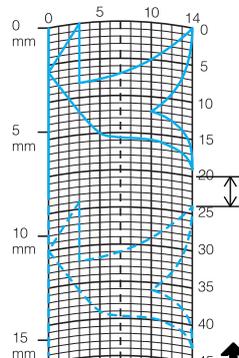


Se il disegno dovrà essere ripetuto e collegato, il punto d'inizio e il punto finale del disegno devono trovarsi alla stessa altezza.

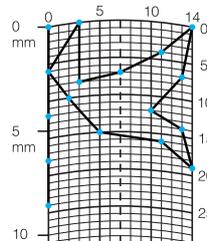


## 2 Stabilire la spaziatura del punto.

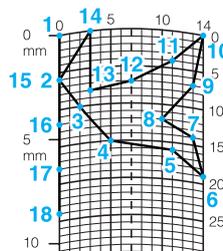
\* Regolando la spaziatura di un punto, è possibile creare vari disegni con un unico punto.



## 3 Stabilire i punti in cui il disegno si interseca con la griglia e collegare tutti i punti con una linea.



## 4 Per ogni punto contrassegnato determinare le coordinate x e y.



### Promemoria

Ciò determinerà il disegno del punto che sarà cucito.

■ Esempi di punti personalizzati

	<b>Punto</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
	↕	0	12	18	22	23	21	17	14	12	9	6	3	1	3	6
	↔	0	0	3	6	10	13	14	13	11	13	14	13	10	6	3
	<b>Punto</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
	↕	12	41	43	40	41	38	35	32	30	32	35	41	45	47	44
	↔	0	0	4	7	11	13	14	13	10	6	3	0	0	4	7
	<b>Punto</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>
↕	45	47	50	54	56	55	51	45	70							
↔	11	13	14	13	10	6	3	0	0							

	<b>Punto</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
	↕	0	30	32	32	32	33	35	35	37	35	32	30	30	29	26
	↔	0	0	1	7	10	12	11	8	12	14	14	11	5	3	8
	<b>Punto</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
	↕	24	18	13	12	13	10	12	8	12	7	12	6	10	5	10
	↔	10	13	14	14	12	11	10	9	8	6	6	3	2	0	2
	<b>Punto</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>
↕	16	19	23	22	17	22	23	19	42							
↔	1	0	0	6	10	6	0	0	0							

	<b>Punto</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
	↕	0	3	5	8	12	17	20	24	27	29	31	32	30	27	24
	↔	0	5	8	11	13	14	14	13	12	11	9	6	3	1	0
	<b>Punto</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
	↕	21	18	16	15	15	16	18	21	25	28	33	37	41	43	44
	↔	0	1	3	5	8	10	12	13	14	14	13	11	8	5	0
	<b>Punto</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>
↕																
↔																

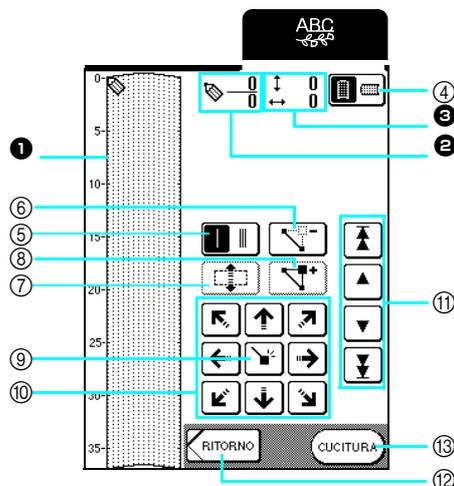
	<b>Punto</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
	↕	0	5	4	5	8	7	8	11	11	11	16	11	7	4	0
	↔	7	7	3	7	7	0	7	7	3	7	7	3	0	3	7
	<b>Punto</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>
	↕	4	7	11	16	21	20	21	24	23	24	27	27	27	32	27
	↔	11	14	11	7	7	11	7	7	14	7	7	11	7	7	11
	<b>Punto</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>33</b>	<b>34</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>37</b>	<b>38</b>	<b>39</b>	<b>40</b>	<b>41</b>	<b>42</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>45</b>
↕	23	20	16	20	23	27	32									
↔	14	11	7	3	0	3	7									



MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI)

# INSERIMENTO DEI DATI DEL PUNTO

## ■ Funzioni dei tasti

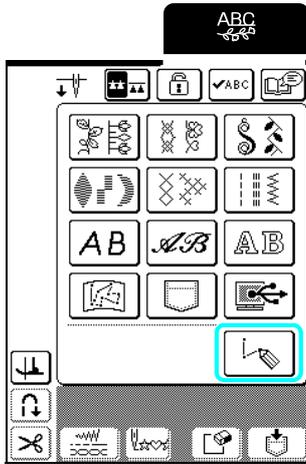


- ❶ Quest'area visualizza il punto che si sta creando.
- ❷ Visualizza il numero del punto attualmente impostato in relazione al numero totale di punti nel disegno.
- ❸ Visualizza la coordinata y di in relazione alla coordinata x di .

N.	Visualizzazione	Nome del tasto	Spiegazione	Pagina
④		Tasto Direzione griglia	Premere questo tasto per modificare la direzione del foglio millimetrato.	129
⑤		Tasto Cucitura singola/tripla	Premere questo tasto per selezionare la cucitura di uno o tre punti tra due punti.	129
⑥		Tasto Elimina punto	Premere questo tasto per eliminare un punto selezionato.	129
⑦		Tasto Blocca spostamento	Premere questo tasto per raggruppare i punti e spostarli insieme.	131
⑧		Tasto Inserisci	Premere questo tasto per inserire nuovi punti sul disegno/punto.	132
⑨		Tasto Imposta	Premere questo tasto per impostare un punto sul disegno/punto.	129-130
⑩		Tasti freccia	Utilizzare questi tasti per spostare  nell'area di visualizzazione.	129-130
⑪		Tasto Punto-punto	Utilizzare questi tasti per spostare  da un punto all'altro oppure al primo o ultimo punto inserito nel disegno.	130, 132
⑫		Tasto Ritorno	Premere questo tasto per uscire dalla schermata di immissione dei dati del punto.	130
⑬		Tasto Cucitura	Premere questo tasto per cucire il punto in fase di creazione.	130

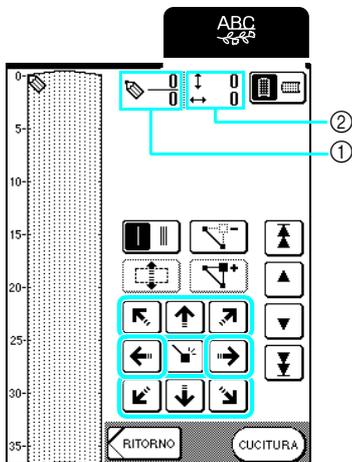
1 Premere .

2 Premere .



3 Utilizzare  per spostare  alle coordinate del primo punto sul foglio millimetrato.

→ Premere  per cambiare la direzione del foglio millimetrato.



① Punto selezionato correntemente/Numero totale di punti

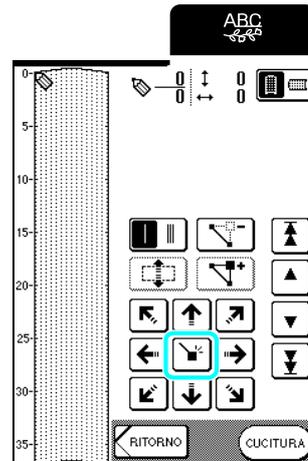
② Coordinate di 



### Promemoria

È anche possibile inserire i dati con la penna a contatto.

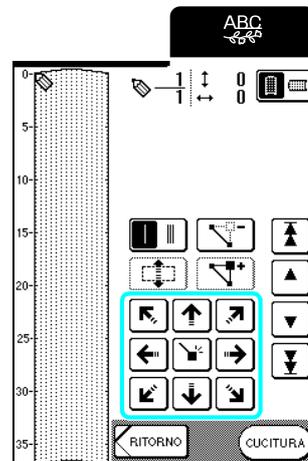
4 Premere  per aggiungere il punto indicato da .



5 Selezionare se tra i primi due punti devono essere cuciti uno o tre punti.

\* Per cucire tre punti, premere il tasto in modo che sia visualizzato .

6 Utilizzare  per spostare  nel secondo punto e premere .



7 Ripetere le suddette operazioni per ciascun punto disegnato sul foglio millimetrato fino a che il disegno del punto sia tracciato sullo schermo come una linea continua.

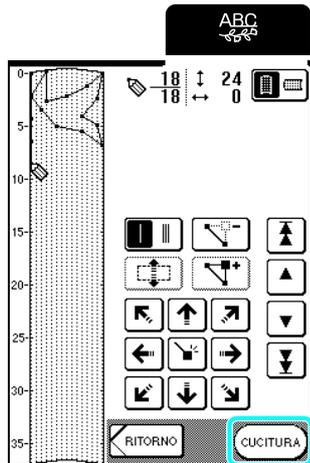
\* Premere  per eliminare un punto selezionato inserito.



5

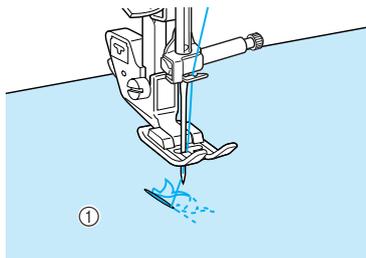
MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI)

**8** Premere **CUCITURA**.



**Promemoria**

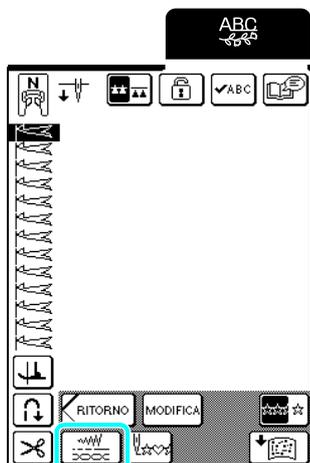
- Se i punti inseriti sono troppo ravvicinati, il tessuto potrebbe non essere alimentato in modo corretto. Modificare i dati dei punti per lasciare più spazio tra i punti.
- Se occorre ripetere e collegare il disegno del punto, assicurarsi di aver aggiunto i punti di collegamento in modo che i disegni del punto non si sovrappongano.



① Punti di collegamento

**9** Se necessario, regolare le impostazioni, come la larghezza punto e la lunghezza punto.

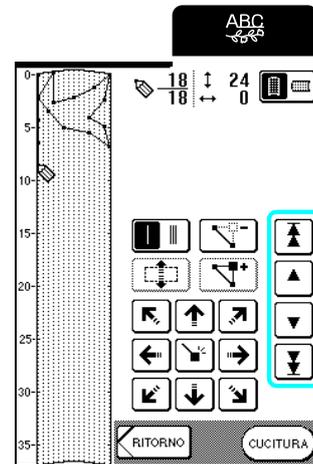
- \* Premere **RITORNO** per tornare alla schermata di selezione del punto.
- \* Premere **MODIFICA** per modificare il punto personalizzato in fase di creazione.



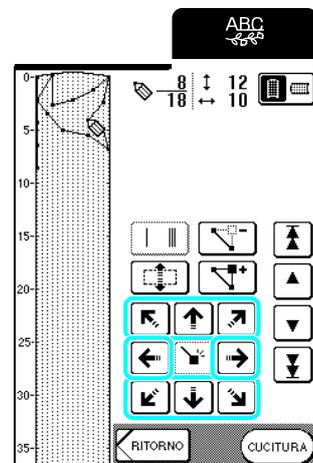
**Spostamento di un punto**

**1** Premere **▲** o **▼** per spostare  al punto che si desidera spostare.

- \* Per spostare  al primo punto, premere **▲▲**.
- \* Per spostare  all'ultimo punto, premere **▼▼**.
- \* È inoltre possibile spostare  con la penna a contatto.



**2** Utilizzare  per spostare il punto.



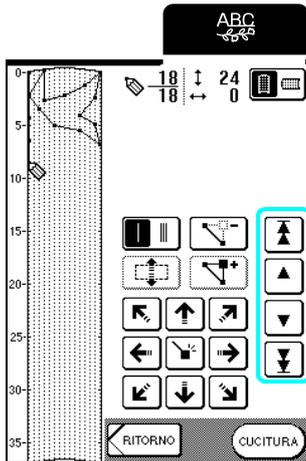
## ■ Spostamento di una parte o di tutto il disegno

**1** Premere  o  per spostare  al primo punto della sezione che si desidera spostare.

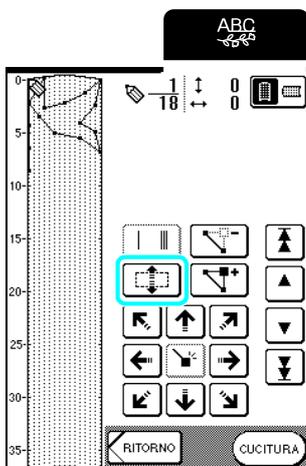
\* Per spostare  al primo punto, premere .

\* Per spostare  all'ultimo punto, premere .

\* È inoltre possibile spostare  con la penna a contatto.

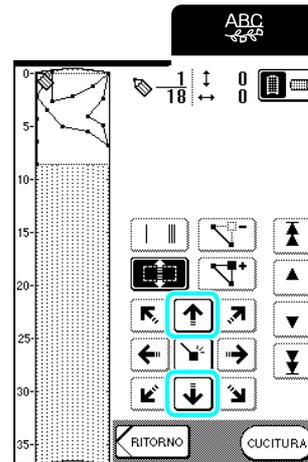


**2** Premere .

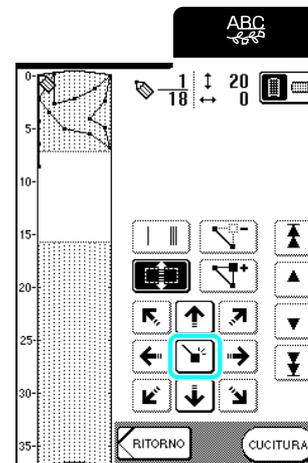


→ Si selezionano il punto selezionato e tutti i punti inseriti in seguito.

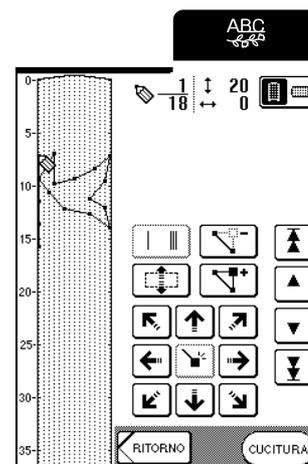
**3** Premere  o  per spostare la sezione.



**4** Premere .



→ La sezione sarà spostata.



**5**

MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI)

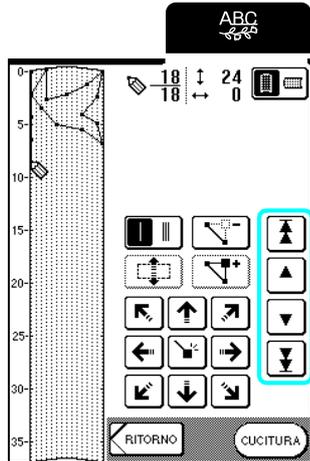
## ■ Inserimento di nuovi punti

**1** Premere  o  per spostare  in un punto sul disegno dove si desidera aggiungere un nuovo punto.

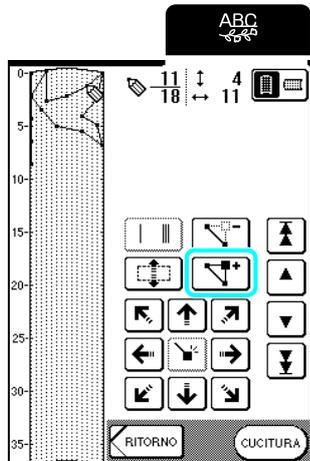
\* Per spostare  al primo punto, premere .

\* Per spostare  all'ultimo punto, premere .

\* È inoltre possibile spostare  con la penna a contatto.

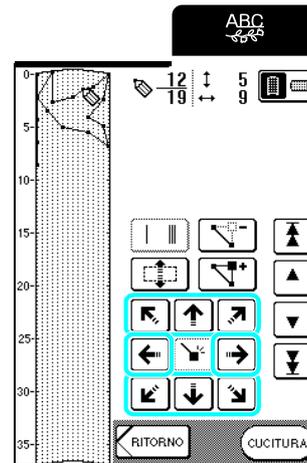


**2** Premere .



→ Si inserisce un nuovo punto e  si sposta su questo.

**3** Utilizzare  per spostare il punto.



# UTILIZZO DI PUNTI PERSONALIZZATI MEMORIZZATI

## Salvataggio di punti personalizzati nella memoria della macchina

I disegni/punti creati usando la funzione MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI) possono essere salvati per usi futuri. La memoria della macchina può contenere fino a 15 punti personalizzati.



### Nota

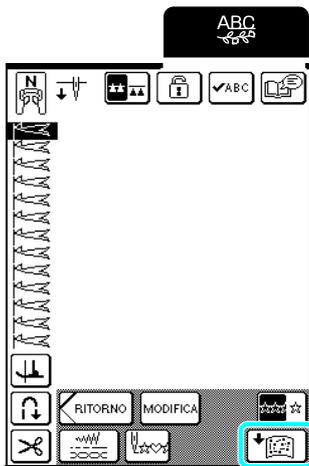
Non spegnere la macchina mentre è visualizzata la schermata "Salvataggio in corso", altrimenti si potrebbero perdere i punti personalizzati in fase di salvataggio.



### Promemoria

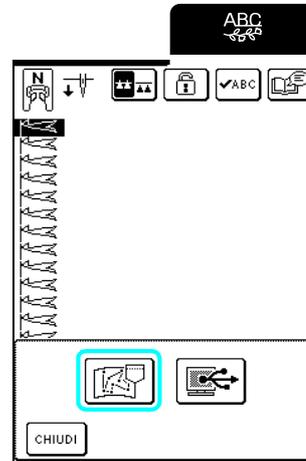
- Per salvare un punto personalizzato nella memoria della macchina sono necessari alcuni secondi.
- Le istruzioni per la lettura di un disegno/punto salvato si trovano a pagina 135.

1 Premere .



2 Premere .

- \* Premere **CHIUDI** per tornare alla schermata precedente senza salvare il punto personalizzato.



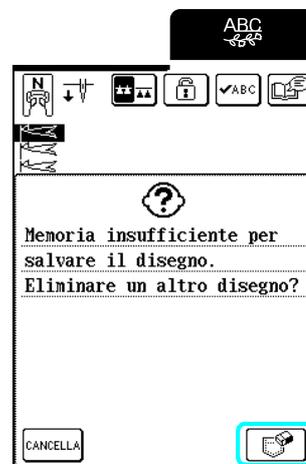
→ Viene visualizzata la schermata "Salvataggio in corso". Quando il punto personalizzato è stato salvato, viene visualizzata automaticamente la schermata precedente.

## ■ Se la memoria è piena

Se viene visualizzata questa schermata quando si cerca di salvare un punto personalizzato nella memoria della macchina, la memoria è troppo piena per contenere il punto personalizzato selezionato correntemente. Per salvare in memoria il punto personalizzato, occorre eliminare un altro punto personalizzato precedentemente salvato.

1 Premere .

- \* Premere **CANCELLA** per tornare alla schermata precedente senza salvare il punto personalizzato.

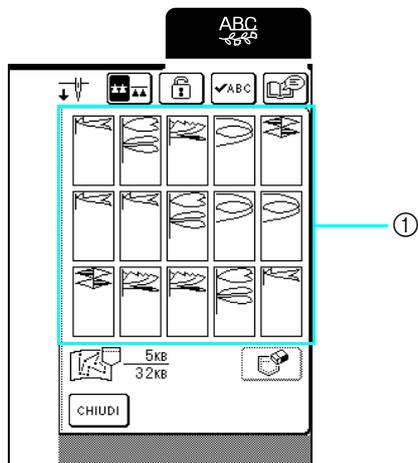


5

MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI)

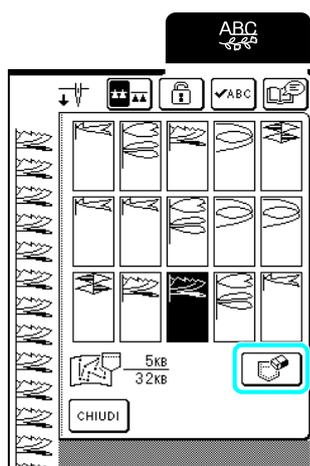
**2** Selezionare un punto personalizzato da eliminare.

- \* Premere **✓ABC** per visualizzare l'intero punto personalizzato.
- \* Premere **CHIUDI** se non si desidera eliminare il punto personalizzato.



① Punti personalizzati salvati

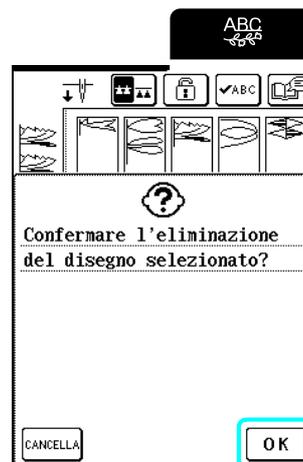
**3** Premere **CHIUDI**.



→ Viene visualizzato un messaggio di conferma.

**4** Premere **OK**.

- \* Premere **CANCELLA** se si decide di non eliminare il punto personalizzato.



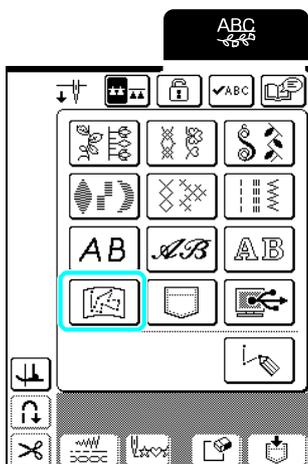
→ Il vecchio punto personalizzato viene eliminato e quello nuovo viene salvato automaticamente.

## Salvataggio di punti personalizzati sul computer

Utilizzando il cavo USB in dotazione, collegare la macchina da cucire al computer in modo da poter salvare i punti personalizzati sul computer. Per i dettagli sul salvataggio dei punti personalizzati, vedere "Salvataggio di disegni/punti sul computer" a pagina 121.

## Recupero dei punti personalizzati dalla memoria della macchina

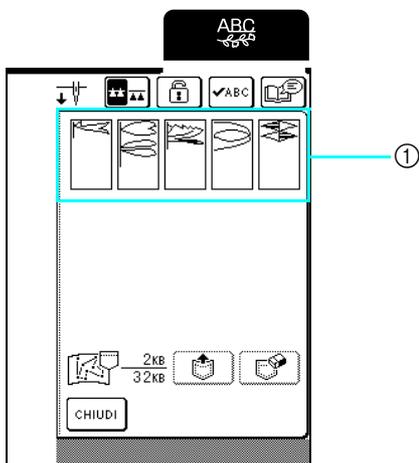
1 Premere .



→ Sarà visualizzata la schermata di selezione della tasca.

2 Selezionare un punto personalizzato da recuperare.

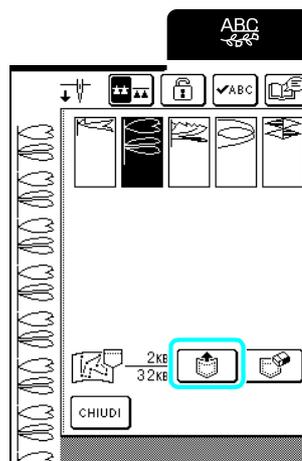
- \* Premere  per visualizzare l'intero punto personalizzato.
- \* Premere  per tornare alla schermata precedente senza salvare il punto personalizzato.



① Punti personalizzati salvati

3 Premere .

\* Premere  per eliminare il punto personalizzato.



→ Il punto personalizzato selezionato viene recuperato e viene visualizzata la schermata di cucitura.

## Recupero di punti personalizzati dal computer

Utilizzando il cavo USB in dotazione, collegare la macchina da cucire al computer in modo da poter recuperare i punti personalizzati sul computer. Per i dettagli sul recupero dei punti personalizzati, vedere "Recupero di disegni/punti dal computer" a pagina 123



5

MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI)





# Capitolo 6

## Appendice

<b>CURA E MANUTENZIONE</b> .....	<b>138</b>
Pulizia del display LCD .....	138
Pulizia del corpo della macchina .....	138
Pulizia della guida del crochet .....	138
Pulizia della custodia della spolina.....	139
<b>REGOLAZIONE DELLO SCHERMO</b> .....	<b>140</b>
La visibilità dello schermo è bassa.....	140
La tastiera a sfioramento non funziona correttamente .....	140
<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	<b>142</b>
<b>MESSAGGI DI ERRORE</b> .....	<b>145</b>
■ Allarme.....	147
<b>SPECIFICHE</b> .....	<b>148</b>
<b>AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE DELLAMACCHINA</b> .....	<b>149</b>
<b>TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO</b> .....	<b>151</b>
<b>INDICE</b> .....	<b>159</b>

# CURA E MANUTENZIONE

## ⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di scollegare la macchina dalla presa di corrente prima di pulirla. In caso contrario, vi sono rischi di scossa elettrica o lesioni personali.

### Pulizia del display LCD

Se la superficie del display LCD è sporca, pulirla delicatamente con un panno morbido e asciutto. Non impiegare detergenti o solventi organici.

### Pulizia del corpo della macchina

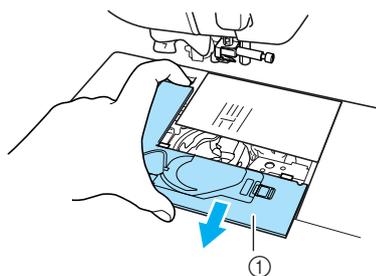
Se la superficie della macchina è sporca, inumidire leggermente un panno con detergente neutro, strizzarlo bene e pulire la superficie. Quindi, strofinare nuovamente con un panno asciutto.

### Pulizia della guida del crochet

Se si accumula polvere o sporizia nella guida del crochet o nella custodia della spolina, la macchina non funzionerà in modo appropriato e non risulterà operativa la funzione di rilevamento del filo della spolina.

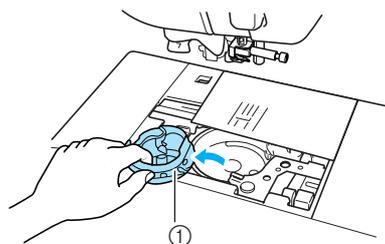
Per risultati ottimali, mantenere pulita la macchina.

- 1 Premere il pulsante "Posizione ago" per sollevare l'ago.
- 2 Sollevare il piedino premistoffa.
- 3 Spegner la macchina.
- 4 Rimuovere il supporto del piedino premistoffa e l'ago (vedere pagina 34 a 36).
- 5 Sollevare il piedino premistoffa.
- 6 Afferrare entrambi i lati del coperchio placca ago e farlo scorrere verso di sé.



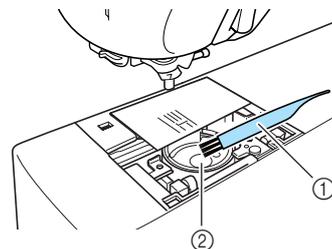
① Coperchio placca ago

- 7 Afferrare la custodia della spolina ed estrarla.



① Custodia della spolina

- 8 Rimuovere polvere e filamenti dalla guida del crochet e dall'area circostante con lo spazzolino di pulizia incluso o con un aspirapolvere.



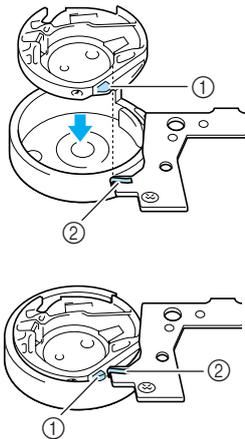
① Spazzolino di pulizia  
② Guida del crochet



#### Nota

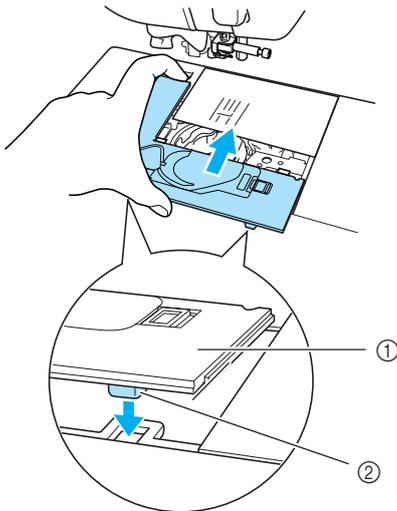
Non applicare olio sulla guida del crochet.

- 9** Inserire la custodia della spolina in modo che la sporgenza su di essa sia allineata con la molla.



- ① Sporgenza  
② Molla

- 10** Inserire le linguette sul coperchio placca ago nella placca ago e riposizionare il coperchio facendolo scorrere.



- ① Coperchio placca ago  
② Linguette



### Nota

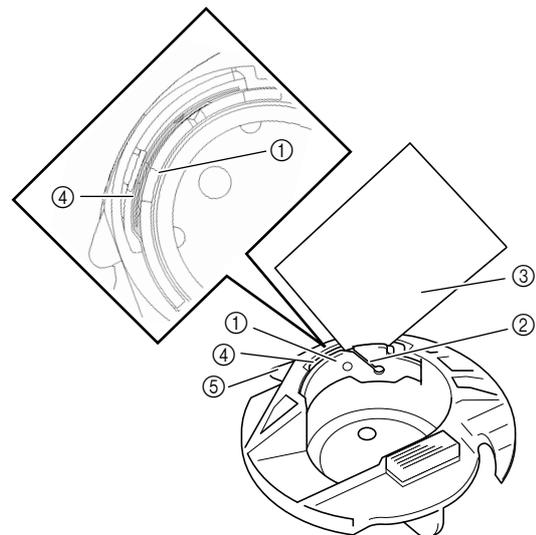
- Non utilizzare una custodia della spolina graffiata, perché il filo superiore potrebbe ingarbugliarsi, l'ago potrebbe rompersi o le prestazioni di cucitura potrebbero essere compromesse.
- Per una nuova custodia della spolina (codice parte: XC3153-151), contattare il rivenditore autorizzato più vicino.
- Accertarsi che la custodia della spolina sia installata correttamente. In caso contrario, l'ago potrebbe rompersi.

## Pulizia della custodia della spolina

La cera del filo e la polvere si accumulano facilmente nella fessura nella molla di tensione della custodia della spolina determinando una tensione del filo non corretta. Per cui, la custodia della spolina deve essere pulita nel caso in cui si verificano problemi di tensione.

Per pulire la custodia della spolina, utilizzare cartoncino da biglietti da visita o altri tipi di carta di spessore e resistenza analoghi per impedire che pezzi di carta si strappino e vadano a depositarsi nella custodia della spolina.

- 1** Seguire i passaggi da "Pulizia della guida del crochet" a pagina 138 per rimuovere la custodia della spolina.
- 2** Utilizzando un pezzo di carta di resistenza e spessore adeguati, far scorrere la carta tra la base della placca di tensione e la molla di tensione e anche dietro la fessura della molla in modo da rimuovere lo sporco o la polvere.



- ① Base della placca di tensione  
② Fessura  
③ Carta (ad es. del tipo dei biglietti da visita)  
④ Molla di tensione  
⑤ Sporgenza della custodia della spolina (arresto)



### Promemoria

Non piegare la molla di tensione. Inoltre, non utilizzare tipi di carta diversi da quelli consigliati per pulire la custodia della spolina.

- 3** Utilizzare lo spazzolino di pulizia fornito in dotazione per rimuovere filamenti e polvere dalla custodia della spolina.
- 4** Reinscrivere la custodia della spolina e il coperchio placca ago assicurandosi che la sporgenza della custodia della spolina (arresto) sia a contatto con la molla della staffa.



6

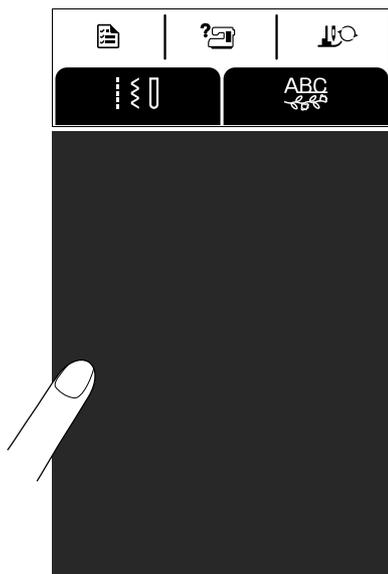
Appendice

## REGOLAZIONE DELLO SCHERMO

### La visibilità dello schermo è bassa

Se all'accensione della macchina lo schermo non si vede chiaramente, seguire la procedura descritta di seguito.

- 1 **Spegnere la macchina, tenere il dito in un punto qualsiasi dello schermo e accendere la macchina.**



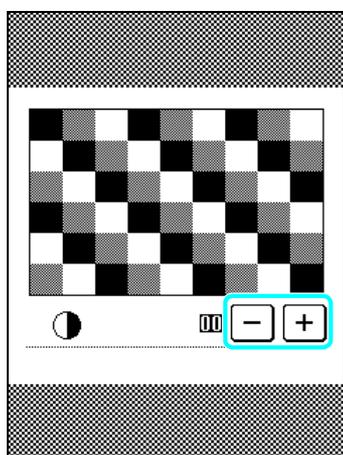
→ Viene visualizzata la schermata LUMINOSITÀ DEL DISPLAY LCD.



#### Promemoria

Continuare a toccare il display LCD finché non viene visualizzata la schermata seguente.

- 2 **Premere  o  per regolare la luminosità dello schermo.**

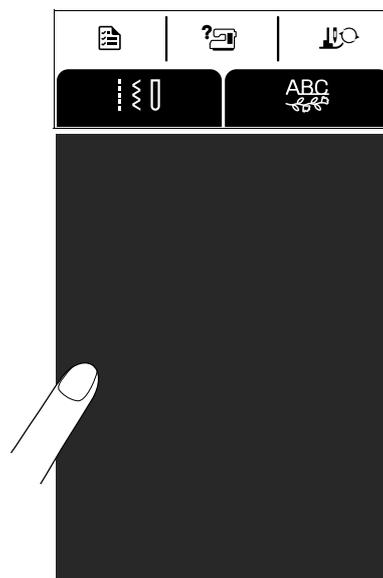


- 3 **Spegnere e riaccendere la macchina.**

### La tastiera a sfioramento non funziona correttamente

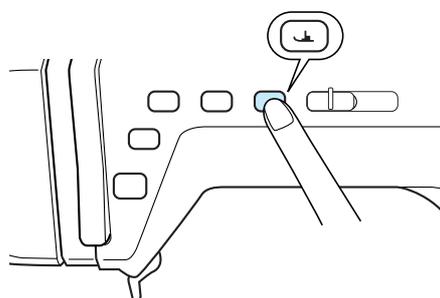
Se al tocco di un tasto lo schermo non risponde in modo corretto (la macchina non esegue l'operazione o ne esegue una diversa), seguire la procedura descritta di seguito per eseguire le regolazioni opportune.

- 1 **Spegnere la macchina, tenere il dito in un punto qualsiasi dello schermo e accendere la macchina.**



→ Viene visualizzata la schermata LUMINOSITÀ DEL DISPLAY LCD.

- 2 **Premere il pulsante "Alzapiedino premistoffa".**



→ Viene visualizzata la schermata di regolazione della tastiera a sfioramento.

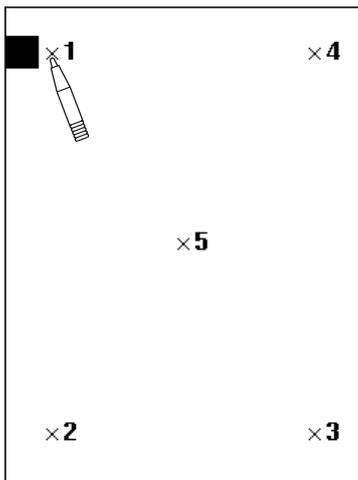
**3** Con la penna a contatto fornita con la macchina, toccare leggermente il centro di ogni simbolo ×, in sequenza da 1 a 5.

\* Se il cicalino suona una volta dopo aver premuto il numero 5, l'operazione è conclusa e sullo schermo viene visualizzato "CORRETTO".  
Se il segnale acustico emette due suoni, significa che c'è stato un errore. In questo caso, ripetere le operazioni descritte.



**Nota**

Per toccare lo schermo utilizzare soltanto la penna a contatto fornita con la macchina. Non utilizzare matite automatiche, cacciaviti o altri oggetti rigidi o appuntiti. Non esercitare forza eccessiva sul display, altrimenti potrebbe danneggiarsi.



**4** Dopo aver eseguito le regolazioni necessarie della tastiera a sfioramento, spegnere la macchina e riaccenderla.



**Nota**

Se al termine della regolazione della tastiera a sfioramento lo schermo continua a non rispondere o se risulta impossibile completare la regolazione, contattare il proprio rivenditore autorizzato.



6

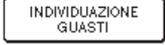
Appendice

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica un problema minore sulla macchina da cucire, controllare le soluzioni proposte di seguito. Se le soluzioni suggerite non risolvono il problema, contattare il proprio rivenditore autorizzato.



## Promemoria

Questa macchina è dotata di una semplice funzione di risoluzione dei problemi che può essere utilizzata in caso di problemi di minore entità che si verificano durante la cucitura. Premere , quindi premere  per visualizzare un elenco di problemi. Premere il tasto relativo al problema opportuno, quindi controllare le cause visualizzate.

Problema	Causa	Soluzione	Pagina
Il filo superiore si rompe	L'infilatura della macchina non è corretta (il rocchetto è installato in modo errato, si è utilizzato un fermo per rocchetto non corretto, il guidafile della barra dell'ago non prende il filo, ecc.)	Eseguire nuovamente l'infilatura della macchina procedendo in modo corretto.	29
	Il filo è annodato o ingarbugliato.	Rimuovere i nodi e i grovigli.	–
	Il filo è troppo spesso per l'ago.	Controllare la tabella delle combinazioni di tessuto, filo e ago, quindi selezionare la combinazione opportuna.	37
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Regolare la tensione del filo.	45
	Il filo è ingarbugliato.	Utilizzare le forbici per tagliare il filo ingarbugliato e rimuoverlo dalla guida del crochet (custodia della spolina), ecc.	–
	L'ago è piegato o smussato.	Sostituire l'ago con uno nuovo.	35
	L'ago è installato in modo errato.	Reinstallare l'ago in modo corretto.	35
	Vi sono graffi attorno al foro nella placca ago.	Sostituire la placca ago o contattare il proprio rivenditore autorizzato.	–
	Vi sono graffi intorno al foro nel piedino premistoffa.	Sostituire il piedino premistoffa o contattare il proprio rivenditore autorizzato.	–
Vi sono graffi nella guida del crochet (custodia della spolina).	Sostituire la guida del crochet (custodia della spolina) o contattare il proprio rivenditore autorizzato.	–	
Il filo spolina si rompe	La spolina non è impostata in modo corretto.	Reimpostare la spolina in modo corretto.	28
	Vi sono graffi sulla spolina o la spolina non ruota in modo corretto.	Sostituire la spolina.	–
	Il filo è ingarbugliato.	Utilizzare le forbici per tagliare il filo ingarbugliato e rimuoverlo dalla guida del crochet (custodia della spolina), ecc.	–
Punti saltati	L'infilatura della macchina non è corretta.	Attenersi alla procedura per l'infilatura della macchina ed eseguire nuovamente l'infilatura del filo in modo corretto.	29
	Il filo o l'ago non è adatto al tipo di tessuto da cucire.	Controllare la tabella delle combinazioni di tessuto, filo e ago, quindi selezionare la combinazione opportuna.	37
	L'ago è piegato o smussato.	Sostituire l'ago con uno nuovo.	35
	L'ago è installato in modo errato.	Reinstallare l'ago in modo corretto.	35
	L'ago è difettoso.	Sostituire l'ago.	35
	Accumulo di polvere o filamenti sotto la placca ago.	Rimuovere la polvere o i filamenti con lo spazzolino.	138

Problema	Causa	Soluzione	Pagina
Arriccamenti del tessuto	L'infilatura del filo superiore o del filo della spolina non è corretta.	Attenersi alla procedura per l'infilatura della macchina ed eseguire nuovamente l'infilatura del filo in modo corretto.	28, 29
	Il rocchetto è installato in modo errato.	Reinstallare il rocchetto in modo corretto.	29
	Il filo o l'ago non è adatto al tipo di tessuto da cucire.	Controllare la tabella delle combinazioni di tessuto, filo e ago, quindi selezionare la combinazione opportuna.	37
	L'ago è piegato o smussato.	Sostituire l'ago con uno nuovo.	35
	I punti sono troppo lunghi per cucire tessuti leggeri.	Diminuire la lunghezza del punto.	44
	La tensione del filo non è impostata in modo corretto.	Regolare la tensione del filo.	45
	Si è utilizzato il piedino premistoffa sbagliato.	Montare il piedino premistoffa corretto.	151
Segnale acustico durante la cucitura.	Presenza di polvere o filamenti nella griffa di trasporto.	Rimuovere la polvere o i filamenti.	138
	Presenza di filamenti nella guida del crochet (custodia della spolina).	Pulire la guida del crochet (custodia della spolina).	138
	L'infilatura superiore non è corretta.	Attenersi alla procedura per l'infilatura della macchina ed eseguire nuovamente l'infilatura del filo in modo corretto.	29
	Vi sono graffi nella guida del crochet (custodia della spolina).	Sostituire la guida del crochet (custodia della spolina) o contattare il proprio rivenditore autorizzato.	-
Impossibile eseguire l'infilatura dell'ago.	L'ago non si trova nella posizione corretta.	Premere il pulsante "Posizione ago" per sollevare l'ago.	11
	Il gancio di infilatura non passa attraverso la cruna dell'ago.	Premere il pulsante "Posizione ago" per sollevare l'ago.	11
	L'ago è installato in modo errato.	Reinstallare l'ago in modo corretto.	35
La tensione del filo non è corretta.	L'infilatura superiore non è corretta.	Attenersi alla procedura per l'infilatura della macchina ed eseguire nuovamente l'infilatura del filo in modo corretto.	29
	La spolina non è impostata in modo corretto.	Impostare il filo della spolina in modo corretto.	28
	Il filo o l'ago non è adatto al tipo di tessuto da cucire.	Controllare la tabella delle combinazioni di tessuto, filo e ago, quindi selezionare la combinazione opportuna.	37
	Il supporto del piedino premistoffa non è montato in modo corretto.	Montare il supporto del piedino premistoffa in modo corretto.	59
	La tensione del filo non è impostata in modo corretto.	Regolare la tensione del filo.	45
Il disegno con caratteri non è cucito in modo corretto	Si è utilizzato il piedino premistoffa sbagliato.	Montare il piedino premistoffa corretto.	151
	Le impostazioni di regolazione del disegno sono state specificate in modo errato.	Correggere le impostazioni di regolazione del disegno.	106
	La tensione del filo non è impostata in modo corretto.	Regolare la tensione del filo.	45
L'ago si rompe	L'ago è installato in modo errato.	Reinstallare l'ago in modo corretto.	35
	La vite morsetto ago non è serrata.	Serrare la vite morsetto ago.	36
	L'ago è piegato o smussato.	Sostituire l'ago con uno nuovo.	35
	Il filo o l'ago non è adatto al tipo di tessuto da cucire.	Controllare la tabella delle combinazioni di tessuto, filo e ago, quindi selezionare la combinazione opportuna.	37
	Si è utilizzato il piedino premistoffa sbagliato.	Montare il piedino premistoffa corretto.	151
	La tensione del filo superiore è eccessiva.	Regolare la tensione del filo.	45
	Si tira il tessuto durante la cucitura.	Non tirare il tessuto durante la cucitura.	-
	Il rocchetto è installato in modo errato.	Reinstallare il rocchetto in modo corretto.	30
	Vi sono graffi attorno al foro nella placca ago.	Sostituire la placca ago o contattare il proprio rivenditore autorizzato.	-
	Vi sono graffi attorno al foro (fori) nel piedino premistoffa.	Sostituire il piedino premistoffa o contattare il proprio rivenditore autorizzato.	-
	Vi sono graffi nella guida del crochet (custodia della spolina).	Sostituire la guida del crochet (custodia della spolina) o contattare il proprio rivenditore autorizzato.	-
	L'ago è difettoso.	Sostituire l'ago.	35



6

Appendice

Problema	Causa	Soluzione	Pagina
Il tessuto non avanza nella macchina	Le griffe si trasporto sono abbassate.	Premere il tasto dell'alimentatore per sollevare la griffa di trasporto.	21, 62
	I punti sono troppo vicini tra loro.	Aumentare la lunghezza del punto.	44
	Si è utilizzato il piedino premistoffa sbagliato.	Montare il piedino premistoffa corretto.	151
	L'ago è piegato o smussato.	Sostituire l'ago con uno nuovo.	35
	Il filo è ingarbugliato.	Utilizzare le forbici per tagliare il filo ingarbugliato e rimuoverlo dalla guida del crochet (custodia della spolina), ecc.	–
La macchina non funziona	Non vi sono disegni selezionati.	Selezionare un disegno.	52, 102
	Il pulsante "Avvio/Stop" non è stato premuto.	Premere il pulsante "Avvio/Stop".	41
	L'interruttore generale non è acceso.	Accendere l'interruttore generale della macchina.	18
	Il piedino premistoffa non è abbassato.	Abbassare il piedino premistoffa.	40
	Il pulsante "Avvio/Stop" è stato premuto mentre il pedale reostato era collegato.	Rimuovere il pedale reostato e utilizzarlo per azionare la macchina.	11, 41
Impossibile leggere il display LCD	Il contrasto del display LCD non è regolato correttamente.	Regolare il contrasto del display LCD.	22, 140

## **ATTENZIONE**

- Questa macchina è dotata di un dispositivo di rilevamento del filo. Se si preme il pulsante "Avvio/ Stop" prima del termine dell'infilatura superiore, la macchina non funzionerà in modo appropriato. Inoltre, a seconda del disegno selezionato, la macchina potrebbe alimentare il tessuto anche se l'ago è sollevato. Ciò è dovuto al meccanismo di rilascio della barra dell'ago. In questi casi, la macchina emetterà un suono diverso dal suono della cucitura normale. Ciò non rappresenta un caso di funzionamento difettoso.
- Se si disconnette l'alimentazione durante la cucitura:  
Spegnerne l'interruttore generale e scollegare la macchina.  
Se si riavvia la macchina, seguire le istruzioni per il funzionamento corretto della macchina.

# MESSAGGI DI ERRORE

Se si preme il pulsante "Avvio/Stop" o "Punti di fermatura/rinforzo" prima che la macchina sia stata configurata correttamente o se si esegue un'operazione errata, la macchina si arresta e notifica l'errore con un allarme acustico e un messaggio di errore. Se viene visualizzato un messaggio di errore, correggere il problema in base alle istruzioni nel messaggio.

(È possibile cancellare il messaggio visualizzato premendo **CHIUDI** o eseguendo l'operazione correttamente).



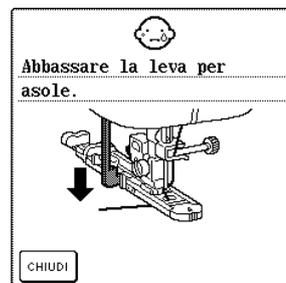
Questo messaggio viene visualizzato in caso di cattivo funzionamento.



Questo messaggio viene visualizzato quando il filo superiore è rotto o non è infilato in modo corretto e si preme il pulsante "Avvio/Stop" o il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".



Questo messaggio viene visualizzato quando si cerca di utilizzare la leva dell'infilare ago mentre è impostata la cucitura ad ago gemello.



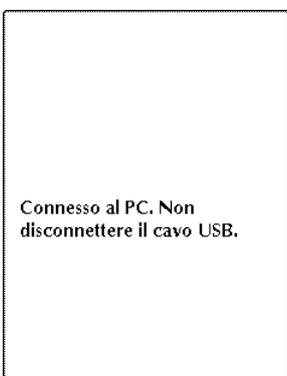
Questo messaggio viene visualizzato quando si seleziona un punto per asole e si preme il pulsante "Avvio/Stop" o il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" mentre la leva per asole è sollevata.

**⚠ ATTENZIONE**

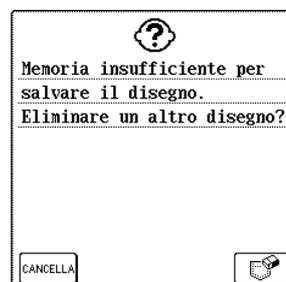
- Assicurarsi di eseguire nuovamente l'infilatura della macchina. Se si preme il pulsante "Avvio/Stop" senza aver eseguito l'infilatura della macchina, la tensione del filo potrebbe risultare errata o l'ago potrebbe rompersi e causare lesioni personali.



Questo messaggio viene visualizzato quando si preme il pulsante "Avvio/Stop", "Punti di fermatura/rinforzo", "Taglio del filo" o "Alzapiedino premistoffa" mentre la leva del piedino premistoffa è sollevata/l'ago è abbassato.



Questo messaggio viene visualizzato quando si utilizza un cavo USB per scaricare le informazioni dal PC sulla macchina.



Questo messaggio viene visualizzato quando la memoria è piena e il punto o il disegno non può essere salvato.



6

Appendice



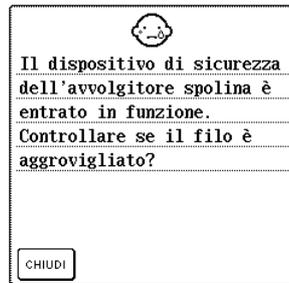
Questo messaggio viene visualizzato quando si preme  mentre il piedino premistoffa è sollevato.



Questo messaggio viene visualizzato quando il filo della spolina è in fase di esaurimento.



Questo messaggio viene visualizzato quando si preme  o  dopo aver selezionato un disegno.



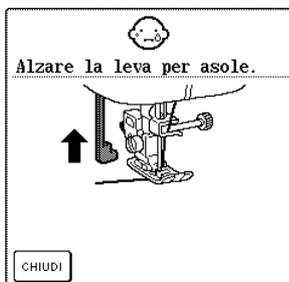
Questo messaggio viene visualizzato quando si avvolge la spolina e il motore si blocca a causa di filo ingarbugliato, ecc.



Questo messaggio viene visualizzato quando si preme  mentre è selezionato un punto utile.



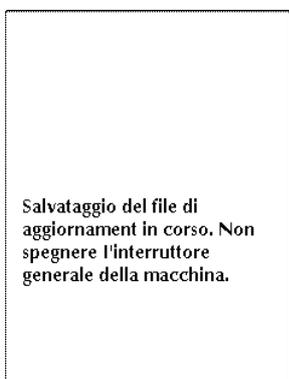
Questo messaggio viene visualizzato quando l'ago è in posizione abbassata e l'infilare l'ago è abbassato.



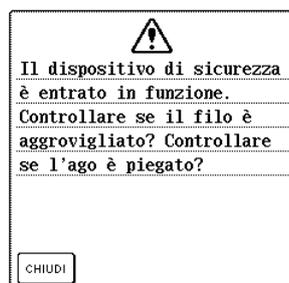
Questo messaggio viene visualizzato quando si seleziona un punto diverso da un punto per asole e si preme il pulsante "Avvio/Stop" o il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo" mentre la leva per asole è abbassata.



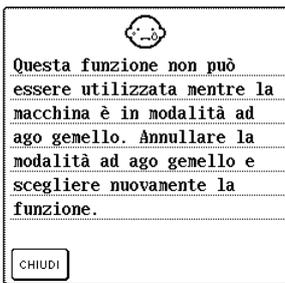
Questo messaggio viene visualizzato quando si preme il pulsante "Avvio/Stop" mentre il pedale reostato è collegato.



Questo messaggio viene visualizzato mentre si sta scaricando il file di aggiornamento sulla macchina.



Questo messaggio viene visualizzato quando il motore si blocca a causa di filo ingarbugliato o altri motivi relativi all'alimentazione del filo.



Questo messaggio viene visualizzato quando la macchina è impostata per la cucitura ad ago gemello e viene selezionato un disegno non eseguibile con l'ago gemello.



Questo messaggio viene visualizzato quando si tenta di cucire con un punto diverso da un punto con ago in posizione centrale mentre è installata la placca ago con foro singolo. Questo messaggio viene visualizzato quando la placca ago viene rimossa con la macchina accesa.



Questo messaggio viene visualizzato quando si preme il pulsante "Avvio/Stop", "Punti di fermatura/rinforzo" o "Taglio del filo" mentre il piedino premistoffa è sollevato.



Questo messaggio viene visualizzato quando si preme il pulsante "Avvio/Stop" mentre il regolatore della velocità di cucitura è impostato per controllare la larghezza del punto zig-zag.

## ■ Allarme

Se si esegue un'operazione non corretta, la macchina emette due o quattro bip.

### Promemoria

Per attivare o disattivare l'allarme, premere .  
Per i dettagli, vedere pagina 22.

## SPECIFICHE

	<b>Elemento</b>	<b>Specifica</b>
Macchina da cucire	Dimensioni	51.1 cm (L) × 30,5 cm (A) × 25.8 cm (P) (circa 20-1/8 in (L) × 12 in (A) × 10-1/8 in (P))
	Dimensioni della custodia	58,2 cm (L) × 31,9 cm (A) × 28,4 cm (P) (circa 22-7/8 in (L) × 12-1/2 in (A) × 11-1/8 in (P))
	Peso	11.3 kg (24.9 lb)
	Velocità di cucitura	70-1000 punti al minuto
	Ago	Aghi per macchina da cucire per uso domestico (HA × 130)

# AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE DELLAMACCHINA

È possibile utilizzare un computer per scaricare gli aggiornamenti del software per la macchina da cucire. Quando è disponibile un programma di aggiornamento sul sito [www.brother.com](http://www.brother.com), scaricare i file seguendo le istruzioni sul sito Web e i passaggi indicati di seguito.



## Nota

Sono disponibili due file di aggiornamento. Accertarsi di scaricare correttamente entrambi i file.

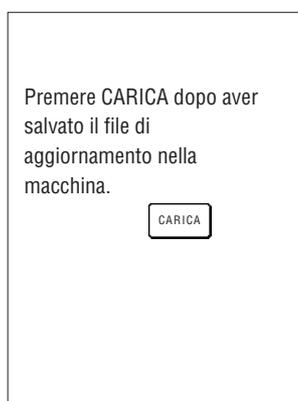


## Promemoria

- Quando si aggiorna il software della macchina, le combinazioni di caratteri e punti decorativi salvati vengono cancellati.
- Durante l'aggiornamento del software, non sarà emesso alcun segnale acustico quando si preme un tasto.

### 1 Accendere la macchina tenendo premuto il pulsante "Alzapiedino premistoffa".

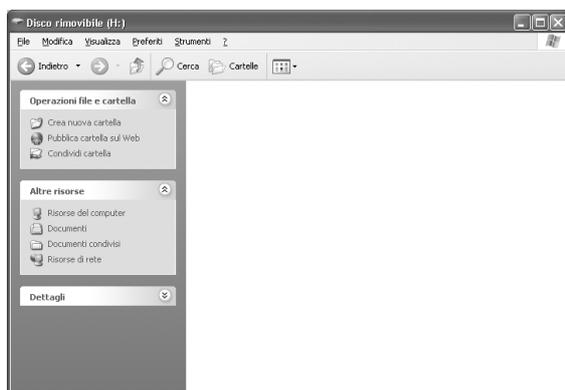
→ Viene visualizzata la schermata seguente.



### 2 Inserire i connettori del cavo USB nelle porte USB corrispondenti sul computer e sulla macchina.

→ L'icona "Disco rimovibile" sarà visualizzata in "Risorse del computer" sul computer.

### 3 Copiare il file di aggiornamento su "Disco rimovibile".

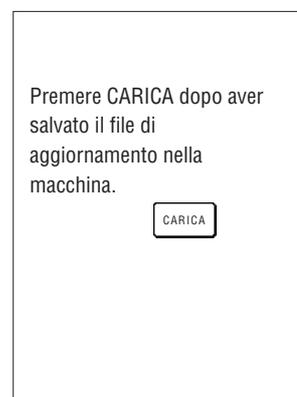


→ Sarà visualizzato il messaggio "Connesso al PC. Non scollegare il cavo USB".

### 4 Quando viene nuovamente visualizzata la schermata mostrata nel passaggio 1, premere **CARICA**.

→ Viene visualizzato il messaggio "Salvataggio del file di aggiornamento in corso. Non spegnere l'interruttore generale della macchina". Il download dura circa 3 minuti.

### 5 Quando viene visualizzata la schermata seguente, il primo file di aggiornamento è stato scaricato.



### 6 Copiare il secondo file di aggiornamento su "Disco rimovibile".

### 7 Quando viene nuovamente visualizzata la schermata mostrata nel passaggio 1, premere **CARICA**.

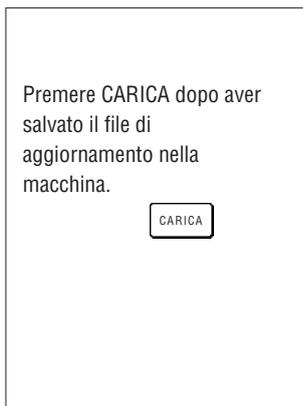
→ Viene visualizzato il messaggio "Salvataggio del file di aggiornamento in corso. Non spegnere l'interruttore generale della macchina". Il download dura circa 3 minuti.



6

Appendice

- 8** Quando viene visualizzata la seguente schermata, l'aggiornamento è completato.



**Nota**

In caso di errori, viene visualizzato un messaggio di errore in rosso. A questo punto, spegnere la macchina e ricominciare la procedura dal passaggio **1**.

- 9** Scollegare il cavo USB, quindi spegnere e riaccendere la macchina.

# TABELLA IMPOSTAZIONI DEL PUNTO



## Nota

Quando si utilizza l'ago gemello (vedere pagina 32), assicurarsi di montare il piedino premistoffa "J".

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa  	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Punto rammendo (centrale)</b>	 	Rammendo/patchwork	—	—	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto rammendo (destra)</b>	 	Rammendo/patchwork Margine di cucitura destro di 6,5 mm (circa 1/4 in)	<b>5,5</b> <b>(7/32)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto rammendo (sinistra)</b>	 	Rammendo/patchwork Margine di cucitura sinistro di 6,5 mm (circa 1/4 in)	<b>1,5</b> <b>(1/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Trapunta tipo "fatto a mano" (centrale)</b>	 	Punto per trapunta con aspetto simile al punto a mano	<b>3,5</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto di imbastitura (centrale)</b>	 	Imbastitura	<b>3,5</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>20,0</b> <b>(3/4)</b>	5,0 - 30,0 (3/16 - 1-3/16)	NO
	<b>Punto elastico</b>	 	Punti di rinforzo, cuciture e applicazioni decorative	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto zig-zag per applicazioni trapunte</b>	 	Punto a zig-zag per trapuntare e cucire su pezzi di trapunta applicati	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NO
	<b>Punto zig-zag (destra)</b>	 	Inizio con posizione destra dell'ago, cucitura a zig-zag a sinistra	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,6</b>	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto zig-zag (sinistra)</b>	 	Inizio con posizione sinistra dell'ago, cucitura a zig-zag a destra	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,6</b>	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto elastico zig-zag (2 fasi)</b>	 	Sopraggitto (tessuti medi ed elastici), applicazione nastro ed elastico	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NO
	<b>Punto elastico zig-zag (3 fasi)</b>	 	Sopraggitto (tessuti medi, pesanti ed elastici), applicazione nastro ed elastico	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NO
	<b>Punto per applicazioni trapunte</b>	 	Punto per trapunta per applicazioni invisibili o giunture	<b>2,0</b>	0,5 - 5,0 (1/64 - 3/16)	<b>2,0</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Orlo conchiglia</b>	 	Finitura con orlo a conchiglia su tessuti	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NO
	<b>Punto coperta</b>	 	Applicazioni, punto coperta decorativo	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Trapunta punteggiata</b>	 	Trapuntatura su sfondo	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa 	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Punto sopraggitto</b>		Cuciture su tessuti elastici a maglia	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Applicazione di nastri</b>		Applicazione di nastro su giunture su tessuto elastico	<b>5,5</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4</b>	0,2 - 4,0 (1/61 - 3/16)	NO
	<b>Punto a serpentina</b>		Punti decorativi e fissaggio elastico	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,0</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto piuma</b>		Punto a giorno, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto a giorno incrociato</b>		Punto a giorno, punti decorativi e di collegamento	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto per fissare</b>		Punto decorativo, fissaggio di cordicelle	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,2</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	NO
	<b>Punto doppio sopraggitto patchwork</b>		Punti patchwork, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto smock</b>		Smock, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto rick-rack</b>		Punti decorativi superiori	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto decorativo</b>		Punti decorativi e applicazioni	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto decorativo</b>		Punti decorativi	<b>5,5</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Orli decorativi e punto di collegamento	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Sopraggitto diamante singolo</b>		Rinforzo e cucitura di tessuti elastici	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto sopraggitto</b>		Rinforzo di tessuti elastici, punti decorativi	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Punto diritto (sinistra)</b>		Cuciture in generale, arricciature, nervature, ecc. Il punto di fermatura viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto diritto (sinistra)</b>		Cuciture in generale, arricciature, nervature, ecc. Il punto di rinforzo viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto diritto (centrale)</b>		Cuciture in generale, arricciature, nervature, ecc. Il punto di fermatura viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto diritto (centrale)</b>		Cuciture in generale, arricciature, nervature, ecc. Il punto di rinforzo viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto elastico triplo</b>		Cuciture di rinforzo in generale e cuciture superiori decorative	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto elastico</b>		Punti di rinforzo, cuciture e applicazioni decorative	<b>1,0 (1/16)</b>	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto decorativo</b>		Punti decorativi, cucitura superiore	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto di imbastitura</b>		Imbastitura	<b>0,0 (0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>20,0 (3/4)</b>	5,0 - 30,0 (3/16 - 1-3/16)	NO
	<b>Punto zig-zag (centrale)</b>		Per soprappiglio, rammendo. Il punto di fermatura viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/rinforzo".	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto zig-zag (centrale)</b>		Per soprappiglio, rammendo. Il punto di rinforzo viene cucito tenendo premuto il pulsante "Punti di fermatura/ rinforzo".	<b>3,5 (1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto zig-zag (destra)</b>		Inizio con posizione destra dell'ago, cucitura a zig-zag a sinistra.	<b>3,5 (1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto zig-zag (sinistra)</b>		Inizio con posizione sinistra dell'ago, cucitura a zig-zag a destra.	<b>3,5 (1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>1,4 (1/16)</b>	0,3 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	<b>Punto elastico zig-zag (2 fasi)</b>		Soprappiglio (tessuti medi ed elastici), applicazione nastro ed elastico	<b>5,0 (3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	<b>Punto elastico zig-zag (3 fasi)</b>		Soprappiglio (tessuti medi, pesanti ed elastici), applicazione nastro ed elastico	<b>5,0 (3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0 (1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	<b>Punto soprappiglio</b>		Rinforzo di tessuti leggeri e medi	<b>3,5 (1/8)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>2,0 (1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto soprappiglio</b>		Rinforzo di tessuti pesanti	<b>5,0 (3/16)</b>	2,5 - 5,0 (3/32 - 3/16)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto soprappiglio</b>		Rinforzo di tessuti medi, pesanti e facilmente sfilacciabili o per punti decorativi	<b>5,0 (3/16)</b>	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5 (3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Punto sopraggitto</b>		Cuciture rinforzate di tessuti elastici	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Punto sopraggitto</b>		Rinforzo di tessuti elastici medi e tessuti pesanti, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 9/32)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,5 - 4,0 (1/32 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Punto sopraggitto</b>		Rinforzo di tessuti elastici, punti decorativi	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Punto sopraggitto</b>		Cuciture su tessuti elastici a maglia	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Sopraggitto diamante singolo</b>		Rinforzo e cucitura di tessuti elastici	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Sopraggitto diamante singolo</b>		Rinforzo di tessuti elastici	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,8</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK ( J )
	<b>Con taglierina laterale</b>		Punto diritto durante il taglio del tessuto	<b>0,0</b> <b>(0)</b>	0,0 - 2,5 (0 - 3/32)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Con taglierina laterale</b>		Punto zig-zag durante il taglio del tessuto	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>1,4</b> <b>(1/16)</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NO
	<b>Con taglierina laterale</b>		Punto sopraggitto durante il taglio del tessuto	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Con taglierina laterale</b>		Punto sopraggitto durante il taglio del tessuto	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Con taglierina laterale</b>		Punto sopraggitto durante il taglio del tessuto	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	3,5 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto rammendo (destra)</b>		Rammendo/patchwork Margine di cucitura destro di 6,5 mm (circa 1/4 in)	<b>5,5</b> <b>(7/32)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto rammendo (centrale)</b>		Rammendo/patchwork	—	—	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Punto rammendo (sinistra)</b>		Rammendo/patchwork Margine di cucitura sinistro di 6,5 mm (circa 1/4 in)	<b>1,5</b> <b>(1/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 5,0 (1/64 - 3/16)	NO
	<b>Trapunta tipo "fatto a mano"</b>		Punto per trapunta con aspetto simile al punto a mano	<b>0,0</b> <b>(0)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto zig-zag per applicazioni trapunte</b>		Punto a zig-zag per trapuntare e cucire su pezzi di trapunta applicati	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4</b> <b>(1/16)</b>	0,0 - 4,0 (0 - 3/16)	NO
	<b>Punto per applicazioni trapunte</b>		Punto per trapunta per applicazioni invisibili o giunture	<b>1,5</b> <b>(1/16)</b>	0,5 - 5,0 (1/64 - 3/16)	<b>1,8</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Trapunta punteggiata		Trapuntatura su sfondo	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Punto orlo invisibile		Orli su stoffe tessute	<b>00</b>	3← -- →3	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NO
	Punto orlo invisibile		Orli su tessuti elastici	<b>00</b>	3← -- →3	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 3,5 (1/16 - 1/8)	NO
	Punto coperta		Applicazioni, punto coperta decorativo	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Orlo conchiglia		Finitura con orlo a conchiglia su tessuti	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	Punto smerlo pieno		Decorazione di colletti, orli di fazzoletti	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>0,5</b> <b>(1/32)</b>	0,1 - 1,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	Punto smerlo		Decorazione di colletti, orli di fazzoletti	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,4</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Punto unione patchwork		Punti patchwork, punti decorativi	<b>4,0</b> <b>(1/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,2</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	Punto doppio sopraggitto patchwork		Punti patchwork, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Punto per fissare		Punto decorativo, fissaggio di cordicelle	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,2</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 1/16)	OK (J)
	Punto smock		Smock, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Punto piuma		Punto a giorno, punti decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Punto a giorno incrociato		Punto a giorno, punti decorativi e di collegamento	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Applicazione di nastri		Applicazione di nastro su giunture su tessuto elastico	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/61 - 3/16)	OK (J)
	Punto a scala		Punti decorativi	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	2,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Punto rick-rack		Punti decorativi superiori	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Punto decorativo		Punti decorativi	<b>5,5</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 7,0 (0 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	OK (J)
	Punto a serpentina		Punti decorativi e fissaggio elastico	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)
	Punto decorativo		Punti decorativi e applicazioni	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	OK (J)

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Punto decorativo punteggiato</b>		Punti decorativi	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Orli decorativi, punto diritto triplo a sinistra	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Orli decorativi, punto diritto triplo al centro	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,0 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Orlo zig-zag</b>		Orli decorativi, cucitura superiore	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Orli decorativi, cuciture di merletti, punti spillo	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Orli decorativi	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Orli decorativi con punto a margherita	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto a nido d'ape</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto a nido d'ape</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,5</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>4,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,5</b> <b>(3/32)</b>	1,6 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	<b>Punto orlo</b>		Decorazione tradizionale, orli decorativi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	Punto orlo		Orli decorativi e punto di collegamento	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Punto orlo		Orli decorativi. Punto a giorno, applicazione di nastri	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>3,0</b> <b>(1/8)</b>	1,5 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Punto orlo		Orli decorativi, smock	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Punto orlo		Orli decorativi, smock	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	1,5 - 7,0 (1/16 - 1/4)	<b>1,6</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 4,0 (1/16 - 3/16)	NO
	Asola arrotondata stretta		Asola su tessuti da leggeri a medi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>0,4</b> <b>(1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
	Asola larga a estremità tonda		Asole con spazio supplementare per bottoni grandi.	<b>5,5</b> <b>(7/32)</b>	3,5 - 5,5 (1/8 - 7/32)	<b>0,4</b> <b>(1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
	Asola affusolata a estremità tonda		Asole affusolate di chiusura con rinforzo	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>0,4</b> <b>(1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
	Asola con estremità arrotondata		Asole con rinforzo verticale per tessuti pesanti	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>0,4</b> <b>(1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
	Asola con estremità doppia arrotondata		Asole per tessuti sottili da medi a pesanti	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>0,4</b> <b>(1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
	Asola rettangolare stretta		Asole per tessuti da leggeri a medi	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	3,0 - 5,0 (1/8 - 3/16)	<b>0,4</b> <b>(1/64)</b>	0,2 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
	Asola elastica		Asole per tessuti elastici o orditi	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>1,0</b> <b>(1/16)</b>	0,5 - 2,0 (1/32 - 1/16)	NO
	Asola decorativa		Asole per decorazioni tradizionali e tessuti elastici	<b>6,0</b> <b>(15/64)</b>	3,0 - 6,0 (1/8 - 15/64)	<b>1,5</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	NO
	Asola a cornice		Primo passo per eseguire asole a cornice	<b>5,0</b> <b>(3/16)</b>	0,0 - 6,0 (0 - 15/64)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,2 - 4,0 (1/64 - 3/16)	NO
	Asola a occhiello		Asole su tessuti pesanti o spessi per bottoni piatti grandi	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5</b> <b>(1/32)</b>	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
	Asola a occhiello affusolata		Asole su tessuti da medi a pesanti per bottoni piatti grandi	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5</b> <b>(1/32)</b>	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
	Asola a occhiello		Asole con travetta verticale per tessuti pesanti o spessi	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	3,0 - 7,0 (1/8 - 1/4)	<b>0,5</b> <b>(1/32)</b>	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO
	Rammendo		Rammendo di tessuti medi	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NO
	Rammendo		Rammendo di tessuti pesanti	<b>7,0</b> <b>(1/4)</b>	2,5 - 7,0 (3/32 - 1/4)	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	0,4 - 2,5 (1/64 - 1/16)	NO
	Travetta		Rinforzo di aperture di tasche, ecc.	<b>2,0</b> <b>(1/16)</b>	1,0 - 3,0 (1/16 - 1/8)	<b>0,4</b> <b>(1/64)</b>	0,3 - 1,0 (1/64 - 1/16)	NO

Tasto Punto	Nome punto	Piedino premistoffa	Applicazioni	Larghezza punto [mm (in)]		Lunghezza punto [mm (in)]		Ago gemello
				Auto.	Manuale	Auto.	Manuale	
	<b>Cucitura di bottoni</b>		Applicazione di bottoni	<b>3,5 (1/8)</b>	2,5 - 4,5 (3/32 - 3/16)	—	—	NO
	<b>Occhiello</b>		Per esecuzione di occhielli, fori su cinture, ecc.	<b>7,0 (1/4)</b>	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	<b>7,0 (1/4)</b>	7,0 6,0 5,0 (1/4 15/64 3/16)	NO
	<b>Diagonale sinistra su (diritto)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto e giuntura di angoli	—	—	—	—	NO
	<b>Indietro (diritto)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto e giuntura di angoli	—	—	—	—	NO
	<b>Diagonale destra su (diritto)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto e giuntura di angoli	—	—	—	—	NO
	<b>Laterale a sinistra (diritto)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto	—	—	—	—	NO
	<b>Laterale a destra (diritto)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto	—	—	—	—	NO
	<b>Diagonale sinistra giù (diritto)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto e giuntura di angoli	—	—	—	—	NO
	<b>Avanti (diritto)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto e giuntura di angoli	—	—	—	—	NO
	<b>Diagonale destra giù (diritto)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto e giuntura di angoli	—	—	—	—	NO
	<b>Laterale a sinistra (zig-zag)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto	—	—	—	—	NO
	<b>Laterale a destra (zig-zag)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto	—	—	—	—	NO
	<b>Avanti (zig-zag)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto e giuntura di angoli	—	—	—	—	NO
	<b>Indietro (zig-zag)</b>		Per applicazioni su pezzi tubolari di tessuto e giuntura di angoli	—	—	—	—	NO

## INDICE

## A

accessori .....	11
aggiornamento .....	149
ago	
ago gemello .....	32
combinazioni tessuto/filo/ago .....	37
impostazioni .....	19
modifica della posizione .....	68
sostituzione .....	35
alimentatore automatico .....	62, 95
allarme .....	147
applicazione di nastri elastici .....	75, 85
applicazioni .....	60, 73, 81
avvolgitore spolina .....	9

## C

caratteri/punti decorativi	
combinazione .....	112
cucitura .....	105
funzioni dei tasti .....	108
modifica .....	108
recupero .....	122, 123, 135
regolazione .....	106
salvataggio .....	119, 121, 134
schermate di selezione del punto .....	102
selezione .....	102
cavo di alimentazione .....	18
codice del piedino premistoffa .....	19
combinazione	
caratteri/punti decorativi .....	112
connettore USB .....	9
coperchio placca ago .....	10, 138
coperchio superiore .....	9
cucitura di bottoni .....	95
cucitura di cerniere .....	98
cucitura multi-direzionale .....	97
cuciture superiori .....	59, 83

## D

densità dei punti .....	110
disco di pretensionamento .....	26, 27
disegni alfabetici	
caratteri/punti decorativi .....	103
disegni con avanzamento .....	117

## F

fermo per rocchetto .....	9
fessure di ventilazione .....	9
filo	
combinazioni tessuto/filo/ago .....	37
filo spolina	
avvolgimento .....	25
estrazione .....	28
inserimento .....	28
finestra di controllo leva tendifilo .....	9, 30, 31
funzioni dei tasti	
caratteri/punti decorativi .....	108
punti utili .....	20

## G

ginocchiera alzapiedino .....	9, 42
griffe di trasporto .....	10, 62
guidafilo .....	9, 26, 27, 32
guidafilo della barra dell'ago .....	10, 30, 32
guidafilo di avvolgimento spolina .....	9, 26, 27

## I

imbastitura .....	68
impostazioni	
Intensità display LCD .....	22, 140
larghezza zig-zag .....	44
lunghezza punto .....	44
punti di fermatura/rinforzo automatici .....	45
taglio automatico del filo .....	46
tensione del filo .....	45
infilatura superiore .....	29
ago gemello .....	32
innesto per ginocchiera .....	9
interruttore generale .....	9, 18

## L

larghezza punto .....	44
LCD .....	9, 19
leva del piedino premistoffa .....	9, 43
supporto del piedino premistoffa .....	10, 34
leva infila ago .....	9, 31
leva per asole .....	10, 89, 93
lingue .....	22
lunghezza punto .....	44

## M

maniglia .....	9
manutenzione .....	138
memoria	
caratteri/punti decorativi .....	119, 121
utili .....	53
messaggi di errore .....	145
modalità cucitura a moto libero .....	62, 65
modifica	
caratteri/punti decorativi .....	108
MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI) .....	128
MY CUSTOM STITCH (PUNTI PERSONALIZZATI)	
disegno .....	126
funzioni dei tasti .....	128
inserimento dei dati .....	128

## N

nervature .....	72
-----------------	----

## O

occhielli .....	96
opzioni .....	16
orlo a giorno .....	86, 87

## P

patchwork .....	74
pedale reostato .....	41
penna a contatto .....	15, 141
supporto .....	9
piedino doppio trasporto .....	59
piedino per punto diritto .....	69
piedino per trapuntatura 1/4" con guida .....	58
piedino premistoffa .....	10
pressione .....	22, 48
sostituzione .....	34
pince .....	70
placca ago .....	10
placca ago per punto diritto .....	15, 69
placca guidafilo .....	9, 27, 30

porta USB	
per computer	121, 134
portarocchetto	9
portarocchetto supplementare	9, 25, 32
posizione ago	68
presa per pedale reostato	9
prolunga base piana con scatola accessori	9, 11
pulizia	138
pulsante Alzapiedino premistoffa	11
pulsante Avvio/stop	11, 41
pulsante Posizione ago	11
pulsante Punti di fermatura/rinforzo	11, 42
pulsante Taglio del filo	11, 41, 46
pulsanti di funzionamento	9, 11
punti a giorno	84
punti decorativi tradizionali	86
punti di fermatura	42, 45, 66
punti di fermatura/rinforzo automatici	45
punti di fissaggio	42
punti di rinforzo	42, 45
punti elastici a zig-zag	75
punti orlo a conchiglia	82
punti per asole	88
punti pieni	61
punti smerlo	82
punti smock	83
punti utili	24, 54
cucitura	40
funzioni dei tasti	20
salvataggio	53
schermate di selezione del punto	52
selezione del punto	53
tasto di selezione tipo di cucitura	54
punto diritto	66
punto margherita	86
punto orlo invisibile	80
punto zig-zag	73
larghezza punto	44

## R

rammendo	58, 92
recupero	
caratteri/punti decorativi	122, 135
computer	123, 135
regolatore della velocità di cucitura	9, 11, 40
Retina	15
ribattiture piatte	71
rotazione sugli angoli	22, 47

## S

salvataggio	
caratteri/punti decorativi	119
computer	121, 134
memoria della macchina	119
punti utili	53
schermo	
blocco	49
regolazione	140
sistema di rilevamento automatico del tessuto	22, 48
sopraggitto	73, 75, 76
specifiche	148
spolina	25, 28
sportello della spolina	10, 28
supporto della spolina	26
supporto rocchetto	12

## T

tagliafilo	9, 31
taglierina laterale	78
tasti freccia	129
tasto Allungamento	109
tasto Blocca spostamento	131

tasto Cucitura singola/ripetuta	110
tasto Cucitura singola/tripla	129
tasto dell'alimentatore	21
tasto Descrizione disegno	24
tasto di selezione tipo di cucitura	54
tasto Dimensioni	109
tasto Direzione griglia	129
tasto Elimina punto	129
tasto Immagine	130
tasto Immagine riflessa	53
tasto Immagine riflessa verticale	109
tasto Immagine speculare orizzontale	109
tasto Imposta	129
tasto Inserisci	132
tasto Modalità delle operazioni della macchina	23
tasto Modalità impostazioni della macchina	22
tasto Selezione modalità ago (singolo/gemello)	32, 33
tasto Sostituzione ago/piedino premistoffa	32, 34, 35
tasto Taglio automatico del filo	46
tasto Torna all'inizio	108, 111
tavolo largo	38
tensione del filo	45
tessuti	
combinazioni tessuto/filo/ago	37
cucitura di tessuti elastici	91
cucitura di tessuti pesanti	43
cucitura su tessuti leggeri	43
trapuntatura	56
moto libero	62
trapuntatura a eco	64
trapuntatura a moto libero	
altezza piedino	22
piedino a punta aperta per trapuntatura a moto libero "O"	63
piedino per trapuntatura a eco a moto libero "E"	64
piedino per trapuntatura a moto libero "C"	62
trapunte "crazy quilt"	74
travette	93

## V

vite morsetto ago	10
volantino	9

